



Public Sector Statistics

Financial Management System
2000-2001



Statistiques sur le secteur public

Système de gestion financière
2000-2001

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and External Relations Coordinator, Public Institutions Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-0767).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 68-213-XIB, is published annually in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$46.00. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$62.00. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Coordonnatrice de la commercialisation et des services aux clients, Division des institutions publiques, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-0767).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 68-213-XIB au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 46 \$ CA. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à www.statcan.ca, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 62 \$ CA. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Public Institutions Division

Public Sector Statistics

Financial Management System
2000-2001

Statistique Canada
Division des institutions publiques

Statistiques sur le secteur public

Système de gestion financière
2000-2001

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2001

Catalogue no. 68-213-XIB

Frequency: Annual

ISSN 1492-1502

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2001

N° 68-213-XIB au catalogue

Périodicité : annuelle

ISSN 1492-1502

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- E estimate.
- RE revised estimate.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared by:

Oliver Agard	Sam Asiri
Kimberly Balson	Krista Batstone
Jean-François Carbonneau	Marie-Clair Couture
Todd Charbonneau	Pierrette Charron
Kevin Crumley	Jean-Marc de Beaumont
Donna DesLauriers	Aldo Diaz
Carl Doucet	Dianne Dubois
Peter Dudley	Jean Émard
Michèle Fournier	Andy Gareau
James Gauthier	Jean-Gaston Gingras
Denis Labelle	Lyne Lafontaine
Robert Larocque	Ellen Levey
Jennifer Lemieux	Robert Loverock
Graham Lyttle	Ian Macredie
Ching Matula	Stéphane Maynard
Iva Mohapel	Terry Moore
Lise Osborne	Alain Paquet
Conrad Ploeg	Bev Pomfret
Claude Prud'homme	Mary Religa
Joanne Rice	Tanya Richards
Mike Riem	Stephen Romer
Carol Saumure	Richard Sauriol
Robert Sauvé	Jo-Anne Thibault
Claude Thivierge	Gina Thompson
Marc Trépanier	Claude Vaillancourt
Marlene Vollmer	Diana-Lynn Walters
Sandy Wilkinson	Jeanette Yate

NOTE ON CANSIM

CANSIM® (Canadian Socio-Economic Information Management System) is Statistics Canada's computerized data bank and its supporting software. Most of the data appearing in this publication, as well as many other data series are available from CANSIM via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. Historical and more timely data, not included in this publication, are available from CANSIM.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. données non disponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- trop petit par rapport à l'unité de mesure.
- E estimation.
- ER estimation révisée.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Cette publication a été rédigée par :

Oliver Agard	Sam Asiri
Kimberly Balson	Krista Batstone
Jean-François Carbonneau	Marie-Clair Couture
Todd Charbonneau	Pierrette Charron
Kevin Crumley	Jean-Marc de Beaumont
Donna DesLauriers	Aldo Diaz
Carl Doucet	Dianne Dubois
Peter Dudley	Jean Émard
Michèle Fournier	Andy Gareau
James Gauthier	Jean-Gaston Gingras
Denis Labelle	Lyne Lafontaine
Robert Larocque	Ellen Levey
Jennifer Lemieux	Robert Loverock
Graham Lyttle	Ian Macredie
Ching Matula	Stéphane Maynard
Iva Mohapel	Terry Moore
Lise Osborne	Alain Paquet
Conrad Ploeg	Bev Pomfret
Claude Prud'homme	Mary Religa
Joanne Rice	Tanya Richards
Mike Riem	Stephen Romer
Carol Saumure	Richard Sauriol
Robert Sauvé	Jo-Anne Thibault
Claude Thivierge	Gina Thompson
Marc Trépanier	Claude Vaillancourt
Marlene Vollmer	Diana-Lynn Walters
Sandy Wilkinson	Jeanette Yate

NOTE CONCERNANT CANSIM

Le CANSIM® (Système canadien d'information socio-économique) est le système de Statistique Canada qui se compose d'une banque de données informatisées et de son logiciel de soutien. La plupart des données présentées dans cette publication et beaucoup d'autres données contenues dans le CANSIM peuvent être extraites par l'intermédiaire d'un terminal, sous forme d'imprimés d'ordinateur ou sous forme lisible par machine. Des données historiques et des données plus actuelles qui n'apparaissent pas dans cette publication sont disponibles de CANSIM.

For more detailed CANSIM information please refer to Annex VII.

® Registered Trade Mark of Statistics Canada.

For further information, please contact:

Marketing and Client Services Coordinator
Public Institutions Division

Telephone: (613) 951-0767

Facsimile: (613) 951-0661

Pour des informations plus détaillées veuillez référer à la Annexe VII.

® Marque déposée de Statistique Canada.

Pour d'autres renseignements, veuillez vous adresser à:

Coordonnatrice de la commercialisation et des services au clients
Division des institutions publiques

Téléphone : (613) 951-0767

Télécopieur : (613) 951-0661

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Table of Contents

	Page
Note to Users	16
Highlights	20
Summary Tables	
1.0 Public Sector Employment and Wages and Salaries – Distribution Among Components of the Public Sector – 1989 to 2000	48
1.1 Public Sector Employment and Wages and Salaries, by Province, Territory and Outside Canada – 2000	50
1.2 Public Sector Employment and Employment Per 1,000 Population, by Province, Territory and Outside Canada – 1989 to 2000	52
1.3 Public Sector Wages and Salaries, by Province, Territory and Outside Canada – 1989 to 2000	54
1.4 Average Public Sector Wages and Salaries per Employee – 1989 to 2000	56
1.5 Consolidated Provincial, Territorial and Local Government Expenditures Per Capita – Fiscal Year 2000/01	58
1.6 Federal General Government Total Revenue, Expenditures and Surplus (Deficit) – Fiscal Years 1990/91 to 2000/01	60
1.7 Federal General Government Net Debt, Net Debt Per Capita and Net Debt as a Percentage of the GDP, as at March 31 – 1990 to 2000	61
1.8 Provincial and Territorial General Government Revenue and Expenditures, by Province and Territory – Fiscal Year 2000/01	62
1.9 Provincial and Territorial General Government Surplus (Deficit) and Surplus Per Capita (Deficit), by Province and Territory – Fiscal Years 1990/91 to 2000/01	64

Table des matières

	Page
Note aux utilisateurs	16
Faits saillants	20
Tableaux sommaires	
1.0 Emploi et salaires et traitements dans le secteur public - Distribution selon les composantes du secteur public – 1989 à 2000	48
1.1 Emploi et salaires et traitements dans le secteur public, par province, territoire et à l'extérieur du Canada – 2000	50
1.2 Emploi dans le secteur public et emploi par 1 000 habitants, par province, territoire et à l'extérieur du Canada – 1989 à 2000	52
1.3 Salaires et traitements dans le secteur public, par province, territoire et à l'extérieur du Canada – 1989 à 2000	54
1.4 Salaires et traitements moyens par employé, dans le secteur public – 1989 à 2000	56
1.5 Dépenses consolidées par habitant des administrations publiques provinciales, territoriales et locales – Exercices financier 2000-2001	58
1.6 Recettes, dépenses et surplus (déficit) totaux de l'administration publique générale fédérale – Exercices financiers 1990-1991 à 2000-2001	60
1.7 Dette nette, dette nette par habitant et dette nette en pourcentage du PIB de l'administration publique générale fédérale, au 31 mars – 1990 à 2000	61
1.8 Recettes et dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales, par province et territoire – Exercice financier 2000-2001	62
1.9 Surplus (déficit) et surplus (déficit) par habitant des administrations publiques générales provinciales et territoriales, par province et territoire – Exercices financiers 1990-1991 à 2000-2001	64

Table of Contents - Continued

	Page
1.10 Provincial and Territorial General Government Net Debt and Net Debt Per Capita, as at March 31 – 1990 to 1999	66
1.11 Local General Government Revenue and Expenditures, by Province and Territory – Fiscal Year 2000	68
1.12 Local General Government Surplus (Deficit) and Surplus Per Capita (Deficit), by Province and Territory – Fiscal Years 1990 to 2000	70
1.13 Local Government Net Debt and Net Debt Per Capita, as at December 31 – 1989 to 1998	72

Statistical Tables**Revenue and Expenditures**

2.0 Consolidated Federal, Provincial, Territorial and Local Government – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	76
2.1 Consolidated Provincial, Territorial and Local Government, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	78
2.2 Federal Government – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	80
2.3 Federal General Government, – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	82
2.4 Federal Non-Autonomous Pension Plans – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	85
2.5 Consolidated Provincial and Territorial Government, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	86
2.6 Provincial and Territorial General Government, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	88
2.7 Provincial and Territorial Non-Autonomous Pension Plans, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	90
2.8 Universities and Colleges, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	90
2.9 Health and Social Service Institutions, Canada Total – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	91

Table des matières - suite

	Page
1.10 Dette nette et dette nette par habitant des administrations publiques générales provinciales et territoriales, au 31 mars – 1990 à 1999	66
1.11 Recettes et dépenses des administrations publiques générales locales, par province et territoire – Exercice financier 2000	68
1.12 Surplus (déficit) et surplus (déficit) par habitant des administrations publiques générales locales, par province et territoire – Exercices financiers 1990 à 2000	70
1.13 Dette nette et dette nette par habitant des administrations publiques locales, au 31 décembre – 1989 à 1998	72

Tableaux statistiques**Recettes et dépenses**

2.0 États consolidés des administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	76
2.1 États consolidés des administrations publiques provinciales, territoriales et locales, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	78
2.2 Administration publique fédérale – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	80
2.3 Administration publique générale fédérale – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	82
2.4 Régimes de retraite non provisionnés fédéraux – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	85
2.5 États consolidés des administrations publiques provinciales et territoriales, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	86
2.6 Administrations publiques générales provinciales et territoriales, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	88
2.7 Régimes de retraite non provisionnés provinciaux et territoriaux, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	90
2.8 Universités et collèges, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	90
2.9 Institutions des services de santé et services sociaux, total du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	91

Table of Contents - Continued

	Page
2.10 Consolidated Local Government, Canada Total – Fiscal Years 1996 to 2000	92
2.11 Local General Government, Canada Total – Fiscal Years 1996 to 2000	94
2.12 School Boards, Canada Total – Fiscal Years 1996 to 2000	98
2.13 Canada Pension Plan – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	99
2.14 Quebec Pension Plan – Fiscal Years 1996/97 to 2000/01	99
2.15 Federal Government Business Enterprises, for the Fiscal Year Ended Nearest to December 31 – 1995 to 1999	100
2.16 Provincial and Territorial Government Business Enterprises, Canada Total, for the Fiscal Year Ended Nearest to December 31 – 1994 to 1998	101

Assets and Liabilities

3.0 Consolidated Federal, Provincial, Territorial and Local General Government Balance Sheet, as at March 31 – 1995 to 1999	104
3.1 Consolidated Provincial, Territorial and Local General Government Balance Sheet, Canada Total, as at March 31 – 1995 to 1999	105
3.2 Federal General Government Balance Sheet, as at March 31 – 1996 to 2000	106
3.3 Provincial and Territorial General Government Balance Sheet, Canada Total, as at March 31 – 1995 to 1999	107
3.4 Federal Government Non-Autonomous Employee Pension Plans Balance Sheet, as at March 31 – 1996 to 2000	108
3.5 Provincial and Territorial Non-Autonomous Pension Plans Balance Sheet, Canada Total, as at March 31 – 1995 to 1999	108
3.6 Local Government Balance Sheet, Canada Total, as at December 31 – Years 1994 to 1998	109

Table des matières - suite

	Page
2.10 États consolidés des administrations publiques locales, total du Canada – Exercices financiers 1996 à 2000	92
2.11 Administrations publiques locales générales, total du Canada – Exercices financiers 1996 à 2000	94
2.12 Commissions/conseils scolaires, total du Canada – Exercices financiers 1996 à 2000	98
2.13 Régime de pensions du Canada – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	99
2.14 Régime des rentes du Québec – Exercices financiers 1996-1997 à 2000-2001	99
2.15 Entreprises publiques fédérales, pour l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre – 1995 à 1999	100
2.16 Entreprises publiques provinciales et territoriales, total du Canada, pour l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre – 1994 à 1998	101

Actif et passif

3.0 Bilan consolidé des administrations publiques générales fédérale, provinciales, territoriales et locales, au 31 mars – 1995 à 1999	104
3.1 Bilan consolidé des administrations publiques générales provinciales, territoriales et locales, total du Canada, au 31 mars – 1995 à 1999	105
3.2 Bilan de l'administration publique générale fédérale, au 31 mars – 1996 à 2000	106
3.3 Bilan des administrations publiques générales provinciales et territoriales total du Canada, au 31 mars – 1995 à 1999	107
3.4 Bilan du régimes de retraite non provisionné de l'administration publique fédérale – Régimes de retraite non provisionnés des employés, au 31 mars – 1996 à 2000	108
3.5 Bilan des régimes de retraite non provisionnés provinciaux et territoriaux, total du Canada, au 31 mars – 1995 à 1999	108
3.6 Bilan des administrations publiques locales, total du Canada, au 31 décembre – 1994 à 1998	109

Table of Contents - Continued

	Page
3.7 Canada Pension Plan Balance Sheet, as at March 31 – 1996 to 2000	110
3.8 Quebec Pension Plan Balance Sheet, as at March 31 – 1995 to 1999	110
3.9 Federal Government Business Enterprise Balance Sheet, as at the End of the Fiscal Year Nearest to December 31 – 1995 to 1999.....	111
3.10 Provincial and Territorial Government Business Enterprise Balance Sheet, as at the End of the Fiscal Year Nearest to December 31 – 1994 to 1998	112

**Employment and Wages
– Canada Total – 1995 to 1999**

4.0 Employment, Annual Average – 1996 to 2000	114
4.1 Wages and Salaries, Annual Total – 1996 to 2000	115

Concepts, Coverage, Methods and Data Quality

Concepts and Coverage	118
Data Sources	121
Methods	123
Data Quality	128

Annex I

Classification of Revenue and Expenditures	132
--	-----

Annex II

Classification of Assets and Liabilities	144
--	-----

Annex III**Revenue and Expenditures – Reconciliation Tables**

Reconciliation Statement I – Reconciliation of Federal General Government Surplus/(Deficit) per Economic Update to a FMS Basis – Fiscal Year 2000/01	148
--	-----

Table des matières - suite

	Page
3.7 Bilan du Régime de pensions du Canada, au 31 mars – 1996 à 2000	110
3.8 Bilan du Régime des rentes du Québec, au 31 mars – 1995 à 1999	110
3.9 Bilan des entreprises publiques fédérales, à la fin de l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre – 1995 à 1999	111
3.10 Bilan des entreprises publiques provinciales et territoriales, à la fin de l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre – 1994 à 1998	112

**Emploi et traitements
– Total du Canada – 1995 à 1999**

4.0 Emploi, moyenne annuelle – 1996 à 2000	114
4.1 Salaires et traitements, total annuel – 1996 à 2000	115

Concepts, champ d'observation, méthodes et qualité des données

Concepts et champ d'observation	118
Sources des données	121
Méthodes	123
Qualité des données	128

Annexe I

Classification des recettes et des dépenses	132
---	-----

Annexe II

Classification de l'actif et du passif	144
--	-----

Annexe III**Recettes et dépenses – Tableaux de rapprochement**

État de rapprochement I – Rapprochement des l'excédent/(déficit) de l'administration publique générale fédérale selon la mise à jour économique avec le SGF – Exercice financier 2000-2001	148
--	-----

Table of Contents - Continued

	Page
Reconciliation Statement II – Reconciliation of Provincial and Territorial General Government Revenue and Expenditures as per Public Accounts to a FMS Basis – Fiscal Year 1998/99	149
Reconciliation Statement III – Reconciliation of Expenditures of Universities and Colleges on a FMS Basis to Expenditures on Post- secondary Education as per Centre for Education Statistics (CES) – Fiscal Year 1997/98	162

Annex IV**Assets and Liabilities – Reconciliation Tables**

Reconciliation Statement IV – Reconciliation of Federal General Government Balance Sheet from Public Accounts to a FMS Basis, as at March 31, 2000	166
Reconciliation Statement V – Reconciliation of Provincial and Territorial General Government Balance Sheet from Public Accounts to a FMS Basis, as at March 31, 1999	167

Annex V**Employment – Reconciliation Tables**

Reconciliation Statement VI – Reconciliation of Federal Government and Government Business Enterprise Employment, as at December 31, 2000	180
Reconciliation Statement VII – Reconciliation of Public Administration Employment (SEPH) and Public Sector Employment, for the Calendar Year 2000	180

Annex VI**Capital Transfers**

Table A1 – Provincial General Government Capital Transfers for Debt Repayment to Other Government Sub-sectors – Fiscal Years 1991/92 to 2000/01	184
--	-----

Table des matières - suite

	Page
État de rapprochement II – Rapprochement des recettes et dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales selon les comptes publics avec le SGF – Exercice financier 1998-1998	149
État de rapprochement III – Rapprochement des dépenses des universités et collèges selon le SGF et des dépenses au titre de l'enseignement postsecondaire selon le Centre de la statistique de l'éducation (CSE) – Exercice financier 1997-1998	162

Annexe IV**Actif et passif – Tableaux de rapprochement**

État de rapprochement IV – Rapprochement du bilan de l'administration publique générale selon les comptes publics avec le SGF, au 31 mars 2000	166
État de rapprochement V – Rapprochement du bilan des administrations publiques générales provinciales et territoriales selon les comptes publics avec le SGF, au 31 mars 1999	167

Annexe V**Emploi – Tableaux de rapprochement**

État de rapprochement VI – Rapprochement sur l'emploi dans l'administration publique fédérale et les entreprises publique, au 31 décembre, 2000	180
État de rapprochement VII – Rapprochement des données sur l'emploi dans l'administration publique (EERH) et des données sur l'emploi dans le secteur public, pour l'année civile 2000	180

Annexe VI**Transferts de capital**

Tableaux A1 – Transferts de capital de l'administration provinciale générale affectés à la dette d'autres composantes de l'administration publique – Exercices financiers 1991-1992 à 2000-2001	184
--	-----

Table of Contents - Concluded

	Page
Table A2	
– Provincial General Government Capital Transfers for Debt Repayment to Other Government Sub-sectors, by Province and Territory – Fiscal Years 1991/92 to 2000/01	184

Annex VII

Table A3	
– Population Figures, as at April 1 st	188
Table A4	
– Gross Domestic Product (GDP) at Market Prices, Expenditure-based, First Quarter	188

Annex VIII**Glossary of Terms**

– English	192
– French	193

Annex IX

CANSIM II Tables	196
------------------------	-----

Table des matières - fin

	Page
Tableaux A2	
– Transferts de capital de l'administration provinciale générale affectés à la dette d'autres composantes de l'administration publique, par province et territoire – Exercices financiers 1991-1992 à 2000-2001	184

Annexe VII

Tableaux A3	
– Les données sur la population, au 1 ^{er} avril	188
Tableaux A4	
– Produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché, en termes de dépenses, premier trimestre	188

Annexe VIII**Glossaire**

– Anglais	192
– Français	193

Annexe IX

Tableaux de CANSIM II	196
-----------------------------	-----

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Note to Users

Note aux utilisateurs

Note to Users

Timely Statistics

In June 2001, comprehensive government finance statistics were released for the four years ending fiscal year 2000/01. This release, just 73 days after the reference period, represents an enormous advance in timeliness. Previously the data were released after a processing cycle of approximately 740 days.

The Financial Management System (FMS) is used to produce the government financial statistics presented in this release. FMS standardizes individual governments' accounts to provide consistent and comparable statistics. As a result, FMS statistics may differ from the figures published in individual government financial statements.

Consolidated government is the general term for the consolidation of the federal government, the provincial and territorial governments, local governments and the Canada and Quebec pension plans.

Fiscal years end at March 31 for the federal and the provincial and territorial governments; local governments operate on a calendar year basis (December 31). For example, consolidated government figures for 2000/01 incorporate local governments' calendar year data for 2000.

Charts

Charts presented in the **Highlights** section were derived from statistical tables contained within the publication as well as supplementary data extracted from Public Institutions Division's "Directory of Standard Data Products."

Historical

Statistics contained in this publication replace those that were included in *Public Sector Finance (68-212-XPB)* and *Public Sector Employment and Wages and Salaries (72-209-XPB)*. The Financial Management System financial statistics have undergone significant methodological revision since the publication of the last edition of *Public Sector Finance*.

With the 1997 Historical Revision, increased harmony between the Financial Management System and the System of National Accounts was achieved. Details of the changes to the Financial Management System statistics are included in the publication *Financial Management System (68F0023-XIB)*. As well, the coverage of the Canadian Public Sector has been extended to provide data for new sub-components of government. Because of these methodological improvements the data contained in this publication is not directly comparable to the data contained in earlier FMS publications.

Note aux utilisateurs

Statistiques courantes

En juin 2001, des statistiques financières exhaustives des gouvernements étaient publiées pour les quatre années fiscales se terminant en 2000-2001. Cette diffusion, seulement 73 jours après la période de référence, représente une amélioration considérable. Auparavant, les données étaient publiées après un cycle de traitement d'environ 740 jours.

Le Système de gestion financière (SGF) est utilisé pour produire les statistiques des administrations publiques présentées dans ce communiqué. Le SGF normalise les comptes des administrations publiques afin de rendre leurs statistiques cohérentes et comparables. C'est pourquoi les statistiques selon le SGF peuvent différer des données publiées dans les rapports financiers des différentes administrations publiques.

L'administration publique consolidée est le terme général pour la consolidation de l'administration fédérale, des administrations provinciales et territoriales, des administrations locales, du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec.

L'exercice financier se termine le 31 mars pour les administrations fédérale et provinciales et territoriales, tandis que les administrations locales fonctionnent sur une base calendrier se terminant le 31 décembre. Par exemple, les données de l'administration publique consolidée pour l'exercice financier 2000-2001 incluent les données des administrations locales pour l'année 2000.

Graphiques

Les graphiques présentés dans la section des **faits saillants** sont produits à partir des tableaux statistiques de la publication et des données supplémentaires provenant du "Répertoire des produits de données standard".

Historique

Les statistiques que contient la présente publication remplacent celles qui figuraient dans *Finances du secteur public (n° 68-212-XPB au catalogue)* et dans *Emploi et salaires et traitements dans le secteur public (n° 72-209-XPB au catalogue)*. Depuis la dernière édition de la publication *Système de gestion financière*, les statistiques financières du Système de gestion financière ont subi une révision méthodologique importante.

La révision historique de 1997 a permis de mieux harmoniser le Système de gestion financière et le Système de comptabilité nationale. Les détails des modifications apportées aux statistiques du Système de gestion financière sont inclus dans la publication *Système de gestion financière (68F0023-XIB)*. En outre, on a étendu le champ d'observation du secteur public du Canada de façon à fournir des données sur les nouvelles sous-composantes de l'administration publique. Étant donné ces améliorations d'ordre méthodologique, les données de la présente publication ne peuvent être comparées directement à celles des publications antérieures sur le SGF.

Detailed statistics have been revised back to fiscal year 1988/89. These data are available from Cansim or directly from Public Institutions Division, Statistics Canada.

For more information or for historical data, please contact the Marketing and External Relations Coordinator at (613) 951-0767.

Revision Policy

The Financial Management System (FMS) uses the same revision policy as the System of National Accounts (SNA). Each year, only the most current *four* years of data are subject to revision. Revision of previous years' data does not occur until the next historical revision. As a result, breaks in series are sometimes inevitable and footnotes are provided to warn the data user of any problems.

Not all Financial Management System data are based on final input data. Statistics that have been developed using preliminary data sources, such as budget estimates and unaudited annual reports, are marked as below:

- E: Series are identified with an "E" when they are presented for the first time for a given year. The data are based on preliminary data sources and are expected to change as inputs are finalized.
- RE: Series marked with an "RE" indicates data previously released and based on preliminary information have been revised. Although more comprehensive data sources have been used, these data are expected to be revised in the future when final input data are available.

Data not identified with an "E" or "RE" are based on final data sources. These data may still be revised during the annual reconciliation process with the rest of the SNA divisions or within the FMS revision policy if errors are identified.

NOTE: All data presented in this publication for the 2000/01 reference year are estimated – "E".

Les statistiques détaillées ont été révisées rétroactivement jusqu'à l'exercice 1988-1989. Ces données peuvent être consultées dans Cansim ou obtenues directement auprès de la Division des institutions publiques de Statistique Canada.

Pour plus de renseignements ou pour des données chronologiques, s'adresser à la coordonnatrice de la commercialisation des services aux clients en composant le (613) 951-0767.

Politique de révision

La politique de révision suivie pour le Système de gestion financière (SGF) est la même que celle appliquée au Système de comptabilité nationale (SCN). Chaque année, la révision ne porte que sur les données recueillies pour les *quatre* années les plus récentes. La révision des données sur les années de référence antérieures n'a lieu qu'au moment de la révision historique suivante. Par conséquent, certaines discontinuités dans les séries sont inévitables et des notes en bas de page avertissent l'utilisateur des données de tout problème de ce genre.

Les données du Système de gestion financière ne se fondent pas toutes sur des données d'entrée définitives. Les statistiques produites d'après des sources de données provisoires, comme les prévisions budgétaires et les rapports annuels non vérifiés, sont marquées de la façon suivante :

- E : Les séries marquées d'un "E" sont celles qui sont présentées pour la première fois pour une année particulière. Les données se fondent sur des sources de données provisoires et, en principe, seront modifiées au moment où les données d'entrée seront définitives.
- ER : Les séries marquées d'un "ER" indiquent que les données diffusées antérieurement et fondées sur des renseignements provisoires ont été révisées. Bien qu'elles se fondent sur des sources plus complètes de données, ces séries seront, en principe, révisées dans l'avenir quand des données d'entrée définitives seront disponibles.

Les données qui ne sont marquées ni d'un "E" ni d'un "ER" se fondent sur des sources de données définitives. Ces données peuvent néanmoins être encore révisées durant le processus annuel de rapprochement avec les données des autres divisions du SCN ou dans le contexte de la politique de révision du SGF, si des erreurs sont décelées.

NOTA : Dans la présente publication, toutes les données présentées pour l'année de référence 2000-2001 sont estimées – "E".

For further reading

Selected Statistics Canada publications

Title**Catalogue no.
N° au catalogue**

Financial Management System,
Occasional, Bilingual

68F0023-XIB

Canadian Economic Observer,
Monthly, Bilingual

11-010-XPB

**The Control and Sale of Alcoholic
Beverages in Canada, Annual, Bilingual**

63-202-XIB

Perspectives on Labour and Income,
Quarterly, English and French

75-001-XPE
75-001-XPB

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de
Statistique Canada

Titre

Système de gestion financière, occasionnel,
bilingue

L'observateur économique canadien,
mensuel, bilingue

**Le contrôle et la vente des boissons
alcooliques au Canada, annuel, bilingue**

L'emploi et le revenu en perspective,
trimestriel, anglais et français

To order a publication, you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: order@statcan.ca. You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7277 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet : order@statcan.ca. Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

Highlights

Faits saillants

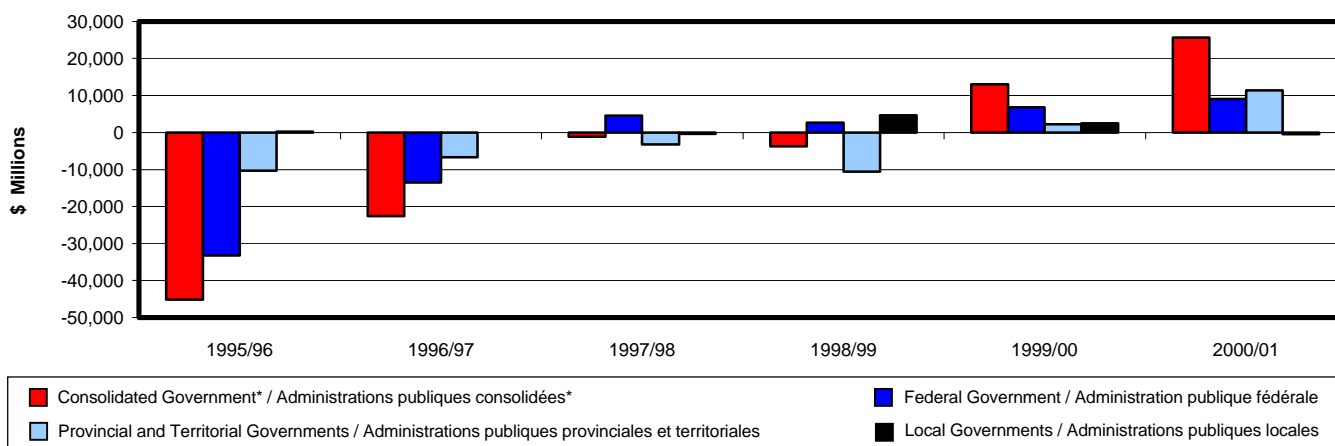
Highlights

Consolidated Government

The fiscal pendulum swung to a strong government surplus of \$25.7 billion in 2000/01, in tandem with robust growth in the economy. This has contributed to a \$70.9 billion shift in the government finances over the last six years.

For a fourth consecutive year, the federal government posted a surplus; it reached \$9.1 billion in 2000/01. Provincial and territorial governments recorded a surplus of \$11.4 billion, up from \$2.2 billion in 1999/2000. However, local governments posted a deficit of \$443 million in 2000, down from a surplus of \$2.5 billion in 1999.

CHART 1
Government Surplus (Deficit) by Level of Government



* Includes federal, provincial, territorial and local governments, CPP and QPP.

Source: Table 2.0, Table 2.2, Table 2.5, Table 2.10, Table 2.13 and Table 2.14.

Just over half of the provinces and territories registered surpluses

Seven of Canada's 13 provincial and territorial governments registered surpluses in the 2000/01 fiscal year. Alberta's surplus was almost \$7.8 billion, the largest of any province or territory. Quebec's was \$2.4 billion, and British Columbia's \$681 million.

The Alberta, Quebec, Ontario and Prince Edward Island governments recorded the largest growth in revenue from 1995/96 to 2000/01. Alberta revenues grew the most, 72.9% over that period. The smallest growth in expenditures over the period was seen in Yukon, Newfoundland, Ontario and New Brunswick.

Faits saillants

Administration publiques consolidées

En 2000-2001, conjugué à la croissance rapide de l'économie, le revirement du pendule financier a permis aux administrations publiques de réaliser un excédent solide de 25,7 milliards de dollars. Cet excédent a contribué au redressement de 70,9 milliards de dollars des finances publiques observé au cours des six dernières années.

Pour la quatrième année consécutive, l'administration fédérale enregistre un excédent; en 2000-2001, celui-ci a atteint 9,1 milliards de dollars. Les administrations provinciales et territoriales, quant à elles, affichent un excédent de 11,4 milliards de dollars en hausse par rapport aux 2,2 milliards de dollars constatés pour 1999-2000. Par contre, les administrations locales ont enregistré un déficit de 443 millions de dollars en 2000, après un excédent de 2,5 milliards de dollars en 1999.

GRAPHIQUE 1
Excédent (déficit) public selon le palier d'administration publique

* Inclut les administrations publiques fédérales, provinciales, territoriales et locales, ainsi que le RPC et le RRQ.

Source : Tableau 2.0, Tableau 2.2, Tableau 2.5, Tableau 2.10, Tableau 2.13 et Tableau 2.14.

Un peu plus de la moitié des provinces et territoires ont enregistré un excédent

Durant l'exercice 2000-2001, sept des 13 administrations provinciales et territoriales du Canada ont enregistré un excédent. Celui de l'Alberta, qui se chiffre à presque 7,8 milliards de dollars, est le plus important. Viennent ensuite ceux du Québec (2,4 milliards de dollars) et de la Colombie-Britannique (681 millions de dollars).

Les administrations publiques de l'Alberta, du Québec, de l'Ontario et de l'Île-du-Prince-Édouard sont celles qui ont vu croître le plus fortement leurs recettes de 1995-1996 à 2000-2001. Vient en tête l'Alberta dont les recettes ont augmenté de 72,9 % durant la période. Pour ce qui est des dépenses, les taux de croissance les plus faibles durant la période ont été observés au Yukon, à Terre-Neuve, en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Local governments saw deficits as revenues edged down

Local governments in five provinces and three territories posted deficits for the financial year ending in December 2000. By far, local governments in Ontario incurred the largest deficits, where spending surpassed revenue by \$889 million in 2000. Local government revenue in Ontario increased 9.2% over the five-year period, and spending rose 14.8%.

The largest surplus was posted by local governments in Alberta, an estimated \$428 million in 2000. Revenue during the five-year period rose 21.8% in Alberta. Spending by local governments fell in only three provinces: Newfoundland, Quebec and Nova Scotia.

Revenue: Corporate income taxes and investment income drive record percentage increases

Consolidated government revenue was \$464.6 billion in 2000/01, up 31.8% from 1995/96. Personal income taxes, which represented the lion's share of revenue, rose 30.2% from 1995/96 to \$141.5 billion in 2000/01. Companies paid \$41.6 billion in federal and provincial and territorial corporate income taxes in 2000/01, up 76.2% from 1995/96.

Baisse des recettes et déficit des administrations locales

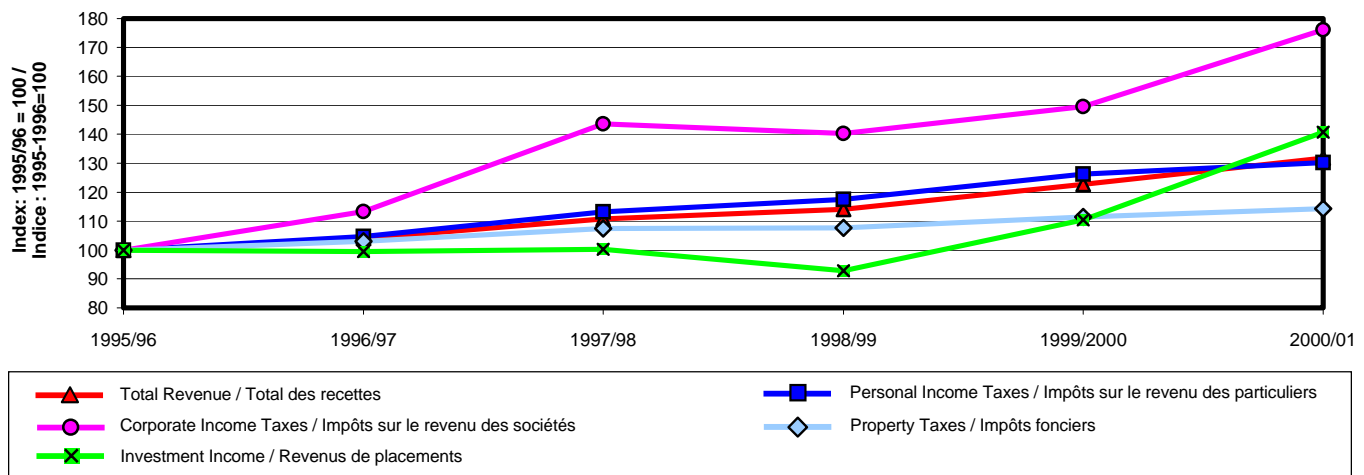
Les administrations locales de cinq provinces et de trois territoires ont accusé un déficit pour l'exercice qui s'est terminé en décembre 2000. Les administrations locales de l'Ontario, dont les dépenses ont dépassé les recettes d'un montant de 889 millions de dollars en 2000, sont, de loin, celles qui affichent les déficits les plus importants. Dans cette province, les recettes des administrations locales ont augmenté de 9,2 % durant la période de cinq ans et les dépenses, de 14,8 %.

Les administrations locales de l'Alberta sont celles qui affichent l'excédent le plus important pour 2000, soit environ 428 millions de dollars. Dans cette province, la croissance des recettes sur la période de cinq ans étudiée a été de 21,8 %. Les dépenses des administrations locales n'ont diminué que dans trois provinces, à savoir Terre-Neuve, le Québec et la Nouvelle-Écosse.

Recettes : Augmentation en pourcentage record des impôts sur le revenu des sociétés et des revenus de placements

Les recettes consolidées des administrations publiques se chiffrent à 464,6 milliards de dollars pour 2000-2001, soit une hausse de 31,8 % par rapport à 1995-1996. L'impôt sur le revenu des particuliers, qui représente la part la plus importante des recettes, a augmenté de 30,2 % par rapport à 1995-1996 pour s'établir à 141,5 milliards de dollars en 2000-2001. Les sociétés, quant à elles, ont versé 41,6 milliards de dollars d'impôt aux administrations fédérale et provinciales et territoriales, chiffre en hausse de 76,2 % par rapport à 1995-1996.

CHART 2
Consolidated Government Revenue



Source: Table 2.0, Table 2.13 and Table 2.14.

Revenue from contributions to social insurance plans climbed a substantial 33.6% from 1995/96 to 2000/01; the major beneficiaries were the Canada and Quebec Pension Plans (+96.3%), as premium rates went up and robust employment increases occurred.

From 1995/96 to 2000/01, federal government revenue rose 33.2%, provincial and territorial government revenue

GRAPHIQUE 2
Recettes consolidées des administrations publiques

Source: Tableau 2.0, Tableau 2.13 et Tableau 2.14.

Les recettes provenant des cotisations aux régimes de sécurité sociale ont fait un bond important de 33,6 % de 1995-1996 à 2000-2001; les principaux bénéficiaires ont été le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec (+96,3 %) à la suite de la majoration des cotisations et d'une croissance robuste de l'emploi.

De 1995-1996 à 2000-2001, les recettes de l'administration fédérale ont augmenté de 33,2 %, celles des administrations

26.1%, and local government revenue only 7.7%. By comparison, gross domestic product grew 31% over the same period.

Total income taxes raised by the federal government rose 46.8% over the five-year period, while those raised by the provinces and territories went up 28.7%. Property taxes grew a moderate 14.3%.

Natural resources contributed to a surge in investment income in both Alberta and British Columbia. During the five-year period, oil and gas royalties collected by both governments more than doubled. Alberta collected \$10.7 billion in oil and gas royalties in 2000/01, up 119.0% from 1999/2000; British Columbia collected \$1.8 billion, up 166.0%. British Columbia also posted a \$609 million increase in water royalties.

From 1995 to 2000, the growth in revenue outpaced the growth in spending among local governments in six provinces: Quebec, Saskatchewan, British Columbia, Manitoba, Newfoundland and Alberta.

Property taxes, the main source of local government revenue, rose 14.3% from 1995/96 to \$41.0 billion in 2000/01. Revenue in the form of transfers from higher levels of government, the second most important source, peaked in 1998/99 and declined in 1999/2000 and 2000/01.

provinciales et territoriales, de 26,1 % et celles des administrations locales, de 7,7 % seulement. Comparativement, le produit intérieur brut à augmenté de 31 % durant la même période.

Le total des impôts sur le revenu perçus par l'administration fédérale a augmenté de 46,8 % durant la période de cinq ans, tandis que celui des impôts perçus par les administrations provinciales et territoriales a augmenté de 28,7 %. Les impôts fonciers, quant à eux, n'ont connu qu'une hausse modérée de 14,3 %.

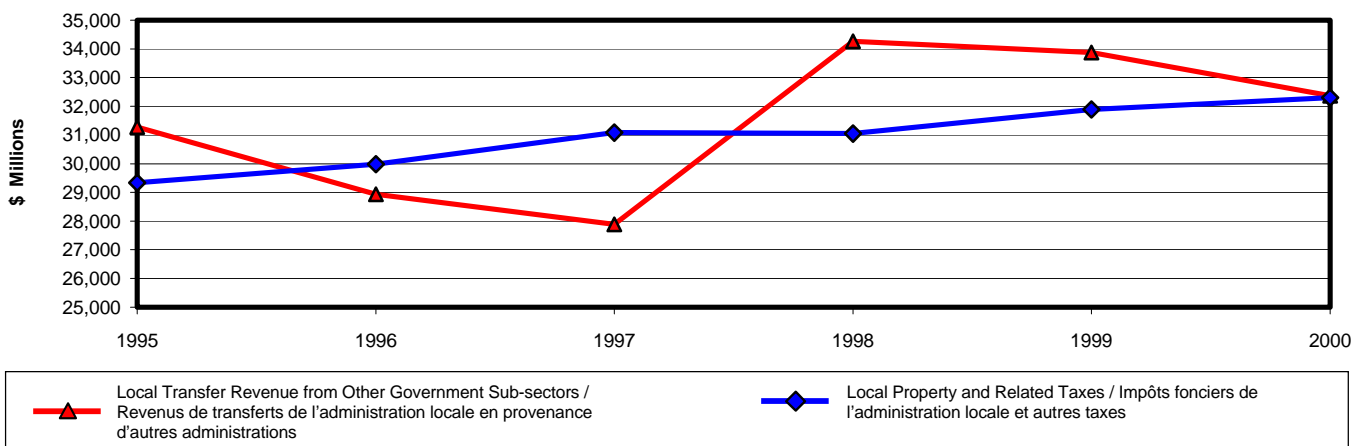
Le secteur des ressources naturelles a contribué au bondissement des revenus de placements observé en Alberta et en Colombie-Britannique. Durant la période de cinq ans étudiée, les redevances sur le pétrole et le gaz perçues par ces deux administrations publiques ont plus que doublé. En 2000-2001, l'Alberta a perçu 10,7 milliards de dollars de redevances sur le pétrole et le gaz, soit une hausse de 119,0 % par rapport à 1999-2000; la Colombie-Britannique, quant à elle, a perçu 1,8 milliard de dollars, soit une hausse de 166,0 %. En outre, cette province a déclaré une augmentation de 609 millions de dollars des redevances sur l'eau.

De 1995 à 2000, la croissance des recettes des administrations publiques locales a surpassé celle de leurs dépenses dans six provinces, à savoir le Québec, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, le Manitoba, Terre-Neuve et l'Alberta.

Les impôts fonciers, source principale des recettes des administrations locales, ont augmenté de 14,3 % de 1995-1996 à 2000-2001, pour s'établir à 41,0 milliards de dollars. Les transferts provenant des paliers supérieurs d'administration publique, qui sont la deuxième des sources les plus importants de recettes, ont atteint un sommet en 1998-1999, puis ont diminué en 1999-2000 et en 2000-2001.

CHART 3

Local Governments: Transfer Revenue vs. Property Taxes



Source: Table 2.10.

Expenditures: Health and social services up, debt charges down

Expenditures increased at a much slower pace. Over the five-year period, federal spending rose 3.4%, provincial and territorial spending 13.5%, and local government

GRAPHIQUE 3

Administrations publiques locales : Revenus de transferts vs. Impôts fonciers

Source : Tableau 2.10.

Dépenses : Santé et services sociaux à la hausse, service de la dette à la baisse

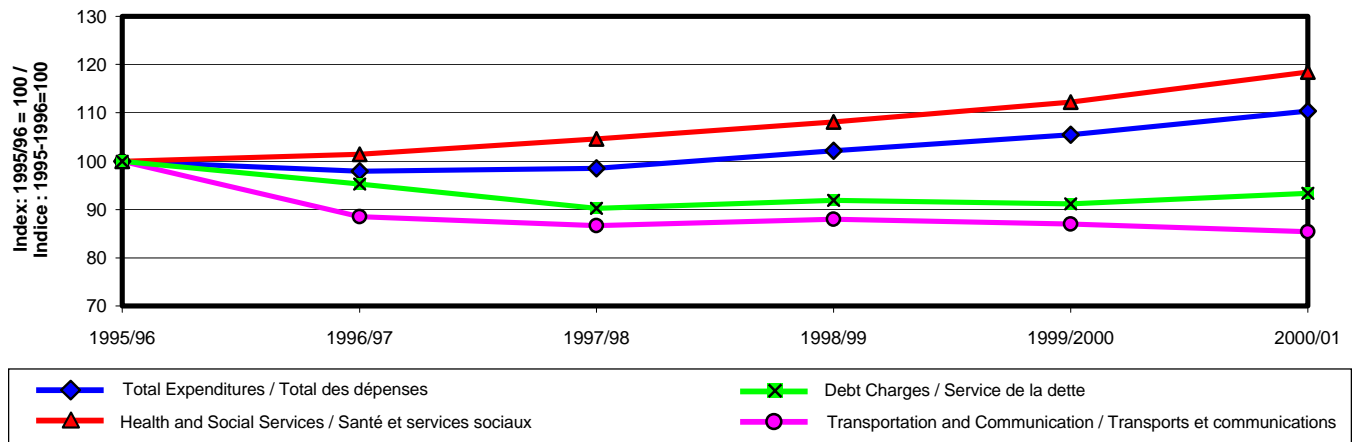
Les dépenses ont augmenté nettement moins rapidement que les recettes. Sur la période de cinq ans, les dépenses de l'administration fédérale ont grimpé de 3,4 %, celles des

spending 8.6%. The consolidated government expenditures reached \$438.9 billion in 2000/01, up 10.4%.

administrations provinciales et territoriales, de 13,5 % et celles des administrations locales, de 8,6 %. En 2000-2001, les dépenses consolidées des administrations publiques se chiffraient à 438,9 milliards de dollars, en hausse de 10,4 %.

CHART 4
Consolidated Government Expenditures

GRAPHIQUE 4
Dépenses consolidées des administrations publiques



Source: Table 2.0, Table 2.13 and Table 2.14.

Source : Tableau 2.0, Tableau 2.13 et Tableau 2.14.

Services provided to the public, as measured by total expenditures less debt charges, reached \$380.9 billion in 2000/01, or \$12,390 per capita, an 8.4% increase over 1995/96. After accounting for inflation, this represents a 1.6% increase.

En 2000-2001, la valeur des services offerts au public, telle que mesurée par les dépenses totales, à l'exclusion du service de la dette, a atteint 380,9 milliards de dollars, ou 12 390 \$ par habitant, soit une hausse de 8,4 % par rapport à 1995-1996. Après correction pour tenir compte de l'inflation, l'augmentation est de 1,6 %.

Expenditures on health and social services rose from \$171.2 billion in 1995/96 to \$202.7 billion in 2000/01, a rise of 18.4%; total expenditures increased 10.4%.

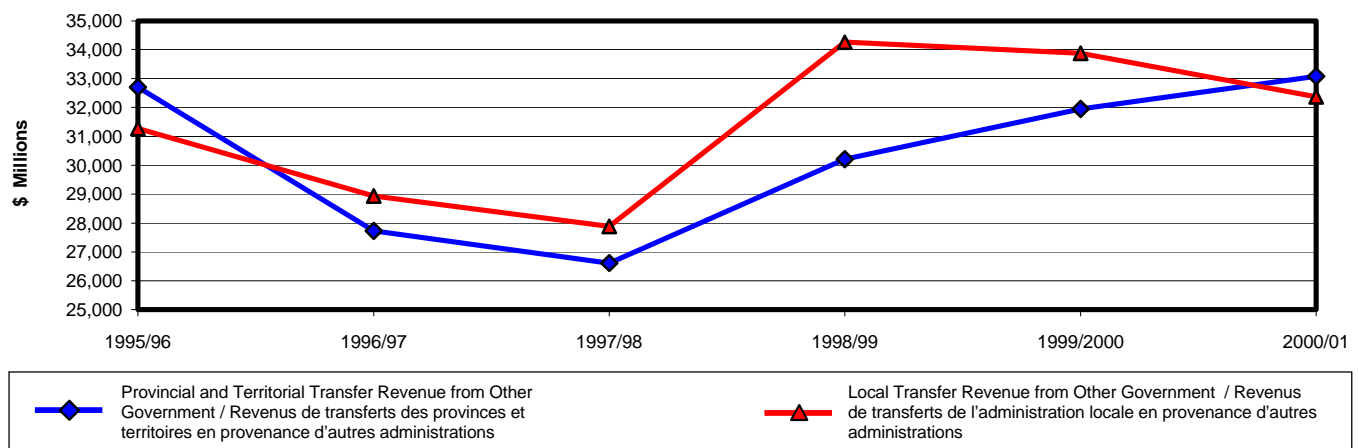
Les dépenses au titre des services de santé et des services sociaux sont passées de 171,2 milliards de dollars en 1995-1996 à 202,7 milliards en 2000-2001, soit une hausse de 18,4 %; les dépenses totales ont augmenté de 10,4 %.

Provincial and territorial general government transfers paid to educational, health and social service institutions rose 24.8% from 1995/96 to \$70.8 billion in 2000/01.

Les paiements de transfert des administrations publiques générales provinciales et territoriales aux établissements d'enseignement, de santé et de services sociaux ont grimpé de 24,8 % de 1995-1996 à 2000-2001, pour atteindre 70,8 milliards de dollars.

CHART 5
Transfer Revenue from Other Government Sub-sectors

GRAPHIQUE 5
Revenus de transferts en provenance d'autres administrations



Source: Table 2.5 and Table 2.10.

Source : Tableau 2.5 et Tableau 2.10.

Federal transfers paid to the provinces reached \$32.0 billion in 2000/01; this matches their 1995/96 level, but is up 3.4% from 1999/2000, mostly because of transfers for the purchase of medical equipment and equalization payments.

Spending on debt charges declined significantly, 6.6% to \$57.9 billion in 2000/01, due mostly to lower interest rates. Debt charges fell substantially at the federal and local government levels, but stayed relatively constant for provincial and territorial governments.

Share of government wages and salaries to total salaries shrank

Wages and salaries paid by the governments reached \$101.1 billion in 2000, up 6.1% from 1999. This amount, which included \$2.2 billion of pay equity payments to federal government employees, accounted for 23% of all government expenditures. Government payrolls also represented 19% of all wages and salaries paid to salaried employees in Canada in 2000, compared with 22% in 1995.

There were 83 government employees per 1,000 people in 2000. The highest level was recorded in 1991, 97 employees per 1,000.

Employment ratios for all levels of government tend to be larger in the small provinces and territories. In 2000, Ontario's ratio was 74 per 1,000, compared with 183 in Nunavut.

Les transferts de l'administration fédérale aux provinces ont atteint 32,0 milliards de dollars en 2000-2001; ce chiffre est comparable à celui de 1995-1996, mais représente, par rapport à 1999-2000, une hausse de 3,4 % due principalement aux paiements de transfert pour l'achat de matériel médical et aux paiements de péréquation.

Les dépenses au titre du service de la dette ont fléchi fortement, de 6,6 %, pour s'établir à 57,9 milliards de dollars en 2000-2001, principalement à cause de la baisse des taux d'intérêt. Le service de la dette a diminué considérablement aux paliers fédéral et local, mais est resté relativement constants au palier provincial/territorial.

Diminution du rapport entre les salaires et traitements versés par les administrations publiques et la masse salariale totale

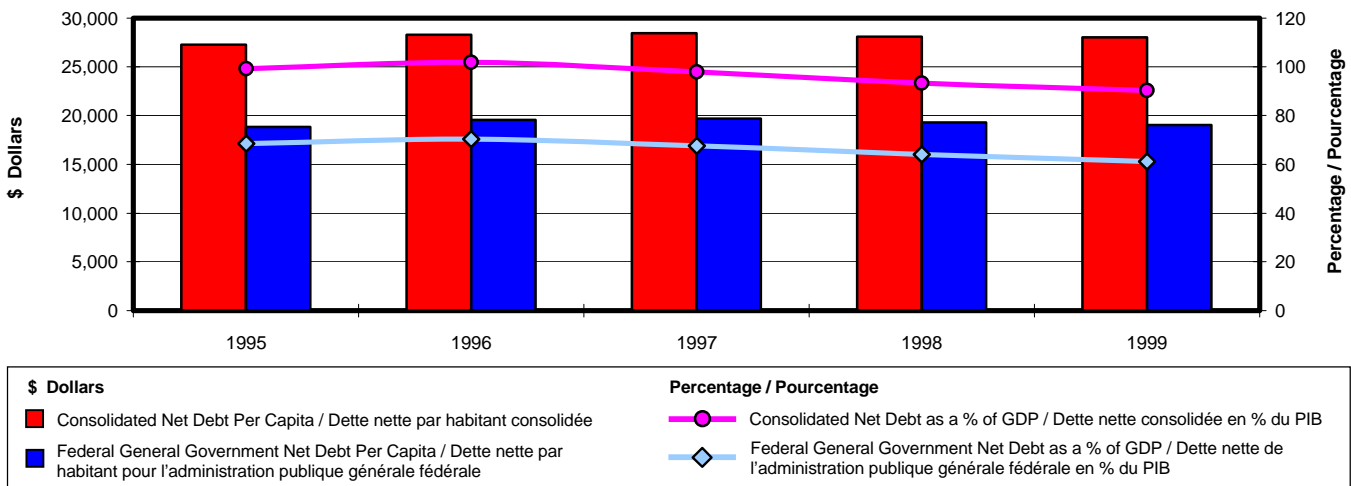
De 1999 à 2000, la valeur des traitements et salaires versés par les administrations publiques a augmenté de 6,1 %, pour atteindre 101,1 milliards de dollars. Ce montant, qui inclut les 2,2 milliards de dollars versés aux fonctionnaires fédéraux au titre de l'équité salariale, représente 23 % des dépenses totales des administrations publiques. La masse salariale des administrations publiques représentait 19 % de la valeur totale des traitements et salaires versés aux employés salariés au Canada en 2000, par comparaison à 22 % en 1995.

En 2000, le Canada comptait 83 fonctionnaires pour 1 000 habitants. Le taux le plus élevé a été enregistré en 1991, année où il s'établissait à 97 fonctionnaires pour 1 000 habitants.

À tous les paliers d'administration publique, le taux d'emploi a tendance à être plus élevé dans les provinces et territoires de petite taille qu'ailleurs. En 2000, le taux était de 74 pour 1 000 en Ontario, comparativement à 183 pour 1 000 au Nunavut.

CHART 6
Net Debt Per Capita and % of GDP, as at March 31

GRAPHIQUE 6
Dette nette par habitant et en % du PIB, au 31 mars



Source: Table 1.7 and Table 3.0.

Source: Tableau 1.7 et Tableau 3.0.

The total consolidated net debt carried by all governments as of March 31, 1999 – the latest date for which figures are available – reached \$852.5 billion, up \$54.9 billion (+6.9%) from the same date in 1995. On a per

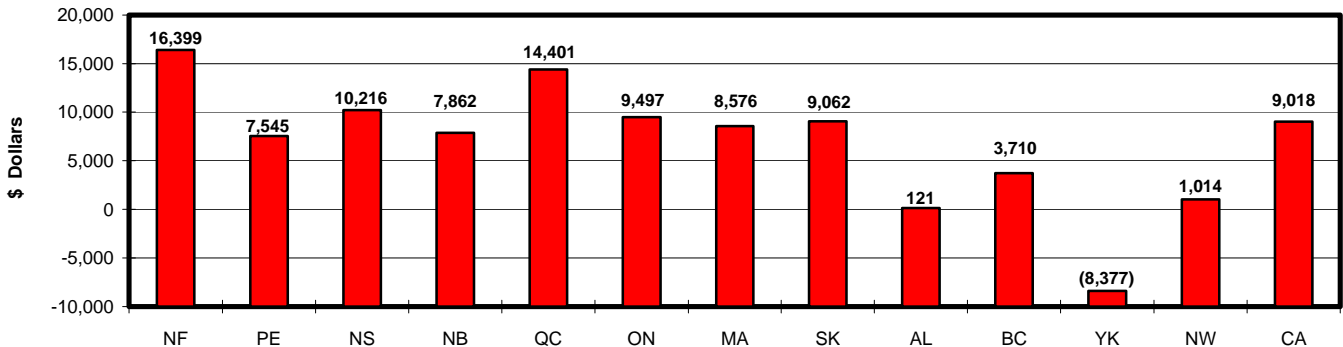
Au 31 mars 1999, dernière date pour laquelle des chiffres sont disponibles, la dette nette totale consolidée des administrations publiques s'établissait à 852,5 milliards de dollars, en hausse de 54,9 milliards de dollars (+6,9 %) par rapport à la même date en

capita basis, however, the net debt increased by only 2.9% over this period.

1995. Cependant, calculée par habitant, la dette nette n'a augmenté que de 2,9 % durant cette période.

CHART 7
Consolidated Provincial, Territorial and Local General Governments Net Debt Per Capita (March 31, 1999)

GRAPHIQUE 7
Nette dette par habitant des administrations publiques générales provinciales, territoriales et locales consolidées (31 mars, 1999)



Source: Table 3.1.

Source: Tableau 3.1.

By province and territory, the consolidated provincial, territorial and local general government net debt was highest, on a per capita basis, in Newfoundland (\$16,399) and Quebec (\$14,401) and lowest in Yukon (-\$8,377) and Alberta (\$121). Although figures are not available up to March 31, 2001, it may be presumed that the annual surpluses established recently will result in reductions in accumulated net debt.

Selon la province ou le territoire, c'est à Terre-Neuve (16 399 \$) et au Québec (14 401 \$) que la dette nette consolidée par habitant des administrations provinciales, territoriales et locales générales était la plus élevée et au Yukon (-8 377 \$) et en Alberta (121 \$), qu'elle était la plus faible. Bien qu'aucun chiffre ne soit disponible pour le 31 mars 2001, on peut supposer que les excédents annuels réalisés récemment réduiront la dette nette accumulée.

Federal General Government

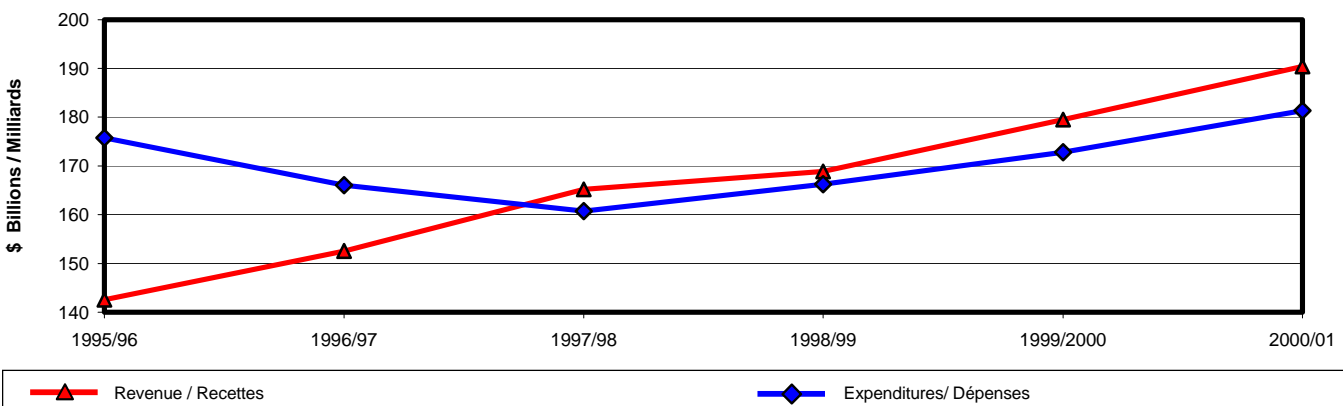
Administration générale fédérale

In 2000/01, the surplus of the federal general government was estimated at \$9.1 billion. This was the largest of four consecutive years of surpluses and represented a significant change from 1995/96, when a substantial deficit was held (-\$33.2 billion). The transition from a large deficit to a large surplus over the latter half of the 1990s occurred in the context of a strong economy, and more recently, assisted by lower interest rates, as well as a policy of fiscal restraint.

En 2000-2001, l'excédent estimatif de l'administration générale fédérale était de 9,1 milliards de dollars. Ce chiffre, le plus important observé pendant quatre années excédentaires consécutives, représente une variation importante par rapport à 1995-1996, exercice où l'on a enregistré un déficit considérable (-33,2 milliards de dollars). Le passage d'un déficit important à un excédent important durant la deuxième moitié des années 1990 a eu lieu dans le contexte d'une économie vigoureuse. Plus récemment, les faibles taux d'intérêt et une politique de compressions budgétaires ont aussi contribué à l'amélioration de la situation.

CHART 8
Federal General Government Revenue and Expenditures

GRAPHIQUE 8
Recettes et dépenses de l'administration publique générale fédérale



Source: Table 2.3.

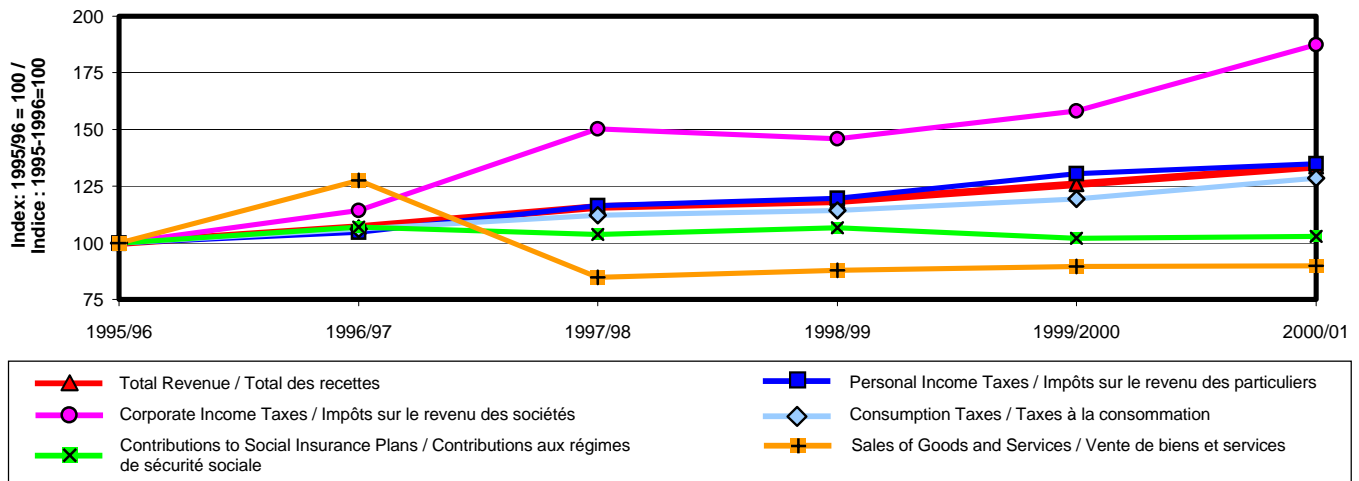
Source: Tableau 2.3.

Revenue

Own-source revenue, representing virtually all revenue collected by the federal general government, were estimated at \$189.8 billion in 2000/01, up 6.1% from a year earlier and up 33.7% from 1995/96. Transfers from other government sub-sectors, comprising those from provincial, territorial and local governments, on the other hand, were estimated at \$0.6 billion in this year, relatively unchanged from 1995/96.

CHART 9

Federal General Government Revenue



Source: Table 2.3.

Income taxes in general represented the largest source of revenue for the federal general government, at \$120 billion or almost two-thirds of total revenue in 2000/01, an increase of 6.9% over the previous year. Of this, personal income taxes (PIT) were estimated at \$88.2 billion in 2000/01, up 34.8% over 1995/96. Although corporate income taxes (CIT) are smaller in comparison to PIT (\$27.6 billion in 2000/01), CIT grew by a remarkable 87.4% over 1995/96. Increases in income tax revenue reflect the improvement in employment, especially full-time, and industrial production over the latter half of the 1990s.

Consumption taxes, representing the second largest source of revenue for the federal general government at \$38.8 billion or one-fifth of total revenue in 2000/01, were up 28.6% from 1995/96. Along with improvements in the economy over the latter half of the 1990s, consumption taxes increased mainly as consumers were more inclined to spend their disposable incomes on goods and services.

Contributions to social insurance plans, mainly in the form of employment insurance, were estimated at \$19.1 billion in 2000/01. Although revenue from this source increased from \$18.5 billion in 1995/96 to \$19.8 billion in 1996/97, these decreased gradually thereafter. Revenue

Recettes

En 2000-2001, les recettes de sources propres, qui représentent presque la totalité des recettes de l'administration générale fédérale, se chiffraient à 189,8 milliards de dollars, en hausse de 6,1 % par rapport à l'année précédente et en hausse de 33,7 % par rapport à 1995-1996. En revanche, la valeur estimative des transferts provenant d'autres sous-secteurs, incluant ceux des administrations publiques provinciales, territoriales et locales, est de 0,6 milliard de dollars cette année, et n'a pour ainsi dire pas varié par rapport à 1995-1996.

GRAPHIQUE 9

Recettes de l'administration publique générale fédérale

Source: Tableau 2.3.

Dans l'ensemble, les impôts sur le revenu représentaient la source la plus importante de recettes de l'administration générale fédérale. Leur valeur s'établissait à 120 milliards de dollars, soit presque les deux tiers des recettes totales en 2000-2001, en hausse de 6,9 % par rapport à l'année précédente. De ce montant, 88,2 milliards de dollars étaient imputables à l'impôt sur le revenu des particuliers (IRP), une augmentation de 34,8 % par rapport à 1995-1996. Bien que son montant soit plus faible que celui de l'IRP, l'impôt sur le revenu des sociétés (IRS), qui se chiffrait à 27,6 milliards de dollars en 2000-2001, a fait un bond spectaculaire de 87,4 % par rapport à 1995-1996. L'augmentation des recettes liées à l'impôt sur le revenu reflète la croissance de l'emploi à temps plein et de la production industrielle observée durant la deuxième moitié des années 1990.

Les taxes à la consommation, c'est-à-dire la deuxième des sources les plus importantes de recettes de l'administration générale fédérale, s'établissaient à 38,8 milliards de dollars, soit le cinquième des recettes totales, en 2000-2001, en hausse de 28,6 % par rapport à 1995-1996. Le montant des taxes à la consommation a augmenté dans la foulée de la reprise économique de la deuxième moitié des années 1990, principalement parce que les consommateurs ont été plus enclins à consacrer leur revenu disponible à l'achat de biens et de services.

En 2000-2001, les cotisations aux régimes de sécurité sociale, principalement sous la forme d'assurance-emploi, se sont chiffrées à 19,1 milliards de dollars. Les recettes en provenance de cette source sont passées de 18,5 milliards de dollars en 1995-1996 à 19,8 milliards de dollars en 1996-1997, mais ont commencé à

from contributions to social insurance plans decreased primarily due to changes in 1997 to the base on which Employment Insurance (EI) premiums were levied, as well as with reductions to employee premium rates over subsequent years.

Sales of goods and services were estimated at \$4.3 billion in 2000/01. Revenue from this source was one of the few that declined between 1995/96 and 2000/01. After increasing from \$4.7 billion in 1995/96 to almost \$6.1 billion the following year, revenue dropped to about \$4 billion in 1997/98 and remained relatively constant thereafter. The increase observed from 1995/96 to 1996/97 was mostly due to the \$1.5 billion sale of *NAV Canada* to the private sector, a corporation that provides services related to air traffic control.

Expenditures

Total expenditures were estimated at \$181.3 billion in 2000/01, up 5% from the previous year and up only 3.2% from 1995/96. Due to fiscal restraint on the part of the federal general government, total expenditures remained stable from 1995/96 to 2000/01 as expenditures were cut in 1996/97 and 1997/98 while moderate growth occurred thereafter. In particular, total expenditures dropped by \$15.1 billion from 1995/96 to 1997/98 (-8.6%) and then increased by \$20.7 billion (+12.9%) from 1997/98 to 2000/01; in comparison, total revenue grew by 15.9% and 15.3% over the same periods.

Health, social services and education expenditures were estimated at a combined level of \$59.3 billion in 2000/01, down 13.8% from 1995/96. Commencing in 1996/97, federal government transfers to the provincial and territorial governments for health and post secondary education, previously provided under the Established

diminuer progressivement par la suite. La baisse a été causée principalement par les modifications apportées en 1997 à l'assiette des cotisations d'assurance-emploi (a.-e.), ainsi que par la réduction, les années subséquentes, des taux des cotisations versées par les employés.

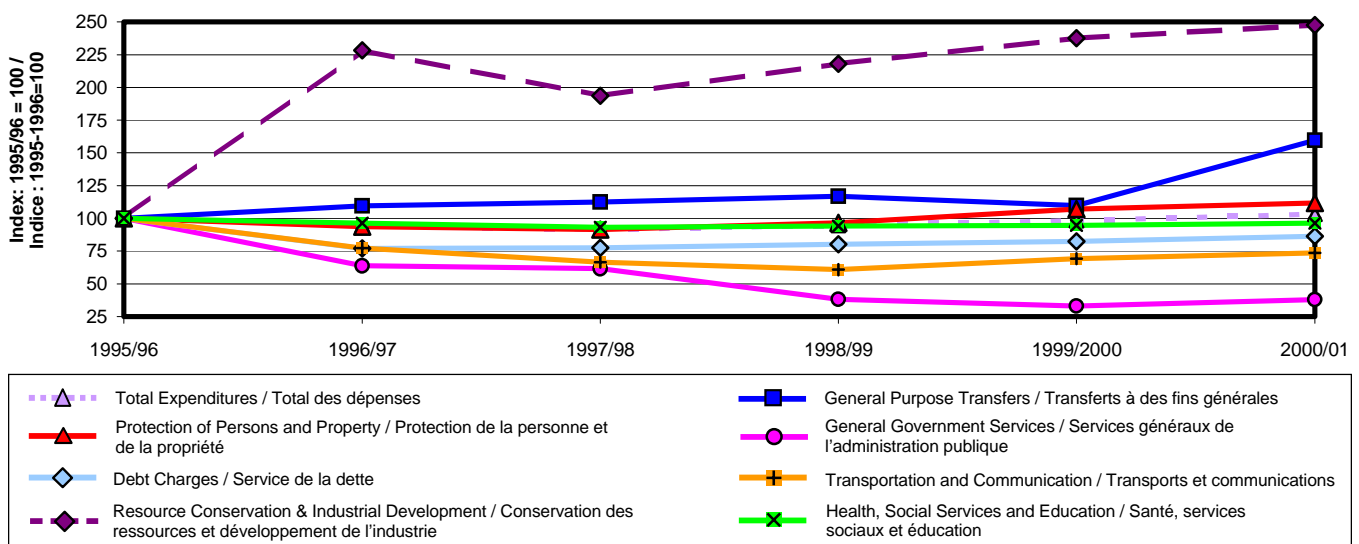
La valeur estimative des ventes de biens et de services s'établit à 4,3 milliards de dollars pour 2000-2001. Les recettes en provenance de cette source sont parmi les rares dont la valeur a diminué de 1995-1996 à 2000-2001. Après être passées de 4,7 milliards de dollars en 1995-1996 à presque 6,1 milliards de dollars en 1996-1997, les recettes ont baissé l'année suivante pour s'établir à 4 milliards de dollars environ, puis elles sont restées relativement constantes par la suite. La hausse observée de 1995-1996 à 1996-1997 est imputable, en grande partie, à la vente de *NAV Canada* au secteur privé pour 1,5 milliard de dollars, société qui fournit des services ayant trait au contrôle de la navigation aérienne.

Dépenses

En 2000-2001, les dépenses totales se sont chiffrées à 181,3 milliards de dollars, en hausse de 5 % par rapport à l'année précédente et de 3,2 % seulement par rapport à 1995-1996. Grâce à la politique de compressions budgétaires de l'administration générale fédérale, les dépenses totales sont demeurées stables de 1995-1996 à 2000-2001, une réduction en 1996-1997 et en 1997-1998 ayant été suivie par une croissance modérée. Plus précisément, les dépenses totales ont diminué de 15,1 milliards de dollars de 1995-1996 à 1997-1998 (-8,6 %), puis ont augmenté de 20,7 milliards de dollars (+12,9 %) de 1997-1998 à 2000-2001; comparativement, les recettes totales ont augmenté de 15,9 % et de 15,3 %, respectivement, au cours des mêmes périodes.

Agrégées, les dépenses au titre de la santé, des services sociaux et de l'éducation s'établissaient à 59,3 milliards de dollars en 2000-2001, en baisse de 13,8 % par rapport à 1995-1996. Depuis 1996-1997, les transferts de l'administration publique fédérale aux provinces et territoires au titre de la santé et de l'enseignement postsecondaire, qui étaient accordés antérieurement en vertu de

CHART 10
Federal General Government Expenditures



Source: Table 2.3.

GRAPHIQUE 10
Dépenses de l'administration publique générale fédérale

Source: Tableau 2.3.

Program Financing (EPF) system, and transfers for social assistance, previously made under the Canada Assistance Plan (CAP), were combined into a block transfer known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). For instance, while expenditures by the federal general government decreased by 23% from 1995/96 to 1996/97, payments to the CHST were \$12.9 billion in 1996/97 and remained around \$10 billion for the next three years up until 1999/2000. As a result of its October 2000 Economic Statement and Budget Update, the Federal authorities devoted a further \$1 billion in transfer payments in 2000/01 mainly for the purchase of medical equipment. In addition, CHST supplements in 1999/2000 and 2000/01 were issued to the provinces and territories, to cover investments in health, in the amounts of \$3.5 billion and \$2.5 billion, respectively.

Expenditures on protection of persons and property and transportation and communication were \$19.2 billion and \$2 billion in 2000/01, respectively. Over the 1990s, substantial program cuts were made to these two functions. Expenditures on national defence, for example, were almost \$1.6 billion smaller in 1997/98 than in 1995/96, while rail transport expenditures were cut by \$1.5 billion over the same period, due to the sale of *CN Rail* to the private sector in 1995. A smaller, although non-negligible, decrease of \$446 million was also reported from 1996/97 to 1997/98 in the sub-function air transport, coincident with the sale of *NAV Canada* to the private sector.

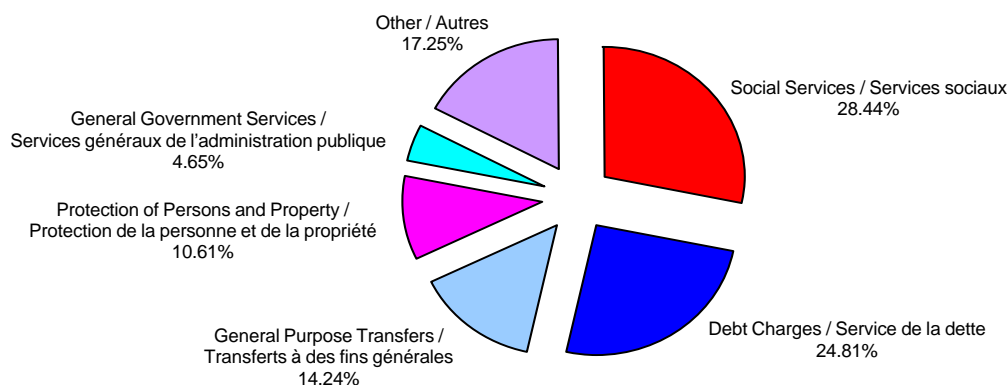
General government services – such as those pertaining to executive, legislative and administrative operations – were estimated at \$8.4 billion in 2000/01, up 45.5% over the previous year. This substantial increase can be explained in part by the *Pay Equity* settlement reached in this year between Treasury Board and the Public Service Alliance of Canada (PSAC) for workers in administrative, clerical and similar occupations.

l'accord sur le Financement des programmes établis (FPE), et ceux au titre de l'aide sociale, accordés antérieurement en vertu du Régime d'assurance publique du Canada (RAPC), ont été regroupés dans un transfert général soit le Transfert canadien en matière de santé et de programme sociaux (TCSPS). Par exemple, alors que les dépenses engagées par l'administration générale fédérale ont baissé de 23 % de 1995-1996 à 1996-1997, les paiements au titre du TCSPS ont totalisé 12,9 milliards de dollars en 1996-1997 et sont demeurés de l'ordre de 10 milliards de dollars pendant les trois années suivantes, jusqu'en 1999-2000. À la suite de l'exposé économique et de la mise à jour budgétaire d'octobre 2000, les autorités fédérales ont affecté un milliard de dollars supplémentaire aux paiements de transfert en 2000-2001, principalement pour l'achat de matériel médical. En outre, elles ont accordé aux provinces et territoires un supplément au TCSPS d'une valeur de 3,5 milliards de dollars en 1999-2000 et de 2,5 milliards de dollars en 2000-2001 pour couvrir les investissements dans les services de santé.

En 2000-2001, les dépenses au titre de la protection de la personne et de la propriété ont atteint 19,2 milliards de dollars et celles au titre des transports et des communications, 2 milliards de dollars. Au cours des années 1990, ces deux fonctions ont fait l'objet d'importantes réductions de programme. Par exemple, les dépenses au titre de la défense nationale ont été presque 1,6 milliard de dollars plus faibles en 1997-1998 qu'en 1995-1996, tandis que celles au titre du transport par chemin de fer ont été réduites de 1,5 milliard de dollars durant la même période, en raison de la vente de *CN Rail* au secteur privé en 1995. Une réduction moins importante, quoique non négligeable, de 448 millions de dollars, qui concorde avec la vente de *NAV Canada* au secteur privé, a été enregistrée de 1996-1997 à 1997-1998 pour la sous-fonction du transport aérien.

En 2000-2001, les dépenses au titre des services généraux de l'administration publique, notamment ceux ayant trait aux aspects exécutifs, législatifs et administratifs de l'activité gouvernementale, se sont chiffrées à 8,4 milliards de dollars, en hausse de 45,5 % par rapport à l'année précédente. Ce bond important est imputable en partie à l'entente conclue cette année par le Conseil du Trésor et l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) concernant le règlement relatif à l'équité salariale visant les employés qui occupent des postes administratifs ou de commis, ou d'autres postes comparables.

CHART 11

Federal General Government Expenditures
– 2000/01

Source: Table 2.3.

GRAPHIQUE 11

Dépenses de l'administration publique générale fédérale
– 2000-2001

Source: Tableau 2.3.

Resource Conservation and Industrial Development (RCID) and debt charges were components that largely contributed to the reduction in expenditures in the latter half of the 1990s. In 2000/01 RCID and debt charges were estimated at \$5.7 billion and \$45 billion, respectively, and represented reductions of \$2.1 billion (-26.6%) and \$1.7 billion (-3.7%) from their levels in 1995/96, respectively. For RCID, these reductions were coincident with the efforts of the federal general government to privatize *Petro-Canada* in 1995/96, when the Department of Finance reported an expenditure of \$1.3 billion, which has been classified under the oil and gas sub-function for this purpose. Declining debt charges, on the other hand, can be explained mainly by reductions in interest rates.

Provincial and Territorial General Governments

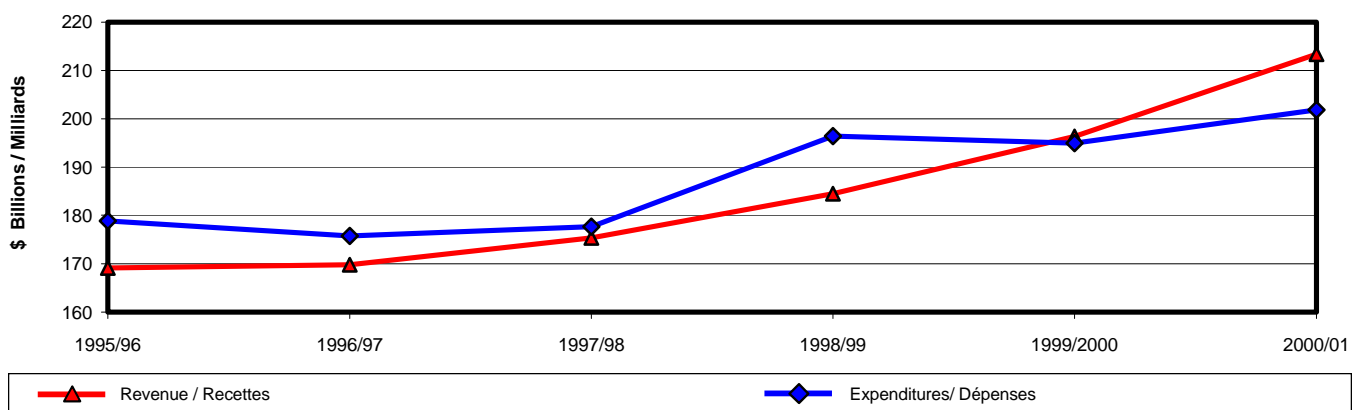
Provincial and territorial general governments had surpluses of \$11.5 billion in 2000/01, up \$10.1 billion from the year before when the surpluses were \$1.4 billion. The existence of surpluses at the end of the 1990s represents a significant change from previous years, when deficits were recorded. As far back as 1992/93, these deficits reached a peak of \$24.8 billion and then gradually reduced over time. This trend, however, was briefly interrupted in 1998/99 when deficits recorded a \$9.6 billion increase due to large increases in most expenditure functions. The trend towards deficit reduction resumed in 1999/2000 as a surplus was achieved in this year and continued to increase in 2000/01.

La conservation des ressources et le développement industriel (CRDI) et le service de la dette sont des composantes qui ont joué un rôle important dans la réduction des dépenses durant la deuxième moitié des années 1990. En 2000-2001, les dépenses au titre de la CRDI et du service de la dette s'établissaient à 5,7 milliards de dollars et 45 milliards de dollars, respectivement, et représentaient une baisse de 2,1 milliards de dollars (-26,6 %) et de 1,7 milliard de dollars (-3,7 %), respectivement, par rapport aux niveaux de 1995-1996. Dans le cas de la CRDI, cette contraction reflète les efforts déployés par l'administration générale fédérale en vue de privatiser *Petro-Canada* en 1995-1996, exercice durant lequel le ministère des Finances a imputé à cet égard une dépense de 1,3 milliards de dollars aux sous fonctions du pétrole et du gaz. La diminution du service de la dette, quant à elle, est attribuable principalement à la baisse des taux d'intérêt.

Administrations générales provinciales et territoriales

En 2000-2001, les administrations générales provinciales et territoriales ont enregistré un excédent de 11,5 milliards de dollars, en hausse de 10,1 milliards de dollars par rapport à l'année précédente où l'excédent se chiffrait à 1,4 milliard de dollars. La réalisation d'excédents à la fin des années 1990 marque une étape importante par rapport aux années antérieures qui s'étaient soldées par des déficits. Le déficit a atteint un sommet de 24,8 milliards de dollars en 1992-1993, puis a diminué progressivement au fil du temps. Toutefois, cette tendance a été interrompue brièvement en 1998-1999, lorsque la valeur du déficit a augmenté de 9,6 milliards de dollars à cause d'une croissance importante des dépenses pour la plupart des fonctions. La tendance à la baisse du déficit a repris en 1999-2000, exercice où l'on a enregistré un excédent qui a encore augmenté en 2000-2001.

CHART 12
Provincial and Territorial General Government
Revenue and Expenditures



Source: Table 2.6.

Total revenue was \$213.4 billion in 2000/01, up 8.7% from the previous year, while total expenditures were \$201.8 billion, up 3.6% from the previous year. From 1995/96 to 2000/01, total revenue grew considerably (26.1%), led by own-source revenue, while large increases in general purpose transfers (i.e., CHST) were offset by large drops in

GRAPHIQUE 12
Recettes et dépenses de l'administrations publiques générales provinciales et territoriales

Source : Tableau 2.6.

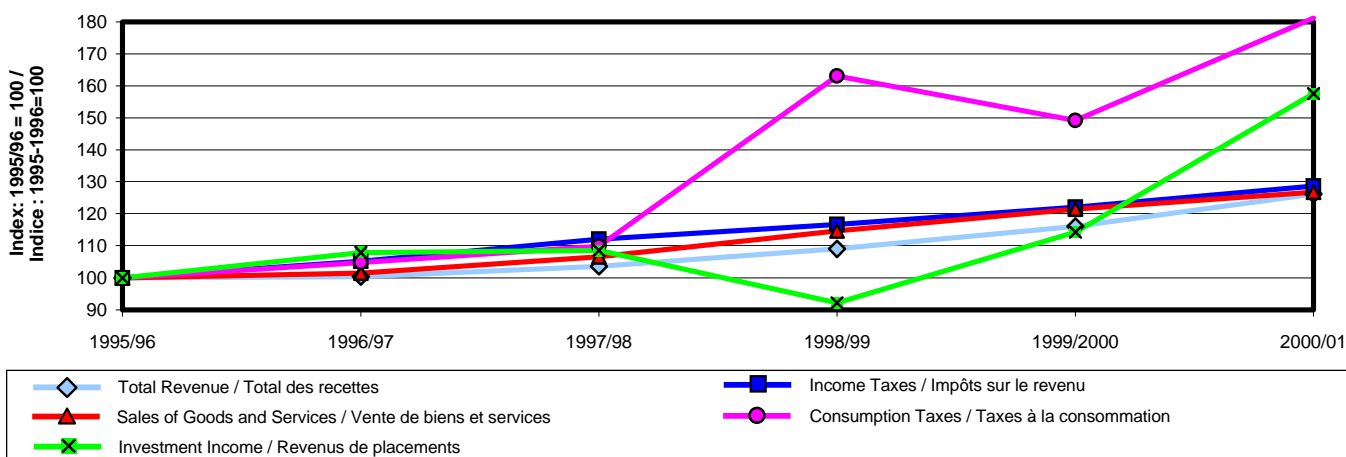
En 2000-2001, les recettes totales se chiffraient à 213,4 milliards de dollars, en hausse de 8,7 % par rapport à l'année précédente, tandis que les dépenses totales s'établissaient à 201,8 milliards de dollars, en hausse de 3,6 % par rapport à l'année précédente. De 1995-1996 à 2000-2001, les recettes totales ont augmenté considérablement (26,1 %). Cette croissance est due

specific purpose transfers¹. Growth in total expenditures, on the other hand, was less significant, increasing by only 12.9% from 1995/96 to 2000/01, though more volatile on a year-over-year basis. For example, total expenditures dropped by 1.7% from 1995/96 to 1996/97, grew gradually to 1998/99, dropped again in 1999/2000 by 0.8%, and then grew by 3.6% the next year.

principalement à l'augmentation des recettes de sources propres. En outre, l'augmentation importante des transferts à des fins générales (c.-à-d. TCSPS) a été compensée par une forte baisse des transferts à des fins particulières¹. En revanche, la croissance des dépenses totales a été moins importante (12,9 % seulement de 1995-1996 à 2000-2001), mais beaucoup plus variable d'une année à l'autre. Par exemple, les dépenses totales ont baissé de 1,7 % de 1995-1996 à 1996-1997, ont augmenté progressivement jusqu'à 1998-1999, ont de nouveau baissé, de 0,8 %, en 1999-2000, puis ont augmenté de 3,6 % l'année suivante.

CHART 13

Provincial and Territorial General Government Revenue



Source: Table 2.6.

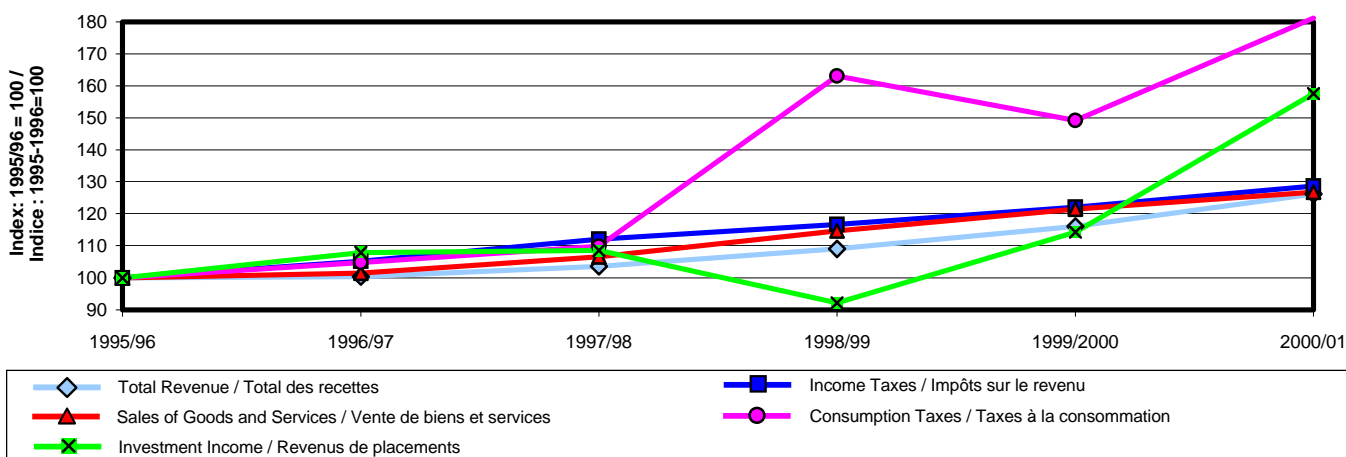
Most of the growth in total revenue from 1995/96 to 2000/01 was due to income taxes (+\$15.1 billion or +28.7%) and consumption taxes (+\$9.8 billion or +26.8%). Investment income, however, also grew significantly, especially in 2000/01 when it jumped by \$7.4 billion (37.9%) from the previous year due mainly to natural resource royalties. Other revenue sources that contributed to growth over this period included sales of goods and services (+\$3.4 billion or +81.2%), other taxes (+\$3 billion or +25.5%) such as payroll taxes, and property and related taxes (+\$2.2 billion or +33.6%).

Of the growth in total expenditures from 1995/96 to 2000/01, most was due to health and social services (+\$13.1 billion or +16.4%), education (+\$5.2 billion or +14.7%), and debt charges (+\$1.5 billion or +5.5%). Meanwhile,

1. Effective April 1, 1996, the Canada Health and Social Transfer (CHST), a general-purpose transfer, was introduced to replace specific-purpose federal transfers to provinces and territories for health and post-secondary education, previously provided under the Established Programs Financing (EPF), and social assistance, previously made under the Canada Assistance Plan (CAP).

GRAPHIQUE 13

Recettes des administrations publiques générales provinciales et territoriales



Source: Tableau 2.6.

La plupart de la croissance des recettes totales enregistrée de 1995-1996 à 2000-2001 est imputable aux impôts sur le revenu (+15,1 milliards de dollars ou +28,7 %) et aux taxes à la consommation (+9,8 milliards de dollars ou +26,8 %). Néanmoins, les revenus de placements ont également augmenté considérablement, particulièrement en 2000-2001, exercice durant lequel ils ont fait un bond de 7,4 milliards de dollars (37,9 %) par rapport à l'année précédente, principalement à cause de l'augmentation des redevances sur les ressources naturelles. D'autres sources de recettes ont contribué à la croissance durant la période, y compris les ventes de biens et de services (+3,4 milliards de dollars ou +81,2 %), d'autres taxes, dont les contributions sociales (+3 milliards de dollars ou +25,5 %) et les taxes foncières et connexes (+2,2 milliards de dollars ou +33,6 %).

La plupart de la croissance des dépenses observée de 1995-1996 à 2000-2001 est imputable aux services de santé et des services sociaux (+13,1 milliards de dollars ou +16,4 %), à l'éducation (+5,2 milliards de dollars ou +14,7 %) et au service de

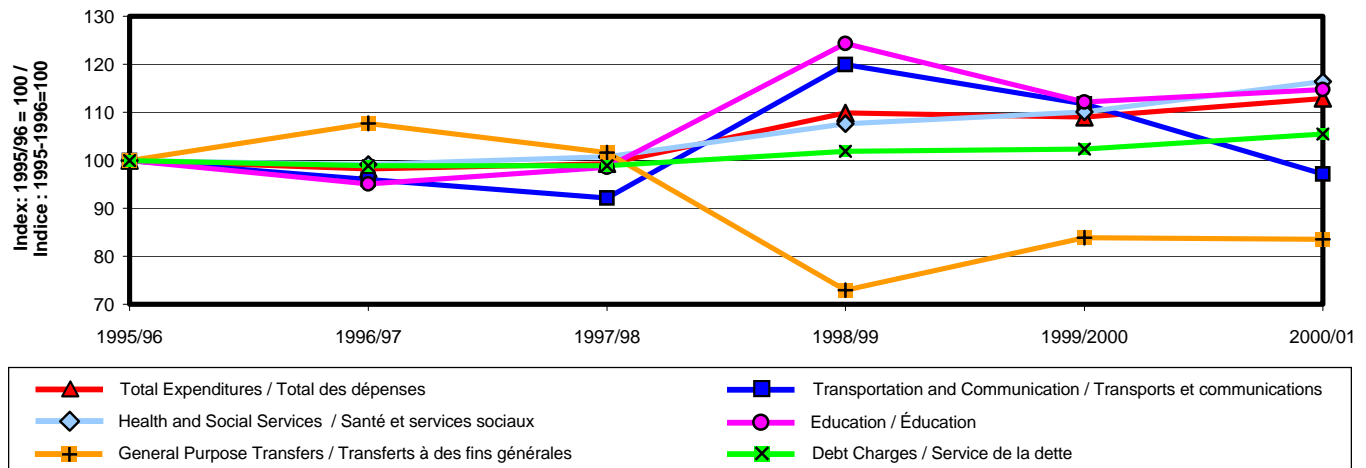
1. Le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), qui est entré en vigueur le 1^{er} avril 1996, est un transfert à des fins générales qui remplace les transferts fédéraux à des fins particulières aux provinces et aux territoires au titre des services de santé et de l'enseignement postsecondaires qui étaient accordés antérieurement en vertu de l'accord sur le Financement des programmes établis (FPE), et ceux au titre de l'aide sociale, accordés antérieurement en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC).

decreases occurred for general purpose transfers (-\$0.3 billion or -16.4%), and transportation and communication (-\$0.2 billion or -2.8%).

la dette (+1,5 milliard de dollars ou +5,5 %). Parallèlement, on constate une diminution des dépenses au titre des transferts à des fins générales (-0,3 milliard de dollars ou -16,4 %) et des transports et des communications (-0,2 milliard de dollars ou -2,8 %).

CHART 14
Provincial and Territorial General Government Expenditures

GRAPHIQUE 14
Dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales

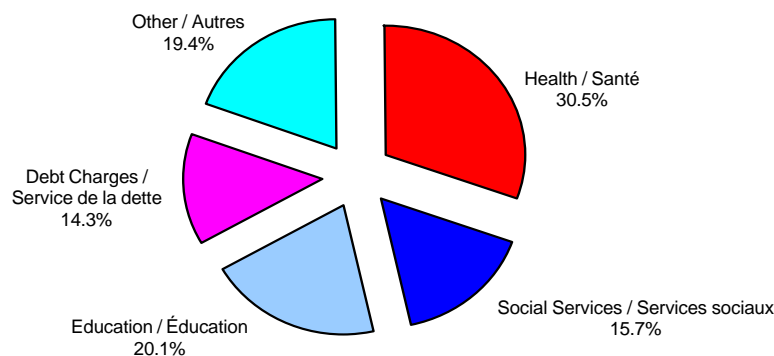


Source: Table 2.6.

Source: Tableau 2.6.

CHART 15
Provincial and Territorial General Government Expenditures – 2000/01

GRAPHIQUE 15
Dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales – 2000-2001



Source: Table 2.6.

Source: Tableau 2.6.

Focus on Provinces and Territories

Regard sur les provinces et les territoires

Surplus (Deficit)

Excédent (déficit)

Eight of the thirteen provincial and territorial general governments were estimated to have surpluses in 2000/01, most notably Alberta (\$7.6 billion) and Quebec (\$2.6 billion). For those provinces and territories that were estimated to carry deficits in this year, these were relatively low as they represented less than 4% of their total expenditures in 2000/01. Regardless of whether or not the provinces carried surpluses or deficits, most balances improved in 2000/01

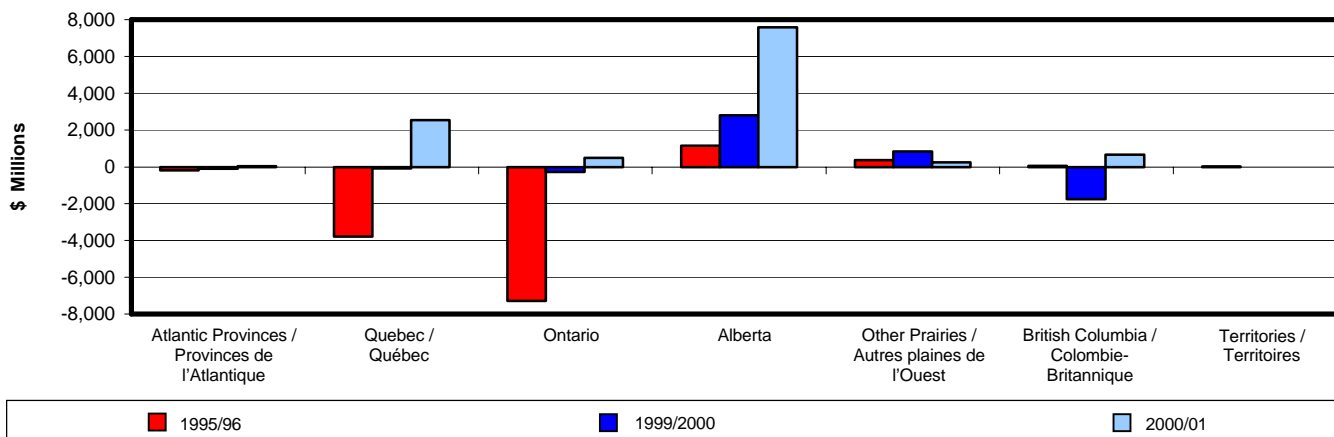
En 2000-2001, huit des treize administrations générales provinciales et territoriales ont affiché un excédent, principalement l'Alberta (7,6 milliards de dollars) et le Québec (2,6 milliards de dollars). Les déficits enregistrés par les provinces et territoires déficitaires durant l'exercice étaient, quant à eux, assez faibles, puisqu'ils représentaient moins de 4 % de leurs dépenses totales. Que les provinces aient enregistré un excédent ou un déficit, le solde des comptes était meilleur, dans la plupart des cas, en

compared to 1995/96. The most significant improvements included Ontario (+\$7.8 billion), Alberta (+\$6.4 billion) and Quebec (+\$6.3 billion).

2000-2001 qu'en 1995-1996. À cet égard, ce sont l'Ontario (+7,8 milliards de dollars), l'Alberta (+6,4 milliards de dollars) et le Québec (+6,3 milliards de dollars) qui affichent les progrès les plus importants.

CHART 16

Provincial and Territorial General Government Surplus (Deficit)



GRAPHIQUE 16

Surplus (déficit) des administrations publiques générales provinciales et territoriales

Source: Table 1.8

Source: Tableau 1.8

Revenue

Despite reductions in personal income tax rates in most provinces over recent years, strong economic growth resulted in PIT gains from 1995/96 to 2000/01. These occurred mainly in Quebec (+\$4.7 billion or +35%), Ontario (+\$2.2 billion or +13.3%), Alberta (+\$1.1 billion or +33.4%) and British Columbia (+\$1 billion or +19.7%). Even though other provinces contributed less to overall growth, the relative pace of growth was strong in Nova Scotia (+36.3%) and Manitoba (+28.5%).

Corporate income tax gains over this period were concentrated mostly in Ontario (+\$3.1 billion or +75.7%) and Quebec (+\$1 billion or +65.2%), while growth was less significant in Alberta (+\$0.7 billion or +53.1%) and negative in British Columbia (-\$0.2 billion or -13.1%). Strong growth also occurred in Prince Edward Island (+112.7%), Nova Scotia (+91%) and Manitoba (+88%).

Consumption tax increases, derived mainly from general sales taxes, occurred mostly in Ontario (+\$5.3 billion or +36.5%) and Quebec (+\$2.8 billion or +32.6%), while decreases occurred in Newfoundland (-5.5%), New Brunswick (-1%), and Yukon (-8.4%). Consumption tax growth in Alberta, on the other hand, was less than average (+\$0.5 billion or +24.9%) as no general sales taxes were collected in this province.

Investment income increased substantially from 1999/2000 to 2000/01, due mostly to increases in natural resource royalties, in Alberta (+\$5.2 billion or +75.8%) and, to a lesser extent, British Columbia (+\$1.4 billion or +34%).

Recettes

Bien que le taux d'imposition des particuliers ait diminué dans la plupart des provinces ces dernières années, compte tenu de la croissance économique vigoureuse, la valeur des impôts sur le revenu a augmenté de 1995-1996 à 2000-2001, principalement au Québec (+4,7 milliards de dollars ou +35 %), en Ontario (+2,2 milliards de dollars ou +13,3 %), en Alberta (+1,1 milliard de dollars ou +33,4 %) et en Colombie-Britannique (+1 milliard de dollars ou +19,7 %). Les autres provinces ont moins contribué à la croissance globale, mais le taux relatif de croissance a été élevé en Nouvelle-Écosse (+36,3 %) et au Manitoba (+28,5 %).

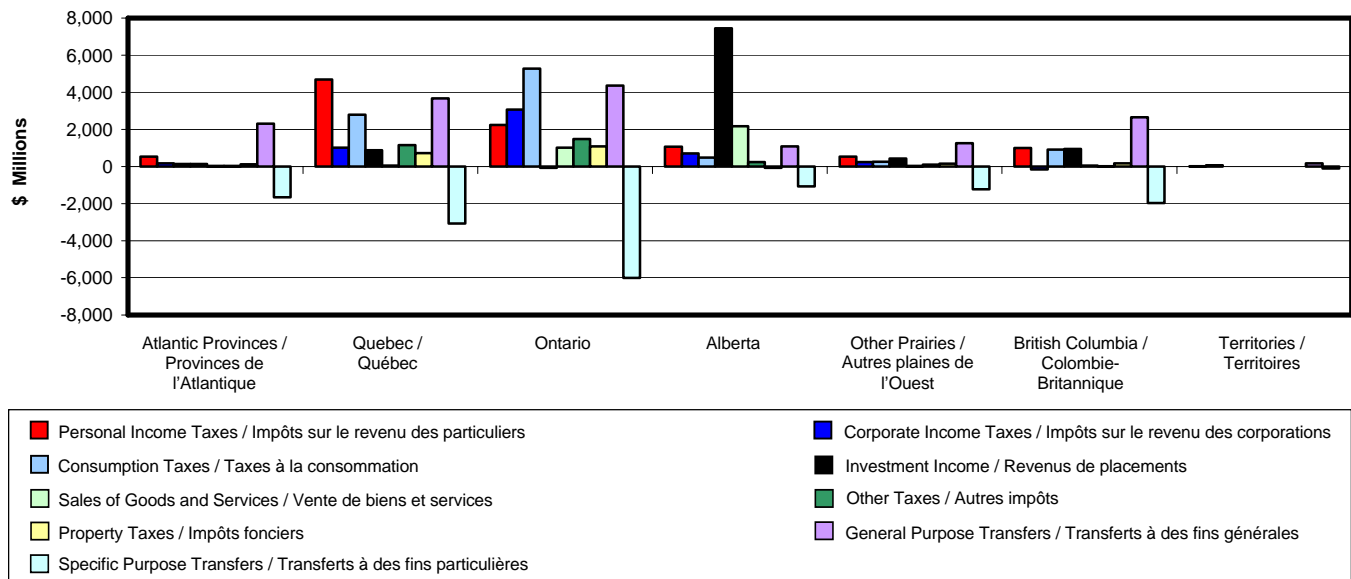
Durant la période de référence, la croissance de l'impôt sur le revenu des sociétés a eu lieu principalement en Ontario (+3,1 milliards de dollars ou +75,7 %) et au Québec (+1 milliard de dollars ou +65,2 %), tandis qu'elle a été moins importante en Alberta (+0,7 milliard de dollars ou +53,1 %) et négative en Colombie-Britannique (-0,2 milliard de dollars ou -13,1 %). Enfin, elle a été forte également à l'Île-du-Prince-Édouard (+112,7 %), en Nouvelle-Écosse (+91 %) et au Manitoba (+88 %).

Les taxes à la consommation ont augmenté, surtout à cause des taxes générales de vente, principalement en Ontario (+5,3 milliards de dollars ou +36,5 %) et au Québec (+2,8 milliards de dollars ou +32,6 %), tandis qu'elles ont diminué à Terre-Neuve (-5,5 %), au Nouveau-Brunswick (-1 %), et au Yukon (-8,4 %). Par ailleurs, la croissance des taxes à la consommation a été inférieure à la moyenne en Alberta (+0,5 milliard de dollars ou +24,9 %) parce qu'aucune taxe générale de vente n'a été perçue dans cette province.

Les revenus de placements ont augmenté considérablement de 1999-2000 à 2000-2001, principalement grâce à l'augmentation des redevances sur les ressources naturelles, en Alberta (+5,2 milliards de dollars ou +75,8 %) et, dans une mesure moindre, en Colombie-Britannique (+1,4 milliard de dollars ou +34 %).

CHART 17
Growth in Provincial and Territorial General
Government Revenue (1995/96 to 2000/01)

GRAPHIQUE 17
Croissance des recettes des administrations publiques
générales provinciales et territoriales (1995-1996 à 2000-2001)



Source: Table 1.8.

Source: Tableau 1.8.

Sales of goods and services changed significantly from 1995/96 to 2000/01. In Ontario, the implementation of the Local Service Realignment Program (LSR)² increased sales to municipal governments from 1996/97 to 1998/99 (+\$2.3 billion), as the provincial government charged the local governments for these services. These revenues are expected to decline, however, as programs are fully rendered by the municipalities. In Alberta, sales of Power Purchase Arrangements to the private sector occurred through a one-time "Electricity Auction Rebate," which led to a large increase in the sales of goods and services from 1999/2000 to 2000/01 (+\$2.1 billion).

Other taxes, comprised mostly of payroll taxes and various licences, grew mostly in Ontario (+\$1.5 billion or +35.5%) and Quebec (+\$1.2 billion or 21.1%) from 1995/96 to 2000/01, while relatively large gains occurred in Alberta (+\$0.2 billion or +40.9%) and Saskatchewan (+\$0.1 billion or +27.1%). Meanwhile, decreases occurred in Newfoundland (-2.1%) and Yukon (-4%). Growth in other taxes over this period reflected increased revenue from payroll taxes (mainly the employer health tax in Ontario) and motor vehicle licencing. Decreases occurred in Yukon, however, as commercial motor vehicle licences dropped over this period in concordance with the closing of a major mine in this territory.

La valeur des ventes de biens et de services a varié fortement de 1995-1996 à 2000-2001. En Ontario, la mise en application du Programme de réorganisation des services locaux (RSL)² a fait augmenter le chiffre des ventes aux administrations municipales de 1996-1997 à 1998-1999 (+2,3 milliards de dollars), parce que les administrations provinciales ont facturé ces services aux administrations locales. Toutefois, ces recettes devraient diminuer à mesure que les programmes seront pris en charge entièrement par les municipalités. En Alberta, les ventes de contrats d'achat d'énergie électrique au secteur privé ont eu lieu dans le cadre d'une remise unique sur les "Enchères d'électricité" qui a fait augmenter les ventes de biens et de services de 1999-2000 à 2000-2001 (+2,1 milliards de dollars).

Les autres taxes, qui comprennent principalement les cotisations sociales et divers permis, ont surtout augmenté en Ontario (+1,5 milliard de dollars ou +35,5 %) et au Québec (+1,2 milliard de dollars ou 21,1 %) de 1995-1996 à 2000-2001. L'Alberta (+0,2 milliard de dollars ou +40,9 %) et la Saskatchewan (+0,1 milliard de dollars ou +27,1 %) ont également affiché des gains importants durant cette période. Par contre, une baisse a été enregistrée à Terre-Neuve (-2,1 %) et au Yukon (-4 %). La croissance des autres taxes durant la période est attribuable à l'augmentation des recettes provenant des cotisations sociales (surtout l'impôt-santé des employeurs de l'Ontario) et de l'immatriculation des véhicules automobiles. Par contre, ces taxes ont diminué au Yukon, où le nombre de permis d'utilisation de véhicule automobile commercial a diminué durant la période après la fermeture d'une mine importante.

2. For more information on the Local Service Realignment Program (LSR), see the Annex.

2. Pour plus de renseignements sur le Programme de réorganisation des services locaux (RSL), consulter l'annexe.

Property tax growth from 1995/96 to 2000/01 was concentrated in Ontario (+\$1.1 billion or +86.8%), Quebec (+\$0.7 billion or +58.2%), Saskatchewan (+48.7%), and Nova Scotia (+301.8%). Most of the growth was due to improvements in economic activity, as substantial increases occurred for capital taxes on corporations and land transfer taxes. In addition, an estate administration tax was established in Ontario in 1998/99, resulting in increased revenue for this province. Alberta, on the other hand, decreased its property tax revenue over this period (-5.1%) as rates were reduced.

Overall transfer revenue from other government sub-sectors from 1995/96 to 2000/01 remained constant as transfers shifted from specific to general purpose, due mainly to the establishment of the CHST in 1996/97 and its supplements in subsequent years. That is, growth in general purpose transfers, occurring in all provinces and territories, were matched by proportionate reductions in specific purpose transfers over this period.

Expenditures

Health and social service expenditures increased in all provinces and territories from 1995/96 to 2000/01, although this was most evident in Alberta (+\$2.6 billion or +44.4%) and British Columbia (+\$2.4 billion or +22.1%). Relatively large increases also occurred in Saskatchewan (+32.3%) and Manitoba (+24.3%). Meanwhile, growth in health and social service expenditures was less pronounced in some major provinces, such as Ontario (+\$2.9 billion or +9.1%) and Quebec (+\$2.8 billion or +13.5%).

Education expenditures increased in all provinces and territories from 1995/96 to 2000/01, due mainly to the establishment of Federal/Provincial Labour Market Development Agreements that impacted on special retraining services in 1998/99. This growth, however, was concentrated in Ontario (+\$2.5 billion or +25.3%) and Alberta (+\$1.3 billion or +32.4%). Education in Quebec, meanwhile, grew only moderately as reductions in expenditures from 1995/96 to 1997/98 partially offset a large increase in 1998/99. As well, British Columbia remained constant as a large increase in 1998/99 was offset by a large decrease in 1999/2000, as the school districts' capital financing authorities were dissolved and the Millennium Scholarship Fund provided a one-time funding increase in 1998/99.

Debt charges increased overall from 1995/96 to 2000/01 and were concentrated in Quebec (+\$1.5 billion or +20.3%), Ontario (+\$0.5 billion or +5%), British Columbia (+\$0.4 billion or +16.9%), and Nova Scotia (+\$0.2 billion or +16.9%). In British Columbia, the increase in debt charges was directly related to the assumption by the province of the debt held by local school districts and the university and college sectors in 1998/99; this same phenomenon

De 1995-1996 à 2000-2001, la croissance des impôts fonciers a eu lieu principalement en Ontario (+1,1 milliard de dollars ou +86,8 %), au Québec (+0,7 milliard de dollars ou +58,2 %), en Saskatchewan (+48,7 %) et en Nouvelle-Écosse (+301,8 %). La hausse est liée en grande partie à l'amélioration de l'activité économique, puisqu'une part importante est imputable à l'impôt sur le capital versé aux sociétés et aux droits de cession immobilière. En outre, l'Ontario a établi en 1998-1999 un impôt sur l'administration des successions qui a fait augmenter ses recettes. En revanche, durant cette période, les recettes que l'Alberta a tiré des impôts fonciers ont diminué (-5,1 %) à cause d'une réduction des taux.

Dans l'ensemble, de 1995-1996 à 2000-2001, les recettes tirées des transferts provenant d'autres sous-secteurs publics n'ont pas varié, les changements se résumant au remplacement de transferts à des fins particulières par des transferts à des fins générales, principalement à cause de la création du TCSPS en 1996-1997 et de ses suppléments les années suivantes. Autrement dit, la croissance des transferts à des fins générales observées dans toutes les provinces et dans les territoires a été contrebalancée par des réductions proportionnelles des transferts à des fins particulières durant la période.

Dépenses

Les dépenses des services de santé et des services sociaux ont augmenté dans toutes les provinces et territoires au cours de la période de 1995-1996 à 2000-2001, bien que celles-ci étaient plus évidentes en Alberta (+2,6 milliards de dollars ou +44,4 %) et en Colombie-Britannique (+2,4 milliards de dollars ou +22,1 %). Des augmentations relativement importantes ont aussi eu lieu en Saskatchewan (+32,3 %) et au Manitoba (+24,3 %). Au cours de cette même période, la croissance des dépenses dans les services de santé et de services sociaux était moins prononcée au sein de certaines provinces majeures telles que l'Ontario (+2,9 milliards de dollars ou +9,1 %) et au Québec (+2,8 milliards de dollars ou 13,5 %).

De 1995-1996 à 2000-2001, les dépenses en éducation ont augmenté dans chaque province et territoire, principalement à cause des accords fédéraux-provinciaux de développement du marché du travail qui ont eu un effet sur les services spéciaux de recyclage en 1998-1999. Toutefois, cette croissance s'est concentrée en Ontario (+2,5 milliards de dollars ou +25,3 %) et en Alberta (+1,3 milliard de dollars ou +32,4 %). Au Québec, par contre, les dépenses en éducation n'ont augmenté que modestement, car les réductions enregistrées de 1995-1996 à 1997-1998 ont compensé partiellement l'augmentation importante observée pour 1998-1999. De même, les dépenses sont demeurées constantes en Colombie-Britannique où une forte augmentation survenue en 1998-1999 a été compensée par une forte diminution en 1999-2000 lorsque le gouvernement provincial a dissout les autorités chargées du financement des immobilisations (Capital Financing Authorities) des districts scolaires et que le Fonds de dotation des bourses d'études du millénaire a fourni une augmentation unique du financement en 1998-1999.

Dans l'ensemble, de 1995-1996 à 2000-2001, les dépenses au titre du service de la dette ont augmenté. C'est au Québec (+1,5 milliard de dollars ou +20,3 %), en Ontario (+0,5 milliard de dollars ou +5 %), en Colombie-Britannique (+0,4 milliard de dollars ou +16,9 %), et en Nouvelle-Écosse (+0,2 milliard de dollars ou +16,9 %) que la hausse a été la plus prononcée. En Colombie-Britannique, l'augmentation du service de la dette est liée directement au fait que la province a pris en charge la dette

occurred in 2000/01 for Nova Scotia. Most other provinces and territories, on the other hand, showed declines in debt charges, especially Alberta (-\$0.6 billion or -29.3%) and Saskatchewan (-\$0.3 billion or -24.2%), as substantial surpluses were recorded at the end of the 1990s in these provinces.

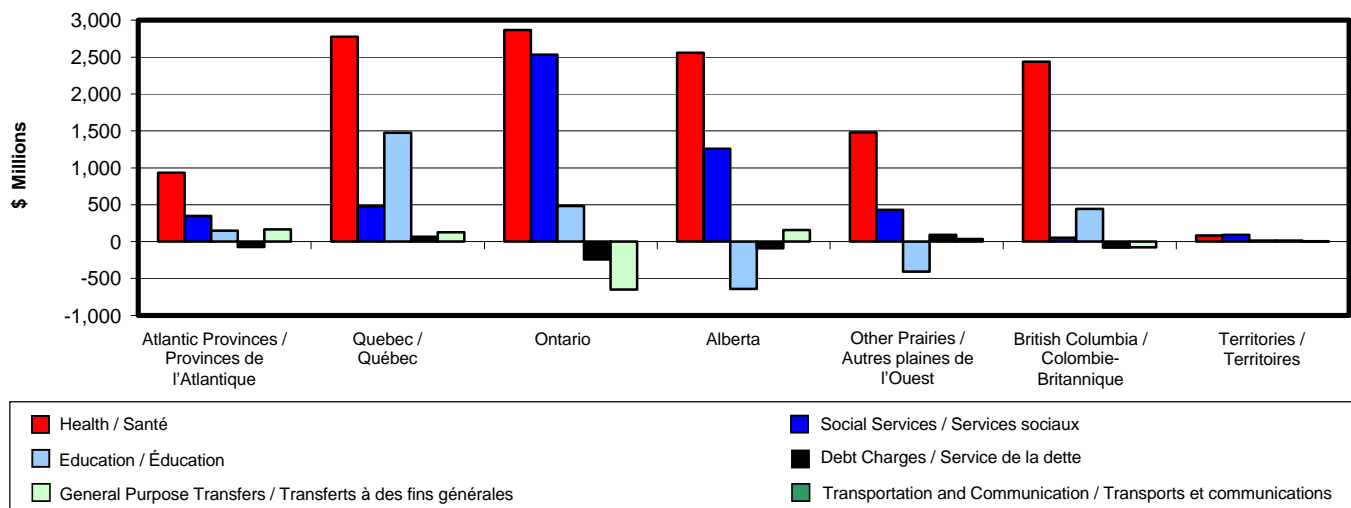
imputable aux districts scolaires locaux et aux secteurs universitaire et collégial en 1998-1999; le même phénomène a eu lieu en Nouvelle-Écosse en 2000-2001. En revanche, dans la plupart des autres provinces et territoires, le service de la dette a diminué, particulièrement en Alberta (-0,6 milliard de dollars ou -29,3 %) et en Saskatchewan (-0,3 milliard ou -24,2 %), provinces qui ont enregistré un excédent important à la fin des années 1990.

CHART 18

Growth in Provincial and Territorial General Government Expenditures (1995/96 to 2000/01)

GRAPHIQUE 18

Croissance de dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales (1995-1996 à 2000-2001)



Source: Table 1.8.

Source: Tableau 1.8.

General purpose transfers to other government sub-sectors decreased overall from 1995/96 to 2000/01 (due to efforts by the provincial governments to reduce their deficits by sharing responsibilities with the local governments). By province, transfer payments decreased most significantly in Ontario (-\$239.4 million or -35.8%), due to the Local Service Realignment Program (LSR)³, Alberta (-\$88.8 million or -49.4%), British Columbia (-\$83.8 million or -69.5%), and Newfoundland (-\$76.8 million or -68%).

Dans l'ensemble, de 1995-1996 à 2000-2001, les transferts à des fins générales à d'autres sous-secteurs publics ont diminué (parce que les administrations provinciales se sont efforcées de réduire leur déficit en partageant leurs responsabilités avec les administrations locales). Les provinces où la réduction des paiements de transfert a été la plus importante sont l'Ontario (-239,4 millions de dollars ou -35,8 %) à cause du Programme de réorganisation des services locaux (RSL)³, l'Alberta (-88,8 millions de dollars ou -49,4 %), la Colombie-Britannique (-83,8 millions de dollars ou -69,5 %), et Terre-Neuve (-76,8 millions de dollars ou -68 %).

Transportation and communication expenditures decreased somewhat from 1995/96 to 2000/01, despite a large increase in 1998/99. For British Columbia, an increase in spending occurred in 1998/99 as a \$24 million payment was made to BC Ferry along with a \$1.1 billion capital transfer for BC Transit. For Ontario, this pattern occurred as a one-time transfer was made to the municipalities under the Community Reinvestment Fund program in 1998/99, followed by cuts in expenditures related to urban and regional transportation thereafter.

Les dépenses au titre des transports et des communications ont diminué légèrement de 1995-1996 à 2000-2001, malgré une hausse importante en 1998-1999. En Colombie-Britannique, les dépenses ont augmenté en 1998-1999 à la suite d'un versement de 24 millions de dollars à BC Ferry parallèlement à un transfert de capital de 1,1 milliard de dollars pour BC Transit. En Ontario, un transfert unique a été fait aux municipalités en 1998-1999 aux termes du programme du Fonds de réinvestissement communautaire. Ce transfert a été suivi par une compression des dépenses au titre des transports urbain et régional.

3. For more information on the Local Service Realignment Program (LSR), see the Annex.

3. Pour plus de renseignements sur le Programme de réorganisation des services locaux (RSL), consulter l'annexe.

Local Governments

Surplus (Deficit)

Contrary to the federal, provincial and territorial governments, local governments overall recorded deficits in 2000 in the amount of \$442.8 million, down \$640.8 million from 1995 when a surplus was recorded. Balances were mixed over time as relatively small deficits in 1996 and 1997 were followed by large surpluses in 1998 and 1999. Overall, local governments were a net contributor to government surpluses from 1995 to 2000, as the sum of the balances over these years resulted in a surplus of +\$6.4 billion.

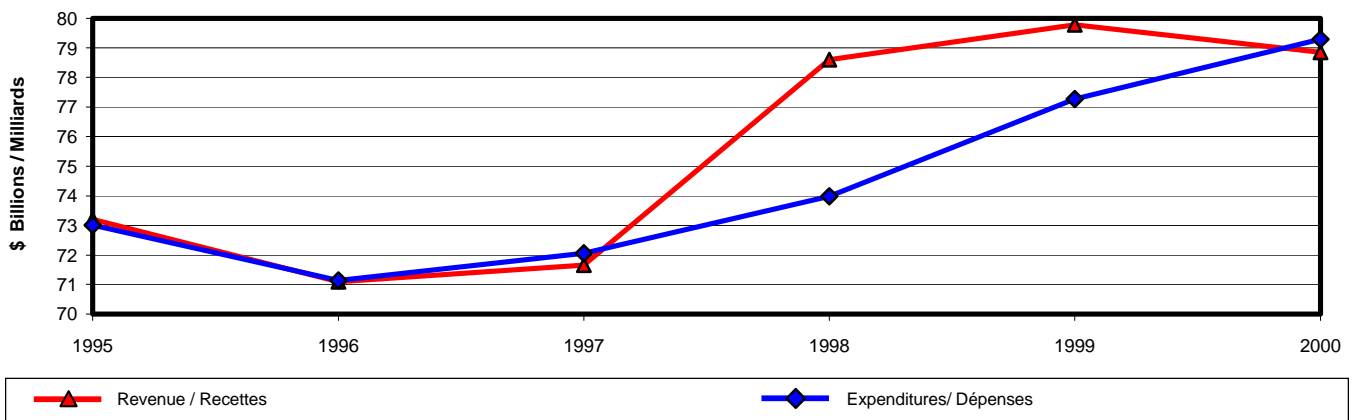
Administrations locales

Excédent (déficit)

Contrairement aux administrations publiques fédérales, provinciales et territoriales, en 2000, les administrations locales ont accusé un déficit de 442,8 millions de dollars, ce qui représente un recul de 640,8 millions de dollars comparativement à l'excédent enregistré en 1995. Au fil du temps, le solde a varié de déficits assez faibles en 1996 et en 1997 à des excédents importants en 1998 et en 1999. Globalement, les administrations locales ont contribué à l'augmentation de l'excédent de l'administration publique de 1995 à 2000, puisque la totalisation des soldes pour ces années donne un excédent de 6,4 milliards de dollars.

CHART 19
Local Government Revenue and Expenditures

GRAPHIQUE 19
Recettes et dépenses des administrations publiques locales



Source: Table 2.10.

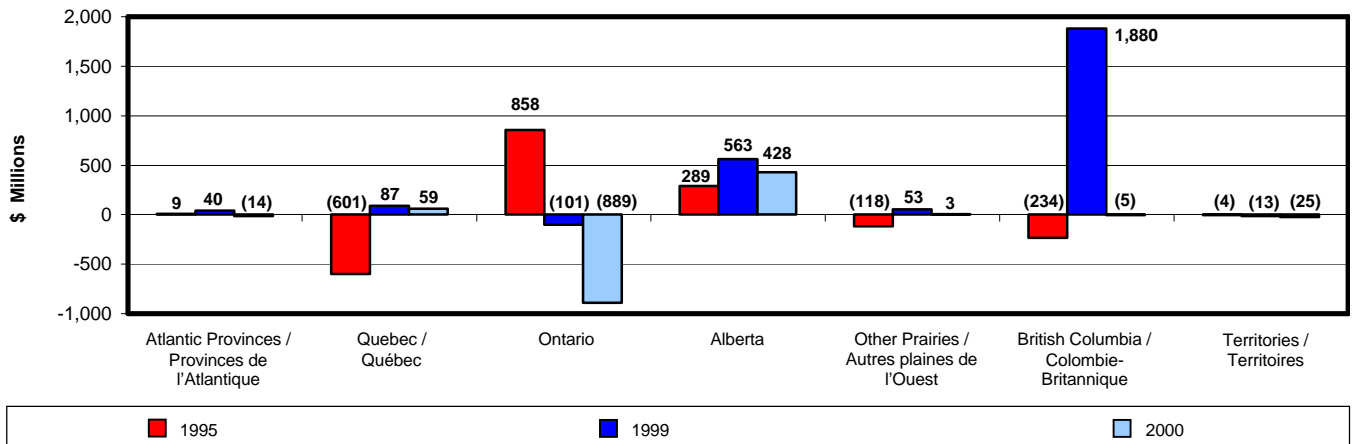
Source: Tableau 2.10.

For the most current year, deficits were recorded in 8 of the 13 provinces and territories, most notably in Ontario (-\$888.7 million). Of the remaining five provinces and territories that attained surpluses in 2000, Alberta recorded the largest surplus (\$427.7 million). The most significant financial improvements from 1995 to 2000 took place in

Pour l'année la plus récente, huit des treize provinces et territoires enregistrent un déficit, notamment l'Ontario (-888,7 millions de dollars). Parmi les cinq provinces et territoires qui ont réalisé un excédent en 2000, l'Alberta est celle qui a enregistré le plus important (427,7 millions de dollars). Le Québec (+660 millions de dollars), la Colombie-Britannique (+229,1 millions

CHART 20
Local Government Surplus (Deficit)

GRAPHIQUE 20
Surplus (déficit) des administrations publiques locales



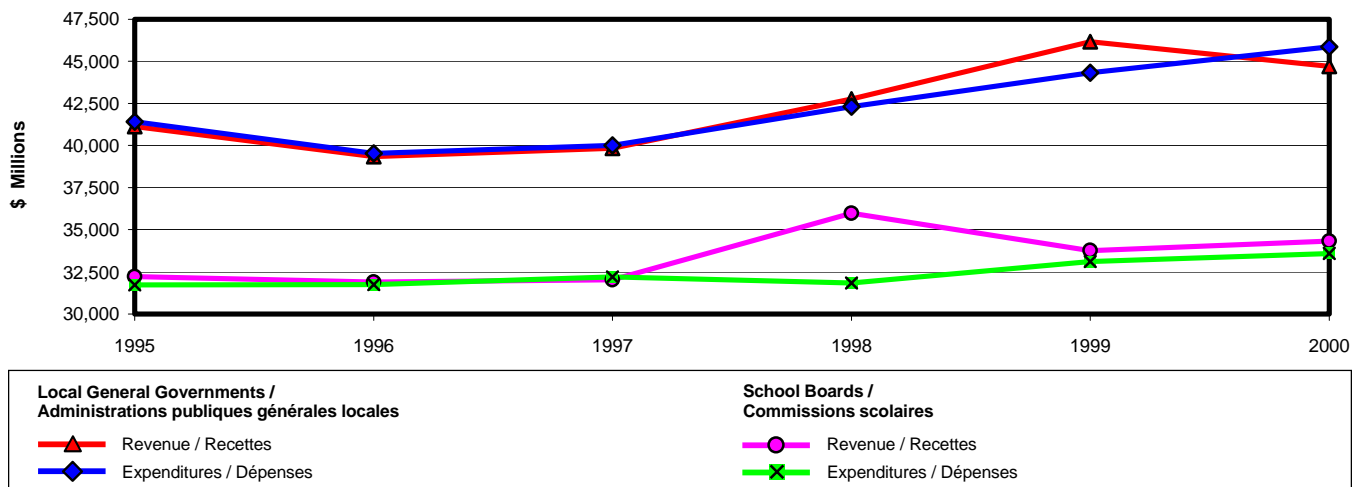
Source: Table 2.11 and Table 2.12.

Source: Tableau 2.11 et Tableau 2.12.

Quebec (+\$660 million), British Columbia (+\$229.1 million), and Alberta (+\$138.8 million), while those in Ontario (-\$1.8 billion), New Brunswick (-\$18.9 million), Nova Scotia (-\$16.7 million) and Yukon (-\$10.4 million) worsened.

de dollars) et l'Alberta (+138,8 millions de dollars) sont les provinces dont la situation financière s'est le plus améliorée de 1995 à 2000. Par contre, la situation s'est empirée en Ontario (-1,8 milliard de dollars), au Nouveau-Brunswick (-18,9 millions de dollars), en Nouvelle-Écosse (-16,7 millions de dollars) et au Yukon (-10,4 millions de dollars).

CHART 21
Surplus (Déficit) of Local General Governments vs. School Boards



GRAPHIQUE 21
Surplus (déficit) des administrations publiques générales locales vs. commissions scolaires

Source: Table 2.11 and Table 2.12.

Source: Tableau 2.11 et Tableau 2.12.

In comparison with school boards, local general governments had a much more difficult time in coping with their balances in 2000, as increases over 1995 in their expenditures (+\$4.4 billion or +10.7%) outweighed those of their revenue (+\$3.6 billion or +8.7%). Increases in expenditures for school boards over the same period (+1.8 billion or +5.8%), on the other hand, were less than increases in their revenue (+\$2.1 billion or +6.5%).

Comparativement aux conseils scolaires, les administrations générales locales ont eu nettement plus de mal à gérer le solde de leurs comptes en 2000, parce que l'augmentation de leurs dépenses par rapport à 1995 (+4,4 milliards de dollars ou +10,7 %) a plus que compensé l'augmentation de leurs recettes (+3,6 milliards de dollars ou +8,7 %). Par contre, durant la même période, l'augmentation des dépenses imputables aux conseils scolaires (+1,8 milliard de dollars ou +5,8 %) a été inférieure à la croissance des recettes (+2,1 milliards de dollars ou +6,5 %).

Revenue

Total revenue for all local governments were \$78.8 billion in 2000, down 1.2% from the previous year and up 7.7% from 1995. Total revenue increased continually from 1996 to 1999 and then dropped slightly in 2000 due mostly to British Columbia. Both total revenue and expenditures decreased for Northwest Territories in 1999 following the creation of Nunavut, which partitioned the Greater Northwest Territories into two separate entities.

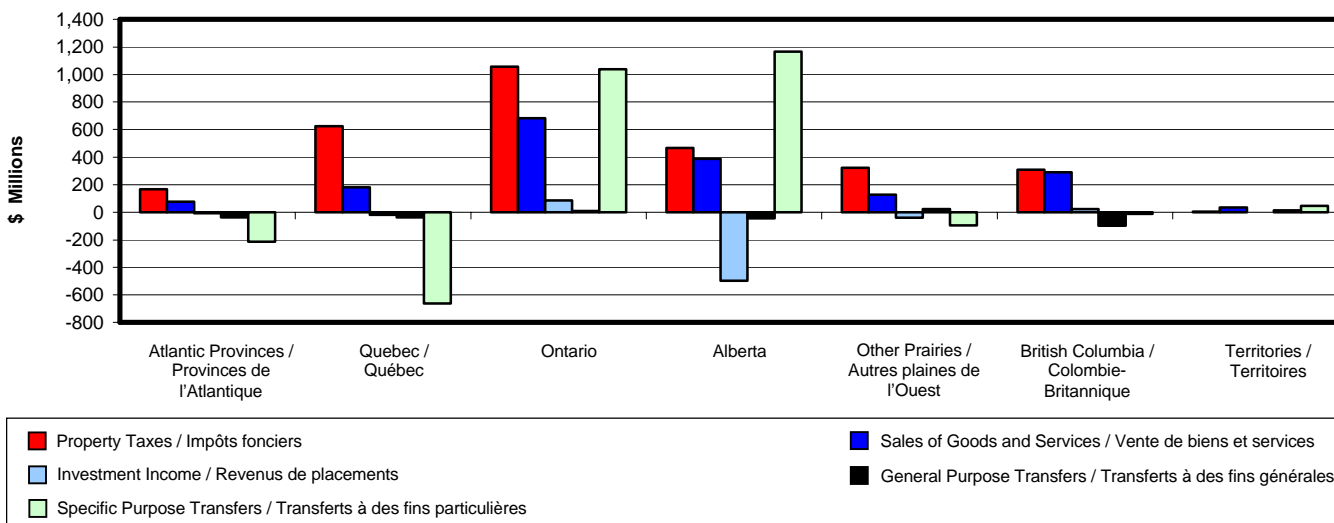
Revenue increased for almost all sources from 1995 to 2000, except for investment income (-\$0.5 billion or -16.6%) and general purpose transfers from other government sub-sectors (-\$0.2 billion or -12.8%), comprising those from the federal, provincial and territorial governments. Although Ontario reduced its property tax rates in 2000, revenue from this source increased between 1995 and 2000 (+\$1.1 billion or +6.8%). Strong growth in property tax revenue was also recorded in New Brunswick (+23%) and Alberta (+25.5%).

Recettes

En 2000, le total des recettes des administrations locales s'établissait à 78,8 milliards de dollars, en baisse de 1,2 % par rapport à l'année précédente et en hausse de 7,7 % par rapport à 1995. Le total des recettes a augmenté continuellement de 1996 à 1999, puis a diminué légèrement en 2000, principalement à cause de la situation en Colombie-Britannique. En 1999, les Territoires du Nord-Ouest ont vu diminuer à la fois leurs recettes et leurs dépenses totales à la suite de la création du Nunavut par division des Grands Territoires du Nord-Ouest en deux entités distinctes.

De 1995 à 2000, les recettes des administrations locales en provenance de pour ainsi dire toutes les sources ont augmenté, sauf les revenus de placements (-0,5 milliard de dollars ou -16,6 %) et les transferts à des fins générales provenant d'autres sous-secteurs publics (-0,2 milliard de dollars ou -12,8 %), incluant ceux des administrations publiques fédérales, provinciales et territoriales. En Ontario, malgré une réduction des impôts fonciers en 2000, les recettes provenant de cette source ont augmenté de 1995 à 2000 (+1,1 milliard de dollars ou +6,8 %). La croissance des recettes tirées des impôts fonciers a également été forte au Nouveau-Brunswick (+23 %) et en Alberta (+25,5 %).

CHART 22
Growth in Local Government Revenue
(1995 to 2000)



GRAPHIQUE 22
Croissance des recettes des administrations publiques locales
(1995 à 2000)

Source: Table 2.11 and Table 2.12.

Source: Tableau 2.11 et Tableau 2.12.

Transfer revenue from higher levels of government, the second most important source of local government revenue after property taxes, peaked in 1998 and declined in 1999 and 2000. Increased transfer revenue in 1998 for Ontario was the result of the Local Service Realignment Program (LSR)⁴, while a large decrease also occurred in British Columbia as a result of the provincial government's dissolution of Capital Financing Authorities (CFA's). The dissolution of CFA's meant the province absorbed the debt of school districts and regional hospitals, resulting in large grant payments to these local governments. While provincial government transfers to local governments were responsible for most of the reductions, federal government transfers also declined. From 1995 to 2000, transfer revenue increased by 58% in Northwest Territories and Nunavut, and by 39% in Alberta, while they decreased greatly in Nova Scotia, New Brunswick, and Yukon.

In Ontario, the Business Occupancy Tax was eliminated in 1998 as part of the Ontario Fair Assessment System, bringing total business taxes collected by Ontario local governments to zero beginning in 1998.

From 1999 to 2000, municipalities in Manitoba transferred social services and health responsibilities to the provincial general government, resulting in expenditure reductions that were matched by reductions in the provincial government's payments to municipalities.

Les recettes tirées des transferts provenant de paliers supérieurs d'administration publique, deuxième des sources les plus importantes de recettes des administrations locales après les impôts fonciers, ont atteint un sommet en 1998, puis ont fléchi en 1999 et en 2000. En Ontario, l'augmentation des recettes liées aux transferts enregistrée en 1998 est due au Programme de réorganisation des services locaux (RSL)⁴, tandis qu'en Colombie-Britannique, la diminution importante observée résulte de la dissolution des Capital Financing Authorities (CFA) par l'administration provinciale. Cette dissolution des CFA signifie que la province a absorbé la dette des districts scolaires et des hôpitaux régionaux, mesure qui s'est traduite par le versement de subventions importantes à ces administrations locales. Bien que les transferts des administrations provinciales aux administrations locales soient la cause de la plupart des réductions, les transferts de l'administration fédérale ont également diminué. De 1995 à 2000, les recettes provenant de transferts ont augmenté de 58 % dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, et de 39 % en Alberta, tandis qu'elles ont diminué considérablement en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et au Yukon.

En Ontario, l'élimination de la taxe sur la place d'affaires en 1998 en vertu du Système d'évaluation foncière équitable de l'Ontario, a réduit à zéro les taxes d'affaires perçues par les administrations locales ontariennes à compter de 1998.

Au Manitoba, de 1999 à 2000, le transfert de la responsabilité des services sociaux et des services de santé des municipalités à l'administration provinciale générale a entraîné une réduction des dépenses qui a été compensée par une réduction des paiements de transfert de l'administration provinciale aux municipalités.

4. For more information on the Local Service Realignment Program (LSR), see the Annex.

4. Pour plus de renseignements sur le Programme de réorganisation des services locaux (RSL), consulter l'annexe.

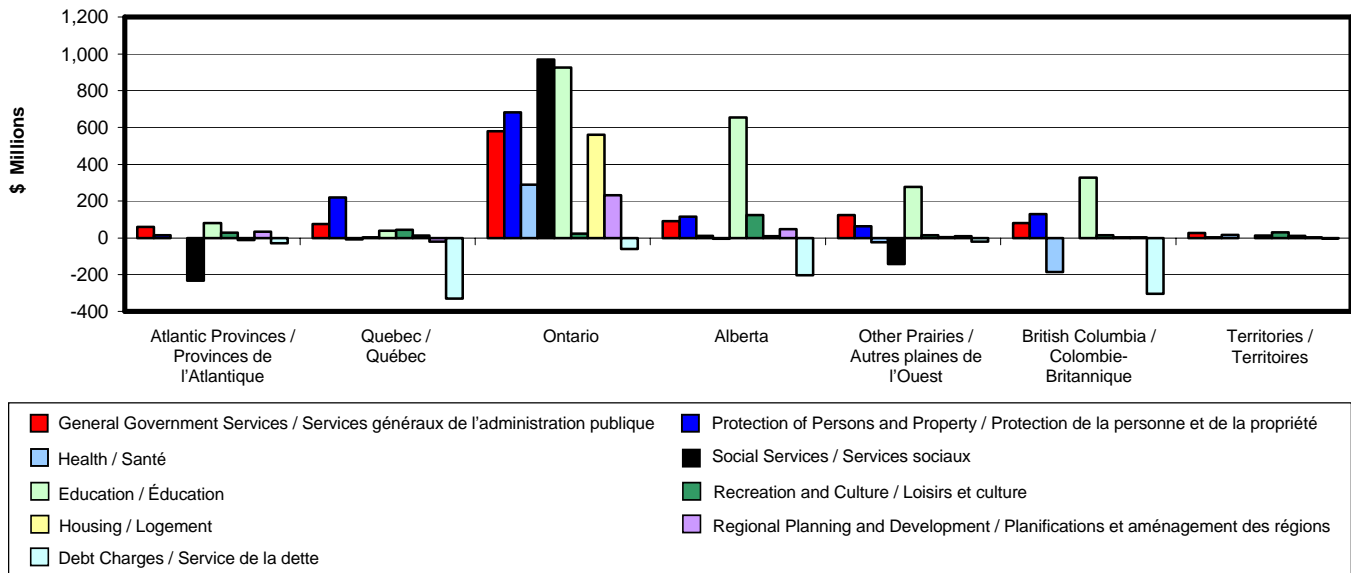
Expenditure

Total expenditure continued to increase from 1995 to 2000. At the Canada level, Local government expenditure on most functions increased, while only debt charges declined. The decline in debt charges (-22%) can be in part attributed to the reduction in interest rates in Canada.

Expenditure functions such as housing (up 103%), regional planning and development (up 45%), protection of persons and property (up 20%) and general government services (up 26%) lead the increases during the period. Education and health expenditures increased slightly.

CHART 23

Growth in Local Government Expenditures (1995 to 2000)



Source: Table 2.11 and Table 2.12.

Most of the increase in housing and social services expenditures took place in 1998.

Here are some examples of the characteristics of Local Government expenditures:

- Prince Edward Island, Ontario and Alberta increased overall expenditures significantly above 10% from 1995 to 2000
- All provinces except New Brunswick posted increases in general government and recreation and culture expenditures
- Ontario, meanwhile, led the provinces with large expenditure increases in about all expenditure functions, while other provinces tended to concentrate their increases in selected functions

Dépenses

Les dépenses totales ont continué d'augmenter de 1995 à 2000. Au niveau national, les dépenses des administrations locales ont augmenté pour la plupart des fonctions, et seules les dépenses au titre du service de la dette ont diminué. La diminution du service de la dette (-22 %) est attribuable en partie à la réduction des taux d'intérêt au Canada.

Durant la période observée, ce sont les fonctions de dépense telles que le logement (en hausse de 103 %), la planification et le développement régional (en hausse de 45 %), la protection de la personne et de la propriété (en hausse de 20 %) et les services publics généraux (en hausse de 26 %) qui ont donné lieu aux augmentations les plus importantes. Les dépenses au titre de l'éducation et de la santé ont augmenté légèrement.

GRAPHIQUE 23

Croissance de dépenses des administrations publiques locales (1995 à 2000)

Source : Tableau 2.11 et Tableau 2.12.

La plupart de l'augmentation des dépenses au titre du logement et des services sociaux a eu lieu en 1998.

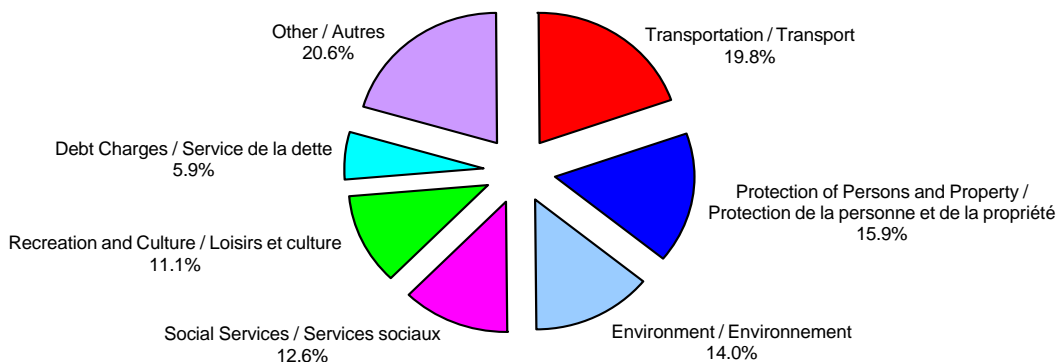
Voici quelques aspects caractéristiques des dépenses des administrations locales :

- L'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario et l'Alberta ont augmenté leurs dépenses globales de nettement plus de 10 % de 1995 à 2000
- Toutes les provinces, sauf le Nouveau-Brunswick, ont enregistré une augmentation des dépenses publiques générales et des dépenses au titre des loisirs et de la culture
- L'Ontario, qui a augmenté considérablement ses dépenses au titre de toutes les fonctions, vient en tête. Les autres provinces ont eu tendance à concentrer leurs dépenses sur certaines fonctions

- Most Local Governments increased expenditures on protection of persons and property (notably in Prince Edward Island, Ontario, Alberta and the Yukon), education, recreation and culture, and regional planning
- Almost all jurisdictions lowered debt charges, the exceptions being Nova Scotia and Manitoba
- La plupart des administrations locales ont augmenté leurs dépenses au titre de la protection de la personne et de la propriété (surtout à l'Île-du-Prince-Édouard, en Ontario, en Alberta et au Yukon), de l'éducation, des loisirs et de la culture, et de la planification régionale
- Presque toutes les provinces, sauf la Nouvelle-Écosse et le Manitoba, ont réduit le service de la dette

CHART 24

Local General Government Expenditures – 2000



Source: Table 2.11.

GRAPHIQUE 24

Dépenses des administrations publiques générales locales – 2000

Source : Tableau 2.11.

Employment and Wages and Salaries

For a third consecutive year, total compensation paid by governments increased. This coincides with the easing of cutbacks and budget restructuring in the federal public service and more recently in the provinces. In 2000, total salaries and wages paid by governments reached \$101.0 billion, an increase of 6.1% or \$5.7 billion as compared with 1999. It must be noted, however, that the retroactive payments and pay scale adjustments imposed on the federal government through the pay equity ruling accounted for close to 38% of that increase. Despite everything, the level reached in 2000 exceeded the previous high of \$94.9 billion set in 1993.

In 2000, governments employed on average more than 2.5 million persons, up 0.3% from 1999.

The greatest increase was among federal employees. The federal public service employed on average close to 340,000 persons in 2000, an increase of 2.4% or 7,900 jobs in relation to the previous year. The growth in the size of the staff assigned to general administration more than offset the decrease among members of the military.

The number of persons employed by provincial and territorial governments rose marginally, by only 0.3% (+3,600 jobs) as compared with 1999, to 1.3 million employees. Health and social services in Alberta and Ontario as well as post-secondary education in Alberta were the source of that increase.

Emploi et salaires et traitements

Pour une troisième année consécutive, la rémunération totale versée par les administrations publiques a augmenté. Ceci coïncide avec le relèvement des mesures de compression et de restructuration budgétaires dans l'administration fédérale et plus récemment dans les provinces. En 2000, les salaires et traitements totaux payés par les administrations publiques ont atteint 101,0 milliards de dollars, une hausse de 6,1 % ou de 5,7 milliards de dollars par rapport à 1999. Il faut cependant noter que les paiements rétroactifs et les ajustements des échelles salariales imposés au gouvernement fédéral en vertu du jugement sur l'équité salariale sont responsables de près de 38 % de cette augmentation. Malgré tout, le niveau atteint en 2000 dépasse l'ancien sommet qui datait de 1993 et qui s'élevait à 94,9 milliards de dollars.

En 2000, les administrations publiques employaient en moyenne plus de 2,5 millions de personnes, en hausse de 0,3 % par rapport à 1999.

Ce sont les effectifs fédéraux qui ont connu la plus forte augmentation. L'administration fédérale employait en moyenne près de 340 000 personnes en 2000, en hausse de 2,4 % ou de 7 900 emplois par rapport à l'année précédente. L'augmentation de l'effectif affecté à l'administration générale a plus que compensé la baisse survenu chez les militaires.

Les effectifs des administrations provinciales et territoriales ont affiché une augmentation marginale n'ayant varié que de 0,3 % (+3 600 emplois) par rapport à 1999 pour atteindre 1,3 million d'employés. Les services de santé et de services sociaux en Alberta et en Ontario ainsi que l'enseignement postsecondaire en Alberta sont à la source de cette augmentation.

Local governments were the only ones to have posted a decrease in the size of their staffs in 2000. They employed 882,100 persons, a marginal decrease of 0.4%, or close to 3,200 fewer jobs than in 1999. The decrease was largely concentrated at school boards.

Period from 1996 to 2000

The restructuring efforts of the various levels of government in the early 1990s resulted in a reduction in the salaries and wages paid to their staff. However, with the easing of restrictions over the past three years, government employees have been able to make up the ground that was lost. From 1996 to 2000, the compensation paid by governments increased 11%, or \$9.7 billion.

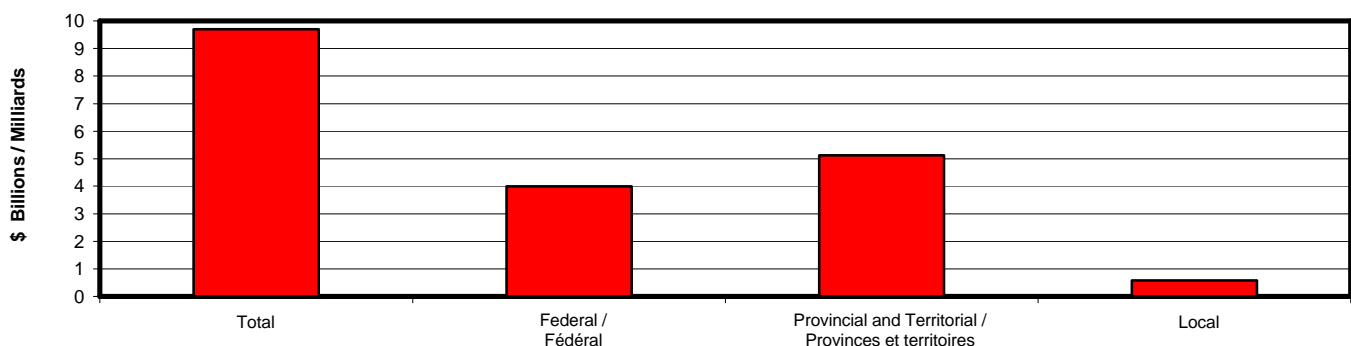
Salaries and wages paid by provincial governments climbed the most (+12%) because of recent reinvestments in health care and postsecondary education.

The increase posted by the federal government (+27%) is largely the result of the pay equity settlement, which explains 54% of the increase.

Finally, local governments recorded only a small rise (+1.9%) which can be attributed in equal measure to the increases in compensation paid by school boards and by municipal governments.

CHART 25

Changes in Salaries and Wages by Level of Government, 2000 vs. 1996



Source: Table 1.0.

In 2000, salaries and wages paid by governments represented close to 19% of the compensation paid to all salaried employees and close to 10% of Canada's gross domestic product. Both of those figures are down from 1996, when they were 21% and 11% respectively.

When we look at the number of persons employed by governments in the light of other socioeconomic variables, we observe that in 2000 they accounted for over 20% of all salaried employees and 16% of Canada's entire labour force. This represents a net change as compared with 1996, when government personnel constituted 23% of all employees and nearly 17% of the labour force.

Les administrations locales sont les seules à avoir enregistré une baisse de leurs effectifs en 2000. Ces dernières ont employé 882 100 personnes, une baisse marginale de 0,4 % ou près de 3 200 emplois de moins qu'en 1999. La diminution d'effectifs fut surtout concentrée au sein des conseils scolaires.

Période 1996 à 2000

Les efforts de restructuration des différents paliers d'administrations entrepris au début des années 1990 ont eu comme résultats de réduire les salaires et traitements payés à leurs employés. Cependant, le relèvement de ces mesures au cours des trois dernières années a permis à ces derniers de reprendre le chemin perdu. Ainsi, de 1996 à 2000, la rémunération payée par les gouvernements a augmenté de 11 % soit de 9,7 milliards de dollars.

Les salaires et traitements des administrations publiques provinciales et territoriales ont augmenté le plus (+12 %) en raison des réinvestissements récents dans les secteurs de la santé et de l'éducation postsecondaire.

La hausse enregistrée par l'administration fédérale (+27 %) est surtout le résultat des paiements d'équité salariale qui expliquent 54 % de l'augmentation.

Finalement, les administrations locales n'ont enregistré qu'une faible hausse (+1,9 %) qui s'explique à parts égales par des augmentations de la rémunération payée par les conseils scolaires et par les administrations municipales.

GRAPHIQUE 25

Variation des salaires et traitements par palier d'administration, 2000 vs 1996

Source : Tableau 1.0.

En 2000, les salaires et traitements des administrations publiques ont représenté près de 19 % de la rémunération de l'ensemble des salariés et près de 10 % du produit intérieur brut du Canada. Ceci constitue des baisses par rapport à 1996 où ces proportions s'élevaient à 21 % et 11 % respectivement.

Lorsque que l'on compare les effectifs des administrations publiques à d'autres variables socio-économiques, on s'aperçoit qu'en 2000, ces derniers correspondaient à plus de 20 % de tous les employés salariés et à 16 % de l'ensemble de la population active du Canada. C'est un net changement par rapport à 1996 alors que les employés des administrations publiques représentaient 23 % des salariés et près 17 % de la population active.

In relation to the population as a whole in 2000, Canada had 83 government employees per 1,000 people, or 4.6% less than in 1996. In fact, the proportion accounted for by governments in 2000 was 14.2% lower than that of 1991, when it reached a high of 97.7 employees per 1,000 people.

En proportion de la population en 2000, le Canada comptait 83 fonctionnaires par 1 000 habitants soit 4,6 % de moins qu'en 1996. En fait, la taille relative des administrations publiques était 14,2 % plus basse que celle de 1991, année où elle atteignait un sommet avec 97,7 emplois par 1 000 habitants.

Annex

Ontario Local Service Realignment

The Ontario government downloaded certain provincial responsibilities to Ontario local general governments (municipalities) between 1997 and 2000. As a transitional measure until municipalities are in a position to fully deliver these services by themselves, the Ontario government continued to provide some of these services to the public, but invoiced municipalities for their cost.

The FMS statistics show municipalities purchasing these goods and services from the Ontario general government and delivering services to the public. Ontario municipalities paid a total of \$ 176 million in 1997, \$ 2.2 billion in 1998 and \$ 1.5 billion in 1999 and \$ 800 million in 2000 to the Ontario general government.

Under LSR, municipalities keep a portion of property tax revenue previously collected on behalf of School Boards. As a transitional measure until municipalities are in a position to fully deliver LSR services to the public, municipalities purchase such services from the provincial government. The net result at the municipal level is an increase in property tax revenue and an increase in purchases of goods and services from the provincial general government. The increased expenditures in goods and services affect mainly social services and housing expenditure functions. The surplus-deficit position of municipalities is unaffected by LSR.

The impact of LSR at the School Board level is a reduction in property tax revenue and a corresponding increase in provincial transfer revenue. The net fiscal position of School Boards is unaffected by LSR.

At the consolidated local government level SLR has an impact. Expenditures increased in functions such as social services and housing, as transfer revenue from the provincial government increased. Total property tax revenue collected by municipalities and School Boards remains relatively unchanged.

At the consolidated provincial-local level, the increased provincial transfers to School Boards are matched by increased provincial government revenue from the sale of goods and services to municipalities. The extra municipal expenditures generated by increased property tax revenue are eliminated on consolidation as an inter-government transaction.

The main characteristics of the proposed LSR initiative are:

- As of January 1998, municipalities that were receiving Ontario Provincial Police services at no direct cost began paying for police services

Annexe

Réorganisation des services locaux en Ontario

Le gouvernement de l'Ontario s'est déchargé de certaines responsabilités provinciales sur les administrations locales générales (municipalités) de 1997 à 2000. À titre de mesure provisoire, jusqu'à ce que les municipalités soient capables d'offrir entièrement ces services elles-mêmes, le gouvernement de l'Ontario a continué d'en offrir certains au public, mais a facturé les frais aux municipalités.

Les données du SGF montrent que les municipalités achètent les biens et services en question à l'administration provinciale générale et fournissent les services au public. Les municipalités ontariennes ont versé, en tout, 176 millions de dollars en 1997, 2,2 milliards de dollars en 1998, 1,5 milliard de dollars en 1999 et 800 millions de dollars en 2000 à l'administration générale de l'Ontario.

En vertu de la RSL, les municipalités retiennent une partie des recettes liées à l'impôt foncier perçu antérieurement au nom des conseils scolaires. À titre de mesure provisoire, jusqu'à ce que les municipalités soient capables d'offrir complètement les services résultant de la RSL au public, les municipalités achètent les services en question à l'administration provinciale. Au niveau municipal, le résultat net correspond à une augmentation des recettes tirées de l'impôt foncier et à une augmentation des achats de biens et services auprès de l'administration provinciale générale. L'augmentation des dépenses au titre des biens et services a trait principalement aux fonctions des services sociaux et du logement. La RSL n'a aucun effet sur la situation d'excédent-déficit des municipalités.

Au niveau des conseils scolaires, la RSL entraîne une réduction des recettes liées à l'impôt foncier et une augmentation correspondante des recettes tirées des transferts provenant de l'administration provinciale. La RSL n'a aucun effet sur la situation financière nette des conseils scolaires.

En revanche, au niveau des administrations locales consolidées, la RSL a des conséquences. Les dépenses augmentent pour des fonctions telles que les services sociaux et le logement à mesure que les recettes tirées des transferts provenant de l'administration provinciale augmentent. Les recettes totales provenant des impôts fonciers prélevés par les municipalités et les conseils scolaires ne varient pas.

Au niveau provincial-local consolidé, l'augmentation des transferts provinciaux aux conseils scolaires est compensée par une augmentation égale des recettes de l'administration provinciale provenant de la vente de biens et de services aux municipalités. La dépense municipale supplémentaire due à l'augmentation des recettes provenant de l'impôt foncier disparaît, parce qu'elle est traitée comme une opération entre administrations lors de la consolidation.

Voici les principales caractéristiques de l'initiative proposée de réorganisation des services locaux :

- En janvier 1998, les municipalités qui recevaient des services de la Police provinciale de l'Ontario sans frais directs ont commencé à payer pour ces services

- Municipalities are now responsible for a 20% share of the cost of childcare programs
- Effective January 1999 the province decreased the municipal cost share for public health from 100 % to 50%
- Provincial subsidies for municipal transit, GO Transit and local airports (with some exceptions) have ended
- Municipalities were given responsibilities for many provincial roads
- Municipalities have assumed full title of water and sewer facilities previously held by the Ontario Clean Water Agency
- The provincial government created the Ontario Property Assessment Corporation (OPAC) to carry out property assessments previously carried out by the provincial Assessment Commissioner. The OPAC invoice municipalities for their services
- School Boards can no longer raise taxes for their own purposes. The province sets tax rates
- Les municipalités doivent désormais assumer 20 % du coût des programmes d'aide à l'enfance
- Depuis janvier 1999, la province a réduit la part des dépenses municipales en santé publique de 100 % à 50 %
- Les subventions provinciales pour le transport municipal, le Réseau GO et les aéroports municipaux (sauf quelques exceptions) ont été abrogées
- Les municipalités doivent maintenant assumer la responsabilité de nombreuses routes provinciales
- Les municipalités assument maintenant la responsabilité totale pour les réseaux de distribution d'eau et d'égout qui revenait antérieurement à l'Agence ontarienne des eaux
- Le gouvernement provincial a créé la Société ontarienne d'évaluation foncière pour exécuter les évaluations immobilières qui incombait antérieurement au commissaire provincial à l'évaluation. La SOEF facture ses services aux municipalités
- Les conseils scolaires ne peuvent plus percevoir de taxes pour leurs propres fins. La province établit les taux de taxation

School Boards

Beginning in 1998, 50% of real property taxes collected by the municipalities on behalf of School Boards was no longer transferred to school boards. The funds are now retained by municipalities to fund new local level responsibilities transferred by the Ontario government as part of the Local Service Realignment initiative. Similarly, beginning in 1998, School Boards no longer received business tax revenue. Local business taxes were eliminated in Ontario in 1998. To compensate for these revenue reductions at the school board level, the Ontario government increased transfers to school boards.

The school board year was changed from a calendar year basis to a fiscal year basis running from September to August. The transition from a calendar to a fiscal year took place in 1998 resulting in a 1998 school board year of 8 months (January to August). However, the 1998 FMS data refers to the 12-month period between January and December 1998.

Property Tax Reduction

Under the Local Service Realignment initiative, residential property tax rates were 10% lower in 1999. A further 10% reduction is planned over a four-year period beginning in the year 2000.

Conseils scolaires

Depuis le début de 1998, 50 % des taxes foncières perçues par les municipalités au nom des conseils scolaires ne sont plus transférées à ces derniers. Les fonds sont maintenant retenus par les municipalités pour financer de nouvelles fonctions de niveau local que leur a transférées le gouvernement de l'Ontario dans le cadre de l'initiative de réorganisation des services locaux. Pareillement, depuis 1998, les recettes de la taxe sur la place d'affaires ne sont plus remises aux conseils scolaires. L'Ontario a supprimé cette taxe en 1998. Le gouvernement de l'Ontario a augmenté les transferts aux conseils scolaires afin de compenser cette réduction des recettes.

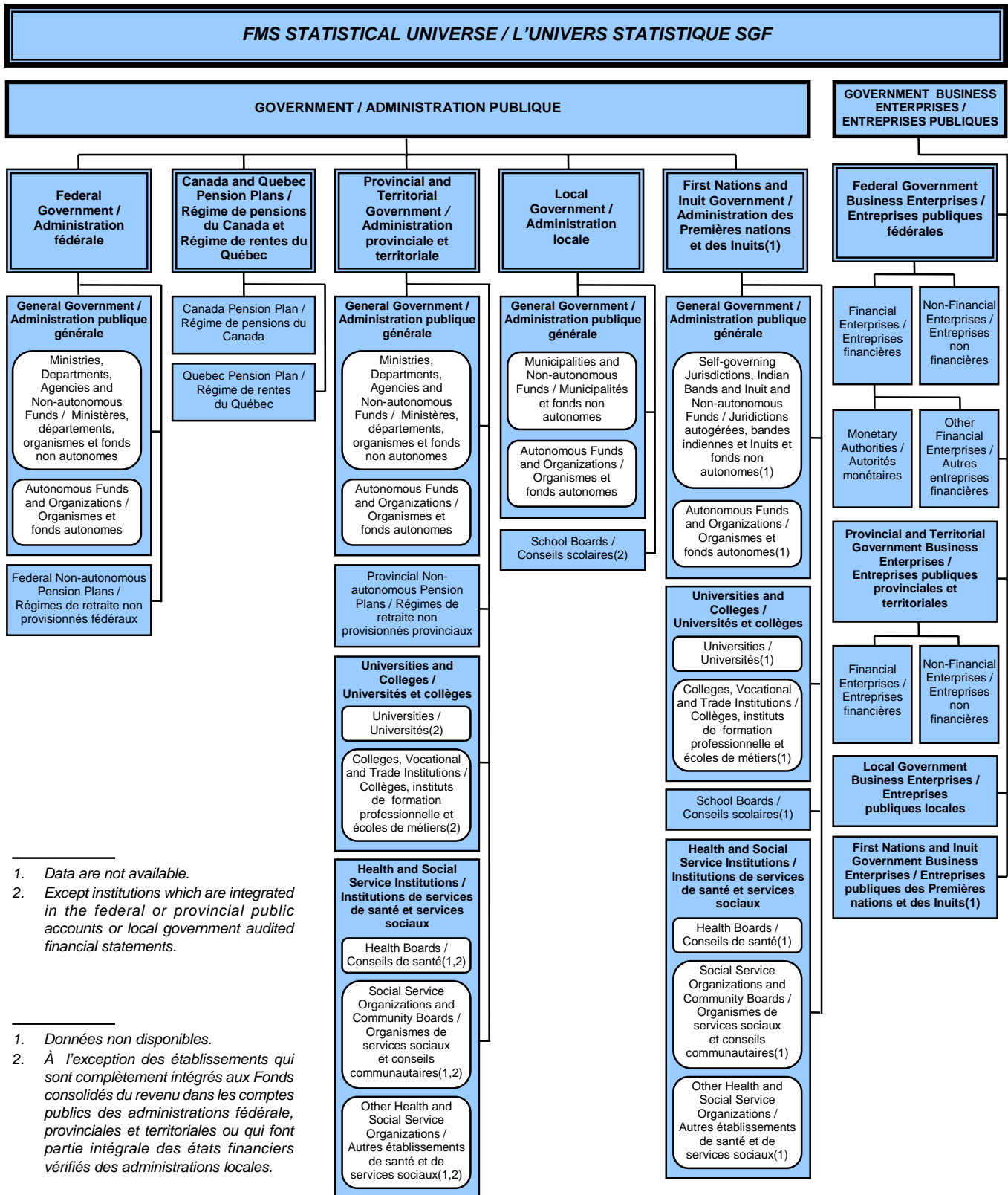
L'exercice financier des conseils scolaires est passé de l'année civile à un exercice allant de septembre à août. Le passage de l'année civile au nouvel exercice financier a eu lieu en 1998, ce qui s'est traduit, cette année-là, par un exercice de huit mois (de janvier à août) pour les conseils scolaires. Cependant, les données du SGF pour 1998 ont trait à la période de 12 mois allant de janvier à décembre 1998.

Réduction des impôts fonciers

Aux termes de l'initiative de réorganisation des services locaux, le taux de l'impôt foncier résidentiel a diminué de 10 % en 1999. Une réduction supplémentaire de 10 % est prévue sur une période de quatre ans débutant en 2000.

TEXT TABLE 1
FMS Statistical Universe

TABLEAU EXPLICATIF 1
L'Univers statistique SGF



ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



TABLE 1.0**Public Sector Employment and Wages and Salaries – Distribution Among Components of the Public Sector, for the Years 1989 to 2000**

Financial Management System

No.		1989	1990	1991	1992	1993	1994
		Average number of employees					
	PUBLIC SECTOR EMPLOYMENT						
1	Public Sector	2,967,256	3,027,335	3,056,779	3,063,235	3,037,477	3,002,690
2	Total Government	2,588,664	2,662,563	2,705,852	2,724,781	2,711,896	2,679,068
3	Federal Government	401,944	406,366	415,387	411,278	404,734	394,106
4	Provincial and Territorial Governments	1,341,351	1,387,076	1,401,732	1,409,252	1,397,171	1,375,802
5	Provincial and Territorial General Governments	373,771	378,038	378,716	378,449	371,084	360,370
6	Universities and Colleges	263,282	271,903	276,827	281,619	281,720	276,153
7	Health and Social Services	704,299	737,135	746,190	749,184	744,367	739,279
8	Local Governments	845,368	869,121	888,733	904,250	909,990	909,161
9	Local General Governments	344,045	355,456	363,220	370,642	368,906	366,132
10	School Boards	501,324	513,664	525,512	533,609	541,085	543,029
11	Government Business Enterprises	378,592	364,772	350,927	338,454	325,581	323,622
12	Federal Government Business Enterprises	171,044	154,327	147,856	140,647	136,429	143,784
13	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	157,310	159,876	151,501	147,030	138,910	130,281
14	Local Government Business Enterprises	50,238	50,569	51,570	50,777	50,243	49,557
		Millions of dollars					
	PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES						
15	Public Sector	89,887	97,287	102,910	107,284	108,344	107,499
16	Total Government	76,607	83,659	89,296	93,678	94,891	94,204
17	Federal Government	14,844	16,176	16,240	17,027	16,730	16,481
18	Provincial and Territorial Governments	35,909	39,166	42,268	44,078	44,849	44,457
19	Provincial and Territorial General Governments	12,187	13,306	14,390	14,960	14,998	15,187
20	Universities and Colleges	7,525	8,156	8,778	9,179	9,411	9,359
21	Health and Social Services	16,198	17,704	19,100	19,938	20,439	19,911
22	Local Governments	25,854	28,317	30,788	32,573	33,311	33,266
23	Local General Governments	9,586	10,566	11,402	12,163	12,420	12,432
24	School Boards	16,267	17,751	19,387	20,410	20,891	20,834
25	Government Business Enterprises	13,281	13,627	13,614	13,606	13,453	13,295
26	Federal Government Business Enterprises	5,503	5,377	5,131	4,908	4,984	5,244
27	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	5,789	6,243	6,333	6,484	6,267	5,911
28	Local Government Business Enterprises	1,988	2,007	2,149	2,214	2,203	2,140

TABLEAU 1.0**Emploi et salaires et traitements dans le secteur public – Distribution selon les composantes du secteur public, pour les années 1989 à 2000**

Système de gestion financière

1995	1996	1997	1998 (RE/ER)	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Nombre moyen d'employés							
EMPLOI DANS LE SECTEUR PUBLIC							
2,957,844	2,851,331	2,789,257	2,787,744	2,799,221	2,811,866	Secteur Public	1
2,648,908	2,578,503	2,530,831	2,526,841	2,537,726	2,545,256	Total du Gouvernement	2
371,053	356,099	337,713	330,981	332,023	339,963	Administration fédérale	3
1,370,450	1,315,258	1,301,694	1,308,223	1,320,457	1,323,229	Administrations provinciales et territoriales	4
358,416	335,063	338,712	335,191	335,097	335,912	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	5
274,800	272,623	270,740	268,991	265,184	265,492	Universités et collèges	6
737,234	707,571	692,242	704,040	720,175	721,825	Services de santé et services sociaux	7
907,405	907,146	891,425	887,637	885,246	882,064	Administrations publiques locales	8
366,470	358,941	350,426	341,046	341,782	340,827	Administrations publiques générales locales	9
540,935	548,205	540,998	546,591	543,464	541,237	Commissions/conseils scolaires	10
308,935	272,828	258,426	260,903	261,495	266,610	Entreprises publiques	11
135,763	101,340	92,311	91,359	89,903	89,637	Entreprises publiques fédérales	12
126,371	124,542	119,690	122,758	124,179	128,768	Entreprises publiques provinciales et territoriales	13
46,802	46,945	46,425	46,786	47,414	48,205	Entreprises publiques locales	14
Millions de dollars							
SALAIRES ET TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC							
106,450	102,525	101,356	103,451	106,695	112,935	Secteur Public	15
93,458	91,285	90,308	92,238	95,263	100,987	Total des gouvernements	16
15,703	14,821	14,471	14,474	15,898	18,816	Administration fédérale	17
44,365	43,352	43,087	44,441	46,305	48,476	Administrations provinciales et territoriales	18
15,315	13,623	13,645	13,806	13,992	14,617	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	19
9,376	9,462	9,304	9,569	9,842	10,153	Universités et collèges	20
19,673	20,267	20,137	21,066	22,470	23,707	Services de santé et services sociaux	21
33,390	33,113	32,750	33,322	33,061	33,695	Administrations publiques locales	22
12,534	12,559	12,313	12,045	12,139	12,462	Administrations publiques générales locales	23
20,856	20,553	20,437	21,277	20,922	21,234	Commissions/conseils scolaires	24
12,992	11,240	11,048	11,214	11,432	11,949	Entreprises publiques	25
5,103	3,475	3,425	3,472	3,465	3,647	Entreprises publiques fédérales	26
5,813	5,694	5,596	5,640	5,793	6,047	Entreprises publiques provinciales et territoriales	27
2,077	2,071	2,027	2,102	2,173	2,254	Entreprises publiques locales	28

TABLE 1.1
Public Sector Employment and Wages and Salaries¹, by Province, Territory and Outside Canada, for the Year 2000 (E)
 Financial Management System

No.		Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan
		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec			
PUBLIC SECTOR EMPLOYMENT		Average number of employees							
1	Public Sector³	55,281	16,443	103,734	79,867	698,288	964,660	139,935	113,872
2	Total Government	51,758	16,004	97,281	72,893	632,205	857,562	126,452	100,977
3	Federal Government	7,095	3,374	23,007	13,330	69,148	135,502	15,470	9,072
4	Provincial and Territorial Governments	31,705	9,274	47,898	53,564	364,401	369,729	70,382	57,122
5	Provincial and Territorial General Governments	9,280	4,332	11,615	26,381	79,218	88,926	19,854	14,414
6	Universities and Colleges	5,531	1,309	8,865	3,665	64,258	92,382	9,123	8,664
7	Health and Social Services	16,894	3,632	27,419	23,518	220,926	188,420	41,406	34,044
8	Local Governments	12,958	3,357	26,376	5,999	198,657	352,331	40,600	34,782
9	Local General Governments	3,401	481	9,212	5,999	77,074	145,235	12,678	13,449
10	School Boards	9,557	2,876	17,164	... ⁴	121,583	207,096	27,922	21,333
11	Government Business Enterprises	3,523	439	6,453	6,974	66,082	107,098	13,483	12,894
12	Federal Government Business Enterprises	1,260	245	4,050	2,170	18,900	38,913	4,873	2,815
13	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	2,263	194	1,917	4,448	37,031	38,672	6,807	9,579
14	Local Government Business Enterprises	x	x	485	356	10,152	29,512	1,803	501
PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES		Millions of dollars							
15	Public Sector	2,074.5	593.0	3,809.8	2,932.1	27,199.4	42,367.2	4,753.8	3,928.6
16	Total Government	1,952.3	578.3	3,497.5	2,663.9	24,510.4	36,814.9	4,230.1	3,485.2
17	Federal Government	379.3	187.3	1,169.4	672.2	3,900.4	7,544.7	891.4	476.1
18	Provincial and Territorial Governments	1,092.9	280.3	1,482.1	1,809.9	13,486.7	14,725.2	1,934.3	1,883.3
19	Provincial and Territorial General Governments	321.9	103.4	367.5	983.9	3,805.5	3,935.8	644.3	620.9
20	Universities and Colleges	200.5	46.1	370.8	174.7	2,503.6	3,648.2	333.6	406.3
21	Health and Social Services	570.5	130.8	743.8	651.3	7,177.6	7,141.3	956.5	856.1
22	Local Governments	480.1	110.7	845.9	181.9	7,123.2	14,545.0	1,404.4	1,125.7
23	Local General Governments	93.6	14.8	226.6	181.9	2,790.7	5,360.6	466.3	412.0
24	School Boards	386.50	95.90	619.30	... ⁴	4,332.5	9,184.4	938.1	713.7
25	Government Business Enterprises	122.2	14.7	312.3	268.2	2,689.0	5,552.3	523.7	443.4
26	Federal Government Business Enterprises	42.9	8.4	240.9	62.6	722.5	1,683.4	182.3	61.4
27	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	79.3	6.3	58.2	194.8	1,485.7	2,468.6	273.6	363.8
28	Local Government Business Enterprises	x	x	13.2	10.8	480.8	1,400.3	67.8	18.2

1. Employment data are not in "full-time equivalent" and do not distinguish between full-time and part-time employees.

2. Data are for federal government.

3. Figures may not add to the total due to suppression of confidential data.

4. Included in provincial general government administration.

TABLEAU 1.1
Emploi et salaires et traitements dans le secteur public¹, par province, territoire et à l'extérieur du Canada, pour l'année 2000 (E)

Système de gestion financière

	British Columbia	Northwest Territories	Outside ² Canada					
Alberta	Yukon	Nunavut	Total					
Colombie- Britannique	Territoires du Nord-Ouest	À l'extérieur ² du Canada						N ^o
Nombre moyen d'employés								EMPLOI DANS LE SECTEUR PUBLIC
267,631	352,104	4,809	7,139	4,325	3,135	2,811,866	Secteur public³	1
251,862	318,852	4,809	7,139	4,325	3,135	2,545,256	Total du Gouvernement	2
24,705	34,140	823	1,041	121	3,135	339,963	Administration fédérale	3
133,295	174,754	3,522	4,596	2,986	–	1,323,229	Administrations provinciales et territoriales	4
28,870	43,986	3,263	3,630	2,142	–	335,912	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	5
29,601	42,096	–	–	–	–	265,492	Universités et collèges	6
74,824	88,672	259	966	843	–	721,825	Services de santé et services sociaux	7
93,862	109,958	464	1,501	1,218	–	882,064	Administrations publiques locales	8
36,816	33,764	464	1,035	1,218	–	340,827	Administrations publiques générales locales	9
57,046	76,194	... ⁴	466	... ⁴	–	541,237	Commissions/conseils scolaires	10
15,770	33,252	x	x	–	–	266,610	Entreprises publiques	11
7,821	8,432	x	x	–	–	89,637	Entreprises publiques fédérales	12
2,851	24,610	x	x	x	–	128,768	Entreprises publiques provinciales et territoriales	13
5,098	210	x	x	–	–	48,205	Entreprises publiques locales	14
Millions de dollars								SALAIRES ET TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC
9,886.3	14,226.5	257.5	403.7	221.3	241.1	112,935.5	Secteur public	15
9,263.7	12,866.8	257.5	403.7	221.3	241.1	100,986.9	Total des gouvernements	16
1,302.9	1,913.1	51.1	77.7	9.0	241.1	18,815.7	Administration fédérale	17
4,597.5	6,553.1	186.6	269.4	174.2	–	48,475.7	Administrations provinciales et territoriales	18
1,231.9	2,094.3	173.4	210.1	123.6	–	14,616.5	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	19
1,063.0	1,406.0	–	–	–	–	10,152.6	Universités et collèges	20
2,302.7	3,052.8	13.3	59.3	50.7	–	23,706.5	Services de santé et services sociaux	21
3,363.4	4,400.7	19.8	56.5	38.1	–	33,695.4	Administrations publiques locales	22
1,373.6	1,449.0	19.8	34.5	38.1	–	12,461.5	Administrations publiques générales locales	23
1,989.8	2,951.7	... ⁴	22.0	... ⁴	–	21,233.9	Commissions/conseils scolaires	24
622.6	1,359.7	x	x	–	–	11,948.6	Entreprises publiques	25
281.7	354.4	x	x	–	–	3,647.3	Entreprises publiques fédérales	26
91.4	996.7	x	x	x	–	6,047.3	Entreprises publiques provinciales et territoriales	27
249.5	8.6	x	x	–	–	2,254.0	Entreprises publiques locales	28

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.

2. Les données sont pour l'administration publique fédérale.

3. Les chiffres peuvent ne pas être égaux au total à cause de l'arrondissement.

4. Inclus dans les données de l'administration publique générale provinciale.

TABLE 1.2**Public Sector Employment and Employment Per 1,000 Population¹, by Province, Territory and Outside Canada, for the Years 1989 to 2000**

Financial Management System

Year	Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan	
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Québec				
No.									
PUBLIC SECTOR EMPLOYMENT		Average number of employees							
1	1989	60,825	16,405	121,090	82,428	752,350	1,047,120	143,153	117,012
2	1990	62,379	16,827	122,752	84,167	758,084	1,066,752	144,681	120,455
3	1991	61,301	16,472	120,723	84,750	764,396	1,089,566	144,002	119,649
4	1992	61,832	15,720	118,737	84,763	775,106	1,083,204	144,598	118,239
5	1993	60,363	15,468	117,460	84,442	773,524	1,071,681	143,927	118,045
6	1994	58,989	15,711	114,492	82,202	785,985	1,051,084	141,403	115,481
7	1995	57,935	15,522	110,747	81,719	771,119	1,031,267	139,847	112,883
8	1996	55,861	16,134	108,106	78,956	734,071	978,767	134,836	114,496
9	1997	55,376	16,268	106,463	77,842	722,898	955,312	128,406	111,188
10	1998 (RE/ER)	56,386	16,328	105,458	79,143	714,786	950,992	131,229	112,349
11	1999 (RE/ER)	55,245	16,071	104,859	80,716	706,386	950,148	138,458	113,124
12	2000 (E)	55,280	16,443	103,735	79,867	698,287	964,661	139,935	113,871
PUBLIC SECTOR EMPLOYMENT PER 1,000 POPULATION									
13	1989	106	126	134	112	109	104	130	115
14	1990	108	129	135	114	109	104	131	119
15	1991	106	126	132	114	108	105	130	119
16	1992	107	120	129	113	109	103	130	118
17	1993	104	117	127	113	108	101	129	117
18	1994	102	118	124	110	109	97	126	114
19	1995	102	115	119	109	107	94	124	111
20	1996	99	119	116	105	101	89	119	112
21	1997	100	119	114	103	99	85	113	109
22	1998 (RE/ER)	103	119	113	105	98	84	115	110
22	1999 (RE/ER)	102	117	112	107	96	83	121	110
23	2000 (E)	102	119	110	106	95	83	122	111
PUBLIC SECTOR EMPLOYMENT PER 1,000 POPULATION PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent							
24	1990	2.4	2.4	0.7	1.4	(0.3)	(0.1)	0.9	4.1
25	1991	(1.9)	(2.1)	(2.2)	(0.1)	(0.1)	0.7	(0.8)	(0.0)
26	1992	0.7	(4.8)	(2.1)	(0.4)	0.7	(1.9)	0.1	(1.2)
27	1993	(2.5)	(2.5)	(1.6)	(0.6)	(1.0)	(2.3)	(0.9)	(0.4)
28	1994	(1.5)	0.6	(2.9)	(2.8)	1.0	(3.1)	(2.2)	(2.5)
29	1995	(0.7)	(2.1)	(3.4)	(0.8)	(2.3)	(3.1)	(1.7)	(2.7)
30	1996	(2.3)	3.0	(2.6)	(3.5)	(5.2)	(6.3)	(4.0)	0.9
31	1997	0.3	0.2	(1.9)	(1.6)	(1.9)	(3.6)	(5.1)	(3.2)
32	1998 (RE/ER)	3.4	0.3	(1.2)	1.7	(1.4)	(1.7)	2.2	0.8
33	1999 (RE/ER)	(1.0)	(2.1)	(0.7)	2.0	(1.5)	(1.2)	5.1	0.5
34	2000 (E)	0.4	1.5	(1.5)	(1.3)	(1.5)	0.2	0.6	0.9

1. Employment data are not in "full-time equivalent" and do not distinguish between full-time and part-time employees.

2. Data for the Northwest Territories prior to 1999 include the Nunavut.

3. Data are for federal government.

TABLEAU 1.2**Emploi dans le secteur public et emploi par 1 000 habitants¹, par province, territoire et à l'extérieur du Canada, pour les années 1989 à 2000**

Système de gestion financière

	British Columbia	Northwest ² Territories	Outside ³ Canada						
Alberta	Yukon	Nunavut	Total	Année					
Colombie- Britannique	Territoires ² du Nord-Ouest	À l'extérieur ³ du Canada						N ^o	
Nombre moyen d'employés							EMPLOI DANS LE SECTEUR PUBLIC		
292,809	302,371	4,134	10,129	...	16,830	2,967,256	1989	1	
299,958	319,242	4,181	10,768	...	16,491	3,027,335	1990	2	
297,291	326,997	4,312	10,949	...	15,768	3,056,779	1991	3	
297,724	334,857	4,524	11,099	...	12,265	3,063,235	1992	4	
288,729	338,506	4,449	11,325	...	9,000	3,037,477	1993	5	
274,526	339,647	4,311	11,505	...	6,790	3,002,690	1994	6	
267,982	346,475	4,349	11,390	...	6,080	2,957,844	1995	7	
258,225	352,601	4,475	11,196	...	3,126	2,851,331	1996	8	
248,206	348,078	4,760	10,838	...	3,032	2,789,257	1997	9	
252,817	348,846	4,895	10,832	...	2,935	2,787,744	1998 (RE/ER)	10	
263,455	350,424	4,744	8,061	3,873	2,998	2,799,221	1999 (RE/ER)	11	
267,632	352,105	4,809	7,139	4,325	3,135	2,811,866	2000 (E)	12	
Nombre moyen d'employés							EMPLOI DANS LE SECTEUR PUBLIC PAR 1 000 HABITANTS		
118	95	153	178	...	...	109	1989	13
118	98	151	184	...	...	110	1990	14
115	98	152	182	...	...	109	1991	15
114	97	153	179	...	...	108	1992	16
108	95	147	179	...	...	106	1993	17
102	93	144	178	...	...	104	1994	18
98	92	142	171	...	...	101	1995	19
93	91	141	167	...	...	96	1996	20
88	88	148	160	...	...	93	1997	21
88	87	154	161	...	...	92	1998 (RE/ER)	22
89	87	153	196	144	...	92	1999 (RE/ER)	23	
90	87	157	171	158	...	92	2000 (E)	24	
Pourcentage							TAUX DE VARIATION DE L'EMPLOI DANS LE SECTEUR PUBLIC PAR 1 000 HABITANTS PAR RAPPORT L'ANNÉE PRÉCÉDENTE		
0.6	2.6	(1.5)	3.5	...	...	0.5	1990	24
(2.7)	(0.2)	0.5	(1.4)	...	...	(0.3)	1991	25
(1.4)	(0.3)	0.7	(1.5)	...	...	(1.0)	1992	26
(4.5)	(1.8)	(4.0)	0.2	...	...	(2.0)	1993	27
(6.1)	(2.6)	(2.0)	(1.0)	...	...	(2.2)	1994	28
(3.6)	(0.9)	(0.9)	(3.5)	...	...	(2.6)	1995	29
(5.0)	(0.9)	(0.7)	(2.7)	...	...	(4.6)	1996	30
(5.6)	(3.4)	4.9	(4.0)	...	...	(3.2)	1997	31
(0.4)	(1.0)	4.1	0.3	...	...	(1.0)	1998 (RE/ER)	32
2.1	(0.2)	(0.5)	22.1	...	...	(0.4)	1999 (RE/ER)	33
0.2	(0.4)	2.4	(12.7)	...	...	(0.4)	2000 (E)	34

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.

2. Les données des Territoires du Nord-Ouest antérieures au 1999 incluent le Nunavut.

3. Les données sont pour l'administration publique fédérale.

TABLE 1.3
Public Sector Wages and Salaries¹, by Province, Territory and Outside Canada for the Years 1989 to 2000

Financial Management System

No.	Year	Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba	Saskatchewan
		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec			
PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES		Millions of dollars							
1	1989	1,850.8	442.4	3,449.0	2,310.8	21,859.7	33,601.9	4,210.0	3,298.8
2	1990	1,977.5	481.6	3,711.4	2,513.0	23,662.9	36,547.2	4,456.1	3,422.9
3	1991	2,007.1	484.3	3,782.2	2,615.2	25,052.1	39,442.9	4,562.6	3,514.0
4	1992	2,064.8	482.0	3,793.9	2,704.0	26,145.0	41,262.1	4,702.7	3,494.4
5	1993	2,068.2	489.6	3,763.2	2,794.9	26,517.5	41,305.8	4,701.8	3,542.3
6	1994	2,034.4	487.9	3,668.1	2,785.3	26,699.1	40,565.9	4,646.1	3,496.8
7	1995	2,006.9	480.5	3,508.0	2,791.7	26,468.0	40,181.0	4,579.3	3,539.5
8	1996	1,907.0	499.4	3,407.5	2,599.0	25,387.9	38,610.1	4,337.5	3,512.0
9	1997	1,874.8	505.9	3,477.8	2,611.4	24,755.6	37,896.2	4,104.3	3,554.2
10	1998 (RE/ER)	1,916.0	516.0	3,553.6	2,665.3	24,911.8	38,860.3	4,217.1	3,654.1
11	1999 (RE/ER)	1,907.3	530.7	3,652.3	2,807.9	25,775.8	39,668.2	4,480.7	3,661.9
12	2000 (E)	2,074.7	593.1	3,809.8	2,932.2	27,199.4	42,367.2	4,753.8	3,928.6
PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent							
13	1990	6.9	8.9	7.6	8.8	8.2	8.8	5.8	3.8
14	1991	1.5	0.6	1.9	4.1	5.9	7.9	2.4	2.7
15	1992	2.9	(0.5)	0.3	3.4	4.4	4.6	3.1	(0.6)
16	1993	0.2	1.6	(0.8)	3.4	1.4	0.1	(0.0)	1.4
17	1994	(1.6)	(0.3)	(2.5)	(0.3)	0.7	(1.8)	(1.2)	(1.3)
18	1995	(1.4)	(1.5)	(4.4)	0.2	(0.9)	(0.9)	(1.4)	1.2
19	1996	(5.0)	3.9	(2.9)	(6.9)	(4.1)	(3.9)	(5.3)	(0.8)
20	1997	(1.7)	1.3	2.1	0.5	(2.5)	(1.8)	(5.4)	1.2
21	1998 (RE/ER)	2.2	2.0	2.2	2.1	0.6	2.5	2.7	2.8
22	1999 (RE/ER)	(0.5)	2.9	2.8	5.3	3.5	2.1	6.3	0.2
23	2000 (E)	8.8	11.7	4.3	4.4	5.5	6.8	6.1	7.3

1. Employment data are not in "full-time equivalent" and do not distinguish between full-time and part-time employees.

2. Data for the Northwest Territories prior to 1999 include the Nunavut.

3. Data are for federal government.

TABEAU 1.3**Salaires et traitements dans le secteur public¹, par province, territoire et à l'extérieur du Canada, pour les années 1989 à 2000**

Système de gestion financière

Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Outside Canada	Total	Année	N ^o
	Colombie-Britannique		Territoires du Nord-Ouest		À l'extérieur du Canada			
Millions de dollars							SALAIRES ET TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC	
8,571.8	8,947.2	184.3	467.3	...	667.1	89,887.4	1989	1
9,076.2	9,974.8	197.1	504.0	...	733.3	97,286.5	1990	2
9,150.1	10,780.7	212.5	540.6	...	734.5	102,910.0	1991	3
9,441.6	11,729.8	231.3	573.1	...	626.5	107,283.8	1992	4
9,551.8	12,262.6	236.8	585.9	...	489.2	108,343.9	1993	5
9,180.6	12,687.8	232.8	604.1	...	373.8	107,499.5	1994	6
8,635.0	13,052.7	238.5	602.5	...	334.3	106,450.3	1995	7
8,236.1	12,988.4	242.5	572.3	...	195.0	102,525.3	1996	8
8,413.0	13,142.7	235.6	552.5	...	195.8	101,355.9	1997	9
8,833.4	13,287.2	239.7	552.2	...	206.2	103,451.3	1998 (RE/ER)	10
9,446.6	13,680.4	244.8	443.5	133.1	224.3	106,695.2	1999 (RE/ER)	11
9,886.4	14,226.6	257.5	403.6	221.3	241.1	112,935.5	2000 (E)	12
Pourcentage							TAUX DE VARIATION DES SALAIRES ET TRAITEMENTS DANS LE SECTEUR PUBLIC PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE	
5.9	11.5	7.0	7.8	...	9.9	0.1	1990	13
0.8	8.1	7.8	7.3	...	0.2	0.1	1991	14
3.2	8.8	8.9	6.0	...	(14.7)	0.0	1992	15
1.2	4.5	2.4	2.2	...	(21.9)	0.0	1993	16
(3.9)	3.5	(1.7)	3.1	...	(23.6)	(0.0)	1994	17
(5.9)	2.9	2.5	(0.3)	...	(10.6)	(0.0)	1995	18
(4.6)	(0.5)	1.7	(5.0)	...	(41.7)	(0.0)	1996	19
2.1	1.2	(2.8)	(3.5)	...	0.4	(0.0)	1997	20
5.0	1.1	1.7	(0.1)	...	5.3	0.0	1998 (RE/ER)	21
6.9	3.0	2.1	(19.7)	...	8.8	0.0	1999 (RE/ER)	22
4.7	4.0	5.2	(9.0)	...	7.5	5.8	2000 (E)	23

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.

2. Les données des Territoires du Nord-Ouest antérieures au 1999 incluent le Nunavut.

3. Les données sont pour l'administration publique fédérale.

TABLE 1.4
Average Public Sector Wages and Salaries per Employee¹, for the Years 1989 to 2000
 Financial Management System

No.		1989	1990	1991	1992	1993	1994
AVERAGE PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES PER EMPLOYEE		Dollars					
1	Public Sector	30,293	32,136	33,666	35,023	35,669	35,801
2	Total Government	29,593	31,421	33,001	34,380	34,990	35,163
3	Federal Government	36,930	39,807	39,096	41,399	41,337	41,818
4	Provincial and Territorial Governments	26,771	28,236	30,154	31,277	32,100	32,314
5	Provincial and Territorial General Governments	32,605	35,197	37,997	39,530	40,418	42,143
6	Universities and Colleges	28,580	29,995	31,709	32,593	33,406	33,892
7	Health and Social Services	22,999	24,017	25,597	26,614	27,458	26,933
8	Local Governments	30,583	32,582	34,643	36,023	36,606	36,590
9	Local General Governments	27,864	29,725	31,391	32,817	33,668	33,956
10	School Boards	32,449	34,558	36,891	38,249	38,610	38,366
11	Government Business Enterprises	35,079	37,358	38,793	40,201	41,321	41,082
12	Federal Government Business Enterprises	32,174	34,839	34,702	34,899	36,528	36,475
13	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	36,801	39,052	41,803	44,097	45,118	45,369
14	Local Government Business Enterprises	39,575	39,687	41,679	43,604	43,838	43,180
AVERAGE PUBLIC SECTOR WAGES AND SALARIES PER EMPLOYEE PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent					
15	Public Sector	...	6.1	4.8	4.0	1.8	0.4
16	Total Government	...	6.2	5.0	4.2	1.8	0.5
17	Federal Government	...	7.8	(1.8)	5.9	(0.2)	1.2
18	Provincial and Territorial Governments	...	5.5	6.8	3.7	2.6	0.7
19	Provincial and Territorial General Governments	...	7.9	8.0	4.0	2.2	4.3
20	Universities and Colleges	...	5.0	5.7	2.8	2.5	1.5
21	Health and Social Services	...	4.4	6.6	4.0	3.2	(1.9)
22	Local Governments	...	6.5	6.3	4.0	1.6	(0.0)
23	Local General Governments	...	6.7	5.6	4.5	2.6	0.9
24	School Boards	...	6.5	6.7	3.7	0.9	(0.6)
25	Government Business Enterprises	...	6.5	3.8	3.6	2.8	(0.6)
26	Federal Government Business Enterprises	...	8.3	(0.4)	0.6	4.7	(0.1)
27	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	...	6.1	7.0	5.5	2.3	0.6
28	Local Government Business Enterprises	...	0.3	5.0	4.6	0.5	(1.5)

1. Employment data are not in "full-time equivalent" and do not distinguish between full-time and part-time employees.

TABLEAU 1.4
Salaires et traitements moyens par employé dans le secteur public¹, pour les années 1989 à 2000
 Système de gestion financière

1995	1996	1997	1998 (RE/ER)	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Dollars						SALAIRES ET TRAITEMENTS MOYENS PAR EMPLOYÉ DANS LE SECTEUR PUBLIC	
35,989	35,957	36,338	37,109	38,116	40,164	Secteur public	1
35,282	35,402	35,683	36,503	37,539	39,677	Total du Gouvernement	2
42,320	41,620	42,851	43,731	47,881	55,346	Administration fédérale	3
32,373	32,961	33,101	33,970	35,067	36,634	Administrations provinciales et territoriales	4
42,731	40,659	40,286	41,189	41,755	43,513	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	5
34,121	34,706	34,367	35,573	37,114	38,241	Universités et collèges	6
26,685	28,642	29,090	29,922	31,201	32,843	Services de santé et services sociaux	7
36,797	36,502	36,739	37,541	37,347	38,201	Administrations publiques locales	8
34,201	34,990	35,137	35,318	35,516	36,563	Administrations publiques générales locales	9
38,556	37,492	37,776	38,927	38,498	39,232	Commissions/conseils scolaires	10
42,055	41,199	42,749	42,981	43,717	44,817	Entreprises publiques	11
37,586	34,286	37,102	38,005	38,546	40,690	Entreprises publiques fédérales	12
45,997	45,723	46,750	45,945	46,654	46,962	Entreprises publiques provinciales et territoriales	13
44,374	44,122	43,664	44,919	45,830	46,760	Entreprises publiques locales	14
Pourcentage						TAUX DE VARIATION DES SALAIRES ET TRAITEMENTS MOYENS PAR EMPLOYÉ DANS LE SECTEUR PUBLIC PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE	
0.5	(0.1)	1.1	2.1	2.7	5.4	Secteur public	15
0.3	0.3	0.8	2.3	2.8	5.7	Total des gouvernements	16
1.2	(1.7)	3.0	2.1	9.5	15.6	Administration fédérale	17
0.2	1.8	0.4	2.6	3.2	4.5	Administrations provinciales et territoriales	18
1.4	(4.8)	(0.9)	2.2	1.4	4.2	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	19
0.7	1.7	(1.0)	3.5	4.3	3.0	Universités et collèges	20
(0.9)	7.3	1.6	2.9	4.3	5.3	Services de santé et services sociaux	21
0.6	(0.8)	0.6	2.2	(0.5)	2.3	Administrations publiques locales	22
0.7	2.3	0.4	0.5	0.6	2.9	Administrations publiques générales locales	23
0.5	(2.8)	0.8	3.0	(1.1)	1.9	Commissions/conseils scolaires	24
2.4	(2.0)	3.8	0.5	1.7	2.5	Entreprises publiques	25
3.0	(8.8)	8.2	2.4	1.4	5.6	Entreprises publiques fédérales	26
1.4	(0.6)	2.2	(1.7)	1.5	0.7	Entreprises publiques provinciales et territoriales	27
2.8	(0.6)	(1.0)	2.9	2.0	2.0	Entreprises publiques locales	28

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.

TABLE 1.5
Consolidated Provincial, Territorial and Local Government Expenditures Per Capita, for the Fiscal Year 2000/01 (E)

Financial Management System

No.		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec		
		Dollars						
1	General Government Services	260.4	451.3	166.9	179.0	338.2	224.0	376.7
2	Protection of Persons and Property	328.4	322.9	392.0	368.9	466.0	458.4	479.4
3	Transportation and Communication	781.3	800.2	409.3	844.4	516.5	385.0	404.3
4	Health	2,335.6	2,181.2	2,120.3	2,162.6	1,954.5	2,298.0	2,442.6
5	Hospital Care	973.7	875.2	772.2	882.1	703.8	1,072.2	835.8
6	Medical Care	921.9	667.9	971.9	852.7	807.5	979.4	876.3
7	Preventive Care	21.0	24.3	75.2	6.5	116.3	109.3	33.6
8	Other Health Services	419.0	613.8	301.0	421.4	326.9	137.0	696.9
9	Social Services	1,124.3	564.0	759.3	756.3	1,935.6	1,179.7	929.6
10	Social Assistance	565.9	392.0	334.5	293.8	550.7	591.2	555.1
11	Workers' Compensation Benefits	159.4	126.6	90.2	116.6	207.0	169.6	126.9
12	Pension Plan Benefits	–	–	5.6	–	584.7	3.8	1.6
13	Veterans' Benefits	–	–	–	–	–	–	–
14	Motor Vehicle Accident Compensation	–	–	–	–	60.9	0.4	–
15	Other Social Services	399.0	45.3	329.0	345.9	532.3	414.7	246.0
16	Education	1,889.5	1,766.3	1,882.5	1,701.1	1,803.7	1,959.4	1,876.3
17	Elementary and Secondary Education	1,160.8	1,102.3	1,050.6	988.2	994.7	1,277.8	1,152.0
18	Post Secondary Education	675.1	619.0	786.7	596.9	627.1	625.0	640.7
19	Special Retraining Services	23.8	5.0	17.7	90.4	177.0	45.4	60.3
20	Other Education	29.7	40.0	27.5	25.6	4.9	11.2	23.3
21	Resource Conservation and Industrial Development	267.9	672.1	281.1	334.3	346.3	127.2	279.9
22	Environment	148.7	109.5	183.3	272.8	190.6	257.7	250.6
23	Recreation and Culture	168.7	159.5	130.6	161.9	233.5	200.2	222.0
24	Labour, Employment and Immigration	38.4	55.3	12.3	90.4	69.7	16.1	20.7
25	Housing	87.9	32.4	49.0	64.1	74.3	146.1	70.8
26	Foreign Affairs and International Assistance	–	–	–	–	–	–	–
27	Regional Planning and Development	49.8	21.7	61.3	101.3	52.1	66.9	61.9
28	Research Establishments	–	–	–	–	35.8	7.0	1.0
29	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	10.9	29.7	–	–	73.2	–	3.5
30	Debt Charges	1,202.8	875.8	1,268.7	1,208.6	985.0	926.5	1,472.9
31	Other Expenditures	0.4	1.3	4.8	1.2	2.9	4.3	8.8
32	TOTAL EXPENDITURES	8,695.0	8,043.1	7,721.5	8,247.1	9,077.7	8,256.5	8,901.0
34	Population at April 1	536,220	139,127	942,075	757,602	7,391,805	11,790,751	1,150,107

TABLEAU 1.5

Dépenses consolidées par habitant des administrations publiques provinciales, territoriales et locales, exercice financier 2000-2001 (E)

Système de gestion financière

Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total		N ^o
		Colombie-Britannique		Territoires du Nord-Ouest		Total du Canada		
Dollars								
280.9	264.9	186.9	2,385.5	2,157.4	3,702.2	264.6	Services généraux de l'administration publique	34
473.0	419.0	486.9	1,660.7	1,715.1	2,185.6	458.7	Protection de la personne et de la propriété	35
564.5	589.6	495.8	2,866.0	2,792.0	1,942.0	485.5	Transports et communications	36
2,254.2	2,096.6	2,381.7	2,575.9	4,662.1	4,801.7	2,198.9	Santé	37
767.1	720.5	850.1	1,022.6	2,505.1	2,543.9	884.6	Soins hospitaliers	38
852.4	844.5	1,034.2	969.4	651.7	1,148.8	914.4	Soins médicaux	39
14.6	74.9	111.3	211.5	510.2	185.5	96.8	Soins préventifs	40
620.1	456.7	386.2	372.4	995.1	923.5	303.1	Autres services de santé	41
1,111.3	904.8	1,192.9	2,451.0	1,759.4	1,535.1	1,298.7	Services sociaux	42
363.7	331.6	481.2	444.7	253.9	437.6	515.5	Assistance sociale	43
167.8	131.7	211.0	468.5	542.3	141.6	175.3	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	44
89.3	–	–	–	–	–	144.2	Prestations des régimes de retraite des employés	45
–	–	–	–	–	–	–	Prestations aux anciens combattants	46
–	–	–	–	–	–	14.7	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
490.4	441.4	500.7	1,537.7	963.2	956.0	449.0	Autres services sociaux	48
1,966.9	2,069.4	1,661.0	3,937.0	4,914.0	5,829.5	1,888.4	Éducation	49
1,185.6	1,208.2	951.9	2,671.6	2,954.6	4,400.3	1,142.1	Éducation élémentaire et secondaire	50
–	–	–	–	–	–	–	Éducation postsecondaire	51
729.0	728.3	646.6	1,097.3	1,716.0	1,294.3	649.2	Services particuliers de recyclage	52
9.1	113.2	39.8	30.9	77.1	95.5	81.9	Autre éducation	53
43.1	19.8	22.7	137.3	166.2	39.5	15.2	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
522.1	483.7	380.2	1,503.8	2,313.5	1,281.3	286.5	Environnement	55
226.0	257.0	281.0	554.8	755.7	1,621.8	241.1	Loisirs et culture	56
208.5	275.8	244.8	1,165.3	943.6	938.0	221.4	Travail, emploi et immigration	57
13.8	20.4	9.5	34.2	17.7	103.8	30.9	Logement	58
121.6	54.0	24.8	670.3	1,751.9	2,363.3	98.5	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
–	–	–	–	–	–	–	Planification et aménagement des régions	60
44.3	35.6	43.6	155.2	589.2	862.9	58.0	Établissements de recherche	61
8.0	36.5	3.1	–	–	–	15.5	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique	62
80.5	–	0.2	–	–	–	20.6	Service de la dette	63
1,038.3	662.5	885.8	132.7	369.0	273.1	953.0	Autres dépenses	64
2.1	590.6	28.7	4.7	39.8	53.3	64.8	TOTAL DES DÉPENSES	65
8,916.0	8,760.3	8,307.0	20,097.2	24,780.4	27,493.7	8,585.0	Population au 1 ^{er} avril	67
1,018,786	3,036,059	4,087,199	30,075	42,035	28,073	30,949,914		

TABLE 1.6
Federal General Government Total Revenue,
Expenditures and Surplus (Deficit), for the
Fiscal Years 1990/91 to 2000/01
 Financial Management System

TABLEAU 1.6
Recettes, dépenses et surplus (déficit) totaux de
l'administration publique générale fédérale, exercices
financiers 1990-1991 à 2000-2001
 Système de gestion financière

No.	Fiscal Year	Total Revenue	Total Expenditures	Surplus (Deficit)	Program Spending	Debt Charges	Program Spending as a Percentage of Revenue	Exercice financier	N ^o	
		Total des recettes	Total des dépenses	Surplus (déficit)	Dépenses de programmes	Service de la dette	Dépenses de programmes en pourcentage des recettes			
CANADA		Millions of dollars - Millions de dollars					Percent - Pourcentage		CANADA	
1	1990/91	126,441.0	158,810.0	(32,369.0)	116,326.0	42,484.0	92.0	1990/91	1	
2	1991/92	130,101.0	168,717.6	(38,616.6)	127,578.6	41,139.1	98.1	1991/92	2	
3	1992/93	130,872.5	171,474.1	(40,601.5)	132,182.0	39,292.1	101.0	1992/93	3	
4	1993/94	129,276.7	169,709.0	(40,432.2)	131,810.1	37,898.9	102.0	1993/94	4	
5	1994/95	136,647.6	173,383.2	(36,735.6)	131,456.5	41,926.7	96.2	1994/95	5	
6	1995/96	142,553.4	175,764.6	(33,211.2)	129,072.3	46,692.3	90.5	1995/96	6	
7	1996/97	152,541.4	166,040.7	(13,499.3)	121,124.6	44,916.1	79.4	1996/97	7	
8	1997/98	165,179.8	160,672.2	4,507.5	117,229.0	43,443.3	71.0	1997/98	8	
9	1998/99	168,827.6	166,216.8	2,610.7	122,249.5	43,967.4	72.4	1998/99	9	
10	1999/00 (RE/ER)	179,513.5	172,770.8	6,742.7	128,631.0	44,139.7	71.7	1999/00 (RE/ER)	10	
11	2000/01 (E)	190,409.0	181,340.2	9,068.9	136,355.9	44,984.3	71.6	2000/01 (E)	11	
PER CAPITA ¹		Dollars					PAR HABITANT ¹			
12	1990/91	4,585	5,759	(1,174)	4,218	1,540	...	1990/91	12	
13	1991/92	4,657	6,039	(1,382)	4,567	1,473	...	1991/92	13	
14	1992/93	4,629	6,065	(1,436)	4,675	1,390	...	1992/93	14	
15	1993/94	4,517	5,930	(1,413)	4,606	1,324	...	1993/94	15	
16	1994/95	4,722	5,991	(1,269)	4,543	1,449	...	1994/95	16	
17	1995/96	4,872	6,007	(1,135)	4,411	1,596	...	1995/96	17	
18	1996/97	5,157	5,614	(456)	4,095	1,519	...	1996/97	18	
19	1997/98	5,526	5,375	151	3,922	1,453	...	1997/98	19	
20	1998/99	5,596	5,510	87	4,052	1,457	...	1998/99	20	
21	1999/00 (RE/ER)	5,904	5,682	222	4,230	1,452	...	1999/00 (RE/ER)	21	
22	2000/01 (E)	6,209	5,914	296	4,447	1,467	...	2000/01 (E)	22	
PER CAPITA PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent - Pourcentage					TAUX DE VARIATION PAR HABITANT PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE			
23	1991/92	2.9	6.2	19.3	9.7	(3.2)	...	1991/92	23	
24	1992/93	0.6	1.6	5.1	3.6	(4.5)	...	1992/93	24	
25	1993/94	(1.2)	(1.0)	(0.4)	(0.3)	(3.5)	...	1993/94	25	
26	1994/95	5.7	2.2	(9.1)	(0.3)	10.6	...	1994/95	26	
27	1995/96	4.3	1.4	(9.6)	(1.8)	11.4	...	1995/96	27	
28	1996/97	7.0	(5.5)	(59.4)	(6.2)	(3.8)	...	1996/97	28	
29	1997/98	8.3	(3.2)	(133.4)	(3.2)	(3.3)	...	1997/98	29	
30	1998/99	2.2	3.5	(42.1)	4.3	1.2	...	1998/99	30	
31	1999/00 (RE/ER)	6.3	3.9	158.3	5.2	0.4	...	1999/00 (RE/ER)	31	
32	2000/01 (E)	6.1	5.0	34.5	6.0	1.9	...	2000/01 (E)	32	

1. See Annex VI for population figures.

1. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

TABLE 1.7
Federal General Government Net Debt, Net Debt Per Capita and Net Debt as a Percentage of the GDP, as at March 31, for the Years 1990 to 2000

Financial Management System

TABLAU 1.7
Dette nette, dette nette par habitant et dette nette en pourcentage du PIB de l'administration publique générale fédérale, au 31 mars des années 1990 à 2000

Système de gestion financière

No.	Year	Total Financial Assets	Total Liabilities	Net Debt	Année	N ^o
		Total de l'actif financier	Total du passif	Dettes nette		
NET DEBT						
Millions of dollars - Millions de dollars						
1	1990	43,686	406,606	(362,920)	1990	1
2	1991	49,482	444,557	(395,075)	1991	2
3	1992	47,422	476,104	(428,682)	1992	3
4	1993	43,296	514,357	(471,061)	1993	4
5	1994	44,385	557,604	(513,219)	1994	5
6	1995	45,192	595,877	(550,685)	1995	6
7	1996	56,221	634,939	(578,718)	1996	7
8	1997	62,722	651,124	(588,402)	1997	8
9	1998	64,144	646,075	(581,931)	1998	9
10	1999	73,565	651,888	(578,323)	1999	10
11	2000	85,979	650,772	(564,793)	2000	11
NET DEBT PER CAPITA ¹						
Dollars						
12	1990	...	...	(13,160)	1990	12
13	1991	...	...	(14,141)	1991	13
14	1992	...	...	(15,162)	1992	14
15	1993	...	...	(16,461)	1993	15
16	1994	...	...	(17,734)	1994	16
17	1995	...	...	(18,820)	1995	17
18	1996	...	...	(19,566)	1996	18
19	1997	...	...	(19,684)	1997	19
20	1998	...	...	(19,290)	1998	20
21	1999	...	...	(19,020)	1999	21
22	2000	...	...	(18,418)	2000	22
NET DEBT AS A PERCENTAGE OF GDP						
Percent - Pourcentage						
23	1990	...	...	53.5	1990	23
24	1991	...	...	58.1	1991	24
25	1992	...	...	61.7	1992	25
26	1993	...	...	65.7	1993	26
27	1994	...	...	68.2	1994	27
28	1995	...	...	68.5	1995	28
29	1996	...	...	70.4	1996	29
30	1997	...	...	67.6	1997	30
31	1998	...	...	64.0	1998	31
32	1999	...	...	61.2	1999	32
33	2000	...	...	54.8	2000	33

1. See Annex VI for population figures.

1. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

TABLE 1.8
Provincial and Territorial General Government Revenue and Expenditures¹, by Province and Territory, for the
Fiscal Year 2000/01 (E)
 Financial Management System

No.		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec		
		Millions of dollars						
1	Own Source Revenue	2,303.9	583.9	3,732.2	3,472.7	46,688.9	61,270.8	6,060.5
2	Income Taxes	704.1	178.6	1,398.9	1,091.2	20,653.9	26,154.7	2,085.2
3	Consumption Taxes	858.1	235.3	1,427.2	1,080.1	11,324.4	19,700.7	1,728.9
4	Property and Related Taxes	8.3	45.1	57.9	293.8	1,967.9	2,324.3	350.3
5	Other Taxes	169.7	23.8	125.5	112.8	6,595.7	5,690.7	421.1
6	Health Insurance Premiums	—	—	14.8	—	459.7	—	—
7	Contributions to Social Insurance Plans	105.0	18.0	145.3	96.4	1,719.5	2,900.0	130.0
8	Sales of Goods and Services	134.8	40.7	172.8	151.0	919.1	2,313.8	158.7
9	Investment Income	312.9	41.7	384.5	634.4	2,937.6	2,016.5	1,172.0
10	Other Revenue from Own Sources	11.0	0.7	5.3	13.0	111.1	170.1	14.2
11	General Purpose Transfers from² Other Government Subsectors	1,571.4	347.7	1,982.1	1,596.3	8,042.6	4,907.1	1,807.2
12	Specific Purpose Transfers from² Other Government Subsectors	199.7	50.5	93.8	308.7	1,592.1	1,453.4	215.0
13	TOTAL REVENUE	4,074.9	982.1	5,808.1	5,377.8	56,323.6	67,631.3	8,082.6
14	General Government Services	74.1	55.8	56.0	78.0	1,283.8	587.9	193.8
15	Protection of Persons and Property	161.4	33.8	208.6	143.6	1,859.8	2,283.3	324.3
16	Transportation and Communication	358.4	98.3	260.4	523.0	2,012.5	2,302.2	268.0
17	Health	1,063.1	267.0	1,741.2	1,418.9	13,794.9	23,943.2	2,501.6
18	Social Services	613.4	85.9	675.7	572.8	9,512.6	10,545.0	1,139.3
19	Education	801.9	202.5	1,205.8	1,128.2	10,955.8	12,564.9	1,439.9
20	Resource Conservation and Industrial Development	141.7	92.8	256.0	243.5	2,392.1	1,184.7	293.5
21	Environment	43.9	7.2	35.4	58.2	515.6	370.0	57.0
22	Recreation and Culture	35.1	16.0	65.6	47.5	688.3	537.3	111.6
23	Labour, Employment and Immigration	20.6	7.7	11.6	68.6	555.2	252.4	23.8
24	Housing	45.2	4.3	40.4	47.5	327.8	1,324.0	72.6
25	Foreign Affairs and International Assistance	—	—	—	—	—	—	—
26	Regional Planning and Development	20.5	2.2	27.2	55.7	313.8	646.7	64.6
27	Research Establishments	—	—	—	—	264.4	82.9	1.1
28	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	36.2	5.3	28.9	108.1	540.8	429.5	129.0
29	Debt Charges	622.9	119.8	1,155.1	911.0	8,753.4	10,104.7	1,479.9
30	Other Expenditures	—	—	—	—	—	—	—
31	TOTAL EXPENDITURES	4,038.4	998.6	5,767.7	5,404.5	53,770.7	67,158.6	8,099.8
32	Surplus (Deficit)	36.5	(16.5)	40.4	(26.7)	2,552.9	472.7	(17.1)

1. The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable.

2. In 1996/97, the specific purpose transfers to provinces and territories previously provided under the Established Program Financing (EPF) system and the Canada Assistance Plan (CAP) have been combined into a block (general purpose transfers) known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). Provinces and territories can allocate the funds they receive according to their priorities.

TABLEAU 1.8

Recettes et dépenses des administrations publiques générales provinciales et territoriales¹, par province et territoire, exercice financier 2000-2001 (E)

Système de gestion financière

	Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total		N ^o
			Colombie-Britannique		Territoires du Nord-Ouest	Nunavut	Total du Canada		
Millions de dollars									
6,097.1	26,591.5	24,310.5	119.1	343.3	68.2	181,642.5	Recettes de sources propres		1
1,707.5	6,260.4	7,226.0	42.8	170.6	17.6	67,691.5	Impôts sur le revenu		2
1,637.0	2,396.5	6,128.5	20.5	38.9	11.2	46,587.6	Taxes à la consommation		3
330.3	1,169.3	2,129.6	2.2	9.0	3.2	8,691.2	Impôts fonciers et impôts connexes		4
425.6	820.1	605.9	5.3	9.5	1.5	15,007.3	Autres impôts		5
—	700.3	905.0	—	—	—	2,079.8	Primes d'assurance-maladie		6
160.8	418.0	956.0	6.2	16.6	6.2	6,678.0	Contributions aux régimes de sécurité sociale		7
285.4	2,626.9	650.0	11.5	71.2	19.7	7,555.5	Vente de biens et services		8
1,529.5	12,154.9	5,554.5	29.5	26.7	8.6	26,803.2	Revenus de placements		9
21.0	45.0	155.0	1.2	0.7	0.3	548.5	Autres recettes de sources propres		10
790.4	1,120.1	2,657.3	339.3	489.3	538.3	26,189.0	Transferts à des fins générales en² provenance des autres composantes de l'administration publique		11
249.3	635.7	499.7	71.3	108.6	50.7	5,528.5	Transferts à des fins particulières en² provenance des autres composantes de l'administration publique		12
7,136.7	28,347.3	27,467.5	529.8	941.1	657.2	213,360.0	TOTAL DES RECETTES		13
114.3	282.0	290.9	55.5	66.1	84.0	3,222.2	Services généraux de l'administration publique		14
310.0	622.2	1,020.5	45.0	67.3	59.3	7,139.0	Protection de la personne et de la propriété		15
278.6	775.1	1,370.2	78.5	98.6	42.2	8,465.9	Transports et communications		16
1,981.7	5,738.9	8,795.4	73.2	163.1	126.9	61,609.1	Santé		17
1,148.4	2,596.6	4,685.0	74.0	68.0	35.8	31,752.3	Services sociaux		18
1,070.1	5,143.5	5,598.4	109.7	182.3	159.3	40,562.3	Education		19
458.5	1,363.6	1,475.5	44.6	94.2	36.3	8,076.9	Conservation des ressources et développement de l'industrie		20
79.4	254.8	132.8	6.6	11.5	17.0	1,589.3	Environnement		21
85.2	217.6	108.1	18.5	9.9	10.1	1,950.7	Loisirs et culture		22
14.3	62.0	38.7	1.0	0.8	2.9	1,059.6	Travail, emploi et immigration		23
122.0	143.8	73.3	20.2	70.8	58.4	2,350.1	Logement		24
—	—	—	—	—	—	—	Affaires extérieures et aide à l'étranger		25
32.1	47.2	84.3	4.1	19.8	21.9	1,340.1	Planification et aménagement des régions		26
8.1	110.7	12.9	—	—	—	480.0	Établissements de recherche		27
150.0	90.8	36.8	13.7	46.7	20.7	1,636.4	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique		28
1,031.7	1,547.2	3,086.8	3.2	12.3	6.1	28,833.9	Service de la dette		29
—	1,769.7	—	—	—	—	1,769.7	Autres dépenses		30
6,884.5	20,765.5	26,809.4	547.6	911.3	680.9	201,837.5	TOTAL DES DÉPENSES		31
252.2	7,581.7	658.0	(17.8)	29.8	(23.7)	11,522.4	Surplus (Déficit)		32

1. Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations générales provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables.

2. En 1996-1997, les transferts à des fins spécifiques aux provinces et territoires relevant du Financement de programmes établis (FPÉ) et de Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ont été combinés en un transfert global (transferts à des fins générales) désigné sous le nom de Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS). Les provinces et territoires peuvent affecter les crédits reçus selon leurs propres priorités.

TABLE 1.9

Provincial and Territorial General Government Surplus (Deficit) and Surplus Per Capita (Deficit), by Province and Territory, for the Fiscal Years 1990/91 to 2000/01
Financial Management System

No.	Fiscal Year	Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec		
		SURPLUS (DEFICIT)						
		Millions of dollars						
1	1990/91	(162.0)	(27.0)	(298.0)	(193.0)	(3,404.0)	(2,178.0)	(258.0)
2	1991/92	(241.2)	(57.3)	(399.4)	(389.6)	(4,924.8)	(10,742.1)	(333.3)
3	1992/93	(313.6)	(82.2)	(910.0)	(248.8)	(5,811.2)	(12,144.8)	(517.7)
4	1993/94	(139.3)	(247.4)	(517.4)	(256.1)	(5,662.9)	(10,535.3)	(449.9)
5	1994/95	(20.3)	9.3	(142.3)	(159.7)	(6,348.0)	(9,048.1)	128.9
6	1995/96	29.6	(2.6)	(156.3)	(56.1)	(3,790.6)	(7,278.0)	281.2
7	1996/97	(13.5)	(41.5)	106.2	57.0	(3,791.8)	(4,831.4)	90.2
8	1997/98	383.7	(28.2)	142.0	23.1	(2,534.3)	(3,464.7)	127.9
9	1998/99	58.7	(3.5)	67.1	180.2	482.0	(4,441.6)	75.4
10	1999/00 (RE/ER)	52.3	(3.1)	(36.7)	(106.9)	(74.0)	(266.1)	74.5
11	2000/01 (E)	36.5	(16.5)	40.4	(26.7)	2,552.9	472.7	(17.1)
		SURPLUS PER CAPITA² (DEFICIT)						
		Dollars						
12	1990/91	(280)	(207)	(326)	(259)	(483)	(210)	(233)
13	1991/92	(416)	(438)	(435)	(521)	(694)	(1,020)	(300)
14	1992/93	(540)	(623)	(987)	(332)	(812)	(1,140)	(464)
15	1993/94	(242)	(1,856)	(559)	(341)	(787)	(977)	(401)
16	1994/95	(36)	69	(153)	(213)	(878)	(829)	114
17	1995/96	53	(20)	(168)	(75)	(522)	(658)	248
18	1996/97	(24)	(304)	114	76	(520)	(431)	79
19	1997/98	701	(206)	152	31	(346)	(305)	113
20	1998/99	108	(25)	72	239	66	(387)	66
21	1999/00 (RE/ER)	97	(22)	(39)	(141)	(10)	(23)	65
22	2000/01 (E)	68	(118)	43	(35)	345	40	(15)

1. Data for the Northwest Territories prior to 1999/00 include the Nunavut.

2. See Annex VI for population figures.

TABLEAU 1.9

Surplus (déficit) et surplus (déficit) par habitant des administrations publiques générales provinciales et territoriales, par province et territoire, exercices financiers 1990-1991 à 2000-2001

Système de gestion financière

Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total	Exercice Financier	N ^o
		Colombie- Britannique		Territoires ¹ du Nord-Ouest		Total du Canada		
Millions de dollars							SURPLUS (DÉFICIT)	
(204.0)	(1,005.0)	114.0	12.0	30.0	...	(7,573.0)	1990/91	1
(1,847.0)	(2,096.3)	(1,894.4)	(18.4)	1.1	...	(22,942.7)	1991/92	2
(161.8)	(3,147.0)	(1,504.2)	(21.4)	24.0	...	(24,838.9)	1992/93	3
(883.3)	(1,267.2)	(187.2)	28.3	(31.7)	...	(20,149.2)	1993/94	4
120.1	856.8	(67.7)	27.4	(14.2)	...	(14,657.9)	1994/95	5
78.5	1,148.7	50.4	24.1	(14.3)	...	(9,685.6)	1995/96	6
356.2	2,529.6	(359.7)	1.6	4.2	...	(5,892.9)	1996/97	7
289.8	2,764.6	(101.8)	6.2	46.9	...	(2,344.8)	1997/98	8
259.7	952.6	(9,643.4)	57.6	(30.4)	...	(11,985.7)	1998/99	9
754.8	2,809.7	(1,759.0)	(9.5)	(17.7)	16.6	1,435.0	1999/00 (RE/ER)	10
252.2	7,581.7	658.0	(17.8)	29.8	(23.7)	11,522.4	2000/01 (E)	11
Dollars							SURPLUS PAR HABITANT² (DÉFICIT)	
(203)	(389)	34	422	498	...	(271)	1990/91	12
(1,842)	(799)	(550)	(621)	17	...	(811)	1991/92	13
(161)	(1,182)	(424)	(706)	372	...	(868)	1992/93	14
(876)	(470)	(51)	944	(484)	...	(696)	1993/94	15
119	314	(18)	895	(215)	...	(501)	1994/95	16
77	415	13	760	(215)	...	(327)	1995/96	17
349	897	(91)	51	62	...	(197)	1996/97	18
283	959	(25)	194	696	...	(78)	1997/98	19
253	324	(2,400)	1,863	(446)	...	(394)	1998/99	20
737	941	(434)	(310)	(423)	605	47	1999/00 (RE/ER)	21
248	2,497	161	(592)	709	(844)	372	2000/01 (E)	22

1. Les données des Territoires du Nord-Ouest antérieures au 1999-2000 incluent le Nunavut.

2. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

TABLE 1.10**Provincial and Territorial General Government Net Debt and Net Debt Per Capita, as at March 31, for the Years 1990 to 1999**

Financial Management System

No.	Year	Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec		
NET DEBT		Millions of dollars						
1	1990	(5,202)	(523)	(4,615)	(4,292)	(44,708)	(37,683)	(6,094)
2	1991	(5,468)	(648)	(4,892)	(4,463)	(45,586)	(40,966)	(6,349)
3	1992	(5,639)	(700)	(5,431)	(5,010)	(52,011)	(51,261)	(7,115)
4	1993	(6,804)	(760)	(6,884)	(5,329)	(59,941)	(63,797)	(8,137)
5	1994	(7,401)	(921)	(8,381)	(5,711)	(68,112)	(77,052)	(9,266)
6	1995	(7,910)	(1,078)	(9,419)	(5,937)	(77,005)	(86,045)	(9,281)
7	1996	(7,888)	(1,045)	(8,917)	(5,743)	(80,312)	(97,016)	(8,918)
8	1997	(7,780)	(1,021)	(8,627)	(5,570)	(84,976)	(104,163)	(8,571)
9	1998	(7,651)	(1,045)	(8,616)	(5,694)	(87,587)	(108,137)	(8,622)
10	1999	(8,150)	(1,003)	(9,158)	(5,546)	(91,148)	(108,761)	(9,112)
NET DEBT PER CAPITA¹		Dollars						
11	1990	(9,008)	(4,009)	(5,083)	(5,810)	(6,404)	(3,679)	(5,520)
12	1991	(9,448)	(4,967)	(5,359)	(5,996)	(6,468)	(3,943)	(5,731)
13	1992	(9,726)	(5,350)	(5,919)	(6,702)	(7,327)	(4,870)	(6,402)
14	1993	(11,720)	(5,759)	(7,464)	(7,115)	(8,378)	(5,986)	(7,289)
15	1994	(12,849)	(6,911)	(9,054)	(7,612)	(9,463)	(7,145)	(8,262)
16	1995	(13,888)	(8,014)	(10,158)	(7,900)	(10,649)	(7,879)	(8,229)
17	1996	(14,028)	(7,699)	(9,591)	(7,630)	(11,056)	(8,774)	(7,876)
18	1997	(14,000)	(7,474)	(9,243)	(7,388)	(11,648)	(9,300)	(7,544)
19	1998	(13,977)	(7,648)	(9,207)	(7,555)	(11,969)	(9,534)	(7,586)
20	1999	(15,049)	(7,304)	(9,771)	(7,358)	(12,416)	(9,485)	(7,988)
NET DEBT PER CAPITA PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent						
21	1991	4.9	23.9	5.4	3.2	1.0	7.2	3.8
22	1992	2.9	7.7	10.5	11.8	13.3	23.5	11.7
23	1993	20.5	7.6	26.1	6.2	14.3	22.9	13.9
24	1994	9.6	20.0	21.3	7.0	12.9	19.4	13.3
25	1995	8.1	16.0	12.2	3.8	12.5	10.3	(0.4)
26	1996	1.0	(3.9)	(5.6)	(3.4)	3.8	11.4	(4.3)
27	1997	(0.2)	(2.9)	(3.6)	(3.2)	5.4	6.0	(4.2)
28	1998	(0.2)	2.3	(0.4)	2.3	2.8	2.5	0.6
29	1999	7.7	(4.5)	6.1	(2.6)	3.7	(0.5)	5.3

1. See Annex VI for population figures.

TABLEAU 1.10**Dettes nette et dette nette par habitant des administrations publiques générales provinciales et territoriales, au 31 mars des années 1990 à 1999**

Système de gestion financière

Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Canada Total	Année	N°
		Colombie-Britannique		Territoires du Nord-Ouest	Total du Canada		
Millions de dollars						DETTE NETTE	
(4,996)	(3,512)	(620)	135	95	(112,015)	1990	1
(5,239)	(2,342)	(932)	138	95	(116,652)	1991	2
(8,647)	(4,152)	(3,308)	128	81	(143,065)	1992	3
(9,391)	(7,646)	(5,178)	78	98	(173,691)	1993	4
(10,974)	(9,346)	(5,464)	105	77	(202,446)	1994	5
(11,083)	(8,513)	(7,980)	151	59	(224,041)	1995	6
(11,046)	(7,084)	(8,166)	186	53	(235,896)	1996	7
(9,776)	(4,022)	(7,510)	191	79	(241,746)	1997	8
(9,890)	(1,603)	(6,556)	198	(20)	(245,223)	1998	9
(10,017)	(391)	(15,162)	238	(61)	(258,271)	1999	10
Dollars						DETTE NETTE PAR HABITANT¹	
(4,951)	(1,386)	(190)	4,872	1,626	(4,062)	1990	11
(5,225)	(908)	(278)	4,851	1,577	(4,175)	1991	12
(8,622)	(1,583)	(960)	4,318	1,307	(5,060)	1992	13
(9,343)	(2,873)	(1,460)	2,569	1,552	(6,069)	1993	14
(10,880)	(3,467)	(1,496)	3,497	1,189	(6,996)	1994	15
(10,943)	(3,118)	(2,123)	4,939	888	(7,657)	1995	16
(10,852)	(2,558)	(2,117)	5,870	789	(7,976)	1996	17
(9,576)	(1,426)	(1,906)	5,945	1,167	(8,087)	1997	18
(9,660)	(556)	(1,643)	6,241	(296)	(8,129)	1998	19
(9,763)	(133)	(3,773)	7,698	(897)	(8,494)	1999	20
Pourcentage						TAUX DE VARIATION DE LA DETTE NETTE PAR HABITANT PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE	
5.5	(34.5)	46.5	(0.4)	(3.0)	2.8	1991	21
65.0	74.5	245.5	(11.0)	(17.1)	21.2	1992	22
8.4	81.4	52.1	(40.5)	18.8	19.9	1993	23
16.5	20.7	2.4	36.1	(23.4)	15.3	1994	24
0.6	(10.1)	41.9	41.2	(25.3)	9.4	1995	25
(0.8)	(17.9)	(0.3)	18.8	(11.1)	4.2	1996	26
(11.8)	(44.2)	(10.0)	1.3	47.8	1.4	1997	27
0.9	(61.0)	(13.8)	5.0	(125.4)	0.5	1998	28
1.1	(76.1)	129.7	23.3	202.6	4.5	1999	29

1. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

TABLE 1.11
Local General Government Revenue and Expenditures, by Province and Territory, for the Fiscal Year 2000 (E)

Financial Management System

No.		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec		
		Thousands of dollars						
1	Own Source Revenue	260,287	51,368	883,152	474,915	8,559,299	15,802,382	1,058,984
2	Property and Related Taxes	189,494	34,380	687,729	331,628	6,458,437	10,384,939	614,852
3	Consumption Taxes	500	–	–	–	–	–	15,719
4	Other Taxes	4,308	291	1,979	3,093	31,125	265,368	11,988
5	Sales of Goods and Services	58,856	14,687	162,265	132,131	1,621,733	4,096,131	326,424
6	Investment Income	5,172	1,180	28,495	4,962	221,939	889,912	81,270
7	Other Revenue from Own Sources	1,957	830	2,684	3,101	226,066	166,032	8,731
8	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	22,015	1,972	25,605	75,015	81,312	679,349	106,295
9	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	120,305	1,760	33,018	45,730	962,532	4,365,254	102,773
10	TOTAL REVENUE	402,607	55,100	941,775	595,660	9,603,143	20,846,985	1,268,052
11	General Government Services	66,718	6,961	106,346	58,759	1,234,466	2,091,065	239,738
12	Protection of Persons and Property	14,910	11,131	168,799	142,420	1,710,200	3,174,043	244,023
13	Transportation and Communication	95,226	13,886	140,789	121,654	2,162,746	3,880,679	218,546
14	Health	269	3	1,346	2,111	5,060	742,901	6,636
15	Social Services	521	1	44,704	–	75,210	5,567,039	–
16	Education	598	–	152,718	63	14,926	15,963	428
17	Resource Conservation and Industrial Development	1,977	694	9,571	14,740	206,350	335,549	30,283
18	Environment	71,311	8,565	152,527	158,145	1,185,780	2,728,131	247,772
19	Recreation and Culture	56,375	6,683	99,315	77,984	1,092,202	1,865,448	143,981
20	Housing	1,964	–	6,097	1,203	299,770	778,476	8,896
21	Regional Planning and Development	6,323	808	34,131	23,362	199,476	453,501	23,923
22	Debt Charges	49,111	1,779	39,296	26,864	976,206	623,333	123,181
23	Other Expenditures	190	–	4,538	920	21,650	50,442	10,170
24	TOTAL EXPENDITURES	365,493	50,511	960,177	628,225	9,184,042	22,306,570	1,297,577
25	Surplus (Deficit)	37,114	4,589	(18,402)	(32,565)	419,101	(1,459,585)	(29,525)

TABEAU 1.11
Recettes et dépenses des administrations publiques générales locales, par province et territoire, exercice financier 2000 (E)
 Système de gestion financière

	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total		N ^o
			Colombie- Britannique		Territoires du Nord-Ouest	Nunavut	Total du Canada		
Milliers de dollars									
918,986	4,186,549	4,366,565	33,085	86,624	36,649	36,718,844	Recettes de sources propres		1
546,873	2,122,131	2,423,875	21,081	23,924	5,443	23,844,786	Impôts fonciers et impôts connexes		2
34,358	–	10,603	–	–	–	61,180	Taxes à la consommation		3
11,027	63,196	112,164	538	949	141	506,167	Autres impôts		4
257,658	1,405,595	1,354,234	9,491	56,460	30,225	9,525,889	Vente de biens et services		5
58,244	513,102	434,829	1,649	4,431	703	2,245,888	Revenus de placements		6
10,825	82,525	30,860	326	860	137	534,935	Autres recettes de sources propres		7
53,079	64,657	44,582	9,583	14,370	7,260	1,185,094	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique		8
30,652	713,622	276,709	5,883	74,164	62,999	6,795,401	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique		9
1,002,717	4,964,828	4,687,856	48,551	175,158	106,908	44,699,339	TOTAL DES RECETTES		10
165,975	522,166	483,518	16,267	27,690	21,468	5,041,137	Services généraux de l'administration publique		11
173,066	650,051	970,881	5,018	7,018	3,436	7,274,996	Protection de la personne et de la propriété		12
301,351	1,435,100	678,443	11,744	28,397	15,573	9,104,134	Transports et communications		13
7,012	72,404	59,148	132	17,304	1,733	916,059	Santé		14
6,155	69,951	9,464	–	3,694	5,615	5,782,354	Services sociaux		15
149	7,912	329	–	–	–	193,086	Éducation		16
73,457	151,827	80,052	727	4,248	683	910,158	Conservation des ressources et développement de l'industrie		17
154,232	585,556	1,054,621	10,085	34,889	28,679	6,420,293	Environnement		18
138,600	651,759	901,369	17,176	34,138	17,801	5,102,831	Loisirs et culture		19
1,872	27,282	28,217	22	3,818	12,305	1,169,922	Logement		20
17,422	139,307	97,724	2,071	5,648	2,505	1,006,201	Planification et aménagement des régions		21
18,308	354,798	500,695	750	2,383	296	2,717,000	Service de la dette		22
2,173	23,408	117,381	140	1,671	1,495	234,178	Autres dépenses		23
1,059,772	4,691,521	4,981,842	64,132	170,898	111,589	45,872,349	TOTAL DES DÉPENSES		24
(57,055)	273,307	(293,986)	(15,581)	4,260	(4,681)	(1,173,010)	Surplus (Déficit)		25

TABLE 1.12

Local General Government Surplus (Deficit) and Surplus Per Capita (Deficit), by Province and Territory, for the Fiscal Years 1990 to 2000
Financial Management System

No.	Fiscal Year	Newfound-land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Québec		
		SURPLUS (DEFICIT)						
		Millions of dollars						
1	1990	(53.2)	(0.1)	(59.8)	(23.0)	(1,080.1)	(331.8)	(22.5)
2	1991	(44.1)	3.9	(47.8)	(17.8)	(862.5)	(653.8)	(5.9)
3	1992	(52.5)	2.8	(36.1)	(2.1)	(584.8)	(387.5)	32.7
4	1993	(26.4)	5.9	(52.1)	(7.0)	(429.1)	(410.5)	44.0
5	1994	(2.0)	3.7	(58.6)	4.1	(363.8)	(80.0)	79.4
6	1995	12.8	2.9	(19.0)	(13.7)	(384.9)	(33.3)	(61.5)
7	1996	30.2	7.2	(16.1)	(31.9)	(340.5)	(31.0)	12.4
8	1997	17.3	5.6	(76.3)	(29.0)	(156.7)	(177.6)	64.2
9	1998 (RE/ER)	49.8	3.3	(65.6)	(47.1)	58.9	416.4	57.3
10	1999 (E)	35.3	8.8	28.9	(31.9)	441.1	(623.9)	22.6
11	2000 (E)	37.1	4.6	(18.4)	(32.6)	419.1	(1,459.6)	(29.5)
		SURPLUS PER CAPITA² (DEFICIT)						
		Dollars						
12	1990	(92)	(1)	(66)	(31)	(155)	(32)	(20)
13	1991	(76)	30	(52)	(24)	(122)	(63)	(5)
14	1992	(90)	21	(39)	(3)	(82)	(37)	29
15	1993	(45)	45	(57)	(9)	(60)	(39)	39
16	1994	(3)	28	(63)	5	(51)	(7)	71
17	1995	23	22	(21)	(18)	(53)	(3)	(55)
18	1996	54	53	(17)	(42)	(47)	(3)	11
19	1997	31	41	(82)	(38)	(21)	(16)	56
20	1998 (RE/ER)	91	24	(70)	(62)	8	37	50
21	1999 (E)	65	64	31	(42)	60	(54)	20
22	2000 (E)	69	33	(20)	(43)	57	(126)	(26)

1. Data for the Northwest Territories prior to 1999 include the Nunavut.

2. See Annex VI for population figures.

TABLEAU 1.12

Surplus (déficit) et surplus (déficit) par habitant des administrations publiques générales locales, par province et territoire, exercices financiers 1990 à 2000

Système de gestion financière

Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total	Exercice Financier	N ^o
		Colombie- Britannique		Territoires ¹ du Nord-Ouest		Total du Canada		
Millions de dollars							SURPLUS (DÉFICIT)	
(17.6)	(88.2)	43.3	(2.4)	(7.3)	...	(1,642.6)	1990	1
5.3	(52.1)	(61.5)	(1.8)	(2.1)	...	(1,740.2)	1991	2
2.0	50.8	(99.1)	(3.3)	1.9	...	(1,075.1)	1992	3
17.6	(305.2)	(101.5)	2.3	(2.2)	...	(1,264.2)	1993	4
(18.3)	184.2	(290.1)	(4.1)	4.5	...	(541.0)	1994	5
(111.4)	566.4	(243.5)	(5.2)	1.8	...	(288.6)	1995	6
(30.9)	457.9	(248.8)	(2.2)	2.6	...	(191.3)	1996	7
(45.2)	423.1	(197.7)	(0.2)	(2.8)	...	(175.3)	1997	8
(82.3)	453.7	(383.8)	3.0	(0.2)	...	463.3	1998 (RE/ER)	9
(48.0)	429.8	1,588.0	0.7	6.2	(5.8)	1,851.9	1999 (E)	10
(57.1)	273.3	(294.0)	(15.6)	4.3	(4.7)	(1,173.0)	2000 (E)	11
Dollars							SURPLUS PAR HABITANT² (DÉFICIT)	
(17)	(35)	13	(87)	(125)	...	(60)	1990	12
5	(20)	(18)	(65)	(34)	...	(62)	1991	13
2	19	(29)	(111)	31	...	(38)	1992	14
17	(115)	(29)	77	(35)	...	(44)	1993	15
(18)	68	(79)	(136)	69	...	(19)	1994	16
(110)	207	(65)	(171)	27	...	(10)	1995	17
(30)	165	(64)	(71)	39	...	(6)	1996	18
(44)	150	(50)	(5)	(42)	...	(6)	1997	19
(80)	157	(96)	94	(3)	...	15	1998 (RE/ER)	20
(47)	146	395	24	151	(214)	61	1999 (E)	21
(56)	92	(72)	(509)	102	(171)	(38)	2000 (E)	22

1. Les données des Territoires du Nord-Ouest antérieures au 1999 incluent le Nunavut.

2. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

TABLE 1.13**Local Government Net Debt and Net Debt Per Capita, as at December 31, for the Years 1989 to 1998**

Financial Management System

No.	Year	Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
		Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec		
NET DEBT		Millions of dollars						
1	1989	(553.0)	(75.0)	(410.0)	(312.0)	(12,967.0)	(34.0)	(749.0)
2	1990	(583.0)	(81.0)	(432.0)	(324.0)	(13,848.0)	(241.0)	(751.0)
3	1991	(634.0)	(97.0)	(434.0)	(332.0)	(13,999.0)	(1,046.0)	(751.0)
4	1992	(657.0)	(115.0)	(435.0)	(326.0)	(14,214.0)	(1,287.0)	(778.0)
5	1993	(676.0)	(126.0)	(202.0)	(326.0)	(14,593.0)	(1,792.0)	(820.0)
6	1994	(680.0)	(126.0)	(220.0)	(329.0)	(14,643.0)	(1,619.0)	(788.0)
7	1995	(648.0)	(34.0)	(205.0)	(332.0)	(14,577.0)	(1,444.0)	(818.0)
8	1996	(675.0)	(38.0)	(275.0)	(356.0)	(14,936.0)	(1,531.0)	(828.0)
9	1997	(681.0)	(37.0)	(366.0)	(373.0)	(15,187.0)	(1,251.0)	(765.0)
10	1998	(731.0)	(33.0)	(417.0)	(380.0)	(14,568.0)	(141.0)	(671.0)
NET DEBT PER CAPITA ¹		Dollars						
11	1989	(959)	(576)	(455)	(425)	(1,877)	(3)	(679)
12	1990	(1,010)	(621)	(476)	(439)	(1,984)	(24)	(680)
13	1991	(1,095)	(744)	(475)	(446)	(1,986)	(101)	(678)
14	1992	(1,133)	(879)	(474)	(436)	(2,002)	(122)	(700)
15	1993	(1,164)	(955)	(219)	(435)	(2,040)	(168)	(735)
16	1994	(1,181)	(946)	(238)	(439)	(2,034)	(150)	(703)
17	1995	(1,138)	(253)	(221)	(442)	(2,016)	(132)	(725)
18	1996	(1,200)	(280)	(296)	(473)	(2,056)	(138)	(731)
19	1997	(1,225)	(271)	(392)	(495)	(2,082)	(112)	(673)
20	1998	(1,335)	(242)	(446)	(504)	(1,991)	(12)	(590)
NET DEBT PER CAPITA PERCENT CHANGE FROM PREVIOUS YEAR		Percent						
21	1990	5.2	7.8	4.6	3.2	5.7	594.8	0.1
22	1991	8.5	19.7	(0.1)	1.7	0.1	327.8	(0.3)
23	1992	3.4	18.2	(0.3)	(2.2)	0.8	21.4	3.3
24	1993	2.8	8.6	(53.8)	(0.2)	1.9	37.5	4.9
25	1994	1.4	(1.0)	8.5	0.7	(0.3)	(10.7)	(4.3)
26	1995	(3.6)	(73.3)	(7.0)	0.7	(0.9)	(11.9)	3.2
27	1996	5.5	10.8	33.8	7.1	2.0	4.7	0.8
28	1997	2.1	(3.3)	32.6	4.6	1.2	(19.3)	(7.9)
29	1998	9.0	(10.8)	13.6	1.9	(4.4)	(88.9)	(12.3)

1. See Annex VI for population figures.

TABLEAU 1.13**Dettes nette et dette nette par habitant des administrations publiques locales, au 31 décembre des années 1989 à 1998**

Système de gestion financière

Saskatchewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Canada Total	Année	N°
		Colombie-Britannique		Territoires du Nord-Ouest	Total du Canada		
Millions de dollars						DETTE NETTE	
209.0	(2,548.0)	(2,111.0)	(1.0)	(24.0)	(19,575.0)	1989	1
266.0	(2,774.0)	(2,113.0)	1.0	(29.0)	(20,909.0)	1990	2
334.0	(2,881.0)	(2,181.0)	2.0	(31.0)	(22,050.0)	1991	3
400.0	(2,558.0)	(2,450.0)	5.0	(29.0)	(22,444.0)	1992	4
451.0	(2,566.0)	(2,791.0)	13.0	(29.0)	(23,457.0)	1993	5
496.0	(2,297.0)	(2,649.0)	21.0	(22.0)	(22,856.0)	1994	6
506.0	(2,114.0)	(2,721.0)	18.0	(11.0)	(22,380.0)	1995	7
561.0	(648.0)	(2,248.0)	20.0	(16.0)	(20,970.0)	1996	8
636.0	(277.0)	(2,217.0)	18.0	(14.0)	(20,514.0)	1997	9
719.0	36.0	252.0	21.0	(8.0)	(15,921.0)	1998	10
Dollars						DETTE NETTE PAR HABITANT¹	
205	(1,025)	(665)	(37)	(422)	(721)	1989	11
264	(1,095)	(647)	36	(496)	(758)	1990	12
333	(1,116)	(651)	70	(515)	(789)	1991	13
399	(975)	(711)	169	(468)	(794)	1992	14
449	(964)	(787)	428	(459)	(820)	1993	15
492	(852)	(725)	699	(340)	(790)	1994	16
500	(774)	(724)	589	(166)	(765)	1995	17
551	(234)	(583)	631	(238)	(709)	1996	18
623	(98)	(563)	560	(207)	(686)	1997	19
702	12	63	662	(119)	(528)	1998	20
Pourcentage						TAUX DE VARIATION DE LA DETTE NETTE PAR HABITANT PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE	
28.7	6.9	(2.7)	(197.4)	17.7	5.2	1990	21
26.4	1.9	0.6	94.8	3.7	4.1	1991	22
19.8	(12.6)	9.3	139.9	(9.1)	0.6	1992	23
12.5	(1.2)	10.7	153.8	(1.8)	3.3	1993	24
9.6	(11.6)	(7.9)	63.4	(26.1)	(3.6)	1994	25
1.6	(9.1)	(0.2)	(15.8)	(51.3)	(3.2)	1995	26
10.3	(69.8)	(19.5)	7.2	43.9	(7.3)	1996	27
13.0	(58.0)	(3.5)	(11.2)	(13.2)	(3.2)	1997	28
12.7	(112.7)	(111.2)	18.1	(42.7)	(23.1)	1998	29

1. Voir l'annexe VI pour les données sur la population.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Statistical Tables

**Revenue and
Expenditures**

Tableaux statistiques

Recettes et dépenses

TABLE 2.0
Consolidated¹ Federal, Provincial, Territorial and
Local Government Revenue and Expenditures²
 Financial Management System

TABLEAU 2.0
Recettes et dépenses consolidées¹ des administrations
publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales²
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	351,458.8	373,531.3	382,797.2	409,884.7	436,631.8	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	143,578.4	160,204.0	163,993.3	176,373.3	187,683.5	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	113,749.8	123,029.1	127,671.3	137,224.9	141,463.3	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes ³	26,758.2	33,896.8	33,118.1	35,306.6	41,584.9	Impôts sur le revenu des corporations ³	4
5	Mining and Logging Taxes	223.5	304.4	302.6	342.5	419.0	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-Residents	2,847.0	2,973.7	2,901.3	3,499.3	4,216.2	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	-	-	-	-	-	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	69,372.4	73,065.1	76,681.0	80,706.5	85,422.4	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	42,221.9	44,619.9	47,566.2	51,308.8	55,184.9	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	5,581.2	5,800.7	6,234.8	6,195.3	6,257.1	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Amusement Tax	411.2	485.5	627.0	638.0	627.8	Taxes sur les divertissements	11
12	Gasoline and Motive Fuel Taxes	10,872.8	11,227.4	11,602.5	11,811.7	11,906.4	Taxes sur les carburants	12
13	Custom Duties	2,677.0	2,765.9	2,359.4	2,104.2	2,791.2	Droits de douane	13
14	Liquor Profits	2,518.6	2,726.9	2,806.5	3,051.0	2,880.1	Bénéfices sur la vente des boissons alcooliques	14
15	Remitted Gaming Profits	3,516.6	3,730.2	4,159.1	4,499.6	4,599.8	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	15
16	Other Consumption Taxes	1,573.0	1,708.6	1,325.5	1,097.8	1,175.1	Autres taxes à la consommation	16
17	Property and Related Taxes	36,935.2	38,545.9	38,595.6	39,959.0	40,984.3	Impôts fonciers et impôts connexes	17
18	General Property Taxes	29,377.2	30,496.9	32,320.2	33,091.9	33,864.1	Impôts fonciers	18
19	Capital Taxes	3,225.4	3,525.8	3,678.3	3,893.5	4,080.3	Impôts sur le capital	19
20	Other Property and Related Taxes	4,332.6	4,523.1	2,597.1	2,973.7	3,039.9	Autres impôts fonciers et impôts connexes	20
21	Other Taxes	13,736.0	13,946.1	14,519.6	15,247.7	16,056.3	Autres impôts	21
22	Payroll Taxes	6,621.4	6,726.5	7,107.1	7,573.7	8,016.9	Impôts sur la masse salariale	22
23	Motor Vehicle Licences	2,891.5	3,024.8	3,197.6	3,301.4	3,313.0	Immatriculation, droits et permis - véhicules automobiles	23
24	Natural Resource Taxes and Licences	411.0	445.2	391.4	499.7	736.2	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	24
25	Miscellaneous Taxes	3,812.2	3,749.5	3,823.5	3,872.9	3,990.1	Impôts divers	25
26	Health Insurance Premiums	1,647.6	1,700.0	2,017.9	1,954.5	2,079.8	Primes d'assurance-maladie	26
27	Contributions to Social Insurance Plans	30,447.7	29,359.8	30,508.7	30,389.0	30,633.4	Contributions aux régimes de sécurité sociale	27
28	Sales of Goods and Services	27,379.7	27,110.1	28,417.3	29,905.7	32,753.7	Vente de biens et services	28
29	Investment Income	25,339.7	25,623.9	23,697.1	28,287.4	36,001.4	Revenus de placements	29
30	Other Revenue from Own Sources	3,022.0	3,976.5	4,366.7	7,061.5	5,017.0	Autres recettes de sources propres	30
31	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	-	-	-	-	-	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique	31
32	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	-	-	-	-	-	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique	32
33	TOTAL REVENUE	351,458.8	373,531.3	382,797.2	409,884.7	436,631.8	TOTAL DES RECETTES	33

TABLE 2.0
Consolidated¹ Federal, Provincial, Territorial and
Local Government Revenue and Expenditures²
 Financial Management System

TABLEAU 2.0
Recettes et dépenses consolidées¹ des administrations
publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales²
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
34	General Government Services	12,255.4	12,495.5	13,049.8	13,570.4	16,412.7	Services généraux de l'administration publique	34
35	Protection of Persons and Property	28,501.0	27,984.4	29,314.3	31,961.9	32,616.1	Protection de la personne et de la propriété	35
36	Transportation and Communication	17,422.0	17,061.6	17,320.0	17,120.2	16,810.3	Transports et communications	36
37	Health	53,426.8	56,762.0	59,608.2	62,638.7	69,384.9	Santé	37
38	Hospital Care	23,088.1	21,127.3	21,526.9	23,853.8	27,356.3	Soins hospitaliers	38
39	Medical Care	22,008.6	23,762.8	24,904.8	26,329.4	28,613.7	Soins médicaux	39
40	Preventive Care	2,546.1	2,289.6	2,739.1	3,180.9	3,395.7	Soins préventifs	40
41	Other Health Services	5,784.0	9,582.2	10,437.4	9,274.6	10,019.2	Autres services de santé	41
42	Social Services	98,391.9	99,329.1	101,574.5	104,757.1	107,437.8	Services sociaux	42
43	Social Assistance	62,180.6	61,715.8	62,882.3	61,943.5	64,247.3	Assistance sociale	43
44	Workers' Compensation Benefits	5,026.7	5,148.2	5,273.6	5,447.4	5,469.4	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	44
45	Pension Plan Benefits	17,591.8	18,956.6	19,378.5	20,585.9	20,949.0	Prestations des régimes de retraite des employés	45
46	Veterans' Benefits	1,882.3	1,936.4	2,002.5	2,095.5	2,154.4	Prestations aux anciens combattants	46
47	Motor Vehicle Accident Compensation	409.9	453.9	463.6	449.2	454.6	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
48	Other Social Services	11,300.5	11,118.2	11,574.0	14,235.7	14,163.2	Autres services sociaux	48
49	Education	54,269.1	55,389.9	57,602.1	60,469.5	61,742.2	Éducation	49
50	Elementary and Secondary Education	33,398.4	33,481.8	33,838.8	35,365.7	36,198.4	Éducation élémentaire et secondaire	50
51	Post Secondary Education	18,261.6	19,008.1	20,391.3	21,443.1	21,812.7	Éducation postsecondaire	51
52	Special Retraining Services	2,022.2	1,907.4	2,399.2	2,719.8	2,770.4	Services particuliers de recyclage	52
53	Other Education	587.0	992.6	972.8	941.1	960.7	Autre éducation	53
54	Resource Conservation and Industrial Development	13,072.4	11,670.5	12,789.0	13,285.8	13,661.9	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
55	Environment	8,381.1	8,703.2	8,518.5	8,910.7	8,957.1	Environnement	55
56	Recreation and Culture	9,010.2	8,751.1	9,093.8	9,594.8	9,988.0	Loisirs et culture	56
57	Labour, Employment and Immigration	2,237.2	2,929.7	3,080.7	3,356.0	2,886.4	Travail, emploi et immigration	57
58	Housing	4,053.0	3,732.9	3,682.1	3,666.8	4,067.8	Logement	58
59	Foreign Affairs and International Assistance	3,760.8	3,675.6	4,034.3	4,255.4	4,542.4	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
60	Regional Planning and Development	1,527.3	1,561.6	1,704.2	1,913.1	2,123.1	Planification et aménagement des régions	60
61	Research Establishments	1,622.7	1,521.5	1,755.4	2,226.5	2,418.9	Établissements de recherche	61
62	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	-	-	-	-	-	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique	62
63	Debt Charges	63,231.7	59,960.5	60,937.2	60,373.8	61,568.9	Service de la dette	63
64	Other Expenditures	529.8	1,166.4	2,083.5	305.6	2,027.6	Autres dépenses	64
65	TOTAL EXPENDITURES	371,692.5	372,695.6	386,147.5	398,406.4	416,646.2	TOTAL DES DÉPENSES	65
66	Surplus (Deficit)	(20,233.7)	835.7	(3,350.3)	11,478.3	19,985.6	Surplus (Déficit)	66

- Does not include CPP and QPP.
- The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable. For the same reason, the consolidated expenditures for these functions and sub-functions are not comparable to the data for the years prior to 1997/98.
- Federal capital taxes are included in corporation income tax.

- Le RPC et le RRQ ne sont pas inclus.
- Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations générales provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables. Pour la même raison, les dépenses consolidées, rapportées pour ces fonctions et sous-fonctions pour les années antérieures à 1997-1998, ne sont pas comparables aux données de la période débutant en 1997-1998.
- Les impôts sur le capital fédérale sont inclus dans les impôts sur le revenu des corporations.

TABLE 2.1
Consolidated Provincial, Territorial and Local
Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.1
Recettes et dépenses consolidées des administrations
publiques provinciales, territoriales et locales
– TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	197,039.4	205,338.1	209,608.5	226,455.5	243,747.3	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	55,355.6	58,938.7	61,379.7	64,176.7	67,691.5	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	45,228.8	46,890.0	49,468.4	51,847.0	53,306.6	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes	9,903.4	11,744.3	11,608.7	11,987.2	13,965.8	Impôts sur le revenu des corporations	4
5	Mining and Logging Taxes	223.5	304.4	302.6	342.5	419.0	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-Residents	–	–	–	–	–	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	–	–	–	–	–	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	37,365.8	39,258.8	42,200.0	44,695.1	46,648.8	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	21,298.5	22,296.9	24,039.8	25,667.9	27,515.8	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	2,543.1	2,681.4	2,925.4	2,991.4	3,030.0	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Amusement Tax	397.4	472.0	613.4	623.9	615.0	Taxes sur les divertissements	11
12	Gasoline and Motive Fuel Taxes	6,433.7	6,601.9	6,860.2	7,025.4	7,118.4	Taxes sur les carburants	12
13	Custom Duties	–	–	–	–	–	Droits de douane	13
14	Liquor Profits	2,518.6	2,726.9	2,806.5	3,051.0	2,880.1	Bénéfices sur la vente des boissons alcooliques	14
15	Remitted Gaming Profits	3,465.3	3,730.2	4,159.1	4,499.6	4,599.8	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	15
16	Other Consumption Taxes	709.0	749.6	795.5	836.0	889.6	Autres taxes à la consommation	16
17	Property and Related Taxes	36,935.2	38,545.9	38,595.6	39,959.0	40,984.3	Impôts fonciers et impôts connexes	17
18	General Property Taxes	29,377.2	30,496.9	32,320.2	33,091.9	33,864.1	Impôts fonciers	18
19	Capital Taxes	3,225.4	3,525.8	3,678.3	3,893.5	4,080.3	Impôts sur le capital	19
20	Other Property and Related Taxes	4,332.6	4,523.1	2,597.1	2,973.7	3,039.9	Autres impôts fonciers et impôts connexes	20
21	Other Taxes	12,713.7	13,085.1	13,698.6	14,716.8	15,514.1	Autres impôts	21
22	Payroll Taxes	6,621.4	6,726.5	7,107.1	7,573.7	8,016.9	Impôts sur la masse salariale	22
23	Motor Vehicle Licences	2,891.5	3,024.8	3,197.6	3,301.4	3,313.0	Immatriculation, droits et permis - véhicules automobiles	23
24	Natural Resource Taxes and Licences	338.6	328.3	296.4	392.7	549.3	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	24
25	Miscellaneous Taxes	2,862.2	3,005.4	3,097.5	3,449.0	3,634.9	Impôts divers	25
26	Health Insurance Premiums	1,647.6	1,700.0	2,017.9	1,954.5	2,079.8	Primes d'assurance-maladie	26
27	Contributions to Social Insurance Plans	7,789.8	7,082.6	7,494.9	7,773.0	8,050.8	Contributions aux régimes de sécurité sociale	27
28	Sales of Goods and Services	21,946.2	23,525.0	24,640.0	26,061.4	28,914.5	Vente de biens et services	28
29	Investment Income	20,803.4	20,913.5	18,151.6	22,023.3	29,468.2	Revenus de placements	29
30	Other Revenue from Own Sources	2,481.9	2,288.6	1,430.3	5,095.6	4,395.5	Autres recettes de sources propres	30
31	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	22,756.0	21,152.0	23,381.5	25,252.0	26,176.5	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique	31
32	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	5,239.2	5,348.2	6,550.0	6,496.9	6,699.0	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique	32
33	TOTAL REVENUE	225,034.6	231,838.3	239,540.1	258,204.4	276,622.8	TOTAL DES RECETTES	33

TABLE 2.1
Consolidated Provincial, Territorial and Local
Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.1
Recettes et dépenses consolidées des administrations
publiques provinciales, territoriales et locales
– TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
34	General Government Services	6,489.2	6,709.1	7,122.1	7,974.7	8,189.3	Services généraux de l'administration publique	34
35	Protection of Persons and Property	12,721.4	13,118.1	13,740.1	14,312.3	14,196.6	Protection de la personne et de la propriété	35
36	Transportation and Communication	14,729.3	14,654.5	15,654.7	15,603.6	15,026.3	Transports et communications	36
37	Health	52,559.9	55,836.0	58,381.2	61,396.5	68,056.3	Santé	37
38	Hospital Care	23,053.7	21,105.8	21,482.6	23,790.6	27,377.7	Soins hospitaliers	38
39	Medical Care	21,774.4	23,517.4	24,662.8	26,055.2	28,299.6	Soins médicaux	39
40	Preventive Care	2,349.3	2,092.3	2,334.5	2,796.8	2,996.8	Soins préventifs	40
41	Other Health Services	5,382.5	9,120.5	9,901.3	8,754.0	9,382.2	Autres services de santé	41
42	Social Services	36,912.1	36,921.0	37,364.4	38,811.0	40,195.2	Services sociaux	42
43	Social Assistance	16,779.9	16,446.1	16,317.4	15,534.6	15,953.2	Assistance sociale	43
44	Workers' Compensation Benefits	4,926.0	5,053.6	5,170.6	5,345.3	5,426.0	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	44
45	Pension Plan Benefits	3,558.8	4,062.6	3,907.6	4,212.6	4,463.7	Prestations des régimes de retraite des employés	45
46	Veterans' Benefits	–	–	–	–	–	Prestations aux anciens combattants	46
47	Motor Vehicle Accident Compensation	409.9	453.9	463.6	449.2	454.6	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
48	Other Social Services	11,237.5	10,904.8	11,505.2	13,269.2	13,897.8	Autres services sociaux	48
49	Education	51,525.3	52,542.4	54,412.6	57,345.4	58,445.1	Éducation	49
50	Elementary and Secondary Education	32,689.9	32,732.1	33,051.9	34,534.8	35,348.2	Éducation élémentaire et secondaire	50
51	Post Secondary Education	17,681.5	18,205.2	19,159.1	19,997.8	20,092.6	Éducation postsecondaire	51
52	Special Retraining Services	787.0	1,188.6	1,770.4	2,356.9	2,533.6	Services particuliers de recyclage	52
53	Other Education	366.9	416.4	431.2	455.8	470.7	Autre éducation	53
54	Resource Conservation and Industrial Development	7,591.1	7,185.9	8,731.5	8,787.2	8,867.7	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
55	Environment	7,249.1	7,293.5	7,102.7	7,397.9	7,463.4	Environnement	55
56	Recreation and Culture	6,187.9	5,972.4	6,169.7	6,634.6	6,851.7	Loisirs et culture	56
57	Labour, Employment and Immigration	921.3	902.6	843.8	938.6	956.1	Travail, emploi et immigration	57
58	Housing	2,867.0	2,768.7	2,655.9	2,578.2	3,048.2	Logement	58
59	Foreign Affairs and International Assistance	–	0.0	–	–	–	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
60	Regional Planning and Development	1,262.8	1,321.5	1,375.6	1,565.1	1,794.7	Planification et aménagement des régions	60
61	Research Establishments	362.8	241.1	264.9	414.3	479.9	Établissements de recherche	61
62	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	465.1	733.8	568.8	677.5	637.6	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique	62
63	Debt Charges	29,460.9	28,230.3	29,137.2	28,834.8	29,494.0	Service de la dette	63
64	Other Expenditures	463.8	1,079.4	1,975.9	197.1	2,004.1	Autres dépenses	64
65	TOTAL EXPENDITURES	231,769.1	235,510.1	245,501.1	253,468.7	265,706.1	TOTAL DES DÉPENSES	65
66	Surplus (Deficit)	(6,734.5)	(3,671.8)	(5,961.0)	4,735.6	10,916.7	Surplus (Déficit)	66

1. The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable. For the same reason, the consolidated expenditures for these functions and sub-functions are not comparable to the data for the years prior to 1997/98.

1. Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations générales provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables. Pour la même raison, les dépenses consolidées, rapportées pour ces fonctions et sous-fonctions pour les années antérieures à 1997-1998, ne sont pas comparables aux données de la période débutant en 1997-1998.

TABLE 2.2
Federal Government Revenue and Expenditures
Financial Management System

TABLEAU 2.2
Recettes et dépenses de l'administration publique fédérale
Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	154,817.6	167,690.8	171,541.1	182,641.2	193,336.8	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	88,222.8	101,265.2	102,613.7	112,196.6	119,992.0	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	68,521.0	76,139.1	78,202.9	85,377.9	88,156.7	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes ¹	16,854.8	22,152.5	21,509.5	23,319.4	27,619.1	Impôts sur le revenu des corporations ¹	4
5	Mining and Logging Taxes	-	-	-	-	-	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-Non-Residents	2,847.0	2,973.7	2,901.3	3,499.3	4,216.2	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	-	-	-	-	-	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	32,006.6	33,806.3	34,481.0	36,011.4	38,773.6	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	20,923.4	22,323.0	23,526.3	25,641.0	27,669.1	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	3,038.0	3,119.3	3,309.4	3,203.9	3,227.1	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Amusement Tax	13.8	13.5	13.6	14.1	12.8	Taxes sur les divertissements	11
12	Gasoline and Motive Fuel Taxes	4,439.1	4,625.5	4,742.2	4,786.3	4,788.0	Taxes sur les carburants	12
13	Custom Duties	2,677.0	2,765.9	2,359.4	2,104.2	2,791.2	Droits de douane	13
14	Liquor Profits	-	-	-	-	-	Bénéfices sur la vente des boissons alcooliques	14
15	Remitted Gaming Profits	51.3	-	-	-	-	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	15
16	Other Consumption Taxes	864.0	959.1	530.0	261.8	285.5	Autres taxes à la consommation	16
17	Property and Related Taxes	-	-	-	-	-	Impôts fonciers et impôts connexes	17
18	General Property Taxes	-	-	-	-	-	Impôts fonciers	18
19	Capital Taxes	-	-	-	-	-	Impôts sur le capital	19
20	Other Property and Related Taxes	-	-	-	-	-	Autres impôts fonciers et impôts connexes	20
21	Other Taxes	1,022.3	861.0	821.0	530.8	542.2	Autres impôts	21
22	Payroll Taxes	-	-	-	-	-	Impôts sur la masse salariale	22
23	Motor Vehicle Licences	-	-	-	-	-	Immatriculation, droits et permis - véhicules automobiles	23
24	Natural Resource Taxes and Licences	72.4	116.9	95.0	107.0	186.9	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	24
25	Miscellaneous Taxes	950.0	744.2	726.0	423.9	355.3	Impôts divers	25
26	Health Insurance Premiums	-	-	-	-	-	Primes d'assurance-maladie	26
27	Contributions to Social Insurance Plans	22,658.0	22,277.2	23,013.9	22,616.0	22,582.6	Contributions aux régimes de sécurité sociale	27
28	Sales of Goods and Services	6,050.5	4,016.6	4,165.5	4,243.4	4,258.0	Vente de biens et services	28
29	Investment Income	4,536.2	4,710.5	5,545.5	6,264.2	6,533.3	Revenus de placements	29
30	Other Revenue from Own Sources	321.2	754.0	900.6	778.8	655.2	Autres recettes de sources propres	30
31	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	474.4	464.9	477.4	539.5	555.2	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique	31
32	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	61.6	58.5	24.5	15.0	13.4	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique	32
33	TOTAL REVENUE	155,353.7	168,214.2	172,043.0	183,195.7	193,905.4	TOTAL DES RECETTES	33
34	General Government Services	5,784.8	5,940.1	6,173.5	5,793.7	8,430.0	Services généraux de l'administration publique	34
35	Protection of Persons and Property	16,094.1	15,731.6	16,626.6	18,442.5	19,248.4	Protection de la personne et de la propriété	35
36	Transportation and Communication	3,305.6	3,191.4	1,989.6	1,719.1	1,974.7	Transports et communications	36

TABLE 2.2
Federal Government Revenue and Expenditures
Financial Management System

TABLEAU 2.2
Recettes et dépenses de l'administration publique fédérale
Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
		Millions of dollars - Millions de dollars						
37	Health²	1,176.6	1,327.9	1,667.0	1,723.7	2,902.6	Santé²	37
38	Hospital Care	(44.1)	26.3	50.0	67.3	1,018.3 ³	Soins hospitaliers	38
39	Medical Care	315.7	346.6	319.2	333.3	369.0	Soins médicaux	39
40	Preventive Care	246.9	247.4	459.3	449.8	460.5	Soins préventifs	40
41	Other Health Services	658.1	707.7	838.5	873.3	1,054.7	Autres services de santé	41
42	Social Services²	62,416.1	63,201.3	64,677.9	66,667.6	67,980.1	Services sociaux²	42
43	Social Assistance	46,279.8	46,012.8	46,984.8	47,102.6	49,006.3	Assistance sociale	43
44	Workers' Compensation Benefits	101.3	94.7	103.1	102.2	43.5	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	44
45	Pension Plan Benefits	14,033.4	14,894.3	15,471.1	16,373.4	16,485.3	Prestations des régimes de retraite des employés	45
46	Veterans' Benefits	1,892.4	1,941.3	2,006.8	2,098.4	2,157.4	Prestations aux anciens combattants	46
47	Motor Vehicle Accident Compensation	-	-	-	-	-	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
48	Other Social Services	109.3	258.2	112.1	991.0	287.6	Autres services sociaux	48
49	Education²	3,354.9	3,415.6	4,128.0	4,507.5	4,832.4	Éducation²	49
50	Elementary and Secondary Education	950.0	855.0	889.8	941.4	962.6	Éducation élémentaire et secondaire	50
51	Post Secondary Education	558.8	905.6	1,295.2	1,472.8	1,748.3	Éducation postsecondaire	51
52	Special Retraining Services	1,397.2	926.2	1,240.3	1,359.4	1,376.2	Services particuliers de recyclage	52
53	Other Education	448.8	728.8	702.8	733.9	745.2	Autre éducation	53
54	Resource Conservation and Industrial Development	6,013.2	5,170.4	4,734.8	5,386.6	5,716.1	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
55	Environment	1,270.9	1,529.9	1,491.7	1,547.0	1,529.8	Environnement	55
56	Recreation and Culture	2,838.9	2,796.8	2,934.5	2,968.4	3,144.9	Loisirs et culture	56
57	Labour, Employment and Immigration	1,513.9	2,209.4	2,551.9	2,777.1	2,299.3	Travail, emploi et immigration	57
58	Housing	1,963.9	1,862.9	1,865.4	1,927.9	1,881.8	Logement	58
59	Foreign Affairs and International Assistance	3,837.1	3,689.6	4,045.8	4,307.7	4,606.3	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
60	Regional Planning and Development	304.5	289.7	347.7	377.2	360.6	Planification et aménagement des régions	60
61	Research Establishments	1,306.6	1,329.0	1,541.4	1,862.5	2,008.9	Établissements de recherche	61
62	General Purpose Transfers to² Other Government Subsectors	23,834.2	20,203.7	22,748.9	24,796.9	25,822.1	Transferts à des fins générales² aux autres composantes de l'administration publique	62
63	Debt Charges	33,770.9	31,730.3	31,799.9	31,539.0	32,074.9	Service de la dette	63
64	Other Expenditures	66.9	87.0	107.7	108.5	23.6	Autres dépenses	64
65	TOTAL EXPENDITURES	168,852.9	163,706.6	169,432.2	176,452.9	184,836.5	TOTAL DES DÉPENSES	65
66	Surplus (Deficit)	(13,499.3)	4,507.5	2,610.7	6,742.7	9,068.9	Surplus (Déficit)	66

1. Federal capital taxes are included in corporation income tax.

2. In 1996/97, the specific purpose transfers to provinces and territories previously provided under the Established Program Financing (EPF) system and the Canada Assistance Plan (CAP) have been combined into a block (general purpose transfers) known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). Provinces and territories can allocate the funds they receive according to their priorities.

3. The \$1 billion CHST trust fund for medical equipment is coded to hospital care.

1. Les impôts sur le capital fédérale sont inclus dans les impôts sur le revenu des corporations.

2. En 1996-1997, les transferts à des fins spécifiques aux provinces et territoires relevant du Financement de programmes établis (FPÉ) et de Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ont été combinés en un transfert global (transferts à des fins générales) désigné sous le nom de Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS). Les provinces et territoires peuvent affecter les crédits reçus selon leurs propres priorités.

3. Le paiement de 1 milliard \$ à la fiducie du TCSPS pour l'achat et l'installation d'équipements médicaux est codé à la fonction "soins hospitaliers".

TABLE 2.3
Federal General Government Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABLEAU 2.3
Recettes et dépenses de l'administration publique générale fédérale
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	152,005.4	164,656.4	168,325.7	178,959.0	189,840.5	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	88,222.8	101,265.2	102,613.7	112,196.6	119,992.0	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	68,521.0	76,139.1	78,202.9	85,377.9	88,156.7	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes ¹	16,854.8	22,152.5	21,509.5	23,319.4	27,619.1	Impôts sur le revenu des corporations ¹	4
5	Mining and Logging Taxes	-	-	-	-	-	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-residents	2,847.0	2,973.7	2,901.3	3,499.3	4,216.2	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	-	-	-	-	-	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	32,006.6	33,806.3	34,481.0	36,011.4	38,773.6	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	20,923.4	22,323.0	23,526.3	25,641.0	27,669.1	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	3,038.0	3,119.3	3,309.4	3,203.9	3,227.1	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Liquor Gallonage Taxes	-	-	-	-	-	Taxes d'accise sur la quantité d'alcool	11
12	Other Liquor Taxes	1,007.5	1,070.3	1,079.2	1,092.8	1,069.5	Autres taxes sur les boissons alcooliques	12
13	Tobacco Taxes	2,030.6	2,049.0	2,230.2	2,111.1	2,157.6	Taxes sur le tabac	13
14	Amusement Tax	13.8	13.5	13.6	14.1	12.8	Taxes sur les divertissements	14
15	Racetrack Betting Tax	13.8	13.5	13.6	14.1	12.8	Taxes sur les paris aux hippodromes	15
16	Other Amusement Taxes	-	-	-	-	-	Autres taxes sur les divertissements	16
17	Gasoline and Motive Fuel Taxes	4,439.1	4,625.5	4,742.2	4,786.3	4,788.0	Taxes sur les carburants	17
18	Custom Duties	2,677.0	2,765.9	2,359.4	2,104.2	2,791.2	Droits de douane	18
19	Remitted Gaming Profits	51.3	-	-	-	-	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	19
20	Other Consumption Taxes	864.0	959.1	530.0	261.8	285.5	Autres taxes à la consommation	20
21	Air Transportation Tax	737.2	741.8	294.8	2.9	0.2	Taxes de transport aérien	21
22	Miscellaneous Consumption Taxes	126.8	217.2	235.2	259.0	285.3	Divers taxes à la consommation	22
23	Other Taxes	1,022.3	861.0	821.0	530.8	542.2	Autres impôts	23
24	Natural Resource Taxes and Licences	72.4	116.9	95.0	107.0	186.9	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	24
25	Miscellaneous Taxes	950.0	744.2	726.0	423.9	355.3	Impôts divers	25
26	Health Insurance Premiums	-	-	-	-	-	Primes d'assurance-maladie	26
27	Contributions to Social Insurance Plans	19,845.7	19,242.8	19,798.4	18,933.8	19,086.2	Contributions aux régimes de sécurité sociale	27
28	Employment Insurance Contributions	19,763.1	19,151.0	19,704.0	18,839.0	18,999.4	Cotisations à l'assurance-emploi	28
29	Other Social Insurance Plan Contributions	82.7	91.8	94.4	94.8	86.8	Autres contributions aux régimes de sécurité sociale	29
30	Sales of Goods and Services	6,050.5	4,016.6	4,165.5	4,243.4	4,258.0	Vente de biens et services	30
31	Investment Income	4,536.2	4,710.5	5,545.5	6,264.2	6,533.3	Revenus de placements	31
32	Natural Resource Royalties	26.1	204.6	285.1	453.6	74.3	Redevances perçues sur les ressources naturelles	32
33	Oil and Gas Royalties	23.1	11.3	8.4	12.2	26.6	Redevances pétrolières et d'exploitation du gaz	33
34	Forestry Royalties	-	-	-	-	-	Redevances forestières	34
35	Mineral Royalties	2.7	3.3	5.9	8.5	10.2	Redevances minières	35
36	Water Power Royalties	-	-	-	-	-	Redevances d'utilisation de l'eau	36
37	Other Natural Resource Royalties	0.4	190.0	270.7	432.9	37.5	Autres redevances perçues sur les ressources naturelles	37
38	Remitted Trading Profits	1,496.9	1,511.1	1,959.8	2,028.4	2,026.9	Profits commerciaux remis	38
39	Interest Income	2,761.2	2,868.2	3,012.9	3,427.8	3,981.9	Intérêts	39
40	Interest Income from Own Enterprises	2,255.6	2,296.6	2,342.3	2,622.9	3,088.3	Intérêts reçus des entreprises publiques propres	40
41	Other Interest Income	505.5	571.6	670.6	805.0	893.6	Autres intérêts	41
42	Other Investment Income	252.0	126.5	287.7	354.2	450.2	Autres revenus de placements	42

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.3
Federal General Government Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABLEAU 2.3
Recettes et dépenses de l'administration publique générale fédérale
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N°
Millions of dollars - Millions de dollars								
43	Other Revenue from Own Sources	321.2	754.0	900.6	778.8	655.2	Autres recettes de sources propres	43
44	Other Fines and Penalties	28.0	47.2	58.3	143.3	95.6	Autres amendes et pénalités	44
45	Capital Transfers from Own Sources	-	-	-	-	-	Transferts de nature capitale de sources propres	45
46	Other Donations	0.5	2.0	5.9	6.6	6.6	Autres dons	46
47	Miscellaneous Revenue from Own Sources	292.7	704.8	836.4	628.9	553.0	Diverses recettes de sources propres	47
48	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	474.4	464.9	477.4	539.5	555.2	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique	48
49	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	61.6	58.5	24.5	15.0	13.4	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique	49
50	TOTAL REVENUE	152,541.4	165,179.8	168,827.6	179,513.5	190,409.0	TOTAL DES RECETTES	50
51	General Government Services	5,784.8	5,940.1	6,173.5	5,793.7	8,430.0	Services généraux de l'administration publique	51
52	Executive and Legislature	402.1	593.5	441.4	462.8	666.1	Organismes exécutifs et législatifs	52
53	General Administrative	4,610.7	4,762.3	5,068.2	4,592.2	4,940.8	Administration générale	53
54	Other General Government Services	772.0	584.4	663.9	738.7	2,823.2	Autres services généraux	54
55	Protection of Persons and Property	16,094.1	15,731.6	16,626.6	18,442.5	19,248.4	Protection de la personne et de la propriété	55
56	National Defence	10,948.6	10,354.1	10,449.6	11,868.8	11,849.7	Défense nationale	56
57	Courts of Law	239.4	255.9	291.6	309.0	333.7	Cours de justice	57
58	Correction and Rehabilitation Services	1,320.4	1,416.4	1,499.1	1,684.4	1,714.1	Services correctionnels et de réadaptation	58
59	Policing	2,187.7	2,221.5	2,227.8	2,361.3	2,644.1	Services de police	59
60	Regulatory Measures	218.6	327.6	676.3	766.4	760.6	Services de réglementation	60
61	Other Protection of Persons and Property	1,179.4	1,156.2	1,482.2	1,452.6	1,946.3	Autres services de protection de la personne et de la propriété	61
62	Transportation and Communication	3,305.6	3,191.4	1,989.6	1,719.1	1,974.7	Transports et communications	62
63	Air Transport	1,473.4	1,027.4	603.2	374.1	351.8	Transport aérien	63
64	Road Transport	485.3	532.5	378.7	259.8	251.4	Transport routier	64
65	Rail Transport	405.9	348.6	259.9	231.9	308.1	Transport par chemin de fer	65
66	Water Transport	408.4	775.6	324.9	441.1	482.3	Transport maritime	66
67	Telecommunications	174.1	222.8	182.0	166.4	172.6	Télécommunications	67
68	Other Transportation and Communication	358.5	284.5	240.9	245.7	408.6	Autres services de transport et de communication	68
69	Health²	1,176.6	1,327.9	1,667.0	1,723.7	2,902.6	Santé²	69
70	Hospital Care	(44.1)	26.3	50.0	67.3	1,018.3 ³	Soins hospitaliers	70
71	Medical Care	315.7	346.6	319.2	333.3	369.0	Soins médicaux	71
72	Preventive Care	246.9	247.4	459.3	449.8	460.5	Soins préventifs	72
73	Other Health Services	658.1	707.7	838.5	873.3	1,054.7	Autres services de santé	73
74	Social Services²	48,458.6	48,453.9	49,295.1	50,384.7	51,574.4	Services sociaux²	74
75	Social Assistance	46,279.8	46,012.8	46,984.8	47,102.6	49,006.3	Assistance sociale	75
76	Income Maintenance	12,874.2	12,411.0	12,110.8	11,478.5	10,391.7	Préservation du revenu	76
77	Other Social Assistance	33,405.5	33,601.7	34,874.0	35,624.1	38,614.6	Autre assistance sociale	77
78	Social Security	21,665.8	22,422.7	22,983.5	23,607.0	24,324.6	Sécurité sociale	78
79	Family Allowances	5,281.1	5,397.5	5,786.0	6,088.2	6,924.1	Allocations familiales	79
80	Miscellaneous Social Assistance	6,458.6	5,781.5	6,104.6	5,928.8	7,365.9	Autres formes d'assistance sociale	80
81	Workers' Compensation Benefits	101.3	94.7	103.1	102.2	43.5	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	81
82	Employee Pension Plan Benefits	75.9	147.0	88.2	90.5	79.6	Prestations des régimes de retraite des employés	82

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 2.3
Federal General Government Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABLEAU 2.3
Recettes et dépenses de l'administration publique générale fédérale
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
83	Veterans' Benefits	1,892.4	1,941.3	2,006.8	2,098.4	2,157.4	Prestations aux anciens combattants	83
84	Other Social Services	109.3	258.2	112.1	991.0	287.6	Autres services sociaux	84
85	Education²	3,354.9	3,415.6	4,128.0	4,507.5	4,832.4	Éducation²	85
86	Elementary and Secondary Education	950.0	855.0	889.8	941.4	962.6	Éducation élémentaire et secondaire	86
87	Post Secondary Education	558.8	905.6	1,295.2	1,472.8	1,748.3	Éducation postsecondaire	87
88	Special Retraining Services	1,397.2	926.2	1,240.3	1,359.4	1,376.2	Services particuliers de recyclage	88
89	Other Education	448.8	728.8	702.8	733.9	745.2	Autre éducation	89
90	Resource Conservation and Industrial Development	6,013.2	5,170.4	4,734.8	5,386.6	5,716.1	Conservation des ressources et développement de l'industrie	90
91	Agriculture	2,202.5	2,336.5	1,728.8	2,199.3	2,402.0	Agriculture	91
92	Fish and Game	553.0	355.3	375.7	412.5	684.4	Chasse et pêche	92
93	Oil and Gas	212.9	50.0	70.6	50.5	52.5	Pétrole et gaz	93
94	Forestry	139.4	114.1	89.9	131.1	25.5	Forêts	94
95	Mining	62.5	144.1	142.2	148.4	2.4	Mines	95
96	Water Power	6.7	2.8	0.0	—	—	Énergie hydraulique	96
97	Tourism Promotion	51.6	60.0	59.4	62.9	65.5	Tourisme	97
98	Trade and Industry	2,236.4	1,399.7	1,521.5	1,464.4	1,611.8	Commerce et industrie	98
99	Other Resource Conservation and Industrial Development	548.3	708.0	746.8	917.5	871.9	Autres services concernant la conservation des ressources et le développement de l'industrie	99
100	Environment	1,270.9	1,529.9	1,491.7	1,547.0	1,529.8	Environnement	100
101	Water Purification and Supply	629.5	763.5	702.2	627.4	644.1	Approvisionnement en eau et épuration de l'eau	101
102	Pollution Control	5.7	4.7	4.0	218.0	369.0	Contrôle de la pollution	102
103	Other Environmental Services	635.6	761.8	785.4	701.6	516.8	Autres services concernant l'environnement	103
104	Recreation and Culture	2,838.9	2,796.8	2,934.5	2,968.4	3,144.9	Loisirs et culture	104
105	Recreation	398.6	402.8	419.0	246.6	254.1	Loisirs	105
106	Culture	587.6	589.9	651.0	797.0	924.1	Culture	106
107	Libraries	48.7	54.0	56.9	61.7	69.2	Bibliothèques	107
108	Art Galleries and Museums	142.4	154.7	149.2	149.6	146.7	Galleries d'art et musées	108
109	Other Culture	396.5	381.2	444.9	585.7	708.2	Autres services de loisirs et de culture	109
110	Broadcasting	1,422.9	1,384.3	1,428.7	1,398.1	1,401.8	Radiodiffusion et télévision	110
111	Other Recreation and Culture	429.8	419.9	435.8	526.7	565.0	Autres loisirs et culture	111
112	Labour, Employment and Immigration	1,513.9	2,209.4	2,551.9	2,777.1	2,299.3	Travail, emploi et immigration	112
113	Labour and Employment	838.6	1,542.8	1,887.2	1,913.3	1,339.3	Travail et emploi	113
114	Immigration	657.7	649.3	647.2	841.1	936.2	Immigration	114
115	Other Labour, Employment and Immigration	17.6	17.3	17.5	22.7	23.8	Autres services concernant le travail, l'emploi et l'immigration	115
116	Housing	1,963.9	1,862.9	1,865.4	1,927.9	1,881.8	Logement	116
117	Foreign Affairs and International Assistance	3,837.1	3,689.6	4,045.8	4,307.7	4,606.3	Affaires extérieures et aide à l'étranger	117
118	Regional Planning and Development	304.5	289.7	347.7	377.2	360.6	Planification et aménagement des régions	118
119	Research Establishments	1,306.6	1,329.0	1,541.4	1,862.5	2,008.9	Établissements de recherche	119
120	General Purpose Transfers to² Other Government Subsectors	23,834.2	20,203.7	22,748.9	24,796.9	25,822.1	Transferts à des fins générales² aux autres composantes de l'administration publique	120
121	General Purpose Transfers to Provincial and Territorial Governments	23,834.2	20,203.7	22,748.9	24,796.9	25,822.1	Transferts à des fins générales aux administrations provinciales et territoriales	121
122	Statutory Subsidies	30.1	30.1	29.9	30.1	30.1	Subventions statutaires	122
123	Equalization	8,754.0	8,875.9	10,767.1	9,902.1	10,880.9	Péréquation	123
124	Canada Health and Social ² Transfer	12,896.6	10,097.3	10,583.9	9,966.2	10,989.9	Transfert canadien en matière de ² santé et de programmes sociaux	124
125	CHST Supplement for Health	...	...	...	3,500.0	2,500.0	Supplément de TCSPS pour soins de santé	125

TABLE 2.3
Federal General Government Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABLEAU 2.3
Recettes et dépenses de l'administration publique générale fédérale
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
126	Reciprocal Taxation Agreement	-	-	-	-	-	Accord de réciprocité fiscale	126
127	Other General Purpose Transfers to Provincial and Territorial Governments	2,153.4	1,200.4	1,368.0	1,398.6	1,421.2	Autres transferts à des fins générales aux administrations publiques provinciales et territoriales	127
128	Debt Charges	44,916.1	43,443.3	43,967.4	44,139.7	44,984.3	Service de la dette	128
129	Other Interest Expense	44,523.1	43,096.3	43,828.8	43,998.2	44,819.3	Autres intérêts	129
130	Other Debt Charges	393.0	346.9	138.5	141.5	165.0	Autres frais de la dette	130
131	Other Expenditures	66.9	87.0	107.7	108.5	23.6	Autres dépenses	131
132	TOTAL EXPENDITURES	166,040.7	160,672.2	166,216.8	172,770.8	181,340.2	TOTAL DES DÉPENSES	132
133	Surplus (Deficit)	(13,499.3)	4,507.5	2,610.7	6,742.7	9,068.9	Surplus (Déficit)	133

1. Capital taxes are included in corporation income tax.

2. In 1996/97, the specific purpose transfers to provinces and territories previously provided under the Established Program Financing (EPF) system and the Canada Assistance Plan (CAP) have been combined into a block (general purpose transfers) known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). Provinces and territories can allocate the funds they receive according to their priorities.

3. The \$1 billion CHST trust fund for medical equipment is coded to hospital care.

1. Les impôts sur le capital sont inclus dans les impôts sur le revenu des corporations.

2. En 1996-1997, les transferts à des fins spécifiques aux provinces et territoires relevant du Financement de programmes établis (FPÉ) et de Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ont été combinés en un transfert global (transferts à des fins générales) désigné sous le nom de Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS). Les provinces et territoires peuvent affecter les crédits reçus selon leurs propres priorités.

3. Le paiement de 1 milliard \$ à la fiducie du TCSPS pour l'achat et l'installation d'équipements médicaux est codé à la fonction "soins hospitaliers".

TABLE 2.4
Federal Non-Autonomous Pension Plans Revenue and Expenditures¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.4
Recettes et dépenses des régimes de retraite non provisionnés fédéraux¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	13,957,504	14,747,381	15,382,861	16,282,879	16,405,735	Recettes de sources propres	1
2	Contributions to Social Insurance Plans	2,812,231	3,034,393	3,215,409	3,682,171	3,496,374	Contributions aux régimes de sécurité sociales	2
3	Non-Autonomous Pension Plan Employee Contributions	900,825	867,859	890,008	902,249	974,991	Contributions de l'employé aux régimes de retraite non provisionnés	3
4	Non-Autonomous Pension Plan Employer Contributions	1,911,406	2,166,534	2,325,401	2,779,922	2,521,383	Contributions de l'employeur aux régimes de retraite non provisionnés	4
5	Investment Income	11,145,273	11,712,988	12,167,452	12,600,708	12,909,361	Revenus de placements	5
6	TOTAL REVENUE	13,957,504	14,747,381	15,382,861	16,282,879	16,405,735	TOTAL DES RECETTES	6
7	Social Services	13,957,504	14,747,381	15,382,861	16,282,879	16,405,735	Services sociaux	7
8	Pension Plan Benefits and Other Expenditure	5,156,469	6,491,883	6,071,268	5,684,141	7,074,256	Pensions et autres paiements des régimes de retraite	8
9	Changes in Pension Equity of Households	8,801,035	8,255,498	9,311,593	10,598,738	9,331,479	Variation de l'avoir des régimes de retraite des ménages	9
10	TOTAL EXPENDITURES	13,957,504	14,747,381	15,382,861	16,282,879	16,405,735	TOTAL DES DÉPENSES	10
11	Surplus (Deficit)	-	-	-	-	-	Surplus (Déficit)	11

1. Differences between "Changes in Pension Equity of Households" and "Changes in Net Debt" are mainly due to revaluations of government "Liabilities to Pension Plans" which resulted from updated actuarial estimates.

1. L'écart entre la variation de l'Avair des régimes de retraite des ménages et la variation dans la dette nette est principalement dû à des réévaluation des obligations de l'administration publique envers les régimes de retraite suite à de nouvelles estimations actuarielles.

TABLE 2.5
Consolidated Provincial and Territorial
Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹

Financial Management System

TABLEAU 2.5
Recettes et dépenses consolidées des administrations
publiques provinciales et territoriales
– TOTAL DU CANADA¹

Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	155,536.6	163,327.0	169,196.6	180,387.5	197,387.7	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	55,355.6	58,938.7	61,379.7	64,176.7	67,691.5	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	45,228.8	46,890.0	49,468.4	51,847.0	53,306.6	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes	9,903.4	11,744.3	11,608.7	11,987.2	13,965.8	Impôts sur le revenu des corporations	4
5	Mining and Logging Taxes	223.5	304.4	302.6	342.5	419.0	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-Residents	–	–	–	–	–	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	–	–	–	–	–	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	37,312.1	39,203.8	42,142.2	44,634.0	46,587.6	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	21,257.1	22,255.2	23,997.0	25,621.6	27,469.6	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	2,543.1	2,681.4	2,925.4	2,991.4	3,030.0	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Amusement Tax	394.4	468.6	609.1	619.6	610.6	Taxes sur les divertissements	11
12	Gasoline and Motive Fuel Taxes	6,433.7	6,601.9	6,860.2	7,025.4	7,118.4	Taxes sur les carburants	12
13	Custom Duties	–	–	–	–	–	Droits de douane	13
14	Liquor Profits	2,518.6	2,726.9	2,806.5	3,051.0	2,880.1	Bénéfices sur la vente des boissons alcooliques	14
15	Remitted Gaming Profits	3,465.3	3,730.2	4,159.1	4,499.6	4,599.8	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	15
16	Other Consumption Taxes	699.8	739.7	784.8	825.3	879.0	Autres taxes à la consommation	16
17	Property and Related Taxes	6,956.3	7,463.2	7,553.5	8,070.9	8,691.2	Impôts fonciers et impôts connexes	17
18	General Property Taxes	2,979.3	3,018.7	3,034.6	3,080.0	3,435.2	Impôts fonciers	18
19	Capital Taxes	3,225.4	3,525.8	3,678.3	3,893.5	4,080.3	Impôts sur le capital	19
20	Other Property and Related Taxes	751.7	918.7	840.6	1,097.4	1,175.7	Autres impôts fonciers et impôts connexes	20
21	Other Taxes	12,324.6	12,644.4	13,242.3	14,213.8	15,007.3	Autres impôts	21
22	Payroll Taxes	6,621.4	6,726.5	7,107.1	7,573.7	8,016.9	Impôts sur la masse salariale	22
23	Motor Vehicle Licences	2,891.5	3,024.8	3,197.6	3,301.4	3,313.0	Immatriculation, droits et permis - véhicules automobiles	23
24	Natural Resource Taxes and Licences	338.6	328.3	296.4	392.7	549.3	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	24
25	Miscellaneous Taxes	2,473.1	2,564.7	2,641.2	2,946.0	3,128.1	Impôts divers	25
26	Health Insurance Premiums	1,647.6	1,700.0	2,017.9	1,954.5	2,079.8	Primes d'assurance-maladie	26
27	Contributions to Social Insurance Plans	7,789.8	7,082.6	7,494.9	7,773.0	8,050.8	Contributions aux régimes de sécurité sociale	27
28	Sales of Goods and Services	13,440.6	14,633.8	17,359.4	17,422.1	19,438.2	Vente de biens et services	28
29	Investment Income	18,800.8	19,036.0	16,194.2	19,956.8	27,350.3	Revenus de placements	29
30	Other Revenue from Own Sources	1,909.1	2,624.4	1,812.6	2,185.8	2,491.1	Autres recettes de sources propres	30
31	General Purpose Transfers² from Other Government Subsectors	22,769.8	21,161.0	23,389.0	25,264.2	26,189.0	Transferts à des fins générales en² provenance des autres composantes de l'administration publique	31
32	Specific Purpose Transfers² from Other Government Subsectors	4,958.0	5,449.2	6,823.1	6,678.5	6,885.4	Transferts à des fins particulières en² provenance des autres composantes de l'administration publique	32
33	TOTAL REVENUE	183,264.4	189,937.2	199,408.7	212,330.1	230,462.0	TOTAL DES RECETTES	33
34	General Government Services	2,648.9	2,756.6	3,181.2	3,295.2	3,221.5	Services généraux de l'administration publique	34
35	Protection of Persons and Property	6,808.2	7,432.1	7,291.0	7,674.5	7,137.2	Protection de la personne et de la propriété	35
36	Transportation and Communication	8,362.4	8,028.9	10,446.1 ³	9,729.9	8,463.6	Transports et communications	36
37	Health	52,385.9	55,491.4	59,731.2 ³	60,820.5	67,385.7	Santé	37
38	Hospital Care	23,039.8	21,058.6	23,299.8	23,832.4	27,411.6	Soins hospitaliers	38

TABLE 2.5
Consolidated Provincial and Territorial
Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.5
Recettes et dépenses consolidées des administrations
publiques provinciales et territoriales
– TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
39	Medical Care	21,807.2	23,513.4	24,659.0	26,050.5	28,302.7	Soins médicaux	39
40	Preventive Care	2,150.3	1,888.9	1,945.4	2,300.7	2,468.9	Soins préventifs	40
41	Other Health Services	5,388.5	9,030.5	9,827.0	8,637.0	9,202.5	Autres services de santé	41
42	Social Services	35,335.4	35,537.9	35,505.1	36,205.9	36,837.5	Services sociaux	42
43	Social Assistance	15,967.6	15,631.5	14,860.4	14,284.8	14,215.2	Assistance sociale	43
44	Workers' Compensation Benefits	4,926.7	5,054.4	5,171.4	5,346.3	5,427.0	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	44
45	Pension Plan Benefits	3,558.8	4,062.6	3,907.6	4,212.6	4,463.7	Prestations des régimes de retraite des employés	45
46	Veterans' Benefits	–	–	–	–	–	Prestations aux anciens combattants	46
47	Motor Vehicle Accident Compensation	410.0	454.0	463.7	449.4	454.7	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
48	Other Social Services	10,472.2	10,335.4	11,102.1	11,912.9	12,276.8	Autres services sociaux	48
49	Education	41,249.9	42,842.2	50,797.5⁴	48,561.1	49,517.0	Éducation	49
50	Elementary and Secondary Education	22,071.3	23,241.3	29,379.0 ⁴	25,940.5	26,600.6	Éducation élémentaire et secondaire	50
51	Post Secondary Education	17,692.7	18,217.0	19,170.9	20,000.5	20,095.3	Éducation postsecondaire	51
52	Special Retraining Services	1,087.1	956.2	1,809.0	2,151.5	2,337.7	Services particuliers de recyclage	52
53	Other Education	398.8	427.7	438.7	468.6	483.3	Autre éducation	53
54	Resource Conservation and Industrial Development	6,953.8	6,487.7	7,940.9	7,999.1	8,062.3	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
55	Environment	1,922.9	1,707.5	1,525.6	1,745.9	1,588.3	Environnement	55
56	Recreation and Culture	1,711.4	1,588.4	1,633.4	1,949.1	1,950.3	Loisirs et culture	56
57	Labour, Employment and Immigration	1,026.3	1,042.4	966.4	1,057.4	1,059.4	Travail, emploi et immigration	57
58	Housing	2,632.2	2,560.0	2,336.6	2,134.1	2,349.9	Logement	58
59	Foreign Affairs and International Assistance	–	0.0	–	–	–	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
60	Regional Planning and Development	880.6	1,001.2	1,171.6	1,338.9	1,339.8	Planification et aménagement des régions	60
61	Research Establishments	370.9	241.2	264.9	414.4	480.0	Établissements de recherche	61
62	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	2,108.5	1,989.7	1,427.7	1,641.9	1,636.4	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique	62
63	Debt Charges	25,489.1	24,466.1	25,733.5	25,535.8	26,304.0	Service de la dette	63
64	Other Expenditures	66.3	24.5	23.0	–	1,769.7	Autres dépenses	64
65	TOTAL EXPENDITURES	189,952.6	193,197.7	209,975.8	210,103.7	219,102.5	TOTAL DES DÉPENSES	65
66	Surplus (Deficit)	(6,688.2)	(3,260.5)	(10,567.1)	2,226.4	11,359.6	Surplus (Déficit)	66

1. The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable. For the same reason, the consolidated expenditures for these functions and sub-functions are not comparable to the data for the years prior to 1997/98.
2. In 1996/97, the specific purpose transfers to provinces and territories previously provided under the Established Program Financing (EPF) system and the Canada Assistance Plan (CAP) have been combined into a block (general purpose transfers) known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). Provinces and territories can allocate the funds they receive according to their priorities.
3. Includes \$1.9 billion debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia for municipal hospitals.
4. Includes \$3.6 billion debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia to school boards.

1. Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations générales provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables. Pour la même raison, les dépenses consolidées, rapportées pour ces fonctions et sous-fonctions pour les années antérieures à 1997-1998, ne sont pas comparables aux données de la période débutant en 1997-1998.
2. En 1996-1997, les transferts à des fins spécifiques aux provinces et territoires relevant du Financement de programmes établis (FPE) et de Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ont été combinés en un transfert global (transferts à des fins générales) désigné sous le nom de Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS). Les provinces et territoires peuvent affecter les crédits reçus selon leurs propres priorités.
3. Une remise de dette de 1,9 milliard de dollars de l'administration publique générale provinciale de la C.-B. aux hôpitaux municipaux est incluse.
4. Une remise de dette de 3,6 milliards de dollars de l'administration publique générale provinciale de la C.-B. aux commissions scolaires est incluse.

TABLE 2.6
Provincial and Territorial General Government
Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.6
Recettes et dépenses des administrations publiques
générales provinciales et territoriales
– TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	143,265.3	149,832.9	155,565.8	165,748.8	181,642.5	Recettes de sources propres	1
2	Income Taxes	55,355.6	58,938.7	61,379.7	64,176.7	67,691.5	Impôts sur le revenu	2
3	Personal Income Taxes	45,228.8	46,890.0	49,468.4	51,847.0	53,306.6	Impôts sur le revenu des particuliers	3
4	Corporation Income Taxes	9,903.4	11,744.3	11,608.7	11,987.2	13,965.8	Impôts sur le revenu des corporations	4
5	Mining and Logging Taxes	223.5	304.4	302.6	342.5	419.0	Impôts sur l'exploitation minière et forestière	5
6	Taxes on Payments to Non-Residents	–	–	–	–	–	Impôts directs des non résidents	6
7	Other Income Taxes	–	–	–	–	–	Autres impôts sur le revenu	7
8	Consumption Taxes	37,312.1	39,203.8	42,142.2	44,634.0	46,587.6	Taxes à la consommation	8
9	General Sales Tax	21,257.1	22,255.2	23,997.0	25,621.6	27,469.6	Taxes générales de vente	9
10	Alcoholic Beverages and Tobacco Taxes	2,543.1	2,681.4	2,925.4	2,991.4	3,030.0	Taxes sur les boissons alcooliques et le tabac	10
11	Amusement Tax	394.4	468.6	609.1	619.6	610.6	Taxes sur les divertissements	11
12	Gasoline and Motive Fuel Taxes	6,433.7	6,601.9	6,860.2	7,025.4	7,118.4	Taxes sur les carburants	12
13	Liquor Profits	2,518.6	2,726.9	2,806.5	3,051.0	2,880.1	Bénéfices sur la vente des boissons alcooliques	13
14	Remitted Gaming Profits	3,465.3	3,730.2	4,159.1	4,499.6	4,599.8	Bénéfices remis tirés des jeux de hasard	14
15	Other Consumption Taxes	699.8	739.7	784.8	825.3	879.0	Autres taxes à la consommation	15
16	Property and Related Taxes	6,956.3	7,463.2	7,553.5	8,070.9	8,691.2	Impôts fonciers et impôts connexes	16
17	General Property Taxes	2,979.3	3,018.7	3,034.6	3,080.0	3,435.2	Impôts fonciers	17
18	Capital Taxes	3,225.4	3,525.8	3,678.3	3,893.5	4,080.3	Impôts sur le capital	18
19	Other Property and Related Taxes	751.7	918.7	840.6	1,097.4	1,175.7	Autres impôts fonciers et impôts connexes	19
20	Other Taxes	12,324.6	12,644.4	13,242.3	14,213.8	15,007.3	Autres impôts	20
21	Payroll Taxes	6,621.4	6,726.5	7,107.1	7,573.7	8,016.9	Impôts sur la masse salariale	21
22	Motor Vehicle Licences	2,891.5	3,024.8	3,197.6	3,301.4	3,313.0	Immatriculation, droits et permis - véhicules automobiles	22
23	Natural Resource Taxes and Licences	338.6	328.3	296.4	392.7	549.3	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	23
24	Miscellaneous Taxes	2,473.1	2,564.7	2,641.2	2,946.0	3,128.1	Impôts divers	24
25	Health Insurance Premiums	1,647.6	1,700.0	2,017.9	1,954.5	2,079.8	Primes d'assurance-maladie	25
26	Contributions to Social Insurance Plans	6,380.9	6,186.1	6,221.7	6,527.8	6,678.0	Contributions aux régimes de sécurité sociale	26
27	Sales of Goods and Services	4,371.8	4,578.6	6,800.7	6,221.4	7,555.5	Vente de biens et services	27
28	Investment Income	18,359.0	18,456.6	15,689.4	19,434.5	26,803.2	Revenus de placements	28
29	Other Revenue from Own Sources	557.3	661.5	518.3	515.2	548.5	Autres recettes de sources propres	29
30	General Purpose Transfers² from Other Government Subsectors	22,769.8	21,161.0	23,389.0	25,264.2	26,189.0	Transferts à des fins générales en² provenance des autres composantes de l'administration publique	30
31	Specific Purpose Transfers² from Other Government Subsectors	3,796.3	4,294.4	5,486.0	5,330.5	5,528.5	Transferts à des fins particulières en² provenance des autres composantes de l'administration publique	31
32	TOTAL REVENUE	169,831.4	175,288.4	184,440.7	196,343.5	213,360.0	TOTAL DES RECETTES	32
33	General Government Services	2,650.0	2,757.7	3,182.8	3,296.0	3,222.2	Services généraux de l'administration publique	33
34	Protection of Persons and Property	6,810.1	7,438.7	7,293.5	7,676.5	7,139.0	Protection de la personne et de la propriété	34
35	Transportation and Communication	8,367.0	8,032.0	10,451.0³	9,733.0⁴	8,465.9	Transports et communications	35
36	Health	47,950.7	49,553.4	54,587.7	56,891.9	61,609.1	Santé	36
37	Hospital Care	25,192.3	17,713.7	20,642.8 ⁵	22,867.8	24,935.6	Soins hospitaliers	37
38	Medical Care	16,903.6	22,797.9	24,121.2	25,358.7	27,397.6	Soins médicaux	38
39	Preventive Care	1,956.3	1,781.9	1,788.0	2,075.3	2,239.4	Soins préventifs	39
40	Other Health Services	3,898.4	7,259.9	8,035.7	6,590.2	7,036.5	Autres services de santé	40

TABLE 2.6
Provincial and Territorial General Government
Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.6
Recettes et dépenses des administrations publiques
générales provinciales et territoriales
– TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
		Millions of dollars - Millions de dollars						
41	Social Services	31,630.5	31,289.9	31,757.6	31,398.3	31,752.3	Services sociaux	41
42	Social Assistance	15,969.7	15,635.3	14,867.8	14,292.8	14,223.4	Assistance sociale	42
43	Workers' Compensation Benefits	4,927.4	5,055.4	5,172.7	5,347.7	5,428.4	Indemnités aux victimes d'accidents du travail	43
44	Pension Plan Benefits	88.1	94.0	94.8	91.4	92.8	Prestations des régimes de retraite des employés	44
45	Veterans' Benefits	–	–	–	–	–	Prestations aux anciens combattants	45
47	Motor Vehicle Accident Compensation	410.0	454.0	463.8	449.4	454.8	Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile	47
48	Other Social Services	10,235.3	10,051.2	11,158.5	11,216.8	11,552.8	Autres services sociaux	48
49	Education	33,629.2	34,851.5	43,967.7	39,654.5	40,562.3	Éducation	49
50	Elementary and Secondary Education	22,075.3	23,245.8	29,389.1 ⁶	25,947.2	26,607.4	Éducation élémentaire et secondaire	50
51	Post Secondary Education	9,870.6	10,041.9	12,163.3 ⁷	11,016.2	11,060.3	Éducation postsecondaire	51
52	Special Retraining Services	1,284.2	1,115.7	1,951.2	2,222.4	2,411.2	Services particuliers de recyclage	52
53	Other Education	399.2	448.0	464.1	468.7	483.4	Autre éducation	53
54	Resource Conservation and Industrial Development	6,978.3	6,512.8	7,975.8	8,012.2	8,076.9	Conservation des ressources et développement de l'industrie	54
55	Environment	1,928.2	1,714.3	1,526.8	1,746.9	1,589.3	Environnement	55
56	Recreation and Culture	1,713.8	1,590.8	1,636.0	1,949.5	1,950.7	Loisirs et culture	56
57	Labour, Employment and Immigration	1,026.4	1,042.5	966.7	1,057.6	1,059.6	Travail, emploi et immigration	57
58	Housing	2,632.5	2,560.7	2,340.5	2,134.4	2,350.1	Logement	58
59	Foreign Affairs and International Assistance	–	0.0	–	–	–	Affaires extérieures et aide à l'étranger	59
60	Regional Planning and Development	883.4	1,004.1	1,172.7	1,339.2	1,340.1	Planification et aménagement des régions	60
61	Research Establishments	401.1	271.2	298.1	414.5	480.0	Établissements de recherche	61
62	General Purpose Transfers to Other Government Subsectors	2,108.5	1,989.7	1,427.7	1,641.9	1,636.4	Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique	62
63	Debt Charges	27,014.7	27,023.7	27,841.7	27,962.3	28,833.9	Service de la dette	63
64	Other Expenditures	–	–	–	–	1,769.7	Autres dépenses	64
65	TOTAL EXPENDITURES	175,724.3	177,633.2	196,426.5	194,908.5	201,837.5	TOTAL DES DÉPENSES	65
66	Surplus (Deficit)	(5,892.9)	(2,344.8)	(11,985.7)	1,435.0	11,522.4	Surplus (Déficit)	66

1. The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable. For the same reason, the consolidated expenditures for these functions and sub-functions are not comparable to the data for the years prior to 1997/98.
2. In 1996/97, the specific purpose transfers to provinces and territories previously provided under the Established Program Financing (EPF) system and the Canada Assistance Plan (CAP) have been combined into a block (general purpose transfers) known as the Canada Health and Social Transfer (CHST). Provinces and territories can allocate the funds they receive according to their priorities.
3. Includes \$1.1 billion debt forgiveness to BC Transit.
4. Includes \$1.1 billion debt forgiveness to BC Ferry.
5. Includes \$1.9 billion debt forgiveness to BC local general government for municipal hospitals.
6. Includes \$3.6 billion debt forgiveness to BC school boards.
7. Includes \$1.8 billion debt forgiveness to BC universities and colleges.

1. Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables. Pour la même raison, les dépenses consolidées, rapportées pour ces fonctions et sous-fonctions pour les années antérieures à 1997-1998, ne sont pas comparables aux données de la période débutant en 1997-1998.
2. En 1996-1997, les transferts à des fins spécifiques aux provinces et territoires relevant du Financement de programmes établis (FPÉ) et de Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) ont été combinés en un transfert global (transferts à des fins générales) désigné sous le nom de Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS). Les provinces et territoires peuvent affecter les crédits reçus selon leurs propres priorités.
3. Une remise de dette de 1,1 milliard de dollars envers BC Transit est incluse.
4. Une remise de dette de 1,1 milliard de dollars envers BC Ferry est incluse.
5. Une remise de dette de 1,9 milliard de dollars envers l'administration publique générale locale de la Colombie-Britannique pour les hôpitaux municipaux.
6. Une remise de dette de 3,6 milliards de dollars envers les commissions scolaires de la Colombie-Britannique est incluse.
7. Une remise de dette de 1,8 milliard de dollars envers les universités et collèges de la Colombie-Britannique est incluse.

TABLE 2.7
Provincial and Territorial Non-Autonomous Pension
Plans Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.7
Recettes et dépenses des régimes de retraite non
provisionnés provinciaux et territoriaux
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Contributions to Social Insurance Plans	1,408.9	896.5	1,273.1	1,245.2	1,372.8	Contributions aux régimes d'assurance sociale	1
2	Investment Income	2,061.9	3,072.1	2,540.3	2,876.7	2,998.8	Revenus de placements	2
3	TOTAL REVENUE	3,470.8	3,968.6	3,813.4	4,121.9	4,371.7	TOTAL DES RECETTES	3
4	Social Services	3,470.8	3,968.6	3,813.4	4,121.9	4,371.7	Services sociaux	4
5	Pension Plan Benefits	1,521.3	2,056.6	2,640.3	2,353.4	2,578.1	Pensions et autres paiements des régimes de retraite	5
6	Changes in Pension Equity of Households	1,949.5	1,912.0	1,173.1	1,768.5	1,793.5	Variation de l'avoir des régimes de retraite des ménages	6
7	TOTAL EXPENDITURES	3,470.8	3,968.6	3,813.4	4,121.9	4,371.7	TOTAL DES DEPENSES	7
8	Surplus (Deficit)	-	-	-	-	-	Surplus (Déficit)	8

TABLE 2.8
Universities and Colleges Revenue and
Expenditures – CANADA TOTAL^{1,2}
 Financial Management System

TABLEAU 2.8
Recettes et dépenses des universités et collèges
– TOTAL DU CANADA^{1,2}
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	6,653,191	7,447,138	7,940,130	8,291,788	8,571,631	Recettes de sources propres	1
2	Sales of Goods and Services	5,187,833	5,699,797	6,139,222	6,440,794	6,669,744	Ventes de biens et de services	2
3	Tuition Fees	2,889,160	3,179,565	3,445,001	3,668,918	3,805,968	Frais de scolarité	3
4	Other	2,298,673	2,520,232	2,694,221	2,771,875	2,863,776	Autres	4
5	Investment Income	408,272	556,419	476,269	488,793	504,225	Revenus de placements	5
6	Other Revenue from Own Sources	1,057,086	1,190,922	1,324,639	1,362,202	1,397,662	Autres recettes de sources propres	6
7	Transfers from Other Levels of Government	10,075,863	9,942,548	12,090,353	10,432,712	10,831,594	Transferts des autres administrations publiques	7
8	Transfers from Federal Government	1,022,516	980,566	1,129,903	1,123,590	1,124,621	Transferts de l'administration publique fédérale	8
9	Transfers from Provincial and Territorial Governments	9,028,729	8,932,862	10,934,563	9,283,133	9,680,969	Transferts des administrations publiques provinciales et territoriales	9
10	Transfers from Local Governments	24,618	29,120	25,887	25,989	26,004	Transferts des administrations publiques locales	10
11	TOTAL REVENUE	16,729,054	17,389,686	20,030,483	18,724,500	19,403,225	TOTAL DES RECETTES	11
12	Education	16,381,237	16,762,116	17,645,601	18,150,244	18,717,599	Éducation	12
13	Post-Secondary Education	16,381,237	16,762,116	17,645,601	18,150,244	18,717,599	Éducation postsecondaire	13
14	Administration	3,205,490	3,251,008	3,428,245	3,526,237	3,638,978	Administration	14
15	Education	9,176,367	9,253,953	9,715,167	9,998,166	10,320,893	Éducation	15
16	Support to Students	307,665	347,649	405,205	417,779	430,492	Aide aux étudiants	16
17	Other	3,691,715	3,909,506	4,096,984	4,208,062	4,327,236	Autres	17
18	Debt Charges	423,285	432,481	343,195	350,559	359,847	Service de la dette	18
19	TOTAL EXPENDITURES	16,804,522	17,194,597	17,988,796	18,500,803	19,077,446	TOTAL DES DÉPENSES	19
20	Surplus (Deficit)	(75,468)	195,089	2,041,687	223,698	325,779	Surplus (Déficit)	20

1. Excludes "Yukon College" for confidentiality purposes.

2. In 1998/99 the large surplus is due to the \$1.8 billion capital transfer for debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia to universities and colleges.

1. Les données du "Yukon College" sont exclues pour fins de confidentialité.

2. En 1998-1999, le large surplus s'explique par un transfert de capital aux universités et collèges (pour radiation de dette) de l'administration publique générale de la Colombie-Britannique de 1,8 milliard de dollars.

TABLE 2.9
Health and Social Service Institutions Revenue
and Expenditures – CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.9
Recettes et dépenses des institutions des services de
santé et services sociaux – TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99 (RE/ER)	1999/00 (RE/ER)	2000/01 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	5,069,602	5,617,640	5,851,666	6,286,443	6,866,404	Recettes de sources propres	1
2	Sales of Goods and Services	4,420,657	4,903,522	5,006,096	5,384,461	5,876,898	Ventes de biens et de services	2
3	Investment Income	125,760	133,744	145,340	157,718	173,529	Revenus de placements	3
4	Other Revenue from Own Sources	523,185	580,375	700,230	744,264	815,977	Autres recettes de sources propres	4
5	Transfers from Other Levels of Government	27,746,743	29,766,456	32,002,751	35,401,395	37,287,881	Transferts des autres administrations publiques	5
6	Transfers from Federal Government	–	–	–	–	–	Transferts de l'administration publique fédérale	6
7	Transfers from Provincial and Territorial Governments	27,627,202	29,615,750	31,814,599	35,195,568	37,073,659	Transferts des administrations publiques provinciales et territoriales	7
8	Transfers from Local Governments	111,926	143,444	179,335	196,393	204,191	Transferts des administrations publiques locales	8
9	Transfers from Other Health and Social Services Institutions	7,615	7,262	8,817	9,434	10,031	Transferts des autres institutions des services de santé et services sociaux	9
10	TOTAL REVENUE	32,816,345	35,384,096	37,854,417	41,687,838	44,154,285	TOTAL DES RECETTES	10
11	Protection of Persons and Property	–	5,250	–	–	–	Protection de la personne et de la propriété	11
12	Health	30,122,128	33,320,687	34,784,450	36,725,419	39,974,593	Santé	12
13	Hospital Care	20,190,134	18,243,565	18,552,239	19,507,784	21,387,629	Soins hospitaliers	13
14	Medical Care	5,879,879	7,626,196	8,051,750	8,471,628	9,257,916	Soins médicaux	14
15	Preventive Care	1,108,986	746,974	938,776	1,007,993	1,076,676	Soins préventifs	15
16	Other Health Services	2,943,130	6,703,952	7,241,685	7,738,014	8,252,372	Autres	16
17	Social Services	3,208,891	2,965,754	3,477,429	4,166,529	4,424,198	Services sociaux	17
18	Social Assistance	–	51,048	49,822	50,455	52,542	Assistance sociale	18
19	Other Social Services	3,208,891	2,914,707	3,427,607	4,116,074	4,371,656	Autres services sociaux	19
20	Housing	–	3,677	3,943	3,993	4,159		20
21	Debt Charges	205,558	198,648	211,691	224,409	240,180	Service de la dette	21
22	TOTAL EXPENDITURES	33,536,577	36,494,016	38,477,514	41,120,350	44,643,130	TOTAL DES DÉPENSES	22
23	Surplus (Deficit)	(720,233)	(1,109,921)	(623,097)	567,488	(488,845)	Surplus (Déficit)	23

1. The procedures used to classify the expenditures of provincial and territorial general governments and health and social services institutions to the functions Health and Social Services and their sub-functions changed commencing in 1997/98. Therefore, the data for these functions, for years prior to 1997/98 are not comparable.

1. Les procédures utilisées pour classer les dépenses des administrations générales provinciales et territoriales et des institutions de santé et de services sociaux dans les fonctions santé et services sociaux et leurs sous-fonctions ont changé en 1997-1998. Pour ces raisons, les données pour ces fonctions pour les années antérieures à 1997-1998 ne sont pas comparables.

TABLE 2.10
Consolidated Local Government Revenue and Expenditures – CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.10
Recettes et dépenses consolidées des administrations publiques locales – TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Own Source Revenue	42,158.8	43,769.2	44,333.7	45,912.9	46,484.2	Recettes de sources propres	1
2	Consumption Taxes	53.8	55.0	57.8	61.2	61.2	Taxes à la consommation	2
3	General Sales Tax	41.5	41.6	42.9	46.3	46.2	Taxes générales de vente	3
4	Other Consumption Taxes	12.3	13.3	14.9	14.9	15.0	Autres taxes à la consommation	4
5	Property and Related Taxes	29,978.9	31,082.7	31,042.1	31,888.2	32,293.1	Impôts fonciers et impôts connexes	5
6	General Property Taxes	26,397.9	27,478.2	29,285.6	30,011.9	30,428.8	Impôts fonciers	6
7	Real Property Taxes	23,445.6	24,316.4	25,984.3	26,762.4	27,126.8	Impôts fonciers généraux	7
8	Lot Levies	612.3	844.2	853.3	801.5	804.2	Prélèvements sur terrains	8
9	Special Assessments	721.6	692.4	680.6	692.1	695.3	Impôts fonciers particuliers	9
10	Grants in Lieu of Taxes	1,618.4	1,625.2	1,767.4	1,755.9	1,802.5	Compensations tenant lieu de taxes	10
11	Miscellaneous General Property Taxes	–	–	–	–	–	Autres impôts fonciers généraux	11
12	Capital Taxes	–	–	–	–	–	Impôts sur le capital	12
13	Other Property and Related Taxes	3,580.9	3,604.4	1,756.5	1,876.3	1,864.3	Autres impôts fonciers et impôts connexes	13
14	Land Transfer Tax	130.1	159.9	160.1	166.2	136.0	Droits de mutation immobilière	14
15	Business Taxes	2,914.6	2,960.5	1,205.5	1,251.2	1,261.8	Taxes d'affaires	15
16	Wealth Transfer Taxes	–	–	–	–	–	Impôts sur le patrimoine	16
17	Miscellaneous Property-Related Taxes	536.2	484.0	390.9	458.9	466.4	Autres impôts fonciers et impôts connexes	17
18	Other Taxes	389.1	440.7	456.3	503.0	506.8	Autres impôts	18
19	Natural Resource Taxes and Licences	–	–	–	–	–	Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles	19
20	Miscellaneous Taxes	389.1	440.7	456.3	503.0	506.8	Impôts divers	20
21	Sales of Goods and Services	9,074.1	9,655.0	10,115.5	10,660.1	10,763.1	Vente de biens et services	21
22	Investment Income	2,206.6	2,064.4	2,142.9	2,247.7	2,297.2	Revenus de placements	22
23	Other Revenue from Own Sources	456.4	471.5	519.2	552.8	562.8	Autres recettes de sources propres	23
24	General Purpose Transfers from Other Government Subsectors	1,521.0	1,238.9	1,441.9	1,196.0	1,185.1	Transferts à des fins générales en provenance des autres composantes de l'administration publique	24
25	Specific Purpose Transfers from Other Government Subsectors	27,411.8	26,645.0	32,818.3¹	32,671.3²	31,179.3	Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique	25
26	TOTAL REVENUE	71,091.6	71,653.1	78,593.9	79,780.2	78,848.6	TOTAL DES RECETTES	26
27	General Government Services	3,877.0	4,014.0	4,077.7	4,785.1	5,041.1	Services généraux de l'administration publique	27
28	Executive and Legislative	272.8	281.0	296.5	312.7	325.5	Exécutif et législatif	28
29	General Administrative	3,275.8	3,438.0	3,466.7	4,142.1	4,373.5	Administration générale	29
30	Other General Government Services	328.4	295.0	314.5	330.3	342.1	Autres services généraux	30
31	Protection of Persons and Property	6,113.3	6,195.1	6,759.7	6,912.4	7,275.0	Protection de la personne et de la propriété	31
32	Courts of Law	97.0	93.2	87.1	92.7	94.7	Cours de justice, correction et réhabilitation	32
33	Policing	3,587.5	3,658.1	3,976.3	4,184.0	4,330.5	Police	33
34	Firefighting	2,031.9	2,039.5	2,120.3	2,212.0	2,368.3	Lutte contre les incendies	34
35	Regulatory Measures	290.2	296.7	301.8	309.9	323.3	Services de réglementation	35
36	Other Protection of Persons and Property	106.7	107.6	274.3	113.8	158.1	Autres services de protection de la personne et de la propriété	36

TABLE 2.10
Consolidated Local Government Revenue and Expenditures – CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.10
Recettes et dépenses consolidées des administrations publiques locales – TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
37	Transportation and Communication	7,936.9	8,390.9	8,328.7	8,843.8	9,104.1	Transports et communications	37
38	Road Transport	6,260.7	6,578.2	6,370.8	6,864.6	7,107.9	Transport routier	38
39	Snow Removal	673.1	862.5	688.1	866.3	928.8	Enlèvement de la neige et de la glace	39
40	Parking	225.8	206.0	192.6	207.1	229.5	Stationnement	40
41	Other Road Transport	5,361.8	5,509.7	5,490.0	5,791.2	5,949.6	Autres transport routier	41
42	Public Transit	1,560.3	1,656.3	1,816.4	1,729.2	1,731.5	Transport en commun	42
43	Other Transportation and Communication	115.9	156.4	141.5	250.0	264.7	Autres services de transports et de communications	43
44	Health	723.2	674.4	1,017.7	946.5	916.1	Santé	44
45	Hospital Care	136.1	74.5	110.6	53.8	52.3	Soins hospitaliers	45
46	Medical Care	8.2	7.4	6.9	8.6	1.0	Soins médicaux	46
47	Preventive Care	448.8	428.4	439.8	497.6	529.9	Soins préventifs	47
48	Other Health Services	130.2	164.2	460.3	386.4	332.8	Autres services de santé	48
49	Social Services	4,263.1	4,213.6	5,171.9	5,673.0	5,782.4	Services sociaux	49
50	Social Assistance	2,904.1	2,837.3	3,838.3	4,179.7	4,093.7	Assistance sociale	50
51	Other Social Services	1,359.1	1,376.3	1,333.6	1,493.2	1,688.7	Autres services sociaux	51
52	Education	30,687.7	31,198.7	31,074.1	32,445.4	32,959.9	Éducation	52
53	Elementary and Secondary Education	30,687.7	30,724.7	30,848.0	31,987.6	32,511.6	Éducation élémentaire et secondaire	53
54	Other Education	–	474.0	226.1	457.7	448.3	Autre éducation	54
55	Resource Conservation and Industrial Development	720.6	796.4	905.7	899.5	910.2	Conservation des ressources et développement de l'industrie	55
56	Environment	6,299.7	6,442.3	6,197.4	6,215.5	6,420.3	Environnement	56
57	Water Purification and Supply, Sewage Collection and Disposal	4,838.6	4,920.3	4,608.6	4,426.9	4,594.0	Approvisionnement en eau et épuration de l'eau, canalisations d'égouts et épuration des eaux-vannes	57
58	Water Purification and Supply	2,524.9	2,525.9	2,499.2	2,319.6	2,371.0	Approvisionnement en eau et épuration de l'eau	58
59	Sewage Collection and Disposal	2,313.6	2,394.4	2,109.4	2,107.3	2,223.0	Canalisations d'égouts et épuration des eaux-vannes	59
60	Garbage and Waste Collection and Disposal	1,331.8	1,392.3	1,447.0	1,666.8	1,642.1	Enlèvement et destruction des ordures ménagères et des déchets	60
61	Other Environmental Services	129.4	129.8	141.9	121.7	184.1	Autres services environnementaux	61
62	Recreation and Culture	4,846.1	4,649.9	4,751.6	4,877.3	5,102.8	Loisirs et culture	62
63	Recreation	3,620.3	3,413.4	3,615.9	3,646.5	3,867.4	Loisirs	63
64	Culture	1,214.3	1,220.7	1,118.9	1,204.1	1,162.3	Culture	64
65	Other Recreation and Culture	11.4	15.8	16.8	26.7	73.1	Autres services de loisirs et de culutre	65
66	Housing	550.9	558.5	1,261.6	1,168.5	1,169.9	Logement	66
67	Regional Planning and Development	623.9	648.8	680.5	826.8	1,006.2	Planification et aménagement des régions	67
68	Debt Charges	4,175.8	3,951.1	3,589.2	3,480.2	3,369.3	Service de la dette	68
69	Other Expenditures	319.6	330.7	172.1	197.1	234.2	Autres dépenses	69
70	TOTAL EXPENDITURES	71,137.9	72,064.5	73,987.8	77,271.0	79,291.4	TOTAL DES DÉPENSES	70
71	Surplus (Deficit)	(46.3)	(411.4)	4,606.1	2,509.2	(442.8)	Surplus (Déficit)	71

1. Includes \$3.6 billion debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia to school boards.

2. Includes \$1.9 billion debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia for municipal hospitals.

1. Une remise de dette de 3,6 milliards de dollars de l'administration publique générale provinciale de la C.-B. aux commissions scolaires est incluse.

2. Une remise de dette de 1,9 milliard de dollars de l'administration publique générale provinciale de la C.-B. aux hôpitaux municipaux est incluse.

TABLE 2.11
Local General Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.11
Recettes et dépenses des administrations publiques locales générales
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	30,515,427	31,612,035	34,906,146	36,294,673	36,718,844	Recettes de sources propres	1
2	Property and Related Taxes	19,545,258	20,156,358	22,855,571	23,554,252	23,844,786	Impôts fonciers et impôts connexes	2
3	Real Property	14,293,052	14,698,629	18,010,423	18,651,709	18,905,460	Taxes foncières générales	3
4	Lot Levies	612,276	844,222	853,326	801,506	804,196	Contributions des promoteurs et prélèvements sur terrains	4
5	Special Assessments	721,634	692,424	680,566	692,085	695,282	Taxes foncières particulières	5
6	Grants in Lieu of Taxes	1,469,787	1,472,930	1,661,375	1,645,586	1,690,147	Subventions tenant lieu d'impôts fonciers	6
7	Federal Government	354,990	345,161	363,605	393,522	399,711	Administration publique fédérale	7
8	Federal Government Enterprises	67,621	65,310	98,117	68,312	69,839	Entreprises publiques fédérales	8
9	Provincial and Territorial Governments	502,519	504,678	627,707	638,722	668,301	Administrations publiques provinciales et territoriales	9
10	Universities	16,387	15,899	16,640	16,319	16,809	Universités	10
11	Colleges	9,495	9,257	9,689	9,502	9,787	Collèges	11
12	Hospitals	3,948	3,817	3,995	3,917	4,034	Hôpitaux	12
13	Provincial and Territorial Government Enterprises	391,837	397,878	404,208	385,658	387,896	Entreprises publiques provinciales et territoriales	13
14	Local Government Enterprises	122,990	130,930	137,414	129,634	133,770	Entreprises publiques locales	14
15	Land Transfer Tax	130,135	159,866	160,052	166,175	136,040	Droits de mutation immobilière	15
16	Business Tax	1,898,816	1,912,615	1,178,749	1,223,271	1,233,077	Taxes d'affaires	16
17	Other Property-Related Taxes	419,558	375,672	311,079	373,921	380,584	Autres impôts fonciers et impôts connexes	17
18	Consumption Taxes	53,752	54,984	57,769	61,170	61,180	Taxes à la consommation	18
19	General Sales Tax	50,709	51,539	53,528	56,886	56,786	Taxes générales de vente	19
20	Amusement Taxes	3,043	3,445	4,241	4,284	4,394	Taxes sur les divertissements	20
21	Other Taxes	388,479	439,999	455,714	502,419	506,167	Autres impôts	21
22	Licences and Permits	371,452	423,742	442,049	488,876	493,932	Licences et permis	22
23	Miscellaneous Taxes	17,027	16,257	13,664	13,543	12,235	Impôts divers	23
24	Sales of Goods and Services	7,943,710	8,497,302	8,949,582	9,454,584	9,525,889	Vente de biens et services	24
25	Intergovernment	35,012	35,755	36,668	44,580	45,065	À d'autres administrations publiques	25
26	General	7,908,698	8,461,547	8,912,914	9,410,004	9,480,824	À la collectivité	26
27	Water	2,130,067	2,218,532	2,261,879	2,404,389	2,407,356	Eau	27
28	Rentals	868,528	911,002	605,127	691,007	700,777	Locations	28
29	Concessions and Franchises	73,560	81,228	50,015	59,446	65,091	Concessions et franchises	29
30	Other Sales of Goods and Services	4,836,543	5,250,785	5,995,893	6,255,162	6,307,600	Autre vente de biens et services	30
31	Investment Income	2,153,560	2,017,827	2,093,305	2,197,074	2,245,888	Revenus de placements	31
32	Remitted Trading Profits	190,670	204,052	147,174	173,159	161,233	Profits commerciaux remis	32
33	Interest Income from Own Enterprises	273,557	260,279	237,855	215,709	209,882	Intérêts reçus des entreprises publiques propres	33
34	Other Interest Income	324,516	291,442	285,323	295,172	304,026	Autres intérêts	34
35	Other Investment Income	1,364,817	1,262,054	1,422,954	1,513,034	1,570,747	Autres revenus de placements	35

TABLE 2.11
Local General Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.11
Recettes et dépenses des administrations publiques locales générales
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
36	Other Revenue from Own Sources	430,668	445,565	494,205	525,174	534,935	Autres recettes de sources propres	36
37	Other Fines and Penalties	372,063	376,248	406,402	414,534	424,770	Autres amendes et pénalités	37
38	Miscellaneous	58,605	69,317	87,803	110,641	110,165	Divers	38
39	Transfers	8,825,148	8,218,391	7,865,318	9,875,908	7,980,495	Transferts	39
40	General Purpose Transfers	1,520,975	1,238,912	1,441,915	1,196,011	1,185,094	Transferts à des fins générales	40
41	Provincial and Territorial Governments	1,520,975	1,238,912	1,441,915	1,196,011	1,185,094	Administrations publiques provinciales et territoriales	41
42	Specific Purpose Transfers	7,304,173	6,979,479	6,423,403	8,679,897	6,795,401	Transferts à des fins particulières	42
43	Federal Government	497,538	369,127	306,427	314,525	322,958	Administration publique fédérale	43
44	General Services	25,232	20,318	17,361	24,225	23,362	Services généraux	44
45	Protection of Persons and Property	12,366	12,436	19,211	15,076	14,804	Protection de la personne et de la propriété	45
46	Transportation and Communication	120,223	126,883	86,130	77,628	88,446	Transports et communications	46
47	Health	3,516	786	486	597	643	Santé	47
48	Social Services	29,240	16,093	13,938	13,773	14,172	Services sociaux	48
49	Resource Conservation and Industrial Development	17,870	9,310	12,748	19,832	20,217	Conservation des ressources et développement de l'industrie	49
50	Environment	106,747	59,120	38,577	40,792	36,682	Environnement	50
51	Recreation and Culture	83,611	28,772	23,728	32,645	34,345	Loisirs et culture	51
52	Housing	84,427	77,894	79,577	69,907	69,802	Logement	52
53	Regional Planning and Development	3,430	5,063	2,558	3,903	4,044	Planification et aménagement des régions	53
54	Other	10,876	12,452	12,114	16,148	16,441	Autres	54
55	Provincial and Territorial Governments	6,806,635	6,610,352	6,116,976	8,365,372	6,472,443	Administrations publiques provinciales et territoriales	55
56	General Services	98,397	102,287	204,606	286,444	315,033	Services généraux	56
57	Protection of Persons and Property	78,522	79,269	102,569	92,452	90,568	Protection de la personne et de la propriété	57
58	Transportation and Communication	1,278,306	1,477,024	1,039,266	889,930	955,480	Transports et communications	58
59	Health	333,134	315,078	92,782	2,192,260 ¹	293,154	Santé	59
60	Social Services	3,081,201	3,024,202	3,143,098	3,343,067	3,227,282	Services sociaux	60
61	Resource Conservation and Industrial Development	106,606	94,050	104,606	111,664	113,038	Conservation des ressources et développement de l'industrie	61
62	Environment	817,121	633,191	532,325	571,277	587,027	Environnement	62
63	Recreation and Culture	361,551	274,339	263,387	277,160	282,743	Loisirs et culture	63
64	Housing	215,416	222,046	216,013	248,955	250,781	Logement	64
65	Regional Planning and Development	34,862	30,091	33,175	39,478	36,266	Planification et aménagement des régions	65
66	Debt Charges (Interest)	359,568	321,292	275,278	249,484	255,153	Service financiers (intérêts)	66
67	Other	41,951	37,483	109,871	63,200	65,918	Autres	67
68	TOTAL REVENUE	39,340,575	39,830,426	42,771,464	46,170,581	44,699,339	TOTAL DES RECETTES	68

1. Includes \$1.9 billion debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia for municipal hospitals.

1. Une remise de dette de 1,9 milliard de dollars de l'administration publique générale provinciale de la Colombie-Britannique aux hôpitaux municipaux est incluse.

TABLE 2.11
Local General Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.11
Recettes et dépenses des administrations publiques locales générales
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
69	General Government Services	3,877,000	4,014,048	4,077,653	4,785,110	5,041,137	Services généraux de l'administration publique	69
70	Executive and Legislature	272,781	281,043	296,449	312,663	325,496	Organismes exécutifs et législatifs	70
71	General Administrative	3,275,843	3,438,011	3,466,674	4,142,128	4,373,500	Administration générale	71
72	Other General Government Services	328,376	294,994	314,531	330,319	342,141	Autres services généraux	72
73	Protection of Persons and Property	6,113,280	6,195,067	6,759,732	6,912,409	7,274,996	Protection de la personne et de la propriété	73
74	Courts of Law	96,953	93,229	87,055	92,662	94,715	Cours de justice	74
75	Policing	3,587,482	3,658,056	3,976,321	4,183,976	4,330,537	Services de police	75
76	Firefighting	2,031,933	2,039,450	2,120,285	2,212,039	2,368,271	Lutte contre les incendies	76
77	Regulatory Measures	290,229	296,731	301,767	309,936	323,332	Services de réglementation	77
78	Other Protection of Persons and Property	106,683	107,601	274,304	113,797	158,141	Autres services de protection de la personne et de la propriété	78
79	Transportation and Communication	7,936,934	8,390,914	8,328,661	8,843,770	9,104,134	Transports et communications	79
80	Roads and Streets	5,361,792	5,509,714	5,490,044	5,791,188	5,949,643	Transport routier	80
81	Snow and Ice Removal	673,117	862,496	688,111	866,285	928,790	Enlèvement de la neige et de la glace	81
82	Parking	225,837	206,022	192,607	207,098	229,499	Stationnement	82
83	Public Transit	1,560,330	1,656,302	1,816,392	1,729,190	1,731,506	Transport en commun	83
84	Other Transportation and Communication	115,858	156,380	141,507	250,009	264,696	Autres services de transport et de communication	84
85	Health	723,214	674,411	1,017,654	946,475	916,059	Santé	85
86	Hospital Care	136,082	74,489	110,576	53,841	52,334	Soins hospitaliers	86
87	Medical Care	8,196	7,369	6,916	8,636	1,009	Soins médicaux	87
88	Preventive Care	448,755	428,351	439,844	497,642	529,894	Soins préventifs	88
89	Other Health Services	130,181	164,202	460,318	386,356	332,822	Autres services de santé	89
90	Social Services	4,263,112	4,213,551	5,171,924	5,672,972	5,782,354	Services sociaux	90
91	Social Assistance	2,904,058	2,837,292	3,838,316	4,179,728	4,093,658	Assistance sociale	91
92	Other Social Services	1,359,054	1,376,259	1,333,608	1,493,244	1,688,696	Autres services sociaux	92
93	Education	148,294	182,891	184,966	188,478	193,086	Éducation	93

TABLE 2.11
Local General Government Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.11
Recettes et dépenses des administrations publiques locales générales
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
94	Resource Conservation and Industrial Development	720,586	796,395	905,684	899,533	910,158	Conservation des ressources et développement de l'industrie	94
95	Agriculture	190,761	184,703	227,227	181,622	184,820	Agriculture	95
96	Tourism Promotion	30,109	31,904	36,974	89,659	128,412	Tourisme	96
97	Trade and Industry	208,892	249,794	271,379	243,947	253,489	Commerce et industrie	97
98	Other Resource Conservation and Industrial Development	290,824	329,994	370,104	384,305	343,437	Autres services concernant la conservation des ressources et le développement de l'industrie	98
99	Environment	6,299,725	6,442,329	6,197,422	6,215,452	6,420,293	Environnement	99
100	Water Purification and Supply	2,524,914	2,525,865	2,499,208	2,319,609	2,371,007	Approvisionnement en eau et épuration de l'eau	100
101	Sewage Collection and Disposal	2,313,639	2,394,427	2,109,390	2,107,335	2,223,013	Canalisations d'égouts et épuration des eaux-vannes	101
102	Garbage and Waste Collection and Disposal	1,331,807	1,392,271	1,446,950	1,666,827	1,642,129	Enlèvement et destruction des ordures ménagères et des déchets	102
103	Other Environmental Services	129,365	129,766	141,875	121,683	184,144	Autres services environnementaux	103
104	Recreation and Culture	4,846,078	4,649,903	4,751,586	4,877,294	5,102,831	Loisirs et culture	104
105	Recreation	3,620,317	3,413,407	3,615,868	3,646,514	3,867,444	Loisirs	105
106	Culture	1,214,334	1,220,734	1,118,882	1,204,075	1,162,294	Culture	106
107	Other Recreation and Culture	11,427	15,762	16,836	26,705	73,093	Autres services de loisirs et de culture	107
108	Housing	550,909	558,536	1,261,615	1,168,528	1,169,922	Logement	108
109	Regional Planning and Development	623,945	648,769	680,469	826,829	1,006,201	Planification et aménagement des régions	109
110	Planning and Zoning	398,226	401,048	410,375	405,009	417,999	Urbanisme et zonage	110
111	Community and Regional Development	225,719	247,721	270,094	421,820	588,202	Aménagement des agglomérations urbaines et des régions	111
112	Other Regional Planning and Development	–	–	–	–	–	Autres services concernant la planification et l'aménagement des régions	112
113	Debt Charges	3,109,192	2,908,177	2,798,636	2,784,710	2,717,000	Service de la dette	113
114	Interest	3,035,319	2,837,293	2,718,750	2,716,253	2,647,904	Intérêts	114
115	Other Debt Charges	73,873	70,884	79,887	68,457	69,096	Autres frais de la dette	115
116	Other Expenditure	319,583	330,736	172,111	197,114	234,178	Autres dépenses	116
117	TOTAL EXPENDITURES	39,531,852	40,005,727	42,308,114	44,318,674	45,872,349	TOTAL DES DÉPENSES	117
118	Surplus (Deficit)	(191,277)	(175,301)	463,349	1,851,907	(1,173,010)	Surplus (Déficit)	118

TABLE 2.12
School Boards Revenue and Expenditures
– CANADA TOTAL¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.12
Recettes et dépenses des commissions/conseils
scolaires – TOTAL DU CANADA¹
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	11,640,995	12,157,134	9,427,595	9,618,231	9,765,363	Recettes de sources propres	1
2	Property and Related Taxes	10,433,594	10,926,304	8,186,493	8,333,900	8,448,282	Impôts fonciers et impôts connexes	2
3	Real Property Taxes	9,152,598	9,617,759	7,973,889	8,110,695	8,221,372	Impôts fonciers généraux	3
4	Grants in Lieu of Taxes	148,583	152,255	106,013	110,295	112,354	Compensations tenant lieu de taxes	4
5	Federal Government	39,173	44,341	46,020	47,928	48,866	Administration publique fédérale	5
6	Federal Government Enterprises	1,843	1,962	2,755	2,845	2,886	Entreprises publiques fédérales	6
7	Provincial and Territorial Governments	100,548	99,793	51,026	53,012	53,965	Administrations publiques provinciales et territoriales	7
8	Provincial and Territorial Government Enterprises	5,223	4,054	3,983	4,181	4,243	Entreprises publiques provinciales et territoriales	8
9	Municipal Governments	407	457	484	485	503	Administrations publiques municipales	9
10	Local Government Enterprises	1,389	1,648	1,745	1,844	1,891	Entreprises publiques locales	10
11	Business Taxes	1,015,806	1,047,918	26,780	27,948	28,695	Taxes d'affaires	11
12	Miscellaneous Property-Related Taxes	116,607	108,372	79,811	84,962	85,861	Autres impôts fonciers et impôts connexes	12
13	Other Taxes	619	651	602	628	645	Autres impôts	13
14	Licences and Permits	619	651	602	628	645	Licences et permis	14
15	Sales of Goods and Services	1,130,372	1,157,659	1,165,948	1,205,490	1,237,232	Vente de biens et services	15
16	Intergovernment	395,245	382,141	375,905	382,705	395,006	À d'autres administrations publiques	16
17	General	735,127	775,518	790,043	822,785	842,226	À la collectivité	17
18	Rentals	41,443	43,403	43,336	45,358	46,066	Locations	18
19	Other Sales of Goods and Services	693,684	732,115	746,707	777,427	796,160	Autre vente de biens et services	19
20	Investment Income	53,049	46,592	49,598	50,632	51,360	Revenus de placements	20
21	Other Interest Income	4,857	5,270	4,641	4,843	4,973	Autres intérêts	21
22	Other Investment Income	48,192	41,322	44,957	45,789	46,387	Autres revenus de placements	22
23	Other Revenue from Own Sources	23,361	25,927	24,953	27,581	27,844	Autres recettes de sources propres	23
24	Miscellaneous	23,361	25,927	24,953	27,581	27,844	Divers	24
25	Transfers - Specific Purpose	20,258,335	19,885,338	26,553,978	24,153,981	24,551,091	Transferts à des fins particulières	25
26	Federal Government	92,000	81,580	98,288	104,773	105,106	Administration publique fédérale	26
27	Education	92,000	81,580	98,288	104,773	105,106	Éducation	27
28	Provincial and Territorial Governments	20,015,657	19,650,260	26,296,610	23,886,617	24,278,785	Administrations publiques provinciales et territoriales	28
29	Education	19,253,989	18,960,162	25,676,352	23,258,625	23,634,514	Éducation	29
30	Debt Charges (Interest)	761,668	690,098	620,258	627,992	644,271	Service de la dette	30
31	Municipal Governments	150,678	153,498	159,079	162,591	167,200	Administrations publiques municipales	31
32	Education	150,678	153,498	159,079	162,591	167,200	Éducation	32
33	TOTAL REVENUE	31,899,330	32,042,472	35,981,572	33,772,212	34,316,454	TOTAL DES RECETTES	33
34	Education	30,687,738	31,169,335	31,048,259	32,419,473	32,934,023	Éducation	34
35	Debt Charges	1,066,609	1,042,923	790,553	695,481	652,264	Service de la dette	35
36	Interest	1,066,523	1,042,534	790,409	695,335	652,115	Intérêts	36
37	Other Debt Charges	86	389	144	146	149	Autres frais de la dette	37
38	TOTAL EXPENDITURES	31,754,347	32,212,258	31,838,812	33,114,954	33,586,287	TOTAL DES DÉPENSES	38
39	Surplus (Deficit)	144,983	(169,786)	4,142,760	657,258	730,167	Surplus (Déficit)	39

1. In 1998 the large surplus is due to the \$3.6 billion capital transfer for debt forgiveness from the provincial general government of British Columbia to school boards.

1. En 1998, le large surplus s'explique par un transfert de capital aux commissions scolaires (pour radiation de dette) de l'administration publique générale de la Colombie-Britannique de 3,6 milliards de dollars.

TABLE 2.13
Canada Pension Plan Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABEAU 2.13
Recettes et dépenses du Régime de pensions du Canada
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	15,509,000	16,740,000	18,726,000	20,829,773	24,871,335	Recettes de sources propres	1
2	Contributions to Social Insurance Plans	11,391,000	12,790,000	14,800,000	17,037,000	21,194,305	Contributions aux régimes de sécurité sociale	2
3	Investment Income	4,118,000	3,950,000	3,926,000	3,792,773	3,677,030	Revenus de placements	3
4	Interest Income	4,118,000	3,950,000	3,926,000	3,792,773	3,677,030	Intérêts	4
5	Interest from Federal Government	546,000	519,000	649,000	715,153	741,212	Intérêts de l'administration publique fédérale	5
6	Interest from Provincial and Territorial Governments	3,572,000	3,431,000	3,277,000	3,062,847	2,889,879	Intérêts des administrations publiques provinciales et territoriales	6
7	Other Interest Income	-	-	-	14,773	45,939	Autres revenus d'intérêt	7
8	TOTAL REVENUE	15,509,000	16,740,000	18,726,000	20,829,773	24,871,335	TOTAL DES RECETTES	8
9	Social Services	16,918,000	17,836,000	18,500,000	19,117,650	19,937,399	Services sociaux	9
10	Social Assistance	16,918,000	17,836,000	18,500,000	19,117,650	19,937,399	Assistance sociale	10
11	TOTAL EXPENDITURES	16,918,000	17,836,000	18,500,000	19,117,650	19,937,399	TOTAL DES DÉPENSES	11
12	Surplus (Deficit)	(1,409,000)	(1,096,000)	226,000	1,712,123	4,933,936	Surplus (Déficit)	12

TABLE 2.14
Quebec Pension Plan Revenue and Expenditures
 Financial Management System

TABEAU 2.14
Recettes et dépenses du Régime des rentes du Québec
 Système de gestion financière

No.		1996/97	1997/98	1998/99	1999/00	2000/01 (E)		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
1	Own Source Revenue	4,186,387	4,477,596	5,036,480	5,670,408	6,935,463	Recettes de sources propres	1
2	Contributions to Social Insurance Plans	3,372,936	3,723,736	4,327,368	4,951,777	5,986,792	Contributions aux régimes de sécurité sociale	2
3	Sales of Goods and Services	51	460	112	31	-	Vente de biens et services	3
4	Investment Income	813,400	753,400	709,000	718,600	948,671	Revenus de placements	4
5	TOTAL REVENUE	4,186,387	4,477,596	5,036,480	5,670,408	6,935,463	TOTAL DES RECETTES	5
6	Social Services	5,138,727	5,406,144	5,651,740	5,873,131	6,184,064	Services sociaux	6
7	Social Assistance	5,138,727	5,406,144	5,651,740	5,873,131	6,184,064	Assistance sociale	7
8	TOTAL EXPENDITURES	5,138,727	5,406,144	5,651,740	5,873,131	6,184,064	TOTAL DES DÉPENSES	8
9	Surplus (Deficit)	(952,340)	(928,548)	(615,260)	(202,723)	751,399	Surplus (Déficit)	9

TABLE 2.15
Federal Government Business Enterprise Income and Expenses, for the Fiscal Year Ended Nearest to December 31¹
 Financial Management System

TABLEAU 2.15
Revenus et dépenses des entreprises publiques fédérales, pour l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre¹
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o	
Thousands of dollars - Milliers de dollars									
INCOME							REVENUS		
1	Sales of Goods and Services	10,836,952	12,182,354	13,036,456	12,305,595	11,784,326	Vente de biens et services	1	
2	Investment Income	6,406,103	6,174,883	6,326,108	7,718,562	7,236,275	Revenus de placements	2	
3	Subsidies	751,050	741,015	667,065	500,206	530,878	Subventions	3	
4	Other Income	163,847	163,659	151,742	169,242	1,001,770	Autres revenus	4	
5	TOTAL INCOME	18,157,952	19,261,911	20,181,371	20,693,605	20,553,249	TOTAL DES REVENUS	5	
EXPENSES							DÉPENSES		
6	Cost of Goods and Services including Salaries and Wages	10,905,031	12,440,776	13,476,596	12,477,580	12,556,633	Coûts des biens et services y compris salaires et traitements	6	
7	Debt Charges	2,081,028	2,088,304	2,219,932	2,554,252	2,713,257	Service de la dette	7	
8	Grant in Lieu of Taxes	19,543	13,261	12,527	13,664	12,078	Subventions tenant lieu d'impôts	8	
9	Provision for Depreciation and Depletion	375,923	385,296	388,478	371,266	370,437	Provision pour amortissement et épuisement	9	
10	Other Expenses	1,032,891	1,089,245	647,495	1,219,366	815,974	Autres dépenses	10	
11	TOTAL EXPENSES	14,414,416	16,016,882	16,745,028	16,636,128	16,468,379	TOTAL DES DÉPENSES	11	
NET INCOME (LOSS)							BÉNÉFICE NET (PERTE)		
12	Net Income (loss) before Provision for Income Tax	3,743,536	3,245,029	3,436,343	4,057,477	4,084,870	Bénéfice net (perte nette) avant la provision pour les impôts sur le revenu	12	
13	Provision for Income Tax	14,588	33,969	33,350	137,528	221,172	Provision pour les impôts sur le revenu	13	
14	Net Income (loss) after Provision	3,728,948	3,211,060	3,402,993	3,919,949	3,863,698	Bénéfice net (perte nette) après la provision pour les impôts sur le revenu	14	

1. Includes monetary authorities: Bank of Canada and Exchange Fund Account.

1. Comprend les autorités monétaires: Banque du Canada et le compte du fonds de change.

TABLE 2.16
Provincial and Territorial Government Business
Enterprise Income and Expenses, for the Fiscal
Year Ended Nearest to December 31
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 2.16
Revenus et dépenses des entreprises publiques
provinciales et territoriales, pour l'exercice financier
clos le plus près du 31 décembre
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1994	1995	1996	1997	1998		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
INCOME							REVENUS	
1	Sales of Goods and Services	44,201,655	45,511,197	46,528,036	47,095,150	53,771,681	Vente de biens et services	1
2	Investment Income	3,820,058	4,898,730	4,639,900	3,332,044	3,557,002	Revenus de placements	2
3	Subsidies	740,899	821,255	847,146	827,671	1,111,341	Subventions	3
4	Other Income	273,343	205,344	496,366	446,541	506,465	Autres revenus	4
5	TOTAL INCOME	49,035,955	51,436,526	52,511,448	51,701,407	58,946,489	TOTAL DES REVENUS	5
EXPENSES							DÉPENSES	
6	Cost of Goods and Services including Salaries and Wages	24,971,572	25,941,240	26,684,825	27,239,798	32,886,399	Coûts des biens et services y compris salaires et traitements	6
7	Debt Charges ¹	11,307,107	12,364,944	11,951,686	9,942,238	10,138,794	Service de la dette ¹	7
8	Grant in Lieu of Taxes	41,835	40,314	20,649	20,887	12,591	Subventions tenant lieu d'impôts	8
9	Provision for Depreciation and Depletion	4,270,696	4,476,828	4,866,682	4,698,488	4,826,260	Provision pour amortissement et épuisement	9
10	Other Expenses	888,781	699,902	3,550,677	7,506,201	1,268,020	Autres dépenses	10
11	TOTAL EXPENSES	41,479,991	43,523,228	47,074,519	49,407,612	49,132,065	TOTAL DES DÉPENSES	11
NET INCOME (LOSS)							BÉNÉFICE NET (PERTE)	
12	Net Income (loss) before Provision for Income Tax	7,555,964	7,913,298	5,436,928	2,293,795	9,814,424	Bénéfice net (perte nette) avant la provision pour les impôts sur le revenu	12
13	Provision for Income Tax	8,239	4,040	15,081	4,898	8,109	Provision pour les impôts sur le revenu	13
14	Net Income (loss) after Provision	7,547,725	7,909,258	5,421,847	2,288,897	9,806,315	Bénéfice net (perte nette) après la provision pour les impôts sur le revenu	14

1. Excludes interest capitalized during construction of fixed assets.

1. Ne comprend pas l'intérêt capitalisé pendant la construction d'immobilisations.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Statistical Tables

Tableaux statistiques

Assets and Liabilities

Actif et passif

TABLE 3.0
Consolidated Federal, Provincial, Territorial
and Local General Government Balance Sheet,
as at March 31
 Financial Management System

TABLEAU 3.0
Bilan consolidé des administrations publiques générales
fédérale, provinciales, territoriales et locales, au 31 mars
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o	
Millions of dollars - Millions de dollars									
FINANCIAL ASSETS							ACTIF FINANCIER		
1	Cash on Hand and on Deposit	23,974	32,876	26,581	28,444	28,166	Encaisse et dépôts	1	
2	Receivables	26,180	29,580	28,123	30,131	30,731	Débiteurs	2	
3	Advances	53,057	59,543	68,147	68,422	73,904	Avances	3	
4	Securities	67,620	66,537	78,546	91,043	97,834	Titres	4	
5	Other Financial Assets	6,207	6,823	6,903	7,472	10,576	Autre actif financier	5	
6	TOTAL FINANCIAL ASSETS	177,038	195,359	208,300	225,512	241,211	TOTAL DE L'ACTIF FINANCIER	6	
LIABILITIES							PASSIF		
7	Bank Overdrafts	6,412	7,657	6,568	6,477	8,069	Découverts bancaires	7	
8	Payables	54,650	60,530	63,929	70,335	73,792	Créditeurs	8	
9	Advances	14,968	14,863	14,224	15,369	16,701	Avances	9	
10	Coins in Circulation	2,570	2,805	3,243	3,346	3,428	Monnaie en circulation	10	
11	Treasury Bills	161,394	157,252	135,835	113,061	96,831	Bons du trésor	11	
12	Savings Bonds	39,128	40,008	42,410	40,028	39,038	Obligations d'épargne	12	
13	Bonds and Debentures	454,160	480,814	528,262	516,507	531,286	Obligations	13	
14	Other Securities	42,101	44,226	24,648	54,261	62,814	Autres titres	14	
15	Deposits	22,816	37,042	42,311	48,192	50,631	Dépôts	15	
16	Liabilities to Pension Plans	158,348	168,793	178,367	184,353	188,659	Dû aux régimes de pension	16	
17	Other Liabilities	18,073	18,362	19,621	21,251	22,477	Autre passif	17	
18	TOTAL LIABILITIES	974,620	1,032,352	1,059,418	1,073,180	1,093,726	TOTAL DU PASSIF	18	
19	Equity (Net Debt)	(797,582)	(836,993)	(851,118)	(847,668)	(852,515)	L'Avoir (dette nette)	19	
20	Equity (Net Debt) Per Capita (\$)	(27,258)	(28,298)	(28,472)	(28,098)	(28,038)	L'Avoir (dette nette) par habitant (\$)	20	
21	Population at April 1 (thousands)	29,261	29,578	29,893	30,168	30,406	Population au 1^{er} avril (milliers)	21	

TABLE 3.1
Consolidated Provincial, Territorial and Local
General Government Balance Sheet, as at
March 31 – CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 3.1
Bilan consolidé des administrations publiques générales
provinciales, territoriales et locales, au 31 mars
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS				ACTIF FINANCIER				
1	Cash on Hand and on Deposit	18,688	19,799	13,419	13,751	13,542	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	22,176	23,872	24,203	26,518	26,869	Débiteurs	2
3	Advances	28,611	27,976	28,493	29,388	30,001	Avances	3
4	Securities	77,612	96,184	101,156	113,913	119,798	Titres	4
5	Other Financial Assets	4,925	6,013	6,610	6,390	8,725	Autre actif financier	5
6	TOTAL FINANCIAL ASSETS	152,012	173,844	173,881	189,960	198,935	TOTAL DE L'ACTIF FINANCIER	6
LIABILITIES				PASSIF				
7	Bank Overdrafts	2,661	3,956	3,307	3,258	3,787	Découverts bancaires	7
8	Payables	28,545	31,101	32,459	36,520	35,847	Créditeurs	8
9	Advances	13,169	13,065	12,481	13,588	15,078	Avances	9
10	Treasury Bills	5,790	3,198	4,942	4,102	4,430	Bons du trésor	10
11	Savings Bonds	7,742	8,581	8,917	9,549	10,821	Obligations d'épargne	11
12	Bonds and Debentures	227,024	236,749	229,772	228,197	237,784	Obligations	12
13	Other Securities	33,055	36,929	36,876	41,728	46,461	Autres titres	13
14	Deposits	16,074	29,595	34,320	39,648	40,626	Dépôts	14
15	Liabilities to Pension Plans	57,316	60,911	64,162	66,897	66,252	Dû aux régimes de pension	15
16	Other Liabilities	7,533	8,034	9,361	12,210	12,041	Autre passif	16
17	TOTAL LIABILITIES	398,909	432,119	436,597	455,697	473,127	TOTAL DU PASSIF	17
18	Equity (Net Debt)	(246,897)	(258,275)	(262,716)	(265,737)	(274,192)	L'Avoir (dette nette)	18
19	Equity (Net Debt) Per Capita (\$)	(8,438)	(8,732)	(8,789)	(8,809)	(9,018)	L'Avoir (dette nette) par habitant (\$)	19
20	Population at April 1 (thousands)	29,261	29,578	29,893	30,168	30,406	Population au 1^{er} avril (milliers)	20

TABLE 3.2
Federal General Government Balance Sheet,
as at March 31
 Financial Management System

TABLEAU 3.2
Bilan de l'administration publique générale fédérale,
au 31 mars
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999	2000		N°
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS				ACTIF FINANCIER				
1	Cash on Hand and on Deposit	13,080	13,162	14,693	14,624	18,156	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	6,557	4,879	4,423	4,584	5,085	Débiteurs	2
3	Advances	31,683	39,706	39,073	43,939	50,787	Avances	3
4	Securities	4,092	4,682	4,873	8,567	10,169	Titres	4
5	Other Financial Assets	809	293	1,082	1,851	1,782	Autre actif financier	5
6	TOTAL FINANCIAL ASSETS	56,221	62,722	64,144	73,565	85,979	TOTAL DE L'ACTIF FINANCIER	6
LIABILITIES				PASSIF				
7	Bank Overdrafts	3,701	3,261	3,219	4,282	3,904	Découverts bancaires	7
8	Payables	30,280	32,429	34,625	38,667	35,402	Créditeurs	8
9	Advances	1,913	1,795	1,820	1,659	1,406	Avances	9
10	Coins in Circulation	2,805	3,243	3,346	3,428	3,601	Monnaie en circulation	10
11	Treasury Bills	166,100	135,400	112,300	96,950	99,850	Bons du trésor	11
12	Canada Bills	6,986	8,436	9,356	10,171	6,008	Bons du Canada	12
13	Savings Bonds	31,428	33,493	30,479	28,217	26,899	Obligations d'épargne	13
14	Bonds and Debentures	265,757	298,490	312,712	319,484	319,280	Obligations	14
15	Other Securities	310	2,121	3,177	6,182	5,294	Autres titres	15
16	Deposits	7,448	7,991	8,544	10,005	11,039	Dépôts	16
17	Liabilities to Pension Plans	107,882	114,205	117,456	122,407	128,346	Dû aux régimes de pension	17
18	Other Liabilities	10,329	10,260	9,041	10,436	9,743	Autre passif	18
19	TOTAL LIABILITIES	634,939	651,124	646,075	651,888	650,772	TOTAL DU PASSIF	19
20	Equity (Net Debt)	(578,718)	(588,402)	(581,931)	(578,323)	(564,793)	L'Avoir (dette nette)	20
21	Equity (Net Debt) Per Capita (\$)	(19,566)	(19,684)	(19,290)	(19,020)	(18,417)	L'Avoir (dette nette) par habitant (\$)	21
22	Population at April 1 (thousands)	29,578	29,893	30,168	30,406	30,667	Population au 1^{er} avril (milliers)	23

TABLE 3.3
Provincial and Territorial General Government
Balance Sheet, as at March 31
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 3.3
Bilan des administrations publiques générales provinciales
et territoriales, au 31 mars
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS				ACTIF FINANCIER				
1	Cash on Hand and on Deposit	12,484	13,080	6,259	5,840	5,094	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	15,709	17,626	18,132	20,698	21,243	Débiteurs	2
3	Advances	26,333	26,060	26,581	27,582	28,330	Avances	3
4	Securities	101,556	120,303	127,576	141,855	142,850	Titres	4
5	Other Financial Assets	1,973	2,778	2,455	1,993	2,948	Autre actif financier	5
6	TOTAL FINANCIAL ASSETS	158,055	179,847	181,003	197,968	200,465	TOTAL DE L'ACTIF FINANCIER	6
LIABILITIES				PASSIF				
7	Bank Overdrafts	2,084	3,198	2,843	2,747	3,255	Découverts bancaires	7
8	Payables	24,387	26,673	27,454	31,004	30,593	Créditeurs	8
9	Advances	6,857	6,952	6,693	7,770	8,712	Avances	9
10	Treasury Bills	8,271	7,536	6,547	5,441	5,511	Bons du trésor	10
11	Savings Bonds	7,741	8,580	8,917	9,549	10,821	Obligations d'épargne	11
12	Bonds and Debentures	217,477	227,469	225,960	227,294	236,665	Obligations	12
13	Other Securities	34,962	37,493	37,045	42,159	46,707	Autres titres	13
14	Deposits	16,142	29,616	34,336	39,695	40,676	Dépôts	14
15	Liabilities to Pension Plans	57,314	60,911	64,162	66,897	66,252	Dû aux régimes de pension	15
16	Other Liabilities	6,861	7,315	8,792	10,635	9,544	Autre passif	16
17	TOTAL LIABILITIES	382,096	415,743	422,749	443,191	458,736	TOTAL DU PASSIF	17
18	Excess of Financial Assets over Liabilities	(224,041)	(235,896)	(241,746)	(245,223)	(258,271)	L'excédent de l'actif financier sur le passif	18
19	Per Capita (\$)	(7,657)	(7,975)	(8,087)	(8,129)	(8,494)	Par tête (\$)	19
20	Population at April 1 (thousands)	29,261	29,578	29,893	30,168	30,406	Population au 1^{er} avril (milliers)	20

TABLE 3.4
Federal Government Non-Autonomous Employee
Pension Plans Balance Sheet¹, as at March 31

Financial Management System

TABLEAU 3.4
Bilan du régime de retraite non provisionné de
l'administration publique fédérale - Régimes de retraite
non provisionnés des employés¹, au 31 mars
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999	2000		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
ASSETS				ACTIF				
1	Advances to Federal Government	107,882	114,204	117,456	122,407	128,346	Avances à l'administration publique fédérale	1
LIABILITIES				PASSIF				
2	Pension Liabilities	107,882	114,204	117,456	122,407	128,346	Rentes	2
1.	<i>Differences between "Changes in Pension Equity of Households" and "Changes in Net Debt" are mainly due to revaluations of government "Liabilities to Pension Plans" which resulted from updated actuarial estimates.</i>			1. <i>L'écart entre la variation de l'Avoir des régimes de retraite des ménages et la variation dans la dette nette est principalement dû à des réévaluation des "obligations de l'administration publique envers les régimes de retraite" suite à de nouvelles estimations actuarielles.</i>				

TABLE 3.5
Provincial and Territorial Non-Autonomous
Pension Plans Balance Sheet, as at
March 31 – CANADA TOTAL

Financial Management System

TABLEAU 3.5
Bilan des régimes de retraite non provisionnés
provinciaux et territoriaux, au 31 mars
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
ASSETS				ACTIF				
1	Advances to Provincial and Territorial Governments	32,544	35,347	39,194	41,906	42,960	Avances aux administrations publiques provinciales et territoriales	1
LIABILITIES				PASSIF				
2	Pension Liabilities	32,544	35,347	39,194	41,906	42,960	Rentes	2

TABLE 3.6
Local Government Balance Sheet, as at
December 31¹ – CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 3.6
Bilan des administrations publiques locales, au
31 décembre¹ – TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1994	1995	1996	1997	1998		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
	FINANCIAL ASSETS						ACTIF FINANCIER	
1	Cash on Hand and on Deposit	6,207	6,716	7,160	7,911	8,448	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	8,312	8,442	7,953	7,678	8,116	Débiteurs	2
3	Advances	2,647	2,355	2,359	2,236	2,088	Avances	3
4	Securities	9,513	10,173	11,182	12,164	13,262	Titres	4
5	Other Financial Assets	3,990	4,334	5,328	4,971	5,834	Autre actif financier	5
6	TOTAL FINANCIAL ASSETS	30,669	32,020	33,982	34,960	37,748	TOTAL, ACTIF FINANCIER	6
	LIABILITIES						PASSIF	
7	Payables	6,582	7,380	7,351	7,885	8,276	Créditeurs	7
8	Bank Loans	1,748	1,926	1,823	1,946	2,075	Emprunts bancaires	8
9	Advances	4,935	4,627	4,412	4,302	4,708	Avances	9
10	Bonds and Debentures	38,622	38,672	39,640	39,239	36,106	Obligations	10
11	Other Liabilities	1,638	1,794	1,726	2,102	2,504	Autre passif	11
12	TOTAL LIABILITIES	53,525	54,399	54,952	55,474	53,669	TOTAL, PASSIF	12
13	Equity (Net Debt)	(22,856)	(22,379)	(20,970)	(20,514)	(15,921)	L'Avoir (dette nette)	13
14	Equity (Net Debt) Per Capita (\$)	(790)	(765)	(709)	(686)	(528)	L'Avoir (dette nette) par habitant (\$)	14
15	Population at April 1 (thousands)	28,939	29,261	29,578	29,893	30,168	Population au 1^{er} avril (milliers)	15

1. Includes municipal hospitals. Excludes Newfoundland school boards and Quebec housing corporations.

1. Comprend les hôpitaux municipaux. Ne comprend pas les commissions scolaires de Terre-Neuve et les Offices municipales d'habitation du Québec.

TABLE 3.7
Canada Pension Plan Balance Sheet, as at
March 31
 Financial Management System

TABEAU 3.7
Bilan du Régime de pensions du Canada, au 31 mars
 Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998	1999	2000		N°
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS				ACTIF FINANCIER				
1	Securities	35,531	34,041	32,459	30,833	30,299	Titres	1
2	Federal Government Bonds	3,478	3,468	3,456	3,444	3,427	Obligations de l'administration publique fédérale	2
3	Provincial and Territorial Government Bonds	31,685	30,240	28,742	27,222	26,763	Obligations des administrations publiques provinciales et territoriales	3
4	Provincial and Territorial Government Enterprise Bonds	368	333	261	167	109	Obligations des entreprises publiques provinciales et territoriales	4
5	Short Term Investments in Canada Bonds	—	—	—	619	—	Placements à court terme dans les obligations du Canada	5
6	Deposits with CPP Investment Board	—	—	—	2,209	2,813	Dépôts à l'Office d'investissement du RPC	6
7	Other Financial Assets	3,637	3,718	4,205	5,427	6,218	Autre actif financier	7
8	TOTAL FINANCIAL ASSETS	39,168	37,759	36,664	39,100	41,261	TOTAL, ACTIF FINANCIER	8
LIABILITIES				PASSIF				
9	Excess of financial assets over liabilities or (excess of liabilities over financial assets)	39,168	37,759	36,664	39,100	41,261	Excédent de l'actif financier sur le passif ou (excédent du passif sur l'actif financier)	9

TABLE 3.8
Quebec Pension Plan Balance Sheet, as at
March 31
 Financial Management System

TABEAU 3.8
Bilan du Régime des rentes du Québec, au 31 mars
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N°
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS				ACTIF FINANCIER				
1	Cash in Government Institutions	14,737	15,289	15,519	16,682	16,173	Dépôts dans les institutions publiques	1
2	Receivables	24	17	5	6	40	Débiteurs	2
3	TOTAL FINANCIAL ASSETS	14,761	15,306	15,524	16,688	16,213	TOTAL, ACTIF FINANCIER	3
LIABILITIES				PASSIF				
4	Bank Overdrafts, Payables and Advances	66	98	105	95	86	Découverts bancaires, créiteurs et avances	4
5	TOTAL LIABILITIES	66	98	105	95	86	TOTAL, PASSIF	5
6	Excess of financial assets over liabilities or (excess of liabilities over financial assets)	14,695	15,208	15,419	16,593	16,127	Excédent de l'actif financier sur le passif ou (excédent du passif sur l'actif financier)	6

TABLE 3.9
Federal Government Business Enterprise
Balance Sheet, as at the End of the Fiscal
Year Nearest to December 31¹
 Financial Management System

TABLEAU 3.9
Bilan des entreprises publiques fédérales, à la fin de
l'exercice financier clos le plus près du 31 décembre¹
 Système de gestion financière

No.		1995	1996	1997	1998	1999		N ^o
Thousands of dollars - Milliers de dollars								
FINANCIAL ASSETS								
ACTIF FINANCIER								
1	Cash on Hand and on Deposit	5,450,069	5,962,397	7,761,645	8,753,840	10,741,815	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	7,648,805	7,530,996	7,545,914	8,176,880	8,071,308	Débiteurs	2
3	Accrued Revenue and Prepaid Expenses	1,223,634	1,311,876	1,129,812	1,358,026	1,608,538	Revenus courus et frais payés d'avance	3
4	Advances	13,046,188	13,676,465	15,114,211	19,189,689	20,896,742	Avances	4
5	Securities	50,186,835	63,051,460	65,111,380	74,750,508	85,271,466	Titres	5
6	Other Financial Assets	5,544,907	4,112,036	3,824,559	4,834,158	9,849,335	Autre actif financier	6
7	TOTAL FINANCIAL ASSETS	83,100,438	95,645,230	100,487,521	117,063,101	136,439,204	TOTAL, ACTIF FINANCIER	7
8	INVENTORIES	1,795,486	2,170,601	2,373,253	1,627,909	1,762,934	STOCKS	8
9	NET FIXED ASSETS	7,291,371	7,009,502	6,620,944	5,781,407	5,673,976	IMMOBILISATIONS - NETTES	9
10	DEFERRED CHARGES	500,656	538,529	368,080	477,378	202,741	FRAIS DIFFÉRÉS	10
11	OTHER ASSETS	530,318	308,247	205,702	110,309	269,977	AUTRE ACTIF	11
12	TOTAL ASSETS	93,218,269	105,672,109	110,055,500	125,060,104	144,348,832	TOTAL, ACTIF	12
LIABILITIES AND NET WORTH								
PASSIF ET AVOIR NET								
LIABILITIES								
PASSIF								
13	Bank Overdrafts	—	—	24,328	30,841	—	Découverts bancaires	13
14	Savings Deposits	—	—	—	—	—	Dépôts d'épargne	14
15	Payables	3,209,971	3,557,867	4,101,768	3,909,514	4,361,946	Créditeurs	15
16	Accrued Expenses and Deferred Credits	1,658,165	1,610,713	1,655,612	1,808,505	2,496,995	Dépenses courues et crédits reportés	16
17	Advances	23,646,593	30,811,521	27,847,470	34,726,430	36,821,177	Avances	17
18	Bonds and Debentures	15,940,691	18,136,510	20,714,159	24,818,028	29,883,179	Obligations	18
19	Other Securities	8,531,998	10,205,843	12,329,895	14,350,922	15,308,450	Autres titres	19
20	Deposits	1,181,891	1,327,495	892,500	915,921	2,397,458	Dépôts	20
21	Minority Interests	—	—	2,334	—	744,513	Participation minoritaire	21
22	Other Liabilities	32,519,876	33,283,314	35,521,507	38,752,920	46,214,596	Autre passif	22
23	TOTAL LIABILITIES	86,689,185	98,933,263	103,089,573	119,313,081	138,228,314	TOTAL, PASSIF	23
NET WORTH								
AVOIR NET								
24	Capital Stock	1,595,891	1,777,818	1,777,818	1,818,230	1,898,230	Capital-actions	24
Held by:								
25	Public Administrations and Government Business Enterprises	1,595,818	1,777,818	1,777,818	1,818,230	1,898,230	Détenu par les: Administrations publiques et entreprises publiques	25
26	Private Enterprises	73	—	—	—	—	Entreprises privées	26
27	Surplus	4,933,193	4,961,028	5,188,109	3,928,793	4,222,288	Excédent	27
28	TOTAL NET WORTH	6,529,084	6,738,846	6,965,927	5,747,023	6,120,518	TOTAL, AVOIR NET	28
29	TOTAL LIABILITIES AND NET WORTH	93,218,269	105,672,109	110,055,500	125,060,104	144,348,832	TOTAL, PASSIF ET AVOIR NET	29

1. Includes monetary authorities: Bank of Canada and Exchange Fund Account.

1. Comprend les autorités monétaires : Banque du Canada et le compte du fonds de change.

TABLE 3.10
Provincial and Territorial Government Business
Enterprise Balance Sheet, as at the End of the
Fiscal Year Nearest to December 31
– CANADA TOTAL
 Financial Management System

TABLEAU 3.10
Bilan des entreprises publiques provinciales et
territoriales, à la fin de l'exercice financier clos le plus
près du 31 décembre
– TOTAL DU CANADA
 Système de gestion financière

No.		1994	1995	1996	1997	1998		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
FINANCIAL ASSETS								
1	Cash on Hand and on Deposit	3,424,741	4,377,219	3,696,513	3,452,430	3,164,064	Encaisse et dépôts	1
2	Receivables	3,866,925	3,926,857	3,998,069	4,102,611	4,283,516	Débiteurs	2
3	Accrued Revenue and Prepaid Expenses	1,590,372	1,343,029	1,498,200	1,189,845	1,296,749	Revenus courus et frais payés d'avances	3
4	Advances	7,722,509	6,976,520	6,059,780	6,281,291	8,599,139	Avances	4
5	Securities	34,097,886	34,566,278	33,699,320	30,591,431	29,762,778	Titres	5
6	Other Financial Assets	874,161	707,339	568,805	620,131	972,812	Autre actif financier	6
7	TOTAL FINANCIAL ASSETS	51,576,594	51,897,242	49,520,687	46,237,741	48,079,058	TOTAL, ACTIF FINANCIER	7
8	INVENTORIES	2,188,288	2,047,390	2,030,287	1,981,227	2,260,911	STOCKS	8
9	NET FIXED ASSETS	123,564,691	125,317,121	124,178,587	120,668,057	120,271,917	IMMOBILISATIONS - NETTES	9
10	DEFERRED CHARGES	7,287,616	6,507,164	7,135,348	7,750,741	10,127,798	FRAIS DIFFÉRÉS	10
11	OTHER ASSETS	19,403	8,941	76,042	73,185	130,215	AUTRE ACTIF	11
12	TOTAL ASSETS	184,636,592	185,777,858	182,940,951	176,710,952	180,869,900	TOTAL, ACTIF	12
LIABILITIES AND NET WORTH								
LIABILITIES								
13	Bank Overdrafts	151,746	69,900	105,732	97,922	38,117	Découverts bancaires	13
14	Savings Deposits	8,597,678	8,379,753	8,197,111	8,593,429	8,935,511	Dépôts d'épargne	14
15	Payables	4,430,834	4,481,443	5,179,821	5,515,192	5,538,699	Créditeurs	15
16	Accrued Expenses and Deferred Credits	5,657,743	5,611,415	5,910,159	6,091,093	6,428,191	Dépenses courues et crédits reportés	16
17	Advances	42,193,390	43,825,332	43,210,420	36,176,191	36,127,347	Avances	17
18	Bonds and Debentures	84,584,372	82,372,846	80,473,814	76,743,392	78,395,481	Obligations	18
19	Other Securities	3,711,008	3,356,216	3,769,598	6,239,227	5,465,866	Autres titres	19
20	Deposits	92,440	152,800	47,690	98,876	84,884	Dépôts	20
21	Minority Interests	286,543	357,774	404,989	134,767	137,493	Participation minoritaire	21
22	Other Liabilities	8,774,452	9,329,384	9,541,236	16,642,640	16,363,726	Autre passif	22
23	TOTAL LIABILITIES	158,480,206	157,936,863	156,840,570	156,332,729	157,515,314	TOTAL, PASSIF	23
NET WORTH								
24	Capital Stock	6,996,386	6,910,809	6,722,087	6,797,425	6,965,803	Capital-actions	24
25	Held by: Public Administrations and Government Business Enterprises	6,992,716	6,907,804	6,719,747	6,797,425	6,965,803	Détenu par les: Administrations publiques et entreprises publiques	25
26	Private Enterprises	3,670	3,005	2,340	–	–	Entreprises privées	26
27	Surplus	19,160,000	20,930,186	19,378,294	13,580,799	16,388,782	Excédent	27
28	TOTAL NET WORTH	26,156,386	27,840,995	26,100,381	20,378,223	23,354,585	TOTAL, AVOIR NET	28
29	TOTAL LIABILITIES AND NET WORTH	184,636,592	185,777,858	182,940,951	176,710,952	180,869,900	TOTAL, PASSIF ET AVOIR NET	29

Statistical Tables

**Employment and
Wages**

Tableaux statistiques

Emploi et traitements

TABLE 4.0
Employment, Annual Average ¹
Financial Management System

TABLEAU 4.0
Emploi, moyenne annuelle ¹
Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998 (RE/ER)	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Average number of employees - Nombre moyen d'employés								
1	Public Sector	2,851,331	2,789,257	2,787,744	2,799,221	2,811,866	Secteur public	1
2	Federal, Provincial Territorial and Local Governments	2,578,503	2,530,831	2,526,841	2,537,726	2,545,256	Les administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales	2
3	Provincial, Territorial and Local Governments	2,222,404	2,193,119	2,195,860	2,205,703	2,205,293	Les administrations publiques provinciales, territoriales et locales	3
4	Federal Government (includes Military)	356,099	337,713	330,981	332,023	339,963	Administration publique fédérale (incluant Militaire)	4
5	Military	93,733	94,254	91,970	89,559	87,400	Militaire	6
6	Provincial and Territorial Governments	1,315,258	1,301,694	1,308,223	1,320,457	1,323,229	Administrations publiques provinciales et territoriales	7
7	Provincial and Territorial General Governments	335,063	338,712	335,191	335,097	335,912	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	8
8	Universities and Colleges ²	272,623	270,740	268,991	265,184	265,492	Universités et collèges ²	9
9	Health and Social Services Institutions	707,571	692,242	704,040	720,175	721,825	Institutions des services de santé et des services sociaux	10
10	Local Governments	907,146	891,425	887,637	885,246	882,064	Administrations publiques locales	11
11	Local General Governments	358,941	350,426	341,046	341,782	340,827	Administrations publiques générales locales	12
12	School Boards	548,205	540,998	546,591	543,464	541,237	Commissions/conseils scolaires	13
13	Federal Government Business Enterprises	101,340	92,311	91,359	89,903	89,637	Entreprises publiques fédérales	14
14	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	124,542	119,690	122,758	124,179	128,768	Entreprises publiques provinciales et territoriales	15
15	Local Government Business Enterprises	46,945	46,425	46,786	47,414	48,205	Entreprises publiques locales	16

1. Employment data are not in "full-time" equivalent and do not distinguish between full-time and part-time employees.
2. Due to confidentiality, data for Yukon and Northwest Territories has been included in Provincial and Territorial Governments.

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.
2. Afin de respecter la confidentialité, les données pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont incluses dans Administrations publiques provinciales et territoriales.

TABLE 4.1
Wages and Salaries, Annual Total ¹
Financial Management System

TABLEAU 4.1
Salaires et traitements, total annuel ¹
Système de gestion financière

No.		1996	1997	1998 (RE/ER)	1999 (RE/ER)	2000 (E)		N ^o
Millions of dollars - Millions de dollars								
1	Public Sector	102,525.3	101,355.9	103,451.3	106,695.2	112,935.5	Secteur public	1
2	Federal, Provincial Territorial and Local Governments	91,285.0	90,308.3	92,237.5	95,263.4	100,986.9	Les administrations publiques fédérale, provinciales, territoriales et locales	2
3	Provincial, Territorial and Local Governments	76,464.2	75,837.0	77,763.4	79,365.7	82,171.1	Les administrations publiques provinciales, territoriales et locales	3
4	Federal Government (includes Military)	14,820.8	14,471.4	14,474.2	15,897.7	18,815.7	Administration publique fédérale (incluant Militaire)	4
6	Military	3,126.0	3,133.6	3,158.9	3,401.9	3,441.5	Militaire	6
7	Provincial and Territorial Governments	43,351.6	43,087.2	44,440.9	46,304.5	48,475.7	Administrations publiques provinciales et territoriales	7
8	Provincial and Territorial General Governments	13,623.2	13,645.4	13,806.2	13,992.1	14,616.5	Administrations publiques générales provinciales et territoriales	8
9	Universities and Colleges ²	9,461.7	9,304.4	9,568.8	9,842.1	10,152.6	Universités et collèges ²	9
10	Health and Social Services Institutions	20,266.6	20,137.3	21,066.0	22,470.3	23,706.5	Institutions des services de santé et des services sociaux	10
11	Local Governments	33,112.6	32,749.8	33,322.4	33,061.2	33,695.4	Administrations publiques locales	11
12	Local General Governments	12,559.2	12,312.9	12,045.1	12,138.7	12,461.5	Administrations publiques générales locales	12
13	School Boards	20,553.4	20,436.9	21,277.3	20,922.5	21,233.9	Commissions/conseils scolaires	13
14	Federal Government Business Enterprises	3,474.5	3,424.9	3,472.1	3,465.4	3,647.3	Entreprises publiques fédérales	14
15	Provincial and Territorial Government Business Enterprises	5,694.4	5,595.5	5,640.1	5,793.4	6,047.3	Entreprises publiques provinciales et territoriales	15
16	Local Government Business Enterprises	2,071.3	2,027.1	2,101.6	2,172.9	2,254.0	Entreprises publiques locales	16

1. Employment data are not in "full-time" equivalent and do not distinguish between full-time and part-time employees.
2. Due to confidentiality, data for Yukon and Northwest Territories has been included in Provincial and Territorial Governments.

1. Les données d'emplois ne sont pas en "équivalent temps-plein" et ne font pas de distinction entre les employés à temps plein et à temps partiel.
2. Afin de respecter la confidentialité, les données pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest sont incluses dans Administrations publiques provinciales et territoriales.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



**Concepts, Coverage,
Methods and Data
Quality**

**Concepts, champ
d'observation, méthodes
et qualité des données**

Concepts, Coverage, Methods and Data Quality

This section provides information on the concepts, coverage and methods used to prepare the financial statistics in this publication. Details are also provided on the quality of the data and any limitations that should be considered in the analysis of the statistics. The data presented in this report are based on the Financial Management System (FMS).

Concepts and Coverage

Public Sector

The public sector of Canada includes all organizations, both commercial and non-commercial, under the control of a government body. The public sector universe provides the framework to observe the extent of the government's involvement in the production of goods and services, as well as its role in resource allocation. The framework for public sector statistics is consistent with the recommendations on public sector accounts used by the United Nations Statistical Office.

The public sector universe, as defined by Statistics Canada, is divided into two main components: Governments and Government Business Enterprises (see Text Table 1). The Government component is comprised of the three levels of government (federal, provincial or territorial and local) with their departments, agencies, boards, commissions, and special funds; public educational institutions; cultural facilities; health and social agencies; and bodies administering social security plans.

Government Component

As outlined in Text Table 1, the Government component is divided into these sub-components: Federal Government, the Canada and Quebec Pension Plans; Provincial and Territorial Governments; Local Governments; and First Nations and Inuit Governments. Statistics are calculated for all sub-components except the First Nations and Inuit Governments as the operation of moving the First Nations to more independent forms of government is still in process.

Federal Government

The Federal Government contains the Federal General Government plus the Non-Autonomous Pension Plans. The Federal General Government is comprised of the federal ministries, departments and agencies; autonomous organizations, boards, commissions and funds engaged in the implementation of government policy or the delivery of government services. The Non-Autonomous Pension Plans are funds established to provide incomes on retirement for specific government employee groups. The employer maintains a special reserve that is segregated from its other reserves.

Concepts, champ d'observation, méthodes et qualité de données

Le présent chapitre traite des concepts, de la couverture et des méthodes utilisés pour produire les statistiques financières que contient la publication. On y apporte aussi des précisions sur la qualité des données et sur toute limite dont il faut tenir compte dans l'analyse des statistiques. Les données présentées dans la publication sont fondées sur le Système de gestion financière (SGF).

Concepts et champ d'observation

Secteur public

Le secteur public du Canada englobe toutes les organisations, commerciales et non commerciales, qui relèvent d'un organisme gouvernemental. L'univers du secteur public est un cadre qui permet d'observer l'étendue de la participation des administrations publiques à la production des biens et services, ainsi que leur rôle dans la répartition des ressources. Le cadre des statistiques sur le secteur public est conforme aux recommandations sur les comptes publics appliquées par le Bureau de la statistique des Nations Unies.

L'univers du secteur public comprend deux grandes composantes, à savoir les administrations publiques et les entreprises publiques (voir tableau explicatif 1). La composante des administrations publiques se divise en trois paliers administratifs (fédéral, provincial et territorial, ainsi que local). Elle englobe tous les ministères et organismes, avec leurs conseils, commissions et fonds autonomes, les établissements d'enseignement, les organismes culturels, les hôpitaux et les organismes qui administrent les régimes de santé et de services sociaux.

La composante gouvernementale

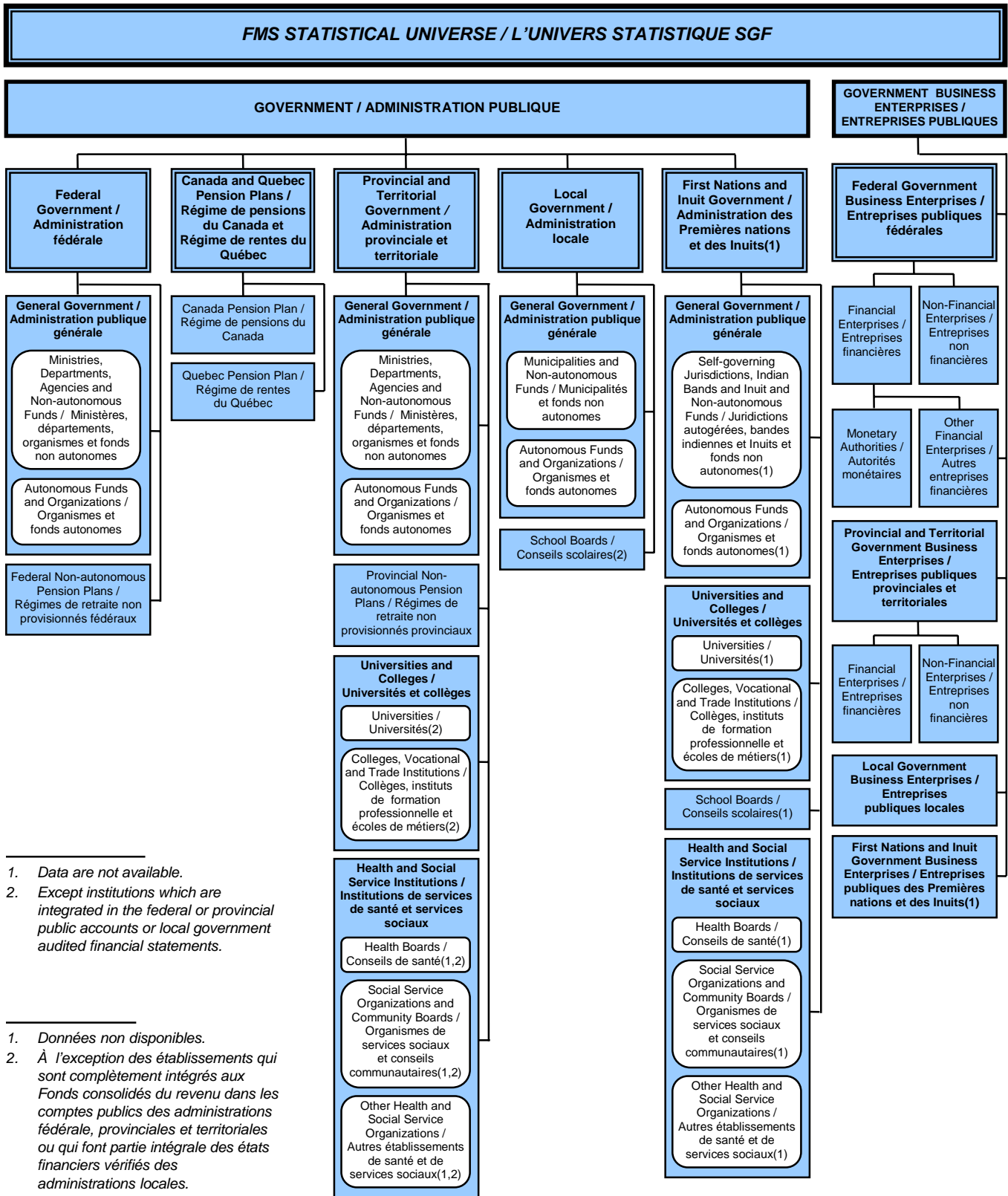
Comme il est indiqué au tableau explicatif 1, la composante gouvernementale se divise en trois sous-composantes : l'administration fédérale, le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, les administrations provinciales et territoriales, les administrations locales, les administrations des Premières nations et des Inuits. On recueille des statistiques sur toutes les sous-composantes, sauf les administrations des Premières nations et des Inuits, car ces dernières traversent une période de transition vers une plus grande autonomie gouvernementale.

L'administration fédérale

L'administration fédérale inclut l'administration fédérale générale et les caisses de retraite non provisionnées. L'administration fédérale générale est composée des ministères et organismes, ainsi que des conseils, commissions et fonds autonomes chargés de mettre en oeuvre la politique gouvernementale ou d'assurer la prestation de services gouvernementaux. Les caisses de retraite non provisionnées sont des fonds créés pour fournir un revenu de retraite à des groupes particuliers d'employés. L'employeur constitue à leurs fins une réserve spéciale qui est séparée des autres réserves.

TEXT TABLE 1
FMS Statistical Universe

TABLEAU EXPLICATIF 1
L'Univers statistique SGF



Canada and Quebec Pension Plans

The Federal Canada Pension Plan and the Province of Quebec Pension Plan comprise the "Canada and Quebec Pension Plans" sub-component. These pension plans are equivalent social security funds but at different levels of government.

Provincial and Territorial Government

The Provincial and Territorial Government contains the Provincial and Territorial General Government, the Non-Autonomous Pension Plans, Universities and Colleges and Health and Social Services. The Provincial and Territorial General Governments comprise the Ministries, Departments and Agencies, the Autonomous Organizations, Boards, Commissions and Funds. The Non-Autonomous Pension Plans are funds established to provide incomes on retirement for specific groups of employees. The employer maintains a special reserve that is segregated from its other reserves. Universities and Colleges include all institutions (public and private) providing post secondary education except those that are embedded in the provincial Public Accounts. Included as well are trade and vocational institutions which provide programs to prepare the trainee for an occupation. Health and Social Services includes all autonomous public hospitals and other health and social service agencies or institutions that are not embedded in the public accounts.

Local Government

The Local Government contains the Local General Government and School Boards. The Local General Government includes municipal administrations together with autonomous organizations, boards, commissions and funds. School Boards are local education authorities composed of elected or appointed school trustees which administer local taxation or provincial grants under delegated authority from the province or territory in accordance with the Education Act of their jurisdiction.

Government Business Enterprise Component

Government Business Enterprises are organizations engaged in commercial operations. They are similar to private business enterprises, but are controlled by government. They are either in competition with similar organizations in the private sector, or they have a monopoly on markets that would otherwise be serviced by the private sector. Statistics are presented for Federal Government Business Enterprises and Provincial and Territorial Government Business Enterprises.

Statistics Canada's Financial Management System

Statistics Canada's Financial Management System (FMS) contains standardized financial statistics. It has been developed in co-operation with representatives of all levels of government and the academic and business communities. Through the years, as government activities

Le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec

Le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec forment une sous-composante distincte. Ces fonds de sécurité sociale sont semblables, mais se situent à des paliers différents de l'administration publique.

Les administrations provinciales et territoriales

La sous-composante des administrations provinciales et territoriales englobe l'administration provinciale et territoriale générale, des caisses de retraite non provisionnées, des collèges et universités, des services de santé et des services sociaux. L'administration provinciale et territoriale générale est composée des ministères et organismes, ainsi que de leurs conseils, commissions et fonds autonomes. Les caisses de retraite non provisionnées sont des fonds créés pour fournir un revenu de retraite à des groupes particuliers d'employés. L'employeur constitue à leurs fins une réserve spéciale qui est séparée des autres réserves. Les collèges et universités englobent tous les établissements (publics et privés) dispensant un enseignement postsecondaire, sauf ceux qui sont inscrits aux comptes publics provinciaux. Cette catégorie comprend également les écoles de métiers et de formation professionnelle préparant directement leurs étudiants à l'exercice d'une profession. La catégorie santé et services sociaux inclut tous les hôpitaux publics autonomes et autres organismes ou établissements de santé ou de services sociaux qui ne sont pas inscrits dans les comptes publics.

L'administration locale

La sous-composante de l'administration locale comprend l'administration locale générale, de même que les conseils et commissions scolaires. L'administration locale générale inclut les administrations municipales, ainsi que leurs conseils, commissions et fonds. Les conseils et commissions scolaires sont des autorités locales chargées de l'éducation et composées de conseillers ou commissaires élus ou nommés qui administrent l'impôt local ou les subventions provinciales (ou territoriales) en vertu de pouvoirs délégués par la province ou le territoire conformément à sa loi sur l'éducation.

La composante des entreprises publiques

Les entreprises publiques sont des organismes qui se livrent à des activités commerciales. Elles sont semblables à des entreprises privées, mais sont dirigées par les pouvoirs publics. Elles concurrencent des organismes similaires du secteur privé ou exercent un monopole dans un marché qui serait autrement desservi par le secteur privé. On trouvera ici des statistiques sur les entreprises publiques de compétence fédérale et les entreprises publiques de compétence provinciale ou territoriale.

Le Système de gestion financière de Statistique Canada

Le Système de gestion financière (SGF) de Statistique Canada contient des statistiques financières normalisées. Il a été élaboré en collaboration avec des représentants de tous les paliers d'administration, du milieu universitaire et du monde des affaires. Au fil des ans, à mesure que les activités gouvernementales et les

and user requirements for government financial data have changed, the FMS has been continually updated and improved.

The FMS provides a standardized accounting of finances for all levels of government. The accounting systems used by individual governments are usually not comparable because each will reflect the policies and structures of its own government. The FMS also goes beyond the entities presented in the Public Accounts to include other agencies or special funds that perform governmental functions. Thus the FMS data do not accord exactly with the Public Accounts published by the federal and the provincial and territorial governments and the annual reports of local administrations.

Governments and their agencies report their financial activities in a variety of forms, among them detailed annual reports, budgets and quarterly summaries. Since these reports reflect the structure and accounting methods of the government or agency concerned, the way in which governments produce their financial statistics is not uniform.

There are advantages to combining financial information from various sources in a single statistical system. First, the statistics produced through the FMS are based on a uniform set of concepts which provide a better understanding of the changes in government financial operations. In addition, The FMS allows the comparison of financial statistics of governments at the same or different levels.

Data Sources

Government Component

Revenue, expenditure, assets and liabilities of the government component of the Public Sector form the basis of the statistics produced in accordance with the Financial Management System. The principal sources for these data are the published financial reports of the various governments. While most of the federal, provincial and territorial data are obtained from the relevant public accounts, school board and municipal data are normally obtained from the annual reports issued by provincial and territorial departments of education and of municipal affairs. The latter reports, which aggregate the financial data for all municipalities in a particular province or territory, are used in conjunction with the individual reports of the larger municipalities. Data on some entities are obtained from other divisions of Statistics Canada. For example, the data on the revenues and expenditures of hospitals and residential care facilities are obtained from Health Statistics Division; comparable data for colleges and universities are obtained from Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics; data on capital expenditures of school boards are obtained from the Investment and Capital Stock Division and finally, data on current expenditures of school boards are obtained from Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics. Further information required to complete coverage of the universe is obtained from financial statements of agencies, boards, commissions or authorities, provincial and federal departments or ministries or directly from the entities concerned.

exigences des utilisateurs des statistiques sur les finances publiques ont évolué, on a continuellement modifié et amélioré le SGF.

Le SGF fournit une comptabilité normalisée pour tous les paliers d'administration. Dans l'ensemble, les systèmes comptables utilisés par les différents pouvoirs publics ne sont pas comparables, parce qu'ils reflètent chacun les politiques et les structures de l'administration en cause. Par ailleurs, l'univers du SGF déborde celui des comptes publics afin d'englober les organismes ou fonds spéciaux qui exécutent des fonctions dévolues aux administrations publiques. Par conséquent, les données du SGF ne coïncident pas exactement avec celles des comptes publics publiés chaque année par les administrations fédérale, provinciales ou territoriales et les rapports annuels des administrations locales.

Les administrations et leurs organismes déclarent leurs activités financières au moyen d'une gamme variée de documents, qu'il s'agisse de rapports annuels, de budgets ou de sommaires trimestriels. Comme ces documents reflètent la structure et les méthodes comptables des administrations et organismes concernés, il n'y a pas d'uniformité dans la forme des statistiques financières.

Il est avantageux à plusieurs égards de combiner des renseignements financiers de sources diverses au sein d'un même système. Premièrement, les statistiques produites grâce au SGF sont fondées sur une série de concepts normalisés qui permettent de mieux comprendre les changements survenus dans les activités financières de pouvoirs publics. Deuxièmement, le SGF permet de comparer les statistiques financières et les administrations au sein d'un même palier ou d'un palier à l'autre.

Sources des données

Composante gouvernementale

Les recettes, les dépenses, l'actif et le passif de la composante gouvernementale du secteur public constituent la base des statistiques produites conformément au Système de gestion financière. Les principales sources de ces données sont les rapports financiers publiés par les différentes administrations. En général, les données fédérales, provinciales et territoriales sont tirées des comptes publics, alors que les données scolaires et municipales proviennent des rapports annuels publiés par les ministères de l'Éducation et des Affaires municipales. Ces derniers rapports, qui contiennent des données financières agrégées sur l'ensemble des municipalités d'une province ou d'un territoire donné, sont utilisés parallèlement aux rapports individuels des grandes municipalités. Les données concernant certaines entités sont obtenues d'autres divisions de Statistique Canada. Par exemple, les données sur les recettes et les dépenses des hôpitaux et des établissements de soins pour bénéficiaires internes sont fournies par la Division de la statistique de la santé; les données comparables sur les collèges et les universités sont fournies par Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation; les données sur les dépenses en immobilisation, des conseils et commissions scolaires sont fournies par la Division de l'investissement et du stock de capital; enfin, les données sur les dépenses courantes des conseils et commissions scolaires sont fournies par Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Les données requises pour compléter la couverture de l'univers sont tirées des états financiers des organismes, offices, commissions et régies des ministères provinciaux et fédéraux ou obtenues directement auprès des entités concernées.

The annual series on federal and provincial general government revenue and expenditure estimates are based on the main estimates presented by the governments concerned and on the budget speeches and the budget documents which accompany them. Estimates for the provincial institutions (such as universities, colleges, hospital, etc.) are derived by using the FMS estimates of the provincial general government spending on education, health and social services and by projecting previous observations. At the local government level, estimates are derived from a survey of municipalities. Information obtained through the survey, which includes all municipal units within major urban areas and a representative sample of other municipalities, is inflated to produce aggregate data for the municipal component of the local general government universe in each province. Data for other components of the local universe, such as schools and local boards and commissions are estimated on the basis of information supplied by provincial government departments and other divisions with Statistics Canada. Supplementary information is obtained from provincial and federal governments' budget speeches and estimates.

These varied sources of financial data are the products of non-standardized accounting systems, because governments employ the cash or accrual conventions, or a combination of these. Under the cash basis of accounting, revenues and expenditures are reflected in the accounts in the period in which the related cash receipts and disbursements actually occur. The accrual basis, however, requires revenues and expenditures to be reflected in the period in which they are deemed to have been earned and incurred. While most government enterprises and some special funds use the accrual basis of accounting and most provincial governments are moving toward adoption of this convention, the cash basis of accounting is restricted to a few government entities. Some governments now use what is generally referred to as the "modified cash basis" of accounting under which transactions during an accounting period are recorded on a cash basis but certain items are accrued at the end of the period. However, there is little uniformity among governments on the items subject to accrual. Thus, while it would be desirable to have all financial management statistics derived from data produced under, or adjusted to, a uniform accounting basis, this is not possible at present.

Statistics on federal government departmental employment and wages and salaries are prepared from electronic tapes provided by the federal Department of Government Services and Public Works and by the Royal Canadian Mounted Police and from print-outs provided by the Department of National Defense. Data are also obtained from the Income and Expenditure Accounts Division of Statistics Canada. Employment data on federal special funds are provided in most cases directly by the employing agency while employment data on most federal business enterprises are obtained from Revenue Canada through Labour Division of Statistics Canada.

Les séries annuelles relatives aux prévisions financières des administrations fédérale et provinciales sont fondées sur les budgets des dépenses présentés par ces administrations, ainsi que sur les exposés et documents budgétaires qui les accompagnent. Pour les établissements provinciaux (comme les universités, les collèges, les hôpitaux, etc.), on établit les prévisions par projection d'observations antérieures en utilisant les estimations produites par le SGF au sujet des dépenses des administrations provinciales et territoriales générales au titre de l'éducation, de la santé et des services sociaux. En ce qui concerne les administrations locales, on calcule les estimations à partir des données recueillies dans le cadre d'une enquête menée auprès des municipalités. On extrapole les données de cette enquête, qui porte sur toutes les unités municipales des grandes régions urbaines et sur un échantillon représentatif des autres municipalités. Cette extrapolation permet de produire des données agrégées sur la composante municipale de l'univers de l'administration locale générale de chaque province et territoire. On estime les données concernant les autres composantes de l'univers de l'administration locale, comme les écoles et conseils et commissions scolaires locaux, d'après des renseignements fournis par les ministères provinciaux et territoriaux et par d'autres divisions de Statistique Canada. Enfin, on tire des renseignements complémentaires des exposés et des documents budgétaires des administrations provinciales, territoriales et fédérale.

Comme certaines administrations publiques appliquent soit la méthode de la comptabilité de caisse, soit celle de la comptabilité d'exercice, soit une combinaison des deux, les données financières provenant de ces diverses sources ne reposent malheureusement pas sur un système comptable uniformisé. Dans le cas de la méthode de la comptabilité de caisse, les recettes et les dépenses sont imputées à la période où les encaissements ou les déboursements ont réellement lieu. Par contre, selon la méthode de la comptabilité d'exercice, les recettes et les dépenses sont imputées à la période où elles sont censées avoir été gagnées ou engagées. La plupart des entreprises publiques et certains fonds spéciaux recourent à la comptabilité d'exercice, alors que la plupart des administrations publiques provinciales et territoriales sont en train de l'adopter. La méthode de la comptabilité de caisse n'est appliquée que par quelques entités publiques. Certaines administrations publiques appliquent maintenant ce qu'il est convenu d'appeler la "comptabilité de caisse modifiée", en vertu de laquelle les opérations réalisées durant une période comptable sont enregistrées selon la méthode de la comptabilité de caisse, tandis que certains postes sont régularisés à la fin de l'exercice. Cependant, les éléments susceptibles d'être régularisés varient considérablement d'une administration à l'autre. Par conséquent, même si cela était souhaitable, il n'est pas possible à l'heure actuelle de produire toutes les statistiques sur la gestion des finances publiques d'après des données produites ou corrigées conformément à une méthode comptable uniforme.

Les statistiques sur l'emploi, ainsi que sur les salaires et traitements dans les ministères fédéraux sont produites d'après des bandes magnétiques fournies par le ministère fédéral des Services gouvernementaux et des Travaux publics et par la Gendarmerie royale du Canada, ainsi que d'après des sorties imprimées fournies par le ministère de la Défense nationale. Des données sont également fournies par la Division des comptes des revenus et des dépenses de Statistique Canada. En général, les données sur l'emploi sont fournies directement par l'organisme employeur dans le cas des fonds autonomes fédéraux et par Revenu Canada, par l'entremise de la Division du travail de Statistique Canada, pour la plupart des entreprises publiques fédérales.

The corresponding statistics on provincial government and their special funds are based on data prepared by provincial government and transmitted to Statistics Canada in the form of electronic tapes, print-outs, administrative records or questionnaires.

Employment data on hospitals, colleges, universities, residential care facilities are obtained from Labour Division of Statistics Canada. Data on government business enterprises are obtained from Revenue Canada through Labour Division. Supplementary information is also obtained from the Income and Expenditure Accounts Division of Statistics Canada.

Employment and wages and salaries data on local governments, (municipalities and school boards) collected through questionnaires, are obtained from the Labour Division of Statistics Canada.

Government Business Enterprise Component

Revenue, expenditure, assets and liabilities data on federal, provincial and territorial business enterprises required for financial management statistics are obtained from the financial reports of these enterprises. Additional information is obtained from the public accounts of the parent governments, from reports of the departments through which the enterprises report to their legislature and through direct communication with the enterprises.

Methods

Government Revenue and Expenditure

The FMS uses a standardized classification framework for government revenue and expenditure. Revenue is classified by source and sub-source, either as revenue that a government derives from its own sources or as transfers from other governments. Revenue derived by a government from its own sources is classified by type: from income taxes; from consumption taxes; from property or related taxes; from other taxes; from the sale of goods and services; from investment; and, from other sources. Revenue arising from transfers from other governments are further classified by type; either general or specific.

Expenditures are classified by function, that is by the main purpose of the expenditure or the service provided. There are seventeen functions, most of which include a number of sub-functions. In this publication, sub-functions of expenditure are presented for only three functions, namely: health, social services and education.

Data on government revenue and expenditures contained in the government public accounts, budgets, estimates and local government administrative documents are classified and coded in accordance with the FMS. The data are analyzed to identify and eliminate transactions between a government and its special funds or between special funds of the same government, otherwise known as inter-fund transactions. The elimination of inter-funds is

Les statistiques correspondantes sur les administrations provinciales et sur leurs fonds spéciaux reposent sur des données que les administrations provinciales produisent et transmettent à Statistique Canada sous forme de bandes magnétiques, de sorties imprimées, de dossiers administratifs ou de questionnaires.

La Division du travail de Statistique Canada fournit les données sur l'emploi dans les hôpitaux, les collèges, les universités et les établissements de soins pour bénéficiaires internes. Revenu Canada transmet les données sur les entreprises publiques par l'entremise de la Division du travail de Statistique Canada. Enfin, la Division des comptes des revenus et des dépenses de Statistique Canada fournit des données complémentaires.

Les données sur l'emploi et sur les salaires et traitements dans les administrations locales (municipalités, ainsi que conseils et commissions scolaires), que l'on recueille au moyen de questionnaires, sont fournies par la Division du travail de Statistique Canada.

Composante des entreprises publiques

Les données sur les recettes, les dépenses, l'actif et le passif des entreprises publiques fédérales, provinciales et territoriales qui servent à l'établissement des statistiques sur la gestion financière sont tirées des rapports financiers de ces entreprises. On tire des données supplémentaires des comptes publics ou des rapports présentés par les ministères chargés de rendre compte des activités de ces entreprises aux assemblées législatives pertinentes, ou on les obtient en s'adressant directement aux entreprises.

Méthodes

Recettes et dépenses des administrations publiques

Le SGF utilise un système de classification normalisé pour les statistiques sur les recettes et les dépenses des administrations publiques. Les recettes sont classées par source primaire et source secondaire, soit comme recette qu'une administration tire de ses propres sources, soit comme transfert qu'elle reçoit d'une autre administration. Les recettes de source propre sont classées par type : impôt sur le revenu, taxe sur la consommation, impôts fonciers et connexes, autres taxes et impôts, vente de biens et services, impôt sur l'investissement, divers. Les recettes qui résultent du transfert de fonds provenant d'une autre administration sont elles aussi classées par type : transfert à des fins générales et transfert à des fins particulières.

Les dépenses sont classées par fonction, c'est-à-dire selon le but principal de la dépense ou du service fourni. Il existe dix-sept fonctions, dont la plupart englobent plusieurs sous-fonctions. Dans la présente publication, on ventile les dépenses pour trois fonctions seulement : santé, services sociaux et éducation.

Les données sur les recettes et dépenses qui sont présentées dans les comptes publics, les exposés budgétaires et les prévisions gouvernementales, ainsi que dans les documents des administrations locales, sont classées et codées conformément au SGF. On analyse les données pour cerner et éliminer les opérations entre les administrations et leurs fonds autonomes ou entre les fonds autonomes d'une même administration, ce qu'on appelle les opérations "inter-fonds". L'élimination des opérations inter-fonds

required to avoid double counting of revenue and expenditure of a government.

Unlike the federal and provincial and territorial statistics, local government statistics are compiled from both administrative and survey data. The survey of municipal governments that is conducted by Public Institutions Division is the primary survey source.

The sample of selected municipalities represents 70% of the approximately 8,000 entities in the FMS local government universe. Three hundred and fifty-two municipalities outside Quebec are surveyed each year to collect data on current and capital revenue and expenditure transactions. Municipal financial data for the approximately 2,600 local governments in Quebec are collected and submitted to Public Institutions Division through the Quebec Bureau of Statistics.

Municipalities included in the Public Institutions Division's survey were selected on the basis of two criteria. Municipalities considered unique were selected to be surveyed on a full coverage (take-all) basis. This group includes all municipalities in urban regions, most remaining cities, and other municipalities which constituted extremes during the process of forming homogeneous groups prior to sample selection.

The remaining municipalities were grouped essentially by type of organization (cities, towns, villages, etc.) within each province with some groups sub-divided into size strata where required. In some provinces, certain types of smaller municipalities having minimal impact at the provincial total level were removed from the possibility of sample selection. From the remaining homogeneous groups, sample (take-some) municipalities were selected on a judgmental basis. With the exception of Alberta, there is no sample rotation and the same sample is used from year to year.

Data from the sampled municipalities are inflated to population estimates using the inverse sampling ratio by stratum. These data are then aggregated with the values from the self-representing municipalities to arrive at estimated revenue and expenditure values at the municipal level.

The surveyed municipal data are combined with estimates derived from administrative data for the smaller municipalities, for local elementary and secondary schools and for all other non-municipal local government entities to produce universe level estimates.

Government Assets and Liabilities

In the FMS, assets and liabilities follow the conventional accounting presentation in which the major categories of assets and liabilities are shown in descending order of liquidity.

est nécessaire pour éviter une double comptabilisation des recettes et des dépenses d'une même administration.

Contrairement aux statistiques concernant l'administration fédérale et les administrations provinciales et territoriales, celles qui visent les administrations locales sont tirées à la fois de données administratives et de données d'enquête. La principale source de ces dernières données est l'enquête réalisée auprès des administrations municipales par la Division des institutions publiques.

L'échantillon de municipalités retenu aux fins de l'enquête regroupe environ 70 % des quelque 8 000 entités incluses dans l'univers de l'administration locale du SGF. On enquête chaque année auprès de trois cent cinquante-deux municipalités situées à l'extérieur du Québec pour recueillir des données sur les recettes et dépenses de fonctionnement et d'immobilisation. Les données financières concernant les quelque deux mille six cent administrations locales situées au Québec sont recueillies par le Bureau de la statistique du Québec, qui les transmet ensuite à la Division des institutions publiques.

Les municipalités qui sont comprises dans l'enquête de la Division des institutions publiques ont été choisies en fonction de deux critères. Les municipalités dont la situation est considérée comme étant unique font l'objet d'une enquête complète ("tirage complet"). Ce groupe inclut toutes les municipalités des grandes agglomérations urbaines, la majorité des autres grandes villes et les autres municipalités qui avaient constitué une valeur extrême pendant la formation des groupes homogènes créés aux fins de l'échantillonnage.

Les municipalités restantes ont été regroupées essentiellement par type d'organisation (grandes villes, petites villes, villages, etc.) à l'intérieur de chaque province, certains groupes étant stratifiés en fonction de la taille, le cas échéant. Dans certaines provinces, certains types de petites municipalités qui ont un effet minime par rapport à l'ensemble ont été exclus de l'ensemble à échantillonner. À partir des groupes homogènes restant, on a constitué l'échantillon municipal ("tirage partiel") au mérite. Sauf en Alberta, il n'y a pas de rotation de l'échantillonnage; en d'autres mots, on utilise le même échantillon tous les ans.

On extrapole des estimations des données recueillies dans l'échantillon municipal, en fonction des estimations de population, en appliquant la fraction de sondage inverse par strate. Ces données sont ensuite agrégées avec les valeurs établies pour les municipalités autoprésentatives, pour en arriver à une estimation des recettes et des dépenses pour l'ensemble du palier municipal.

On combine les données tirées de l'échantillon municipal avec des estimations extrapolées à partir des données administratives concernant les petites municipalités, les écoles primaires et secondaires locales et toutes les autres administrations locales non municipales, pour produire les estimations concernant l'univers local.

Actif et passif des administrations publiques

Dans le SGF, l'actif et le passif respectent la convention comptable classique selon laquelle ces éléments sont présentés selon leur ordre décroissant de liquidité.

Transactions within and between special funds of a particular province or territory relating to accounts receivable and payable, loans and advances, deposits and capital stock are eliminated through cancellation of the pertinent assets and liabilities. This consolidation process is undertaken to avoid double counting.

Assets and liabilities are reported gross, i.e., any netting by government of assets against liabilities (or vice versa) is eliminated. In aggregated balance sheets, inter-government transactions are not eliminated, i.e., a province's receivable from or payable to another province is not removed.

The FMS does not distinguish between capital and current expenditures. Fixed assets and inventories are deemed to be fully written off in the year of acquisition and do not appear in the balance sheet. Modifications to the original data are made to exclude non-financial assets and inventories.

The deficit of a government is the amount by which its total expenditure exceeds revenue for a period of time e.g., one year. If revenue exceeds expenditure over the same period, the difference is called a surplus.

The net debt of a government is the amount by which the total liabilities exceed the total financial assets. If the total financial assets exceed the total liabilities then the difference is the equity of the government.

The net debt (excess of liabilities over financial assets) of a government is also defined as the accumulation of the deficits and surpluses of a government recorded at the end of the accounting period adjusted to reflect the effect of valuation allowances, foreign currency adjustments and changes in the classification of entities.

Employment and Wages and Salaries

The public sector employment and wages and salaries statistics are based on a monthly census, except for small municipalities. The data, although collected on a monthly basis to meet Statistics Canada's internal requirements, are made available to the public on a quarterly basis. Traditionally, the federal and provincial general government portions of the public sector employment and wages and salaries data has been collected by Public Institutions Division while the data for institutions of health and education, for government business enterprises have been collected by the Labour Division of Statistics Canada and the local governments.

After collection, the employment and wages and salaries data are processed. A monthly register is maintained to track the response rate and the non-respondents are contacted by telephone to obtain missing information. When data are not available, estimates are made, based on historical trends and on current information.

Local government employment and wages and salaries estimates for municipalities with under 10,000 population are collected by an annual sample of 1,615 units. Data for

On élimine les opérations effectuées à l'intérieur des fonds autonomes d'une province ou d'un territoire donné, ou entre eux, concernant les comptes créditeurs et les comptes débiteurs, les prêts et avances, les dépôts et les actions en annulant les éléments d'actif et de passif correspondants. On effectue cette démarche d'agrégation afin d'éviter une double comptabilisation.

L'actif et le passif sont bruts, c'est-à-dire qu'on élimine toute imputation d'éléments d'actif à des éléments de passif (ou inversement) effectuée par les administrations. Dans les bilans agrégés, les opérations entre administrations ne sont pas éliminées, c'est-à-dire que l'on n'annule pas les comptes créditeurs et les comptes débiteurs entre deux provinces.

Le SGF ne fait pas de distinction entre les dépenses en immobilisation et les dépenses de fonctionnement. Les immobilisations et les stocks sont réputés être entièrement imputés à l'exercice d'acquisition et ne figurent pas dans le bilan. On modifie les données originales pour en exclure l'actif non financier et les stocks.

Le déficit d'une administration est l'excédent des dépenses totales par rapport aux recettes pendant la période considérée, à savoir un an. Le surplus est l'excédent des recettes par rapport aux dépenses pendant la dite période.

La dette nette d'une administration est l'excédent du passif total par rapport à l'actif financier. Son avoir est l'excédent de l'actif financier par rapport au passif total.

On définit aussi la dette nette d'une administration (excédent de son passif par rapport à son actif financier) comme étant la somme des déficits et des surplus de cette administration établie à la fin de l'exercice comptable, rectifiée pour tenir compte de la provision pour moins-value, du redressement en devises étrangères et des changements survenus dans la classification des entités.

Emploi et salaires et traitements

Les statistiques relatives à l'emploi, aux salaires et aux traitements dans le secteur public sont fondées sur un recensement mensuel, sauf dans le cas des petites municipalités. Les données, même si elles sont recueillies une fois par mois, conformément aux exigences internes de Statistique Canada, sont publiées une fois par trimestre. Jusqu'ici, les données relatives à l'emploi et aux salaires et traitements dans les administrations générales fédérale et provinciales du secteur public ont été recueillies par la Division des institutions publiques, de Statistique Canada, alors que les données concernant les établissements de santé et d'éducation, ainsi que les entreprises publiques et les administrations locales, ont été recueillies par la Division du travail.

Après avoir été recueillies, les données sur l'emploi et les salaires et traitements font l'objet d'un dépouillement. On remplit un registre mensuel pour suivre l'évolution des taux de réponse et on communique par téléphone avec les non-répondants pour obtenir les renseignements qui manquent. Quand il est impossible d'obtenir les données voulues, on effectue des estimations fondées sur les tendances historiques et les renseignements récents.

Pour les municipalités de moins de dix mille habitants, les estimations concernant l'emploi et les salaires et traitements de l'administration locale sont recueillies dans un échantillon annuel

these small municipalities are weighted and combined with data reported by large municipalities. Ratios are derived representing the percentage of the employment data of municipalities over 10,000 population to the total. Based on the assumption that seasonal patterns of employment and wages and salaries in small municipalities will be similar to those of larger municipalities, the ratios are applied to the monthly data reported by these larger units during the year, providing monthly estimates for small municipalities.

The data validation stage includes examination of month over month, quarter over quarter and year over year variations in the number of employees and the wages and salaries. Trends are examined at many levels of aggregation, such as by province, by Census Metropolitan Area (CMA), by departments, hospitals and government business enterprises. Significant variations are investigated by contacting the source of the data, and the reasons for the changes are documented.

Consolidated Government Statistics

Consolidation is a concept basic to the FMS. For example, because of the numbers and variety of local governments, the full range of activities of this level of government within a sub-provincial region or within a province is only apparent when statistics for the many components under analysis are consolidated. Secondly, there is the uneven delegation by provinces to local governments of provincial responsibilities under the Constitution, which creates noticeable differences in provincial and local government financial statistics. Consolidation of the activities of the two levels of government provides a valid basis for inter-provincial comparisons. Thirdly, the financial impact of government on the social and economic life of the country can only be measured when data for all three levels are consolidated. The purpose of the consolidation exercise is to provide the most exact possible measure of the amounts that the public sector draws and borrows from the private sector and, second, amounts returned to the latter. In order to achieve such a consolidation, intergovernmental transactions (transfer payments, borrowing, etc.) must be eliminated so that we are left with only those transactions occurring between the government and the general public.

Intergovernmental transactions vary in form and nature. The most widely known are general and specific purpose transfers, purchase-sale transactions where one government buys goods or services from another government either to use or to distribute or sell to the population under its jurisdiction, borrowing from another government and the payment of related interest.

A primary consolidation eliminates all transactions between the departments of each level of government and their respective special funds. After these primary consolidations, data for each provincial and territorial general government are consolidated with those of their non-autonomous pension plans, health and social service institutions and colleges and universities to create statistics for the provincial and territorial governments. Similarly, the

de mille six cent quinze unités. On pondère les données relatives à ces petites municipalités et on les combine avec celles concernant les grandes municipalités. On calcule des ratios établissant le pourcentage du total des données sur l'emploi que représentent les municipalités de plus de dix mille habitants. En partant de l'hypothèse que les tendances saisonnières relatives à l'emploi et aux salaires et traitements dans les petites municipalités sont les mêmes que dans les grandes, on applique ces ratios aux données mensuelles déclarées par les grandes unités pendant l'année, afin d'extrapoler les données mensuelles applicables aux petites municipalités.

La démarche de validation des données inclut un examen des fluctuations mensuelles, trimestrielles et annuelles dans le nombre d'employés, ainsi que dans les traitements et salaires. On étudie les tendances à de nombreux niveaux de regroupement, notamment par province, par région métropolitaine de recensement (RMR), par ministère, par hôpitaux et par entreprises publiques. On vérifie les écarts marqués en communiquant avec la source des renseignements et on documente les raisons des fluctuations.

Statistiques agrégées sur les administrations publiques

L'agrégation est un concept de base du SGF. Ainsi, vu le nombre et la diversité des administrations locales, on ne peut cerner l'éventail complet des activités à ce palier d'administration publique à l'échelle d'une région ou d'une province qu'en agrégeant les statistiques visant les nombreux éléments analysés. Deuxièmement, la délégation aux administrations locales des pouvoirs relevant de la province en vertu de la Constitution est inégale, ce qui crée des différences notables dans les statistiques financières provinciales et locales. L'agrégation des activités des deux paliers d'administration permet d'établir des comparaisons valables entre provinces. Troisièmement, l'effet financier des administrations publiques sur la vie financière et sociale du pays ne peut être mesuré qu'en agrégeant les données relatives aux trois paliers. Le but de l'agrégation est de fournir la mesure la plus exacte possible des montants que le secteur public tire et emprunte du secteur privé, ainsi que des montants retournés au secteur privé. Pour en arriver à une telle agrégation, on doit éliminer les opérations financières entre administrations (paiements de transfert, emprunts, etc.), pour ne conserver que les opérations financières entre l'administration publique et la population en général.

Les opérations intergouvernementales diffèrent selon leur forme et leur nature. Les plus connues sont les transferts effectués à des fins générales et particulières, les opérations d'achat et de vente effectuées entre administrations publiques pour des biens et services destinés à être utilisés ou à être distribués ou vendus à la population qui relève de sa compétence, les emprunts entre administrations et le paiement des intérêts connexes.

Une première agrégation élimine toutes les opérations effectuées entre les ministères de chaque palier du gouvernement et les fonds autonomes qui s'y rattachent. Après cette agrégation primaire, on agrège les données de chaque administration provinciale et territoriale générale avec celles concernant ses caisses de retraite non autonomes, établissements de santé et de services sociaux, de même que collèges et universités, pour produire les statistiques provinciales et territoriales. De la même

federal general government data are consolidated with the federal non-autonomous pension plans to create federal government statistics and the local general government data are consolidated with school boards to create local government data. As a next step, data for each provincial and territorial government are consolidated with those of their respective local governments. This consolidation eliminates the variations among provinces and territories in the assignment of responsibilities to their respective local governments. Finally, all provincial, territorial and local statistics are consolidated with federal data to produce a single set of statistics for the three levels of government in Canada.

It is often difficult or even impossible to match the records of particular intergovernmental transactions in the accounts of the governments involved. These difficulties arise from many causes. The governments concerned may use very different terminology in describing a transaction between them or between them and their components. One may record it as a single item and the other disaggregated it into several transactions. The treatment of the transaction may vary widely due to different accounting systems. Finally, the timing of the recording of the transaction may differ sufficiently for it to be recorded in different reference periods, e.g., the federal government may show a transfer to a province near the close of a fiscal year but the province may not record its receipt until the following year.

The differences between amounts reported by levels of government which need to be adjusted, are considered as "other revenue, expenditure, receivable for payable", as the case may be. As a result, the consolidated surplus or deficits are equal to the combined surplus or deficits of each level of government.

Procedures have been developed to ensure that consolidated data reflect, as clearly as possible, only those amounts (inflows) received by the consolidated governments from other entities, e.g., the public, business, non-consolidated governments and only those amounts (outflows) disbursed by the consolidated governments to these entities. These criteria also apply to consolidated assets and liabilities.

Government Business Enterprises

For government business enterprises, the FMS follows general accepted accounting principles for profit-oriented businesses established by the Canadian Institute of Chartered Accountants. Accounts of government enterprises are usually maintained on an accrual basis.

Under the FMS, all remitted profits including dividends paid by enterprises to their parent governments are classified as revenues of these government, while unremitted profits are included in the net worth of the enterprises. Consolidation in the government business enterprise universe is restricted to a parent company and its subsidiaries. Statistics are produced for each level of government, with separate statistical series by major industry.

façon, on agrège les données concernant l'administration fédérale générale avec celles des caisses de retraite fédérales non autonomes, pour produire les statistiques fédérales, et on agrège les données concernant l'administration locale générale avec celles des conseils et commissions scolaires pour produire les statistiques de l'administration locale. L'étape suivante consiste à agréger les données relatives aux administrations provinciales et territoriales avec celles qui concernent les administrations locales relevant de leur compétence. Cette agrégation élimine les écarts attribuables à la façon particulière dont les diverses provinces et territoires délèguent leurs pouvoirs aux administrations locales qui relèvent de leur compétence. Enfin, on agrège toutes les statistiques provinciales, territoriales et locales avec les statistiques fédérales pour produire une série de statistiques globales pour les trois paliers d'administration publique au Canada.

Il est souvent difficile, sinon impossible, d'assortir les entrées relatives aux opérations intergouvernementales particulières avec les comptes publics des administrations en cause. Cette difficulté est attribuable à de nombreux facteurs. Les administrations concernées peuvent employer une terminologie très différente pour décrire une opération effectuée entre eux ou avec leurs composantes. L'une peut la comptabiliser comme une entrée unique, alors que l'autre la divisera. Le traitement de l'opération peut varier considérablement, parce qu'elles utilisent des systèmes comptables différents. Enfin, la date à laquelle l'opération est inscrite peut varier au point d'être comptabilisée dans des périodes de référence différentes : ainsi, l'administration fédérale peut inscrire un transfert de fonds vers une province un peu avant la fin d'un exercice financier, alors que celle-ci l'imputera à l'exercice suivant.

La différence entre les montants nécessitant un ajustement qui sont déclarés par les différents paliers administratifs est classée comme "autres recette, dépense, créateur contre débiteur," selon le cas. Par conséquent, le surplus ou le déficit agrégé est égal à la somme des surplus ou déficits de tous les paliers administratifs.

On a élaboré des procédures pour faire en sorte que les données agrégées fassent état, le plus clairement possible, uniquement des montants reçus (encaissements) par les administrations publiques agrégées d'autres entités, par exemple, la population, le secteur privé, les administrations non agrégées, et uniquement les montants versés (décaissements) par les administrations publiques agrégées à ces entités. Les mêmes critères s'appliquent à l'actif et au passif agrégés.

Entreprises publiques

Dans le cas des entreprises publiques, le SGF suit les principes comptables généralement reconnus pour les entreprises à but lucratif, tels qu'ils sont établis par l'Institut canadien des comptables agréés. Règle générale, les entreprises publiques utilisent la comptabilité d'exercice.

Dans le SGF, tous les bénéfices, dividendes compris, versés par une entreprise publique à l'administration publique dont elle relève sont classés comme recettes de cette administration, alors que les bénéfices non versés sont inclus dans la valeur nette des entreprises. Dans l'univers des entreprises publiques, l'agrégation se limite strictement à la société mère et à ses filiales. On produit des statistiques pour chaque palier administratif, ainsi que des séries statistiques distinctes par grand secteur économique.

Data Quality

Introduction

Data quality is generally described in terms of sampling and non-sampling errors. Sampling error is the error that may be attributed because a survey is conducted instead of a census. Non-sampling errors can occur in both censuses and the sample surveys. They are difficult to measure and can arise during any of the survey activities. These errors stem from problems that occur in the coverage, response, non-response and processing.

A concerted effort has been made to minimize non-sampling errors in the data contained in the publication: the universe has been continuously updated; survey questionnaires have been designed to reduce misinterpretation by respondents; careful editing practices are employed during after data capture; an effort has been made to reduce non-response and respondent burden; ongoing communication is maintained with data suppliers.

Government Revenue, Expenditure, Asset and Liability Data Quality

For the federal, provincial and territorial governments, the actual data are based on a census of administrative reports and so are not subject to sampling error. Occasionally, complete data are not available for a special fund or agency and an estimate is used instead. The total impact of such estimated data is less than one percent of the total universe. To further ensure data quality, the FMS revenue, expenditure, asset and liability data of the federal, provincial and territorial governments are reconciled to the relevant public accounts. These reconciliation statements are included as Annex III and IV to this report.

The revenue and expenditure estimates and revised estimates are subject to revision as they are based on the budgets and main estimates for each jurisdiction and are updated when the public accounts become available.

The largest source of data on local governments are the compilations of the provincial and territorial departments of Municipal Affairs and Education. The financial statistics for libraries are obtained from surveys conducted by other divisions of Statistics Canada. The response rate on these surveys is high, and libraries represent only a small part of the local universe.

As the major source of data for local government estimates is survey data, sampling error is a factor in data quality. Sampling error in the municipal surveys has been reduced through the sample selection and edit processes. The percentage of municipalities sampled ranges from 7% to 100% but the resultant data represents between 50% and 100% of the total municipal assets for each province and territory.

Qualité des données

Introduction

En général, on définit la qualité des données en fonction de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur discrétionnaire. L'erreur d'échantillonnage est toute erreur attribuable au fait que les données sont fondées sur une enquête plutôt que sur un recensement. L'erreur discrétionnaire survient autant dans les recensements que dans les enquêtes par échantillonnage. Elle est difficile à mesurer et peut se produire dans n'importe quelle activité d'enquête. Elle découle de problèmes touchant la couverture, la réponse, la non-réponse et le dépouillement.

On fait des efforts concertés pour minimiser l'erreur discrétionnaire dans les données qui sont diffusées dans la présente publication : on a continuellement mis à jour l'univers; on a conçu les questionnaires d'enquête de manière à limiter les erreurs d'interprétation des répondants; on a employé des méthodes de révision prudentes pendant et après la saisie des données; on a pris des mesures pour réduire la non-réponse et le fardeau imposé aux répondants; enfin, on a maintenu des communications suivies avec les fournisseurs de données.

Qualité des données sur les recettes, les dépenses, l'actif et le passif

Dans le cas des administrations fédérale, provinciales et territoriales, les données utilisées sont fondées sur un relevé des rapports administratifs; par conséquent, elles sont à l'abri d'une erreur d'échantillonnage. Dans certains cas, il n'existe pas de données complètes pour un fonds autonome ou un organisme; on procède alors à une estimation. L'effet total de ces estimations est inférieur à un pour cent dans l'univers total. Pour resserrer encore davantage la qualité des données, on rapproche les données du SGF sur les recettes, les dépenses, l'actif et le passif des administrations fédérale, provinciales et territoriales des comptes publics correspondants. Les états de rapprochement sont présentés aux Annexes III et IV du présent document.

Les budgets des dépenses et les prévisions révisées font l'objet d'une révision, étant donné qu'ils sont fondés sur les crédits budgétaires et le budget des dépenses principal de chaque compétence; on les met à jour à la publication des comptes publics.

Les principales sources de données sur l'administration locale sont les rapports produits par les ministères provinciaux et territoriaux des Affaires municipales et de l'Éducation. Les statistiques financières relatives aux bibliothèques sont tirées d'enquêtes réalisées par d'autres divisions de Statistique Canada. Le taux de réponse à ces enquêtes est élevé et les bibliothèques ne représentent qu'une faible portion de l'univers local.

Étant donné que la principale source de renseignements sur les prévisions budgétaires de l'administration locale sont des enquêtes, l'erreur d'échantillonnage est l'un des facteurs qui déterminent la qualité des données. On a réduit cette erreur dans les enquêtes municipales, grâce à des procédés d'échantillonnage et de révision. Le pourcentage des municipalités échantillonnées varie de 7 % à 100 %, mais les données résultantes représentent de 50 % à 100 % des actifs municipaux de chaque province et territoire.

Government Business Enterprise Data Quality

Federal and provincial enterprise data are based on the annual audited financial statements of each enterprise. The coverage is 100% and no estimated data are included. As a result, the financial statistics for government business enterprises are of very good quality.

The universe of government business enterprises is subject to continuous updating with the assistance and cooperation of federal, provincial and territorial government representatives.

Employment and Wages and Salaries Data Quality

All but one of the employment and wages and salaries surveys of the Public Institutions Division are census surveys. The annual local government employment survey of municipalities with less than 10,000 population is a sample survey and accounts for a very small portion of government employment and wages and salaries data.

Federal government employment data are reconciled with data based on both the universes of the Public Service Commission and the Treasury Board of the Government of Canada. The data are also compared with the Main Estimates and the Public Accounts. Federal government business enterprise employment data are reconciled with the federal Public Accounts and with individual annual reports.

Reliability of the provincial and territorial government employment data is assured through an automated edit and imputation system to check the accuracy of the captured data. The provincial and territorial government employment data are reconciled with the employment covered under the jurisdiction of the public service acts of the various provinces and territories.

Qualité des données sur les entreprises publiques

Les données relatives aux entreprises publiques fédérales et provinciales sont fondées sur les états financiers annuels vérifiés de chaque entreprise. La couverture est de 100 % et les données ne comportent aucune estimation. Par conséquent, les statistiques financières relatives aux entreprises publiques sont d'excellente qualité.

L'univers des entreprises publiques est continuellement mis à jour avec l'aide et la coopération des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux.

Qualité des données sur l'emploi, ainsi que sur les salaires et traitements

À une seule exception près, toutes les enquêtes sur l'emploi et sur les salaires et traitements que réalise la Division des institutions publiques sont des recensements. L'enquête annuelle sur l'emploi dans l'administration locale, réalisée auprès des municipalités de moins de dix mille habitants est une enquête par sondage. Elle ne représente qu'une très faible portion des données sur l'emploi et les salaires et traitements dans l'administration publique.

Les données relatives à l'emploi dans l'administration fédérale sont rapprochées des données fondées sur les deux univers de la Commission de la fonction publique et du Conseil du Trésor du gouvernement du Canada. Ces données sont comparées avec le budget principal et les comptes publics. Les données sur l'emploi dans les entreprises publiques fédérales sont rapprochées des comptes publics fédéraux et des rapports annuels de chaque entreprise.

On assure la fiabilité des données sur l'emploi dans les administrations provinciales et territoriales grâce à un système automatisé de révision et d'imputation, pour vérifier l'exactitude des données saisies. On rapproche les données sur l'emploi des administrations provinciales et territoriales avec les emplois régis par les lois provinciales et territoriales sur la fonction publique.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Annex I

Classification of Revenue and Expenditures

Annexe I

Classification des recettes et dépenses

Annex I

Classification of Government Revenue and Expenditures

REVENUE

Own Source Revenue

1. Income Taxes

- (a) **Personal Income Tax** – Encompasses general levies on income of individuals and unincorporated businesses as well as special levies on income, such as surtax, which governments charge from time to time. The proceeds from the income tax on capital gains of individuals and unincorporated businesses are included here. Also, refundable tax credits are in this category, and they are grossed up as revenue and expenditures.
- (b) **Corporation Income Tax** – Includes most federal and provincial taxes on taxable profits of corporations. It also includes special taxes which are occasionally levied on profits of corporations and refundable tax credits which are grossed up as revenue and expenditures.
- (c) **Mining and Logging Taxes** – Accounts for specific taxes which are sometimes levied on profits of natural resource based industry. Also included are refundable tax credits that are grossed up as revenue and expenditures. These taxes were previously classified to natural resource revenue.
- (d) **Taxes on Payments to Non-residents** – Includes the federal tax withheld at source on payments to non-residents (both individuals and corporations) of dividends, interest, rents, royalties, alimony, managerial fees and amounts arising from trusts and estates as well as withholdings on foreign insurance companies.
- (e) **Other Income Taxes** – Includes income taxes which cannot be allocated to any of the other categories.

2. Consumption Taxes

- (a) **General Sales Tax** – The proceeds of the federal goods and services tax (GST) and of provincial retail sales taxes are recorded in this classification. In April 1996, the federal government reached an agreement with three provinces to harmonize their provincial retail sales taxes with the federal GST (Newfoundland, New Brunswick and Nova Scotia). The federal remittances for this new harmonized

Annexe I

Classification des recettes et des dépenses de l'administration publique

RECETTES

Recettes de sources propres

1. Impôts sur le revenu

- (a) **Impôts sur le revenu des particuliers** – Cette catégorie comprend les prélèvements généraux sur le revenu des particuliers et les bénéfices des entreprises non constituées en société, ainsi que les prélèvements spéciaux sur le revenu, telle une surtaxe, auxquels les administrations publiques recourent de temps en temps. Le produit de l'impôt sur les gains de capital des particuliers et des entreprises non constituées en société est également inclus. Les crédits d'impôt remboursables font également partie de cette catégorie et sont ramenés à leur valeur brute aux fins de leur inscription aux comptes des recettes ou des dépenses.
- (b) **Impôts sur les profits des sociétés** – Cette catégorie comprend la plupart des impôts levés par les administrations fédérale et provinciales sur les bénéfices imposables des sociétés. Les impôts spéciaux levés à l'occasion sur les sociétés et les crédits d'impôt remboursables sont également inclus. Ils sont ramenés à leur valeur brute aux fins de leur comptabilisation à titre de recettes et de dépenses.
- (c) **Impôts sur l'exploitation minière et forestière** – Cette catégorie représente les impôts particuliers qui sont parfois levés sur les bénéfices des sociétés du secteur des ressources naturelles. Elle comprend aussi les crédits d'impôt remboursables que l'on ramène à leur valeur brute aux fins de leur comptabilisation à titre de recettes et de dépenses. Antérieurement, les impôts visés étaient traités comme des recettes tirées des ressources naturelles.
- (d) **Impôts directs des non résidents** – Cette catégorie comprend l'impôt fédéral retenu à la source sur les versements aux non résidents (particuliers ainsi que sociétés) de dividendes, d'intérêts, de loyers, de redevances, de pensions alimentaires, d'honoraires de gestion et de sommes provenant d'arrangements fiduciaires ou successoraux, ainsi que les retenues visant les compagnies d'assurance Étrangères.
- (e) **Autres impôts sur le revenu** – Cette catégorie regroupe tous les impôts sur le revenu qu'on ne peut classer ailleurs.

2. Taxes à la consommation

- (a) **Taxes générales de vente** – Il s'agit du produit de la taxe fédérale sur les produits et services (TPS) et des taxes provinciales sur les ventes au détail. En avril 1996, l'administration fédérale a conclu une entente avec trois provinces (Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse) en vue d'harmoniser la taxe de vente provinciale et la TPS fédérale. Les remises de l'administration fédérale à ces trois provinces au titre de

sales taxes (HST) to these provinces are classified under this category.

- (b) **Alcoholic Beverages Tax** – Includes liquor gallonage tax and all forms of special levies, excise tax, excise duty or other, imposed on the production and sale of alcoholic beverages.
- (c) **Tobacco Tax** – Encompasses special levies such as excise tax, excise duty and provincial specific taxes on the production and sale of tobacco products. General sales taxes and customs duties applicable to tobacco products are included under their respective headings.
- (d) **Amusement Tax** – Includes tax receipts from admissions to theaters, cinemas, recreational, cultural or other entertainment activities. Taxes levied by provincial governments on pari-mutual betting at horse race tracks and on casinos' gaming activities are also included here.
- (e) **Gasoline and Motive Fuel Taxes** – Includes the proceeds of specific taxes on gasoline, on aviation and diesel fuel and on propane or other substances when used as motive fuel.
- (f) **Customs Duties** – Apply only to the federal level and take into account the proceeds from levies on commodities imported into Canada e.g., manufactured goods and food, beverages and tobacco.
- (g) **Remitted Liquor Profits** – Accounts for total remitted profits of government owned liquor boards. Because government owned liquor boards operate as fiscal monopolies their profits are treated as taxes on products (indirect taxes).
- (h) **Remitted Gaming Profits** – Accounts for total remitted profits of government owned lottery and other gaming corporations. Because government owned lottery and other gaming corporations operate as fiscal monopolies, their profits are considered as taxes on products (indirect taxes).
- (i) **Other Consumption Taxes** – Includes air transportation tax, taxes on meals and hotels and miscellaneous consumption taxes.

3. **Property and Related Taxes**

- (a) **General Property Taxes** – In Canada, taxation of real property (land and improvements) is shared by provincial and local governments. In the statistical data on provincial governments, the amount shown as revenue from real property taxation is exclusive of amounts collected for and passed on to local governments which include the amount collected for and remitted to them with the amount they collected themselves. Property owned and occupied by most general governments is exempt from property tax. To compensate for the loss of revenue due to the

la nouvelle taxe de vente harmonisée (TVH) rentrent également dans la présente catégorie.

- (b) **Taxes sur les boissons alcoolisées** – Comprend la Taxes d'accise sur le nombre de gallons d'alcool, ainsi tout impôt spécial, taxe ou droit d'accise perçu sur la production et la vente de boissons alcoolisées.
- (c) **Taxes sur le tabac** – Cette catégorie englobe les impôts spéciaux, comme la taxe d'accise, les droits d'accise et les taxes provinciales particulières, prélevés sur la production et la vente des produits du tabac. Les taxes générales de vente et les droits de douane applicables à ces produits sont comptabilisés sous les rubriques portant ces titres, respectivement.
- (d) **Taxes sur les divertissements** – Cette catégorie regroupe les taxes perçues sur les droits d'entrée dans les cinémas et les théâtres ainsi que sur les activités récréatives, culturelles et autres divertissements. Les taxes levées par les administrations provinciales sur les paris mutuels des champs de course et sur les jeux de hasard des casinos rentrent aussi dans cette catégorie.
- (e) **Taxes sur les carburants** – Cette catégorie regroupe le produit des taxes spéciales sur l'essence, le carburant pour aéronef, le carburant diesel, le propane et d'autres substances utilisées comme carburant.
- (f) **Droits de douane** – Cette catégorie concerne uniquement le palier fédéral; elle comprend le produit des droits imposés sur les marchandises importées au Canada, comme les biens manufacturés, les aliments, les boissons et le tabac.
- (g) **Bénéfices remis tirés de la vente des boissons alcooliques** – Cette catégorie englobe l'ensemble des bénéfices remis par les régies des alcools appartenant à l'État. Puisque ces régies fonctionnent comme des monopoles fiscaux, leurs bénéfices sont traités comme des taxes sur les produits (impôts indirects).
- (h) **Bénéfices remis tirés des jeux de hasard** – Cette catégorie englobe l'ensemble des bénéfices remis par les loteries et autres sociétés de jeux appartenant à l'État. Comme ces loteries et autres sociétés sont des monopoles fiscaux, leurs bénéfices sont traités comme des taxes sur les produits (impôts indirects).
- (i) **Autres taxes à la consommation** – Cette catégorie englobe la taxe de transport aérien, les taxes sur les repas et les chambres d'hôtel, ainsi que les taxes à la consommation diverses.

3. **Impôts fonciers et impôts connexes**

- (a) **Impôts fonciers généraux** – Au Canada, l'imposition des biens immobiliers (terrains et construction) est répartie entre les administrations provinciales et locales. Dans les données statistiques sur les administrations provinciales, le produit de l'impôt foncier n'inclut pas les montants perçus pour les administrations locales qui leur sont versés; les administrations locales, quant à elles, ajoutent à l'impôt foncier qu'elles perçoivent elles-mêmes le montant qui est perçu en leur nom et qui leur est versé. Les biens immobiliers que possèdent et occupent la plupart des administrations publiques sont exonérés de l'impôt foncier. Pour compenser une administration pour

exemption, grant in lieu of taxes are paid by the federal and provincial governments to provincial and local governments raising property taxes. Includes lot levies (the additional lump sum development charges levied on properties benefiting from local improvements or additional capital facilities), special assessments (levies made by a municipality on a specific group of properties to pay for a service such as the provision of a sidewalk, supplied to those properties only) and grants in lieu of taxes.

- (b) **Capital Taxes** – Includes the taxes levied by federal and provincial governments on the paid-up capital of corporations.
- (c) **Other Property-related Taxes** – Includes land transfer taxes, business taxes and wealth transfer taxes.

4. **Other Taxes**

- (a) **Payroll Taxes** – Encompasses tax revenues levied as a percentage of wages and salaries. In some provinces, the proceeds from these taxes are used to help finance a number of functions while in others they are specifically assigned to health and/or education or to worker training. As of 1998, four provinces were levying a payroll tax. – Newfoundland, Quebec, Ontario and Manitoba. Employer contributions to CPP, QPP, EI, etc., which to an extent are also based on salaries and wages paid by the employer are brought under the category "Contributions to Social Insurance Plans."
- (b) **Motor Vehicle Licences** – Accounts for the proceeds of registration fees, drivers' licences, permits and other fees relating to the ownership and operation of motor vehicles.
- (c) **Natural Resource Taxes and Licences** – Accounts for the proceeds of taxes levied on private properties or production of natural resources. Freehold mineral right tax is classified under this category. Also includes licence fees paid to be able to conduct activities related to natural resources but except activities connected to exploration of natural resources.
- (d) **Miscellaneous Taxes** – Includes agricultural insurance premiums, insurance premium taxes, hunting and fishing licences, liquor licences and other licences and permits, business fines and penalties and business donations.

- 5. **Health and Drug Insurance Premiums** – Includes premiums levied by some provinces and used specifically to finance their hospitalization, medical care and drug insurance programs.

la perte de recettes due à cette exemption, les administrations fédérale et provinciales versent une compensation tenant lieu de taxe foncière aux administrations provinciales et locales qui lèvent les impôts fonciers. Cette catégorie englobe les prélèvements sur terrains (redevances forfaitaires d'exploitations perçus sur les propriétés foncières qui bénéficient d'améliorations locales ou d'aménagements durables supplémentaires), les Impôts fonciers particuliers (impôt levé par une municipalité sur un groupe particulier de propriétés en paiement d'un service, comme l'installation de trottoirs, ne visant que ces propriétés), de même que les compensations tenant lieu de taxes foncières.

- (b) **Impôts sur le capital** – Cette catégorie comprend l'impôt prélevé par les administrations fédérale et provinciales sur le capital versé aux sociétés.
- (c) **Autres impôts fonciers et impôts connexes** – Cette catégorie comprend les droits de cession immobilière, les taxes d'affaires et les impôts sur le patrimoine.

4. **Autres impôts**

- (a) **Impôts sur la masse salariale** – Cette catégorie englobe les recettes fiscales correspondant aux cotisations versées par les employeurs au prorata des traitements et salaires. Dans certaines provinces, le produit de ces charges sert à financer plusieurs fonctions, tandis que dans d'autres, il est affecté spécialement au financement des services de santé et/ou d'éducation ou de formation des travailleurs. En 1998, quatre provinces, à savoir Terre-Neuve, le Québec, l'Ontario et le Manitoba, percevaient des impôts sur la masse salariale. Les contributions des employeurs au RPC, au RRQ, au régime d'assurance-emploi etc., dont le montant, dans une certaine mesure, se fonde également sur les salaires et traitements, sont comptabilisées sous la rubrique "Contributions aux régimes d'assurance sociale".
- (b) **Immatriculation (droits et permis) des véhicules automobiles** – Cette catégorie regroupe les produits des droits d'enregistrement, des permis de conduire et d'autres droits relatifs à la propriété et à l'utilisation de véhicules automobiles.
- (c) **Taxes et permis provenant de l'exploitation des ressources naturelles** – Cette catégorie comprend les taxes perçues au titre de la propriété privée ou de la production de ressources naturelles. La taxe sur la propriété franche des droits miniers rentre dans cette catégorie. Les droits de permis versés pour pouvoir entreprendre des activités touchant les ressources naturelles, à l'exception des activités d'exploration, sont également inclus.
- (d) **Impôts divers** – Cette catégorie englobe les primes d'assurances-agricoles, les impôts sur les primes d'assurance, les permis de chasse et de pêche, les permis de vente d'alcool et autres licences et permis, les amendes et pénalités imposées aux entreprises, ainsi que les dons des entreprises.

- 5. **Primes d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments** – Cette catégorie comprend les primes perçues par certaines provinces et utilisées spécialement pour financer les régimes d'assurance-hospitalisation et soins médicaux et d'assurance-médicaments.

6. **Contributions to Social Insurance Plans** – These contributions are broken down into five types of plans: employment insurance (EI) contributions, contributions to workers' compensation boards, contributions to non-autonomous pension plans, contributions to Canada and Quebec Pension Plans and other social insurance plan contributions.
7. **Sales of Goods and Services** – As providers of public goods and services, institutions within the government component of the public sector engages in transactions of commercial nature with organizations or individuals in the private sector and with other institutions within the government component. The revenue generated from such transactions are called "Sales of Goods and Services," which could be defined as receipts of fees and charges paid in proportion to the cost or distribution of the government goods and services provided to the payer.
8. **Investment Income** – This category includes natural resource royalties, remitted trading profits, interest income and other investment income.
9. **Other Revenue from Own Sources** – Includes other fines and penalties, capital transfers from own sources, other donation and miscellaneous revenue from own sources.
6. **Contributions aux régimes de sécurité sociale** – Ces contributions sont ventilées selon cinq catégories : cotisations au régime d'assurance-emploi; cotisations aux commissions des accidents du travail; contributions aux régimes de retraite non provisionnés; cotisations au Régime de pensions du Canada et au Régime de rentes du Québec; autres contributions aux régimes de sécurité sociale.
7. **Vente de biens et de services** – En qualité de fournisseurs de biens et de services publics, les entités qui font partie de la composante des administrations publiques du secteur public entreprennent des opérations de nature commerciale avec les organismes ou particuliers du secteur privé et avec d'autres entités de la composante des administrations publiques. Les recettes qu'elles tirent de ces opérations sont classées dans la catégorie "Vente de biens et de services", que l'on pourrait définir comme les rentrées de droits et redevances payées au prorata du coût de la distribution des biens et des services publics fournis aux payeurs.
8. **Revenus de placements** – Cette catégorie comprend les redevances sur les ressources naturelles, les bénéfices commerciaux remis, les intérêts et les autres revenus de placements.
9. **Autres recettes de sources propres** – Cette catégorie englobe les autres amendes et pénalités, les transferts de nature capitale de sources propres, les dons et diverses recettes de sources propres.

Transfers

10. **General Purpose Transfers from Other Government Sub-sectors** – General purpose transfers are broken down by level of government from which the transfers originate. Transfers from the federal government are compiled as general purpose capital transfers from the federal government, statutory subsidies, shares of federal taxes on preferred share dividends and on the income of certain public utilities, tax revenue guarantees, equalization, the Canada Health and Social Transfer, reciprocal taxation and stabilization.
11. **Specific Purpose Transfers from Other Government Sub-sectors** – Specific purpose transfers are broken down by level of government from which the transfers originate. This group covers transfers that must be applied to particular activities such as: federal transfers to provinces for the improvement of certain highways; provincial transfers to municipalities for sewage and refuse disposal; provincial transfers to education and health institutions to help them finance their operations.

Expenditures

12. **General Government Services** – This classification includes executive and legislative services of general administration and other expenditures of a general nature.
13. **Protection of Persons and Property** – Includes outlays for services provided to ensure the security of

Transferts

10. **Transferts à des fins générales en provenance d'autres composantes de l'administration publique** – Les transferts à des fins générales sont ventilés selon le palier d'administration publique d'où provient le transfert. Les transferts en provenance de l'administration fédérale sont catégorisés comme suit : Transferts de capitaux en provenance de l'administration ; Subventions statutaires ; Part de l'impôt fédéral sur les dividendes privilégiés et sur les bénéfices de certaines entreprises de services publics ; Paiements de garantie des recettes fiscales ; Péréquation ; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux ; Réciprocité fiscale ; Paiements de stabilisation fiscale
11. **Transferts à des fins particulières en provenance des autres composantes de l'administration publique** – Les transferts à des fins particulières sont ventilés selon le palier d'administration publique qui les accorde. Cette catégorie couvre les transferts qui s'appliquent à des activités particulières, comme les transferts de l'administration fédérale aux provinces pour l'amélioration de certaines autoroutes, les transferts des administrations provinciales aux municipalités pour la collecte des eaux usées et l'élimination des déchets, ainsi que les transferts des administrations provinciales aux établissements d'enseignement et de la santé pour les aider à financer leurs activités.

Dépenses

12. **Services généraux de l'administration publique** – Cette catégorie englobe les services exécutifs et législatifs, l'administration générale et les autres dépenses de nature générale.
13. **Protection de la personne et de la propriété** – Cette catégorie comprend tous les frais encourus pour dispenser les services

persons and property. Protection extends beyond safeguard from external aggression and criminal action; it includes measures to protect the individual from negligence and abuse, and activities to ensure the orderly transaction of affairs of the community. The category includes national defence, courts of law, correction and rehabilitation services, policing, firefighting and regulatory services.

14. **Transportation and Communications** – This category includes outlays for all phases of the acquisition, construction, operation and maintenance of the relevant transportation and communications facilities and equipment as well as expenditures pertaining to related engineering and technical surveys. This function includes the government transfers to own business enterprises engaged in the transportation activities, especially public transit and railway services. Included are air transport, road transit, public transit, rail transport, water transport, pipelines and telecommunications.

15. **Health** – Includes expenditures made to ensure that necessary health services are available to all citizens. Residential care facilities and other health and social services institutions providing medical care and professional nursing supervision are considered as institutions providing health services while those providing room and board with no or limited medical care and nursing supervision are considered as institutions providing social services. Also included are expenditures of hospitals' ancillary enterprises, i.e., entities that exist to furnish goods and services to patients, staff and others (food services, parking, etc.). Four sub-functions identify the major components of this classification.

(a) **Hospital Care** – Covers outlays in respect of all kinds of hospital services, i.e., those provided by general hospitals, public health clinics, as well as by acute disease, chronic disease, convalescent, isolation and mental hospitals. It also includes expenditures pertaining to nursing schools attached to hospitals. Where nursing schools come under the responsibility of the Department of Education, the related expenditures are allocated to the sub-function "Education – post-secondary." Expenditures of all hospitals (private, public, religious, etc.) are included except for national defence and veterans hospitals whose costs are allocated to the "National Defence" and "Veterans Benefits" sub-functions respectively.

(b) **Medical Care** – Comprises outlays in respect of general medical care and drug programs as well as outlays incurred for dental and visiting-nurse services and on out-patient care services. It also includes outlays for medical care provided by hospitals, public residential care facilities, workers' compensation boards and other public health and social services institutions. Transfers to private

destinés à assurer la sécurité des personnes et de la propriété. La protection dépasse la simple sauvegarde contre des attaques extérieures et des actions criminelles; elle couvre aussi les mesures destinées à protéger les particuliers de toute négligence et de tout abus, ainsi que celles qui ont pour objet d'assurer la bonne marche des affaires de la société. Cette catégorie englobe la défense nationale, les cours de justice, les services correctionnels et de réadaptation, les services de police, la lutte contre les incendies et les services de réglementation.

14. **Transports et communications** – Cette catégorie couvre les dépenses reliées à toutes les phases de l'acquisition, de la construction, de l'exploitation et de l'entretien des installations et du matériel de transport et de communication pertinents ainsi que celles qui sont affectées à l'ingénierie et aux relevés techniques connexes. Cette catégorie inclut les transferts des administrations publiques à leurs entreprises publiques qui s'occupent d'activités de transport, en particulier les services de transport en commun et les services ferroviaires. La catégorie englobe le transport aérien, le transport routier, le transport en commun, le transport par chemin de fer, le transport maritime, le transport par pipelines et les télécommunications.

15. **Santé** – Cette fonction regroupe les dépenses engagées par les administrations publiques pour s'assurer que tous les citoyens aient accès à tous les services de santé nécessaires. On classe à cette fonction les dépenses des entités connexes des hôpitaux, c'est-à-dire les entités qui existent pour fournir des biens et des services aux patients, aux membres du personnel et à d'autres (services de restauration, stationnement, etc.). Les établissements de soins pour bénéficiaires internes et d'autres établissements de santé et de services sociaux fournissant des soins médicaux et des services d'infirmières autorisées sont considérés comme des établissements offrant des services de santé, tandis que ceux qui offrent le gîte et le couvert mais ne prodiguent que peu de services médicaux et infirmiers, voire aucun, sont considérés comme des établissements fournissant des services sociaux. La fonction de la santé comprend quatre sous-fonctions.

(a) **Soins hospitaliers** – Cette sous-fonction couvre les dépenses relatives à toutes les formes de services hospitaliers, c'est-à-dire ceux fournis par les hôpitaux généraux et par les maisons spécialisées pour les maladies graves, les maladies chroniques, les maladies mentales, la convalescence et l'isolement. Les dépenses relatives aux écoles de sciences infirmières rattachées aux hôpitaux sont aussi incluses. Si ces écoles relèvent du ministère de l'Éducation, les dépenses pertinentes sont imputées à la sous-fonction "Enseignement post secondaire". Les dépenses de tous les hôpitaux (privés, publics, religieux, etc.) sont imputées à cette sous-fonction, sauf celles des hôpitaux des forces armées et des anciens combattants, dont les dépenses sont imputées aux sous-fonctions "Défense nationale" et "Prestations aux anciens combattants", respectivement.

(b) **Soins médicaux** – Cette sous-fonction englobe toutes les dépenses relatives aux programmes généraux de soins médicaux et de médicaments, aux services de dentisterie et d'infirmières visiteuses ainsi qu'aux services de consultations externes. Elle inclut aussi les dépenses pour soins médicaux des hôpitaux et des établissements publics de soins pour bénéficiaires internes, celles des commissions des accidents du travail et d'autres

residential care facilities and other health and social services institutions to help them finance their medical care activities are included here.

- (c) **Preventive Care** – Consists of a wide variety of outlays which are intended to prevent the occurrence of diseases and to mitigate their effect. It covers public health clinics; communicable disease control services (including immunization, treatment, isolation and quarantine outside hospital premises); food and drug inspection services; hospitals which offer preventive services to patients; government establishments (not located in hospitals, e.g., residential care facilities and other health and social services institutions) providing nursing, hygiene and nutrition advisory services, and government organizations conducting research on the causes and consequences of particular diseases or addictions (i.e., cancer treatment foundations). Also included are transfers to private facilities providing preventive care, i.e., private residential care facilities.
- (d) **Other Health Services** – Includes outlays on clinics for the treatment of retarded or emotionally disturbed persons and on laboratory and diagnostic services, grants to health-oriented organizations, and expenditures on other health-related services such as health department administration, health statistics, staff training and other services of health establishments (e.g., hospitals and other health and social services institutions), ambulance services, medical rehabilitation and indemnities to injured persons and their dependants which cannot be allocated to the other sub-functions. Also included are outlays on protection of health and health inspection, and expenditures of ancillary enterprises of health and social services institutions.

16. **Social Services** – Covers actions taken by government, either alone or in co-operation with the citizenry, to offset or to forestall situations where the well-being of individuals or families is threatened by circumstances beyond their control. It goes beyond the concept of "welfare" which covers assistance (transfers) and services to individuals who are so disadvantaged that the universal social security services are inadequate to provide for their well-being or who fail to qualify for support from those services. The function comprises the following six sub-functions:

- (a) **Social Assistance** – Consists of transfer payments (including refundable tax credits) to help individuals and families maintain a socially acceptable level of earnings. Although the workers' compensation benefits, pension plan benefits, veteran's benefits and motor vehicle accident compensations, are considered a form of income assistance, they are reported in

établissements publics de santé et de services sociaux. Les transferts aux établissements privés de soins pour bénéficiaires internes et à d'autres établissements privés de santé et de services sociaux visant le financement des services médicaux qu'ils prodiguent sont également imputés à cette sous-fonction.

- (c) **Soins préventifs** – Cette sous-fonction inclut une grande variété de dépenses destinées à prévenir les maladies ou à en atténuer les effets. Elle couvre les services de santé publique, les services de dépistage des maladies contagieuses (y compris l'immunisation, le traitement, l'isolement et la quarantaine à l'extérieur des hôpitaux), les services d'inspection des aliments et des médicaments, les hôpitaux qui offrent des services préventifs aux malades, les établissements publics (non situés dans les hôpitaux, comme les établissements de soins pour bénéficiaires internes et d'autres établissements de santé et de services sociaux) qui fournissent des soins infirmiers et des conseils sur l'hygiène et la nutrition, et les organismes publics engagés dans la recherche sur les causes et les conséquences de maladies et de toxicomanies particulières (comme les fondations dédiées au traitement du cancer). Dans cette sous-fonction on retrouve les transferts aux établissements privés qui prodiguent des soins préventifs, c'est-à-dire les établissements privés de soins pour bénéficiaires internes.
- (d) **Autres services de santé** – Cette sous-fonction regroupe les dépenses relatives aux établissements qui se spécialisent dans le traitement des déficients mentaux ou des personnes souffrant de troubles affectifs et aux services de laboratoire et de diagnostic, les subventions accordées aux organismes paramédicaux et les dépenses relatives à d'autres services liés à la santé, comme l'administration des ministères de la Santé, la statistique de la santé, la formation du personnel des établissements de santé, la réadaptation, les services ambulanciers, ainsi que les indemnités versées aux personnes blessées et à celles qui sont à leur charge, lorsque ces indemnités ne peuvent être attribuées aux autres sous-fonctions. Les dépenses pour la protection de la santé et l'inspection sanitaire, ainsi que les dépenses des entités connexes des établissements de santé et de services sociaux sont également incluses.

16. **Services sociaux** – La portée de cette fonction dépasse le concept de bien-être social qui englobe l'aide (transferts) et les services prodigués aux particuliers si désavantagés que les services universels de sécurité sociale ne permettent pas de leur procurer le bien-être nécessaire ou qui ne remplissent pas les conditions pour bénéficier de ces services. Cette fonction englobe les mesures prises par l'administration publique, soit seule, soit en collaboration avec les citoyens, pour venir en aide aux personnes ou aux familles dont le bien-être est rendu précaire par un concours de circonstances incontrôlables, ou pour prévenir de telles situations. La fonction comprend les six sous-fonctions suivantes :

- (a) **Assistance sociale** – Cette sous-fonction regroupe les paiements de transfert (y compris les crédits d'impôt remboursables) ayant pour objectif d'aider les particuliers et les familles à maintenir un niveau de revenu socialement acceptable. Bien que considérées comme une forme d'aide au revenu, les indemnités pour accident du travail, les prestations au titre des régimes de retraite des employés, les allocations aux anciens combattants et les

separate sub-functions. This sub-function comprises the following programs: the general welfare payments to disadvantaged individuals, the refundable tax credits and rebates for low-and-middle income individuals or families (which are used more and more as instruments of social policy to offset taxation of the elderly and disadvantaged i.e., property and sales tax credits), outlays relating to contributory plans such as the Canada Pension Plan and the Quebec Pension Plan, and non-contributory plans, such as old age security (including the guaranteed income supplement), family allowance payments and child tax benefits made under federal and provincial governments programs, the employment insurance benefits, the rent supplement, the spouse's allowances and the blind and disabled persons allowances. The administration costs related to those programs are also included.

- (b) **Workers' Compensation Benefits** – Includes expenditures on administration and for benefits, other than rehabilitation and medical care, related to workers' compensation schemes.
- (c) **Pension Plan Benefits and Other Expenditures** – Accounts for the following transactions:
 - (i) Pensions and other benefits paid under pension schemes that are embedded in the government's budgetary framework (pay as you go plans) such as the Public Service Superannuation Plan of Saskatchewan.
 - (ii) Pension and other benefits paid under the non-autonomous pension schemes, i.e. plans that have full separate accounts within the Consolidated Revenue Fund but are not separate institutional units such as the federal Public Service Superannuation Account and the annual surpluses (contributions of employees and employers plus interest earnings less pensions and benefits paid), of the non-autonomous pension plans which are considered household's claims on government.
- (d) **Veterans Benefits** – As well as administrative costs, pensions, allowances and grants, it includes outlays pertaining to the administration of veterans hospitals, to the provision of medical supplies and prosthetic appliances, to the provision of medical, educational and social welfare services and to the forgiveness of loans under the Veterans' Land Act.

indemnités aux victimes d'accidents d'automobiles sont imputées à une sous-fonction distincte. La présente sous-fonction comprend les dépenses relatives aux prestations de bien-être général accordées aux personnes désavantagées, aux crédits d'impôt remboursables et aux rabais d'impôt accordés aux particuliers ou aux familles à revenu faible et moyen. (Ces crédits et rabais d'impôt sont devenus de plus en plus des instruments de la politique sociale visant à annuler l'impôt que doivent verser les personnes âgées ou désavantagées, comme les crédits d'impôt foncier et de taxe de vente), les dépenses au titre des régimes contributifs, dont le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, et des régimes non contributifs, comme la Sécurité de la vieillesse (y compris le Supplément de revenu garanti), les allocations familiales et les prestations pour enfants versées aux termes des programmes des administrations fédérale et provinciales, les prestations d'assurance-emploi, le supplément de loyer, les allocations au conjoint et les allocations aux aveugles et aux personnes handicapées. Les coûts administratifs relatifs à ces programmes sont également inclus.

- (b) **Indemnités aux victimes d'accidents du travail** – Cette sous-fonction inclut les dépenses administratives et le versement d'autres indemnités que celles couvrant les services de réadaptation et de soins médicaux, liées aux programmes d'indemnisation des accidents du travail.
- (c) **Prestations et autres paiements des régimes de retraite** – Cette sous-fonction regroupe les dépenses relatives aux opérations suivantes :
 - (i) Prestations de retraite et autres prestations versées au titre des régimes de pension qui sont intégrés au cadre budgétaire de l'administration publique (régimes à mode de financement au fur et à mesure) comme le régime de retraite de la Fonction publique de la Saskatchewan.
 - (ii) Les prestations de retraite et autres prestations versées au titre des régimes de pensions non provisionnés, c'est-à-dire les régimes dont les comptes sont entièrement séparés dans le Fonds consolidé du revenu, sans toutefois qu'ils représentent des unités institutionnelles distinctes comme le Compte de pension de retraite de la Fonction publique de l'administration fédérale, de même que les excédents annuels (contributions de l'employé et de l'employeur plus les intérêts gagnés, moins les pensions et les bénéfices déboursés) des régimes de pension non-provisionnés, qui est considérée comme une créance de l'administration publique à l'égard des ménages.
- (d) **Prestations aux anciens combattants** – Cette catégorie englobe, outre les frais administratifs, les prestations de retraite, les allocations et les subventions, les dépenses afférentes à l'administration des hôpitaux pour anciens combattants, à la fourniture de produits médicaux et de prothèses, à la prestation de services médicaux, d'enseignement et de bien-être social, ainsi qu'aux remises de dettes en vertu de la Loi sur les terres visant les anciens combattants.

- (e) **Motor Vehicle Accident Compensations** – Includes compensations paid to victims of bodily injuries provided for by government automobile insurance plans.
- (f) **Other Social Services** – Accounts for expenses related to the provision of services to old age, to persons who are unable to lead a normal life due to a physical or mental impairment, to persons temporarily unable to work due to sickness, to households with dependent children, to persons who are survivors of a deceased person (spouse, children, etc.) and to other needy persons. It also includes direct expenditures of public institutions (hospitals, residential care facilities, other health and social services institutions) providing social services and transfers to private organizations (e.g., residential care facilities) providing similar services.
17. **Education** – Includes the costs of developing, improving and operating educational systems and the provision of specific education services. Also included are expenditures of universities' ancillary enterprises, i.e., entities providing goods and services to students, staff and others (bookstores, food services, residences, parking). It is sub-divided into the following four sub-functions:
- (a) **Elementary and Secondary Education** – Encompasses outlays for educational services from kindergarten to senior matriculation. It also includes expenditure for technical and vocational training which is provided separately at the secondary school level as well as expenditure for general administration and maintenance of standards, contributions of governments, as employers, to teachers pension plans, support to students, the construction of buildings and the operation of education programs. Also included are expenses for pupil transportation, and for text books, electronics, equipment and supplies used in the education process. Schools for the handicapped, schools for Indians and Inuit and transfers to private elementary and secondary schools come under this sub-function.
- (b) **Post-secondary Education** – Refers to the kind of education generally obtained in universities or in degree and non-degree granting community colleges and specialized educational institutions. Included in these colleges and institutions are teachers' colleges, advanced technical institutes and junior colleges, CEGEPS, music conservatories and schools specializing in the instruction and training of artists, and nursing education provided by universities and colleges. This category includes the transfers or direct expenditures for the operations of universities, colleges and institutions providing this kind of education. Also included are bursaries, scholarships and other types of financial assistance to students (loan forgiveness, interest
- (e) **Indemnités aux victimes d'accidents d'automobile** – Cette sous-fonction inclut les indemnités versées aux victimes de dommages corporels prévues par les régimes d'assurance automobile des administrations publiques.
- (f) **Autres services sociaux** – Cette sous-fonction regroupe les dépenses associées aux services rendus aux personnes âgées, aux personnes incapables de mener une vie normale à cause d'un handicap physique ou mental, aux personnes provisoirement incapables de travailler à cause d'une maladie, aux ménages ayant des enfants à charge, aux personnes qui survivent à un conjoint, à un parent, etc. et à d'autres personnes dans le besoin. Elle inclut aussi les dépenses directes des établissements publics (hôpitaux, établissements de soins pour bénéficiaires internes, autres établissements de santé et de services sociaux) qui fournissent des services sociaux et les transferts aux organismes privés (comme les établissements de soins pour bénéficiaires internes) qui fournissent des services similaires.
17. **Éducation** – Cette fonction comprend les frais de mise en place, d'amélioration et de fonctionnement des systèmes d'éducation et la fourniture de services particuliers d'enseignement. On y retrouve aussi les dépenses des entités connexes des collèges et universités, c'est-à-dire les entités qui fournissent des biens et des services aux étudiants, aux membres du personnel et à d'autres personnes (librairies, services de restauration, résidences, stationnement). Elle est ventilée en quatre sous-fonctions, à savoir :
- (a) **Éducation primaire et secondaire** – Cette sous-fonction regroupe les dépenses associées aux services d'enseignement de la maternelle à la fin de l'école secondaire. Elle comprend aussi les dépenses affectées à la formation technique et professionnelle dispensée au niveau secondaire, celles relatives à l'administration générale et au maintien des normes, aux contributions des administrations publiques, à titre d'employeurs, aux régimes de retraite des enseignements, à l'aide aux étudiants, à la construction de bâtiments et au fonctionnement des programmes d'enseignement. On y classe les dépenses pour le transport des étudiants, les manuels scolaires, les ordinateurs ainsi que le matériel et les fournitures didactiques. Les écoles pour handicapés, ainsi que celles pour Indiens et Inuits et les transferts aux écoles primaires et secondaires privées appartiennent aussi à cette sous-fonction.
- (b) **Éducation post-secondaire** – Cette fonction concerne le genre d'enseignement généralement dispensé par les universités, les collèges communautaires décernant ou ne décernant pas de diplôme et les établissements d'enseignement spécialisé. Ces établissements comptent les écoles normales, les instituts techniques avancés et les collèges communautaires, les CEGEPS, les conservatoires de musique et les écoles qui se spécialisent dans la formation des artistes, ainsi que les cours de sciences infirmières offerts par les universités et les collèges. Cette catégorie inclut les transferts et les dépenses directes imputées au fonctionnement des universités, des collèges et des établissements fournissant ce genre d'enseignement. On y classe également les bourses d'études et les autres formes d'aide financière aux étudiants (exonération de remboursement de prêts,

relief, etc.) as well as refundable learning tax credits.

- (c) **Special Retraining Services** – Comprises outlays made for the purpose of upgrading the skills of individuals. It includes the cost of courses provided under the Federal Manpower Training Program and the new Labor Market Development Agreement, the purchases of on-the-job training for unemployed insurance recipients, cash allowances or subsidies to workers and persons available for work undergoing training, tax credits intended to encourage systematic employee training by corporations and other similar services. Excluded is police training, which is classified as "Protection of Persons and Property."
- (d) **Other Education** – Covers outlays that either overlap or cannot be allocated to the other sub-functions. It includes the general administration expenses of departments of education, the costs of statistical and research activities pertaining to education and the expenses of apprenticeship training. Payments made by one government to another or to the private sector to encourage proficiency in the official languages are also included, as are costs of special instructional arrangements such as evening classes and correspondence courses. Expenditures of ancillary enterprises of colleges and universities, e.g., bookstores and cafeterias, are included here.

18. **Resource Conservation and Industrial Development** – This classification includes a wide array of services related to the conservation and development of natural resources and the development and promotion of industries. Included are agriculture, fish and game, oil and gas, forestry, mining, water power and tourist promotion.
19. **Environment** – While certain components of this function are similar to some sub-functions of "Protection of Persons and Property" and others with sub-functions of "Health," they are grouped in this function through their common aim of ensuring the most favorable environment for people and of minimizing the deleterious effects of modern living on that environment. Included are water purification and supply, sewage collection and disposal, garbage and waste collection and disposal, pollution control and other environmental services.
20. **Recreation and Culture** – The purpose of this function is to portray government participation in the field of leisure either through developing, improving or operating leisure facilities or through assistance payments to individuals and private organizations engaged in promoting leisure activities.

exemption des intérêts, etc.), ainsi que les crédits remboursables d'impôt pour études. Les catégories de dépenses couvertes par cette sous-fonction sont essentiellement les mêmes que celles mentionnées à la sous-fonction "Éducation primaire et secondaire".

- (c) **Services particuliers de recyclage** – Cette sous-fonction comprend les dépenses engagées pour rehausser le niveau d'habileté et de compétence des particuliers. Elle inclut le coût des cours offerts aux termes du Programme fédéral de formation de la main-d'œuvre et du nouvel accord sur le développement du marché du travail, les achats de services de formation en milieu de travail à l'intention des bénéficiaires de l'assurance-chômage, les allocations en espèces ou les subventions accordées aux travailleurs et aux personnes prêtes à travailler qui suivent une formation, les crédits d'impôt visant à encourager les sociétés à offrir une formation systématique à leurs employés et d'autres services semblables. Les dépenses relatives à la formation des policiers, qui sont imputées à la fonction "Protection de la personne et de la propriété" sont exclues.
- (d) **Autre éducation** – Cette sous-fonction regroupe les dépenses qui ne peuvent être classées dans aucune autre sous-fonction ou qui en chevauchent plusieurs. On inclut les dépenses d'administration générale des ministères de l'Éducation, le coût de l'activité statistique et de la recherche relative à la fonction d'éducation et les dépenses des programmes d'apprentissage. Les versements faits par une administration publique à une autre administration publique ou à un organisme du secteur privé pour favoriser l'apprentissage des langues officielles, ainsi que les coûts de cours spéciaux, comme les cours du soir et les cours par correspondance, font également partie de cette catégorie. Les dépenses des entités connexes des collèges et des universités, comme les librairies et les cafétérias sont aussi incluses.

18. **Conservation des ressources et développement de l'industrie** – Cette catégorie regroupe une vaste gamme de services liés à la conservation et à l'exploitation des ressources naturelles, ainsi qu'au développement et à la promotion de l'industrie. On la ventile dans les sous-catégorie suivante : agriculture, chasse et pêche, pétrole et gaz, forêts, mines, énergie hydraulique et tourisme.
19. **Environnement** – Quoique certaines composantes de cette fonction aient des points communs avec certaines sous-fonctions de la "Protection de la personne et de la propriété" ou de la "Santé", on les regroupe ici parce qu'elles visent toutes à assurer l'environnement le plus propice qui soit au genre humain et à réduire au minimum les effets nuisibles de la vie moderne sur cet environnement. Cette catégorie englobe les activités suivantes : approvisionnement en eau et épuration de l'eau, canalisations d'égout et épuration des eaux-vannes; enlèvement et destruction des ordures ménagères et des déchets; contrôle de la pollution; autres services environnementaux.
20. **Loisirs et culture** – Cette fonction a pour objet de mesurer la participation de l'administration publique dans le domaine des loisirs à travers le développement, l'amélioration ou l'exploitation d'installations de loisirs ou par le versement de fonds à des particuliers et à des organismes privés qui se spécialisent dans la promotion des activités de loisirs.

21. **Labour, Employment and Immigration** – Included in this function are outlays related to the development and promotion of labour relations and fair employment conditions, as well as to various immigration programs.
22. **Housing** – This function now includes all government outlays on housing with the exception of transfers (rent supplement) to individuals made to help alleviating their current rental cost which are allocated to the sub-function "Social Assistance."
23. **Foreign affairs and International Assistance** – Provides for expenditures pertaining to the formal relations of Canada with other sovereign states. It accounts for contributions made to foster economic development and to improve social conditions in foreign lands, e.g., the expenditures of the Canadian International Development Agency. (Expenditures on trade or immigration promotion abroad and cultural exchange with foreign countries are respectively classified under "Trade and Industry," "Immigration" and "Culture.")
24. **Regional Planning and Development** – Covers expenditures related to community and region development affairs and services. These include expenditures on planning and zoning and on community and regional development.
25. **Research Establishments** – This function provides for expenditures pertaining to organizations like the National Research Council of Canada and certain provincial research establishments whose prime purpose is pure or applied scientific research and the promotion of developments resulting from such activities. Also included are grants to individuals and non-government establishments engaged in similar types of research as well as refundable tax credits for research and development. It does not cover the expenditure of the Medical Research Council which is allocated to the function "Health".
26. **General Purpose Transfers to Other Governments Sub-sectors** – As in the case of revenue, intergovernment transfers are classified and specified by level of government sub-sectors. Included in this function are the Canada Health and Social Transfer (CHST) which has replaced the EPF and CAP transfers previously classified as specific purpose transfers and the Quebec's transfer to the federal government of the proceeds of the 3.0 personal income tax points granted to Quebec under the ex Youth Allowances Program. Specific purpose transfers are not included here. Because they are made on the condition that the recipient carries out specific programs, they are included in the related expenditure functions.
21. **Travail, emploi et immigration** – Cette fonction regroupe les dépenses liées à l'établissement et à la promotion de bonnes relations de travail et de conditions d'emploi équitables, ainsi qu'à divers programmes d'immigration.
22. **Logement** – Cette fonction inclut maintenant toutes les dépenses de l'administration publique dans le secteur du logement, sauf les transferts (supplément au loyer) destinés à alléger les frais locatifs courants des particuliers que l'on impute à la sous-fonction "Aide sociale".
23. **Affaires extérieures et aide à l'étranger** – Cette fonction regroupe les dépenses entraînées par les relations officielles que le Canada entretient avec d'autres états souverains. Cette fonction inclut les contributions destinées à favoriser la croissance économique et à améliorer les conditions sociales dans les pays étrangers, comme les dépenses de l'Agence canadienne de développement international. (Les dépenses occasionnées par la promotion à l'étranger du commerce et de l'immigration et par les échanges culturels avec d'autres pays sont classées respectivement sous "Commerce et industrie", "Immigration" et "Culture".)
24. **Planification et aménagement des régions** – Cette fonction couvre les dépenses relatives aux affaires et aux services de développement communautaire et régional. Cette catégorie englobe les dépenses liées aux à l'urbanisme et au zonage, ainsi qu'à l'aménagement des agglomérations urbaines et des régions.
25. **Établissements de recherche** – Cette fonction comprend les dépenses imputables aux organismes tels le Conseil national de recherches du Canada et certains établissements de recherche provinciaux, dont l'activité principale est la recherche scientifique pure ou appliquée et la mise en œuvre des découvertes résultant de ces activités. Elle inclut aussi les subventions accordées aux particuliers et aux établissements privés qui poursuivent des travaux de recherche du même genre, ainsi que les crédits d'impôt remboursables au titre de la recherche et du développement. Par contre, elles ne couvrent pas les dépenses du Conseil de recherches médicales qui sont imputées à la fonction "Santé".
26. **Transferts à des fins générales aux autres composantes de l'administration publique** – Comme les recettes, les transferts entre administrations publiques sont classés et définis selon le palier d'administration qui les fournit. Les principaux transferts fédéraux à des fins générales sont décrits au paragraphe 6.15. Les transferts tenant lieu d'impôt foncier, qui, avant la Révision historique de 1997, étaient imputés à cette fonction sont maintenant portés au compte de la fonction à laquelle ils se rapportent. On inclut dans la présente fonction le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) qui remplace les transferts en vertu des accords sur le Financement des programmes établis et du Régime d'assistance publique du Canada qui rentraient dans la catégorie des transferts à des fins particulières et le transfert à l'administration fédérale par l'administration du Québec du produit des 3,0 points d'impôt sur le revenu des particuliers accordés à la province aux termes de l'ancien Programme des allocations aux jeunes. Les transferts à des fins particulières ne sont pas inclus ici. En effet, comme ils sont accordés à condition que le bénéficiaire mette en place des programmes particuliers, ils sont imputés aux fonctions correspondantes.

27. **Debt Charges** – This category is subdivided into "interest" and "other debt charges." It excludes debt retirement as well as realized and unrealized gains and losses on foreign exchange which are now classified as part of the Financing Account, and not considered as expenditures.
28. **Other Expenditures** – This category provides for expenditures which cannot be allocated to any of the other functions. It is occasionally used in the estimate cycles to include contingency reserves which are there mainly to handle unforeseen changes in the economy. It also includes the balancing adjustments or residual error of the consolidation exercise.
27. **Service de la dette** – Cette fonction comprend les sous-fonctions "Intérêts" et "Autres frais de la dette". On exclut le remboursement de la dette, ainsi que les gains et pertes réalisés et non réalisés sur les opérations de change. Ces derniers sont maintenant portés au compte financier et ne sont plus considérés comme des dépenses.
28. **Autres dépenses** – Cette catégorie regroupe les dépenses que l'on ne peut imputer à aucune autre fonction. On s'en sert parfois durant les cycles d'estimation du budget des dépenses pour inclure des réserves pour éventualités destinées principalement à parer des modifications imprévues de l'activité économique. Elle inclut aussi les ajustements compensateurs et les écarts résiduels de l'exercice de consolidation.

Annex II

**Classification of Assets
and Liabilities**

Annexe II

**Classification de l'actif et
du passif**

Annex II

Classification of Assets and Liabilities

Financial Assets

1. **Cash on Hand and on Deposit** – Cash and deposits consist of coins; bank notes; money orders; postal notes; cheques; accepted sight drafts; demand, notice and term deposit balances with banks and other financial institutions (e.g., Alberta Treasury Branches). Term deposits that are cashable on demand should be classified under term deposits. This category distinguishes between Canadian and foreign currency. Canadian currency is classified into cash on hand, including amounts in transit. Foreign holdings are shown at the Canadian dollar equivalent converted at current closing rate.
2. **Receivables** – Consists of all claims against debtor arising from the sale of goods and services. Also included are accrued revenue receivable, accrued government grants receivable, and residual interfund and intergovernment adjustments that are required on consolidation of receivables.

This category is restricted to revenue earned but not yet collected and which presumably will be received in the near future, e.g., receipts pending for goods and services delivered. There are six kinds of receivables. "Taxes" includes all taxes receivable including arrears. The category "interest" is self-explanatory, while "trade accounts" is used for reporting amounts due arising from government's sale of goods and services. General and specific purpose transfers among governments are covered under the heading "government sub-sectors," and all receivables due to governments from their own enterprises are reported under "government business enterprises." "Other" is a residual category for receivables by government from the general public other than identifiable taxes, interest and trade accounts.

3. **Advances** – Consists of loans, advances and other claims that cannot be sold or traded on the market. Also included are the residual interfund and intergovernment adjustments that are required on consolidation of "advances." Governments make funds available directly to other governments, Crown corporations or other entities.
4. **Securities** – Encompasses the holdings of all securities regardless of whether they are acquired as a consequence of public policy (e.g., to secure loans) or for investment purposes made through investment dealers (market securities). The category also includes some intergovernmental non-marketable securities.

Annexe II

Classification de l'actif et du passif

Actif financier

1. **Encaisse et dépôts** – Cette catégorie d'actif englobe les pièces de monnaie; les billets de banque, les mandats, les bons de poste, les chèques, les traites à vue, les montants en transit, les soldes des dépôts à vue, à préavis et à terme dans les banques et autres institutions financières comme l'Alberta Treasury Branches. Les dépôts à vue encaissables sont classés dans la catégorie des dépôts à terme où l'on fait la distinction entre les devises canadiennes et étrangères. Les avoirs en devises étrangères sont comptabilisés à leur valeur en dollars canadiens, calculée au taux de change de clôture courant.
2. **Comptes débiteurs** – Cette catégorie regroupe toutes les créances sur les comptes débiteurs découlant de la vente de biens et de services. Elle comprend aussi les produits enregistrés avec la méthode de comptabilité d'exercice, les subventions courues et les rajustements résiduels entre fonds et entre administrations que nécessite la consolidation des comptes débiteurs.

Cette catégorie se limite au revenu gagné, non encore perçu, qui sera vraisemblablement encaissé dans un avenir proche (comme les recettes à recevoir sur les biens ou services livrés). On distingue six catégories de débiteurs. Les "impôts" englobent tous les impôts à recevoir, y compris les arriérés. La catégorie des "intérêts" est explicite, tandis que celle des "comptes clients" sert à déclarer les montants exigibles à la suite de la vente de biens et de services. Les créances sur les comptes débiteurs résultant de transfert à des fins générales et de transferts à des fins particulières sont classées sous les rubriques "Composantes de l'administration publique" et toutes les créances dues aux administrations publiques par leurs entreprises sont classées sous la rubrique "Entreprise publique". Enfin, les autres sommes que les impôts, les intérêts et les comptes clients identifiables que les membres du public doivent aux administrations publiques rentrent dans la catégorie résiduelle "Autres".

3. **Avances** – Il s'agit de prêts, d'avances et d'autres créances qui ne peuvent être ni vendus, ni échangés sur le marché. Les transactions résiduelles liées aux avances entre l'administration et ses fonds spéciaux ainsi que les ajustements entre les différents paliers d'administrations sont aussi incluses pour fins de consolidation. Les administrations publiques mettent des fonds directement à la disposition d'autres administrations publiques, de sociétés d'État et d'autres entités.
4. **Titres** – Cette catégorie comprend tous les titres détenus, qu'ils aient été acquis à des fins d'intérêt public (par exemple, pour garantir des prêts) ou de placements par l'entremise de courtiers en valeurs mobilières (titres négociables). Elle inclut aussi certains placements inter-administrations qui constituent des titres non négociables.

5. **Other Financial Assets** – Encompasses financial assets, which cannot be assigned to more specific classification categories. It includes debit balances in suspense accounts and is also used for recording residual interfund and intergovernment adjustments that are required on consolidation of other financial assets.

Liabilities

6. **Bank Overdrafts** – Bank overdrafts are an excess of outstanding cheques over bank deposits.
7. **Payables** – Consists of claims by creditors arising from the purchase of goods and services. Also included are accrued expenditure payable, accrued government grants payables and the residual interfund and intergovernment adjustments that are required on consolidation of "payables".
8. **Advances** – This heading parallels the corresponding classification on the asset side but the number of sub-headings is fewer in accordance with the borrowing channels used by governments. No issuance of securities is reported in this category. Advances are identifiable as payable in Canadian or foreign currencies.
9. **Coins in Circulation** – Is a liability of the federal government, which backs the value of all coins held by individuals and other sectors of the economy. This liability item of the federal government is not reported in the Public Accounts, the figures are obtained from the Royal Canadian Mint. Notes are not reported in this category since they are a liability of the Bank of Canada.
10. **Treasury Bills** – Both short and long-term government debt issued. Treasury bills do not pay interest, but are sold at a discount and mature at par (100% of face value).
11. **Canada Bills** – Consists of Government of Canada's short term treasury bills sold strictly in the United States.
12. **Short Term Paper** – Consists of short term instruments other than treasury bills and Canada bills that are issued in Canadian and foreign currencies and traded in the money market .
13. **Savings Bonds** – Unlike almost all other bonds, Canada Saving Bonds (CSBs) can be cashed by the owner at any time. Since they are not transferable and hence not marketable (i.e., they are not traded on bond markets), CSBs do not rise and fall in price but may always be cashed at their full par value. The redemption price of a CSB is the face value plus accrued interest. CSBs can only be purchased by or on behalf of Canadian individuals.
14. **Bonds and Debentures** – Consists of a certificate evidencing a debt on which the issuer promises to pay the holder a specified amount of interest for a specified

5. **Autres éléments d'actif financier** – Cette catégorie comprend les éléments d'actif financier qu'on ne peut classer dans une catégorie plus précise. Elle englobe les soldes débiteurs des comptes en souffrance et sert aussi aux écritures de régularisation relatives au montant résiduel résultant de la consolidation des postes autres éléments d'actif financier.

Passif

6. **Découverts bancaires** – Les découverts bancaires correspondent à un excédent de la valeur des chèques en circulation par rapport à celle des dépôts.
7. **Comptes créditeurs** – Cette catégorie comprend les sommes dues aux créditeurs pour l'achat de biens ou de services. Elle inclut aussi les charges enregistrées avec la méthode de comptabilité d'exercice, les subventions courues et les rajustements résiduels entre fonds et administrations que nécessite la consolidation des comptes créditeurs.
8. **Avances** – Cette catégorie correspond à celle du même nom dans les comptes de l'actif. Toutefois, on la subdivise en un nombre moins élevé de sous-groupes, conformément aux pratiques d'emprunt des administrations publiques. Aucune émission de titres ne fait partie de cette catégorie. On y précise si les avances sont remboursables en devises canadiennes ou étrangères.
9. **Pièces en circulation** – Il s'agit d'une dette de l'administration fédérale représentant la valeur de toutes les pièces détenues par les particuliers et les autres secteurs de l'économie. Cet élément du passif de l'administration fédérale n'est pas inscrit dans les comptes publics. Les chiffres, sont fournis par la Monnaie royale canadienne. Les billets de banque ne sont pas déclarés dans cette catégorie, puisqu'ils représentent un élément de passif de la Banque du Canada.
10. **Bons du Trésor** – Les bons du Trésor à court et à long terme sont compris dans cette catégorie. Les bons du Trésor ne produisent pas d'intérêt, mais ils sont vendus à escompte et viennent à échéance au pair (c'est-à-dire à leur valeur nominale).
11. **Bons du Canada** – Cette catégorie regroupe les bons du Trésor à court terme que le gouvernement du Canada vend uniquement sur le marché monétaire des États-Unis.
12. **Effet à court terme** – Cette catégorie regroupe les instruments à court terme autres que les bons du Trésor et les bons du Canada qui sont émis en devises canadiennes et étrangères et négociés sur le marché monétaire.
13. **Obligations d'épargne** – Contrairement à tous les autres genres d'obligations les obligations d'épargne du Canada peuvent être encaissées par leur propriétaire en tout temps à leur valeur nominale. Ces obligations sont non transférables et non négociables (autrement dit, elles ne sont pas échangées sur le marché obligataire); leur prix ne fluctue donc pas et elles peuvent être encaissées en tout temps à leur pleine valeur au pair. Le prix de rachat des obligations d'épargne du Canada est donc égal à leur valeur nominale plus l'intérêt accumulé. Les obligations d'épargne du Canada ne peuvent être achetées que par des Canadiens ou au nom de Canadiens.
14. **Obligations** – Il s'agit d'un titre de créance aux termes duquel l'émetteur promet de payer au détenteur un montant précis d'intérêt pendant une période précise et de rembourser le prêt

length of time, and to repay the loan on its maturity. The following table illustrates the major investors (purchasers) of marketable and non-marketable bonds and debentures. For example, the first column termed "Federal Government Bonds" shows the major purchasers of federal bonds.

quand celui-ci vient à échéance. Le tableau qui suit illustre les principaux acheteurs d'obligations négociables et non négociables.

TEXT TABLE 2 Major Purchasers of Government Bonds	TABLEAU EXPLICATIF 2 Principaux acheteurs d'obligations publiques	
Federal Government Bonds / Obligations de l'administration fédérale	Provincial and Territorial Government Bonds / Obligations des administrations provinciales et territoriales	Local Government Bonds / Obligations des administrations locales
Canada Pension Plan Régime de pensions du Canada Provincial Governments Administrations provinciales Government Business Enterprises Entreprises publiques General Public Membre du public	Canada Pension Plan Régime de pensions du Canada Provincial Governments Administrations provinciales Government Business Enterprises Entreprises publiques General Public Membre du public	Not Applicable Ne s'applique pas Provincial Governments Administrations provinciales Government Business Enterprises Entreprises publiques General Public Membre du public

15. **Other Securities** – Takes account of securities issued which cannot be classified in the above categories either because of the type of securities involved (e.g., mid and long term notes) or because of lack of precise information in source documents. The securities are identifiable as payable in Canadian and foreign currencies.
16. **Deposits** – Consists of trust deposits, the deposits of excess working funds of enterprises such as the amounts held by certain provincial governments for the account of their Treasury branches or equivalents, deposits of contractors held against their satisfactory performance of work and other miscellaneous deposits of indeterminate duration. Also included are the residual interfund and intergovernmental adjustments that are required on consolidation of "deposits."
17. **Liabilities to Pension Plans** – Consists of the government's obligations as an employer as well as government's obligations toward participants, that is, its obligations as an employer and the share of benefits vested through the contributions of participants and independent employers paid into the Consolidated Revenue Fund. The unfunded portion of trustee and non-trustee pension plans is recorded whether or not the government includes them in its balance sheet. Non-Trustee pension plans liabilities are considered unfunded.
18. **Other Liabilities** – This is a residual category for amounts which can not be reported under a more specific heading. As in the case of "Other Financial Assets" (see Paragraph 5) it is also used for recording residual interfund and intergovernmental adjustments which are required on consolidation of other liabilities.
19. **Excess of Financial Assets over Liabilities or (or Excess of Liabilities over Financial Assets)** – Represents the accumulated surplus (or deficit).
15. **Autres titres** – Cette catégorie regroupe tous les titres que l'on ne peut classer dans les catégories susmentionnées à cause de leur genre (par exemple effets à moyen ou à long terme) ou à cause de l'imprécision des renseignements figurant dans les documents de référence. On y précise si les titres sont remboursables en devise canadienne ou étrangère.
16. **Dépôts** – Cette catégorie englobe les dépôts en fiducie, l'excès du fonds de roulement des entreprises (comme les montants détenus par certaines administrations provinciales pour le compte de leur entreprises publiques acceptant des dépôts du public ou de leurs équivalents), les dépôts faits par des entrepreneurs pour garantir l'exécution satisfaisante du travail et divers autres dépôts à durée indéterminée. Les rajustements résiduels entre fonds et administrations publiques que nécessite la consolidation du poste "dépôts".
17. **Obligations envers les régimes de retraite** – Cette catégorie comprend les obligations de l'administration publique à titre d'employeur, ainsi que ses obligations envers les participants, c'est-à-dire celles à titre d'employeur et celles constituées par les cotisations des participants et des employeurs autonomes versées au Fonds consolidé du revenu. La partie non provisionnée des régimes de pension fiduciaires et non fiduciaires est comptabilisée, que l'administration publique la porte ou non au bilan. Le passif des régimes de pensions non fiduciaires est considéré comme non provisionné.
18. **Autres éléments de passif** – Cette catégorie résiduelle regroupe les montants qui ne peuvent être classés dans une catégorie plus précise. Comme dans le cas des "Autres éléments d'actif financier" (voir le paragraphe 5), elle sert aussi aux écritures relatives aux montants résiduels résultant de la consolidation du poste "autres éléments de passif" des comptes de plusieurs fonds ou de plusieurs administrations publiques.
19. **Excédent de l'actif financier sur le passif (ou excédent du passif sur l'actif financier)** – Il s'agit du compte de l'excédent (ou du déficit) accumulé.

Annex III

**Revenue and
Expenditures
- Reconciliation Tables**

Annexe III

**Recettes et dépenses
- Tableaux de
rapprochement**

RECONCILIATION STATEMENT I
Reconciliation of Federal General Government
Surplus/(Deficit) per Economic Update
to a FMS Basis, for the Fiscal Year 2000/01

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT I
Rapprochement de l'excédent /(déficit) de
l'administration publique générale fédérale selon la
mise à jour économique avec le SGF, pour l'exercice
financier 2000-2001

No.	Surplus/(Deficit)
N°	Excédent/(Déficit)
Millions of dollars – Millions de dollars	
ECONOMIC UPDATE OF MAY 17, 2001 – MISE À JOUR ÉCONOMIQUE DU 17 MAI 2001	
1	15,000.0
Potential Budgetary Surplus Outcome – Excédent budgétaire éventuel	
Deductions – Déductions	
2	(6,090.1)
Provision for Valuation – Provision pour évaluation	
3	(6,090.1)
Total of Deductions – Total des déductions	
Additions – Ajouts	
4	37.5
Revenue from the Auction of Spectrum Licences – Recettes provenant de la vente aux enchères des licences du Spectrum	
5	52.8
Net Addition of Special Funds to Reflect the "FMS Universe" – Addition nette des fonds spéciaux compris dans "l'universé SGF"	
6	90.3
Total of Additions – Total des ajouts	
Other Adjustments – Autres ajustements	
Out-of-Scope Revenue/Expenditures: – Recettes/dépenses omises du SGF :	
7	(174.4)
Domestic Coinage – Monnaie canadienne	
8	(33.5)
Net Gain/Loss on Exchange – Gain/perte nette de change	
9	80.2
Internal Expenditures – Dépenses internes	
10	196.4
Non-relevant Items in Special Funds – Itèmes omis des fonds spéciaux	
11	68.7
Total of Other Adjustments (lines 7 to 10) – Total des autres ajustements (lignes 7 à 10)	
12	9,068.9
SURPLUS ON A FMS BASIS (lines 1, 3, 6 and 11) – EXCÉDENT SUR LA BASE SGF (lignes 1, 3, 6 et 11)	

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	NEWFOUNDLAND	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	TERRE-NEUVE	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	3,441.7	3,275.3	166.4
2	Capital Account – Compte capital	123.9	280.3	(156.4)
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	3,565.6	3,555.6	10.0
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Workers' Compensation Commission of Newfoundland and Labrador	134.9	117.4	17.5
6	Newfoundland Municipal Financing Corporation	48.9	49.2	(0.3)
7	Newfoundland Medical Care Commission	170.9	170.9	–
8	Transportation Initiative Fund	16.8	41.5	(24.7)
9	Newfoundland and Labrador Housing Corporation	111.7	111.7	–
10	Sinking Fund	79.9	0.2	79.7
11	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	107.7	103.3	4.4
12	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	670.8	594.2	76.6
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
13	Ministries – Ministères	50.4	189.5	(139.1)
14	Workers' Compensation Commission of Newfoundland and Labrador	6.1	6.1	–
15	Newfoundland Municipal Financing Corporation	–	–	–
16	Newfoundland Medical Care Commission	170.4	–	170.4
17	Transportation Initiative Fund	–	41.5	(41.5)
18	Newfoundland and Labrador Housing Corporation	6.9	–	6.9
19	Sinking Fund	–	–	–
20	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	46.8	1.7	45.1
21	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	280.6	238.8	41.8
22	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 12 less 21) – TOTAL DES RECETTES ET DEPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 12 moins 21)	3,955.8	3,911.0	44.8
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
23	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	–	–	–
24	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	–	–	–
25	Other – Autres	–	–	–
26	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	–	–	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
27	Other – Autres	–	–	–
28	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	6.7	6.7	–
29	Other Deductions – Autres déductions	11.9	11.1	0.8
30	Other Items – Autres postes	(36.5)	(51.2)	14.7
31	Total of Other Adjustments (lines 30 less 27 to 29) – Total des autres ajustements (lignes 30 moins 27 à 29)	(55.1)	(69.0)	13.9
32	TOTALS ON FMS BASIS (lines 22, 26 and 31) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 22, 26 et 31)	3,900.7	3,842.0	58.7

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	PRINCE EDWARD ISLAND	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	841.3	810.5	30.8
2	Capital Account – Compte capital	10.6	35.1	(24.5)
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	851.9	845.6	6.3
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Tourism P.E.I.	14.5	13.7	0.8
6	Workers' Compensation Board of Prince Edward Island	24.9	26.9	(2.0)
7	Prince Edward Island Lotteries Commission	11.1	11.1	–
8	Enterprise P.E.I.	21.8	22.3	(0.5)
9	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	82.9	27.2	55.7
10	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	155.2	101.2	54.0
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
11	Ministries – Ministères	40.5	55.7	(15.2)
12	Tourism P.E.I.	9.6	3.6	6.0
13	Workers' Compensation Board of Prince Edward Island	3.1	–	3.1
14	Prince Edward Island Lotteries Commission	–	11.1	(11.1)
15	Enterprise P.E.I.	18.3	0.7	17.6
16	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	46.4	0.3	46.1
17	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	117.9	71.4	46.5
18	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 10 less 17) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 10 moins 17)	889.2	875.4	13.8
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
19	Grossing – Brute	–	–	–
20	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés	–	–	–
21	Other – Autres	1.8	1.8	–
22	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	1.8	1.8	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
23	Other – Autres	–	–	–
24	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	0.8	0.8	–
25	Other Deductions – Autres déductions	–	(5.3)	5.3
26	Other Items – Autres postes	(2.7)	9.4	(12.1)
27	Total of Other Adjustments (lines 26 less 23 to 25) – Total des autres ajustements (lignes 26 moins 23 à 25)	(3.5)	13.9	(17.4)
28	TOTALS ON FMS BASIS (lines 18, 22 and 27) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 18, 22 et 27)	887.5	891.1	(3.6)

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	NOVA SCOTIA	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	NOUVELLE-ÉCOSSE	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	4,896.7	5,442.8	(546.1)
2	Capital Account – Compte capital	–	–	–
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	4,896.7	5,442.8	(546.1)
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Insured Prescription Drug Plan Trust Fund	99.3	99.3	–
6	Workers' Compensation Board	205.8	205.2	0.6
7	Nova Scotia Municipal Finance Corporation	58.2	57.6	0.6
8	Nova Scotia Housing Development Corporation	39.2	39.2	–
9	Nova Scotia Alcohol and Gaming Commission	10.7	7.0	3.7
10	Nova Scotia Legal Aid Commission	10.9	10.9	–
11	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	411.4	416.6	(5.2)
12	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	835.5	835.8	(0.3)
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
13	Ministries – Ministères	159.8	141.5	18.3
14	Insured Prescription Drug Plan Trust Fund	72.0	–	72.0
15	Workers' Compensation Board	31.0	7.8	23.2
16	Nova Scotia Municipal Finance Corporation	–	–	–
17	Nova Scotia Housing Development Corporation	7.4	–	7.4
18	Nova Scotia Alcohol and Gaming Commission	–	–	–
19	Nova Scotia Legal Aid Commission	10.7	–	10.7
20	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	51.4	270.3	(218.9)
21	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	332.3	419.6	(87.3)
22	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 12 less 21) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 12 moins 21)	5,399.9	5,859.0	(459.1)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
23	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	5.5	5.5	–
24	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	–	–	–
25	Other – Autres	387.2	387.2	–
26	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	392.7	392.7	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
27	Other – Autres	–	–	–
28	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	–	–	–
29	Other Deductions – Autres déductions	252.0	839.6	(587.6)
30	Other Items – Autres postes	4.0	65.4	(61.4)
31	Total of Other Adjustments (lines 30 less 27 to 29) – Total des autres ajustements (lignes 30 moins 27 à 29)	(248.0)	(774.2)	526.2
32	TOTALS ON FMS BASIS (lines 22, 26 and 31) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 22, 26 et 31)	5,544.6	5,477.5	67.1

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	NEW BRUNSWICK	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	NOUVEAU-BRUNSWICK	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	4,355.0	4,475.9	(120.9)
2	Capital Account – Compte capital	41.9	325.2	(283.3)
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	4,396.9	4,801.1	(404.2)
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick	147.2	128.4	18.8
6	New Brunswick Museum	2.4	2.0	0.4
7	New Brunswick Municipal Finance Corporation	25.2	25.2	–
8	Service New Brunswick	38.6	34.4	4.2
9	New Brunswick Crop Insurance Corporation	4.9	3.5	1.4
10	Lotteries Commission of New Brunswick	86.9	86.9	–
11	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	416.5	119.0	297.5
12	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	721.7	399.4	322.3
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
13	Ministries – Ministères	161.6	200.3	(38.7)
14	Workers' Compensation Board of the Province of New Brunswick	13.9	0.6	13.3
15	New Brunswick Museum	1.6	–	1.6
16	New Brunswick Municipal Finance Corporation	–	–	–
17	Service New Brunswick	24.3	–	24.3
18	New Brunswick Crop Insurance Corporation	2.0	0.6	1.4
19	Lotteries Commission of New Brunswick	–	85.5	(85.5)
20	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	155.2	5.6	149.6
21	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	358.6	292.6	66.0
22	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 12 less 21) – TOTAL DES RECETTES ET DEPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 12 moins 21)	4,760.0	4,907.9	(147.9)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
23	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	–	–	–
24	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	287.1	287.1	–
25	Other – Autres	–	–	–
26	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	287.1	287.1	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
27	Other – Autres	(423.0)	–	(423.0)
28	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	16.1	16.1	–
29	Other Deductions – Autres déductions	194.5	213.1	(18.6)
30	Other Items – Autres postes	(7.6)	105.9	(113.5)
31	Total of Other Adjustments (lines 30 less 27 to 29) – Total des autres ajustements (lignes 30 moins 27 à 29)	204.8	(123.3)	328.1
32	TOTALS ON FMS BASIS (lines 22, 26 and 31) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 22, 26 et 31)	5,251.9	5,071.7	180.2

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	QUEBEC	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	QUÉBEC	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	...	...	...
2	Capital Account – Compte capital	...	...	...
3	Combined Accounts – Comptes combinés	44,602.1	44,433.2	168.9
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	44,602.1	44,433.2	168.9
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Corporation d'hébergement du Québec	235.6	234.8	0.8
6	Commission de la santé et de la sécurité du travail	2,419.8	2,109.4	310.4
7	Financing Fund – Fonds de financement	686.8	679.7	7.1
8	Régie des assurances agricoles du Québec	437.7	616.4	(178.7)
9	Régie de l'assurance-maladie du Québec	3,726.4	3,726.4	–
10	Société d'habitation du Québec	552.9	552.3	0.6
11	Société de l'assurance automobile du Québec	1,127.5	1,094.0	33.5
12	Société immobilière du Québec	498.5	492.2	6.3
13	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	5,500.4	5,331.0	169.4
14	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	15,185.6	14,836.2	349.4
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
15	Ministries – Ministères	860.2	7,098.8	(6,238.6)
16	Corporation d'hébergement du Québec	216.5	153.0	63.5
17	Commission de la santé et de la sécurité du travail	4.7	113.3	(108.6)
18	Financing Fund – Fonds de financement	401.8	678.0	(276.2)
19	Régie des assurances agricoles du Québec	280.2	1.3	278.9
20	Régie de l'assurance-maladie du Québec	3,701.0	10.9	3,690.1
21	Société d'habitation du Québec	285.3	–	285.3
22	Société de l'assurance automobile du Québec	34.0	119.1	(85.1)
23	Société immobilière du Québec	481.1	1.3	479.8
24	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	3,208.2	680.5	2,527.7
25	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	9,473.0	8,856.2	616.8
26	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 14 less 25) – TOTAL DES RECETTES ET DEPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNEES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 14 moins 25)	50,314.7	50,413.2	(98.5)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
27	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	1,117.2	1,117.2	–
28	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'Etat	–	–	–
29	Youth Allowances – Allocations aux jeunes	478.5	478.5	–
30	Other Recoveries – Autres recouvrements	1,079.9	1,079.9	–
31	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	2,675.6	2,675.6	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'Etat				
32	Hydro-Québec	475.0	–	475.0
33	Other – Autres	72.5	–	72.5
34	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	184.5	184.5	–
35	Allowances for Doubtful Accounts – Créances douteuses	420.8	420.8	–
36	Other Deductions – Autres déductions	–	1,710.2	(1,710.2)
37	Other Items – Autres postes	(1,122.5)	(540.3)	(582.2)
38	Total of Other Adjustments (lines 37 less 32 to 36) – Total des autres ajustements (lignes 37 moins 32 à 36)	(2,275.3)	(2,855.8)	580.5
39	TOTALS ON FMS BASIS (lines 26, 31 and 38) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 26, 31 et 38)	50,715.0	50,233.0	482.0

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.		Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°		Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
ONTARIO				
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	54,492.6	60,541.5	(6,048.9)
2	Capital Account – Compte capital	–	2,327.0	(2,327.0)
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	54,492.6	62,868.5	(8,375.9)
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Workplace Safety & Insurance Board	3,649.0	2,690.0	959.0
6	Ontario Legal Aid	272.8	211.1	61.7
7	Ontario Realty Corporation	64.7	63.8	0.9
8	Ontario Clean Water Agency	120.6	105.4	15.2
9	Agricorp	145.0	120.5	24.5
10	Ontario Housing Corporation	789.0	789.0	–
11	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	741.0	745.5	(4.5)
12	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	5,782.1	4,725.3	1,056.8
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
13	Ministries – Ministères	147.4	1,229.5	(1,082.1)
14	Workplace Safety & Insurance Board	255.0	72.7	182.3
15	Ontario Legal Aid	231.6	–	231.6
16	Ontario Realty Corporation	64.1	–	64.1
17	Ontario Clean Water Agency	–	2.4	(2.4)
18	Agricorp	37.4	–	37.4
19	Ontario Housing Corporation	250.7	–	250.7
20	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	286.4	44.4	242.0
21	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	1,272.6	1,349.0	(76.4)
22	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 12 less 21) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 12 moins 21)	59,002.1	66,244.8	(7,242.7)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
23	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	975.3	975.3	–
24	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	228.1	228.1	–
25	Other – Autres	332.3	332.3	–
26	Tax Commissions – Commissions sur taxes	127.9	127.9	–
27	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	1,663.6	1,663.6	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
28	Other – Autres	–	–	–
29	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	262.8	262.8	–
30	Other Deductions – Autres déductions	53.8	2,775.1	(2,721.3)
31	Other Items – Autres postes	360.0	280.3	79.7
32	Total of Other Adjustments (lines 31 less 28 to 30) – Total des autres ajustements (lignes 31 moins 28 à 30)	43.4	(2,757.6)	2,801.0
33	TOTALS ON FMS BASIS (lines 22, 27 and 32) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 22, 27 et 32)	60,709.1	65,150.8	(4,441.7)

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.		Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°		Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
MANITOBA				
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	...	...	...
2	Capital Account – Compte capital	...	...	...
3	Combined Accounts – Comptes combinés	6,067.7	5,886.6	181.1
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	6,067.7	5,886.6	181.1
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	The Manitoba Health Services Insurance Plan	1,750.3	1,750.3	–
6	The Public School Finance Board	735.7	739.4	(3.7)
7	Manitoba Crop Insurance Corporation	124.3	56.5	67.8
8	The Council on Post-Secondary Education	288.0	288.0	–
9	The Workers' Compensation Board of Manitoba	217.3	212.8	4.5
10	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	485.6	471.2	14.4
11	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	3,601.2	3,518.2	83.0
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
12	Ministries – Ministères	7.0	2,653.8	(2,646.8)
13	The Manitoba Health Services Insurance Plan	1,743.6	–	1,743.6
14	The Public School Finance Board	537.3	2.7	534.6
15	Manitoba Crop Insurance Corporation	35.0	4.1	30.9
16	The Council on Post-Secondary Education	288.0	–	288.0
17	The Workers' Compensation Board of Manitoba	0.2	5.1	(4.9)
18	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	305.9	211.2	94.7
19	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	2,917.0	2,876.9	40.1
20	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 11 less 19) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 11 moins 19)	6,751.9	6,527.9	224.0
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
21	Tax Commissions – Commissions sur taxes	7.9	7.9	–
22	Interest Recovered from Crown Corporations and Other Agencies ¹ – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État et d'autres organismes ¹	975.9	975.9	–
23	Other – Autres	70.8	70.8	–
24	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	1,054.6	1,054.6	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
25	Other – Autres	–	–	–
26	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	31.7	31.7	–
27	Other Deductions – Autres déductions	184.7	61.5	123.2
28	Other Items – Autres postes	1.6	27.1	(25.5)
29	Total of Other Adjustments (lines 28 less 25 to 27) – Total des autres ajustements (lignes 28 moins 25 à 27)	(214.8)	(66.1)	(148.7)
30	TOTALS ON FMS BASIS (lines 20, 24 and 29) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 20, 24 et 29)	7,591.7	7,516.4	75.3

1. Includes interest recovered from special funds.

1. Inclus recouvrements d'intérêts payés par les fonds spéciaux.

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
SASKATCHEWAN			
Millions of dollars - Millions de dollars			
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS			
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999			
1	...	...	...
2	...	...	...
3	5,602.9	5,575.3	27.6
4	5,602.9	5,575.3	27.6
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"			
5	40.3	40.3	–
6	143.4	139.9	3.5
7	181.4	188.1	(6.7)
8	226.7	197.3	29.4
9	188.6	119.4	69.2
10	242.2	267.4	(25.2)
11	602.6	492.1	110.5
12	1,625.2	1,444.5	180.7
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux			
13	235.7	529.7	(294.0)
14	17.6	30.9	(13.3)
15	28.8	26.9	1.9
16	118.0	–	118.0
17	–	–	–
18	60.9	–	60.9
19	–	254.3	(254.3)
20	302.3	31.5	270.8
21	763.3	873.3	(110.0)
22	6,464.8	6,146.5	318.3
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute			
23	–	–	–
24	331.7	331.7	–
25	–	–	–
26	331.7	331.7	–
Other Adjustments – Autres ajustements			
Deduction of: – Déduction des :			
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État			
27	–	–	–
28	12.2	12.2	–
29	123.2	180.0	(56.8)
30	19.2	134.6	(115.4)
31	(116.2)	(57.6)	(58.6)
32	6,680.3	6,420.6	259.7

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.		Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°		Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
ALBERTA				
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	...	...	...
2	Capital Account – Compte capital	...	...	...
3	Combined Accounts – Comptes combinés	14,463.4	13,900.9	562.5
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	14,463.4	13,900.9	562.5
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Alberta Heritage and Savings Trust Fund	933.7	933.7	–
6	Workers' Compensation Board	758.6	618.6	140.0
7	Alberta Municipal Financing Corporation	496.6	511.2	(14.6)
8	Lottery Fund	776.6	804.5	(27.9)
9	Alberta School Foundation	1,119.5	1,112.6	6.9
10	Alberta Social Housing Corporation	375.0	138.8	236.2
11	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	1,652.9	1,594.5	58.4
12	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	6,112.9	5,713.9	399.0
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
13	Ministries – Ministères	1,575.2	778.0	797.2
14	Alberta Heritage and Savings Trust Fund	153.7	932.0	(778.3)
15	Workers' Compensation Board	–	6.0	(6.0)
16	Alberta Municipal Financing Corporation	–	–	–
17	Lottery Fund	–	658.8	(658.8)
18	Alberta School Foundation	–	–	–
19	Alberta Social Housing Corporation	294.8	73.8	221.0
20	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	1,035.1	353.1	682.0
21	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	3,058.8	2,801.7	257.1
22	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 12 less 21) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 12 moins 21)	17,517.5	16,813.1	704.4
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
23	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	0.1	0.1	–
24	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	–	–	–
25	Other – Autres	–	–	–
26	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	0.1	0.1	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
27	Other – Autres	–	–	–
28	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	49.4	49.4	–
29	Other Deductions – Autres déductions	0.9	272.5	(271.6)
30	Other Items – Autres postes	(124.0)	(100.5)	(23.5)
31	Total of Other Adjustments (lines 30 less 27 to 29) – Total des autres ajustements (lignes 30 moins 27 à 29)	(174.3)	(422.4)	248.1
32	TOTALS ON FMS BASIS (lines 22, 26 and 31) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 22, 26 et 31)	17,343.3	16,390.8	952.5

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	BRITISH COLUMBIA	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	...	...	...
2	Capital Account – Compte capital	...	...	...
3	Combined Accounts – Comptes combinés	20,306.1	20,771.7	(465.6)
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	20,306.1	20,771.7	(465.6)
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Workers' Compensation Board of B.C.	1,618.6	1,330.0	288.6
6	Forest Renewal B.C.	222.7	487.3	(264.6)
7	B.C. Buildings Corporation	469.5	421.4	48.1
8	B.C. School Districts Capital Financing Authority	–	–	–
9	B.C. Regional Hospital Districts Financing Authority	250.0	200.5	49.5
10	B.C. Systems Corporation	0.6	36.0	(35.4)
11	B.C. Educational Institutions Capital Financing Authority	–	–	–
12	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	808.9	885.4	(76.5)
13	Capital Financing Authorities Debt Forgiveness ¹	–	7,458.8	(7,458.8)
14	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	3,370.3	10,819.4	(7,449.1)
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
15	Ministries – Ministères	(177.4)	0.1	(177.5)
16	Workers' Compensation Board of B.C.	–	–	–
17	Forest Renewal B.C.	177.4	–	177.4
18	B.C. Buildings Corporation	343.9	–	343.9
19	B.C. School Districts Capital Financing Authority	–	–	–
20	B.C. Regional Hospital Districts Financing Authority	–	120.5	(120.5)
21	B.C. Systems Corporation	–	34.2	(34.2)
22	B.C. Educational Institutions Capital Financing Authority	–	–	–
23	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	473.0	56.8	416.2
24	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	816.9	211.6	605.3
25	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 14 less 24) – TOTAL DES RECETTES ET DEPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNEES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 14 moins 24)	22,859.5	31,379.5	(8,520.0)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
26	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	46.1	46.1	–
27	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'Etat	860.5	860.5	–
28	Commissions	24.1	24.1	–
29	Recoveries from Federal – Recouvrements du fédéral	95.6	95.6	–
30	Other Recoveries – Autres recouvrements	416.1	416.1	–
31	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	1,442.4	1,442.4	–
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'Etat				
32	Other – Autres	94.2	–	94.2
33	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	38.8	38.8	–
34	Other Deductions – Autres déductions	(144.2)	(449.3)	305.1
35	Other Items – Autres postes	(494.2)	229.9	(724.1)
36	Total of Other Adjustments (lines 35 less 32 to 34) – Total des autres ajustements (lignes 35 moins 32 à 34)	(483.0)	640.4	(1,123.4)
37	TOTALS ON FMS BASIS (lines 25, 31 and 36) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 25, 31 et 36)	23,818.9	33,462.3	(9,643.4)

1. Treatment of FMS debt forgiveness to the various capital financing authorities.

1. Traitement du SGF appliqué à la radiation de dettes de diverses autorités de financement.

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.		Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°		Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
YUKON				
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	472.7	454.9	17.8
2	Capital Account – Compte capital	12.6	–	12.6
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	485.3	454.9	30.4
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Yukon Lottery Commission	1.9	1.8	0.1
6	Yukon Development Corporation	6.9	0.1	6.8
7	Compensation Fund (Yukon)	18.8	14.7	4.1
8	Yukon Housing Corporation	13.3	13.3	–
9	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	40.9	29.9	11.0
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
10	Ministries – Ministères	0.8	6.8	(6.0)
11	Yukon Lottery Commission	–	–	–
12	Yukon Development Corporation	–	16.0	(16.0)
13	Compensation Fund (Yukon)	2.5	0.1	2.4
14	Yukon Housing Corporation	4.8	–	4.8
15	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	8.1	22.9	(14.8)
16	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 9 less 15) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 9 moins 15)	518.1	461.9	56.2
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
17	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	–	–	–
18	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	4.2	10.8	(6.6)
19	Other – Autres	–	–	–
20	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	4.2	10.8	(6.6)
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
21	Other – Autres	–	–	–
22	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	4.9	4.9	–
23	Other Deductions – Autres déductions	0.1	8.1	(8.0)
24	Other Items – Autres postes	–	–	–
25	Total of Other Adjustments (lines 24 less 21 to 23) – Total des autres ajustements (lignes 24 moins 21 à 23)	(5.0)	(13.0)	8.0
26	TOTALS ON FMS BASIS (lines 16, 20 and 25) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 16, 20 et 25)	517.3	459.7	57.6

RECONCILIATION STATEMENT II
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Revenue and
Expenditures from Public Accounts to a
FMS Basis, for the Fiscal Year 1998/99

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT II
Rapprochement des recettes et dépenses des
administrations publiques générales provinciales et
territoriales selon les comptes publics avec le SGF,
pour l'exercice financier 1998-1999

No.	NORTHWEST TERRITORIES	Revenue	Expenditures	Revenue Minus Expenditures
N°	TERRITOIRES DU NORD-OUEST	Recettes	Dépenses	Recettes moins dépenses
Millions of dollars - Millions de dollars				
TOTALS ON A PUBLIC ACCOUNTS BASIS – TOTAUX SUR LA BASE DES COMPTES PUBLICS				
As per the Public Accounts 1998/99 – Selon les comptes publics de 1998-1999				
1	Current Account – Compte courant	1,219.8	1,086.6	133.2
2	Capital Account – Compte capital	–	166.1	(166.1)
3	Combined Accounts – Comptes combinés	–	–	–
4	Total Combined Accounts per Public Accounts – Comptes combinés selon les comptes publics	1,219.8	1,252.7	(32.9)
Addition of Revenue and Expenditures of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition des recettes et dépenses des fonds spéciaux compris dans l'univers "SGF"				
5	Northwest Territories Housing Corporation	201.8	231.5	(29.7)
6	Petroleum Products Revolving Fund	69.2	70.3	(1.1)
7	Workers' Compensation Board	50.4	31.8	18.6
8	Northwest Development Corporation	13.1	15.1	(2.0)
9	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	7.6	9.6	(2.0)
10	Total of Revenue and Expenditures of Special Funds – Total des recettes et dépenses des fonds spéciaux	342.1	358.3	(16.2)
Deductions of Transactions Between Ministries and Special Funds – Déductions des transactions entre les ministères et les fonds spéciaux				
11	Ministries – Ministères	5.5	113.6	(108.1)
12	Northwest Territories Housing Corporation	93.9	–	93.9
13	Petroleum Products Revolving Fund	2.7	–	2.7
14	Workers' Compensation Board	2.2	–	2.2
15	Northwest Development Corporation	5.2	–	5.2
16	Other Special Funds – Autres fonds spéciaux	1.1	1.5	(0.4)
17	Total Transfers Between Ministries and Special Funds – Total des transferts entre les ministères et les fonds spéciaux	110.6	115.1	(4.5)
18	TOTAL REVENUE AND EXPENDITURES BEFORE THE GROSS CONVENTION AND OTHER ADJUSTMENTS (lines 4 and 10 less 17) – TOTAL DES RECETTES ET DÉPENSES AVANT LA CONVENTION DES DONNÉES BRUTES ET LES AUTRES AJUSTEMENTS (lignes 4 et 10 moins 17)	1,451.3	1,495.9	(44.6)
Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Conversion de la base nette à la base brute				
19	Tax Refunds and Refundable Credits – Remboursements et crédits d'impôts	11.2	11.2	–
20	Interest Recovered from Crown Corporations – Recouvrements d'intérêts payés par les sociétés d'État	–	–	–
21	Other – Autres	(0.3)	–	(0.3)
22	Total Conversion from Net Basis to a Gross Basis – Total des conversions de la base nette à la base brute	10.9	11.2	(0.3)
Other Adjustments – Autres ajustements				
Deduction of: – Déduction des :				
Revenue from Crown Corporations – Revenus provenant des Sociétés d'État				
23	Other – Autres	–	–	–
24	Recoveries of Ministries – Recouvrements des ministères	38.4	38.4	–
25	Other Deductions – Autres déductions	14.1	61.5	(47.4)
26	Other Items – Autres postes	70.7	103.6	(32.9)
27	Total of Other Adjustments (lines 26 less 23 to 25) – Total des autres ajustements (lignes 26 moins 23 à 25)	18.2	3.7	14.5
28	TOTALS ON FMS BASIS (lines 18, 22 and 27) – TOTAL SUR LA BASE SGF (lignes 18, 22 et 27)	1,480.4	1,510.8	(30.4)

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



RECONCILIATION STATEMENT III**Reconciliation of Expenditures of Universities and Colleges on a FMS Basis to Expenditures on Postsecondary Education as per Centre for Education Statistics (CES), for the Fiscal Year 1997/98**

Financial Management System

No.		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec		
		Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba
Thousands of dollars								
1	Expenditures of Universities and Colleges – FMS Basis ²	312,441	83,487	581,826	295,817	4,475,234	5,938,233	544,922
Add:								
2	Institutions Embedded in the Public Accounts or Financial Statements ³	–	–	27,018	103,426	63,925	19,590	–
3	Principal Portion of Debt Repayments	–	–	266	381	16	3,624	92
Deduct:								
4	Adjustment to Report Expenditures on a Net Basis	12,600	4,450	28,185	6,231	67,651	–	21,029
5	Expenditures of Universities and Colleges – CES Basis ⁴	299,841	79,037	580,925	393,393	4,471,524	5,961,447	523,985
Add:								
6	Federal and Provincial Aid to Students ³	29,466	5,028	31,030	47,200	786,786	726,218	84,946
7	Other Federal and Provincial Departmental Expenditures ³	(2,392)	4,165	9,976	25,472	19,187	60,418	6,305
8	Other Postsecondary Institutions ⁵	6,870	992	11,052	932	26,669	12,511	11,981
Deduct:								
9	Ancillary Enterprises	14,909	4,847	64,445	29,477	152,515	638,858	35,350
10	Trade, Vocational and Continuing Education Programs	43,324	11,216	28,537	46,408	46,435	390,826	48,395
11	Other Postsecondary Institutions ⁶	–	–	1,123	1,484	12,401	–	2,221
12	Expenditures of Postsecondary Education – CES Basis ⁷	275,552	73,159	538,878	389,628	5,092,815	5,730,910	541,251

1. Federal and provincial departmental expenditures on education in foreign countries and undistributed expenditures.

2. As per Public Sector Statistics, Catalogue No. 68-213-XIB, Table 2.8.

3. Included in general government expenditures.

4. Results from Financial Statistics of Community Colleges and Vocational Schools Survey (STC/ECT-175-60164), Financial Statistics of Universities and Colleges Survey (STC/ECT-175-60242) in collaboration with the Canadian Association of University Business Officers (CAUBO) and CES estimates for non-CAUBO institutions.

5. Nursing education programs.

6. Vocational and nursing schools.

7. As per Education in Canada - 2000, Catalogue No. 81-229, Table 61.

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT III

Rapprochement des dépenses des universités et collèges selon le SGF et des dépenses au titre de l'enseignement postsecondaire selon le Centre de la statistique de l'éducation (CSE), exercice financier 1997-1998

Système de gestion financière

	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Other ¹	Canada Total		N ^o
			Colombie- Britannique		Territoires du Nord-Ouest	Autres ¹	Total du Canada		
Milliers de dollars									
638,197	1,789,241	2,487,742		x	47,457	-	17,194,597	Dépenses des universités et des collèges – selon le SGF ²	1
								Ajouter:	
-	-	-		x	-	-	213,959	Établissements intégrés dans les comptes publics ou les états financiers ³	2
296	5,773	5,889		x	-	-	16,337	Capital sur les remboursements de la dette	3
								Déduire:	
20,496	45,655	62,734		x	(949)	-	268,082	Rajustement pour la déclaration des dépenses nettes	4
617,997	1,749,359	2,430,897		x	48,406	-	17,156,811	Dépenses des universités et des collèges – selon le CSE ⁴	5
								Ajouter:	
102,454	173,986	206,241		x	13,387	158	2,206,900	Aide fédérale et provinciale aux étudiants ³	6
3,144	8,885	43,879		x	599	74,451	254,089	Autres dépenses ministérielles fédérales et provinciales ³	7
4,315	-	7,408		x	-	-	82,730	Autres établissements postsecondaires ⁵	8
								Déduire:	
34,391	153,587	204,957		x	361	-	1,333,697	Entreprises auxiliaires	9
118,524	267,487	352,259		x	15,407	-	1,368,818	Programmes de formation professionnelle, de métier et d'éducation permanente	10
7,856	48,729	25,279		x	-	-	99,093	Autres établissements postsecondaires ⁶	11
567,139	1,462,427	2,105,930		10,862	46,624	74,609	16,909,784	Dépenses à titre de l'enseignement postsecondaire – selon le CSE ⁷	12

1. Dépenses ministérielles fédérales et provinciales au titre de l'enseignement dans les pays étrangers et les dépenses non distribués.

2. Selon la publication Statistiques sur le secteur public, No 68-213-XIB au catalogue, tableau 2.8.

3. Incorporé à l'administration publique générale.

4. Résultats obtenus de l'enquête sur les statistiques financières des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle (STC/ECT-175-60164), de l'enquête sur les statistiques financières des universités et collèges (STC/ECT-175-60242) en collaboration avec l'Association canadienne du personnel administratif universitaire (ACPAU) et des estimations du CSE pour les établissements non-membres de l'ACPAU.

5. Programmes d'enseignement en sciences infirmières.

6. Écoles de formation professionnelle et d'aide infirmières.

7. Selon la publication L'éducation au Canada - 2000, N^o 81-229 au catalogue, tableau 61.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Annex IV

**Assets and Liabilities
- Reconciliation Tables**

Annexe IV

**Actif et passif - Tableaux
de rapprochement**

RECONCILIATION STATEMENT IV
Reconciliation of Federal General Government
Balance Sheet from Public Accounts to a FMS
Basis, as at March 31, 2000

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT IV
Rapprochement du bilan de l'administration publique
générale fédérale selon les comptes publics avec le SGF,
au 31 mars 2000

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Millions of dollars - Millions de dollars			
I. Public Accounts Balance Sheet as at March 31, 2000 – Bilan des comptes publics au 31 mars 2000	74,154.0	638,680.0	(564,526.0)
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements faits pour passer au SGF	11,825.0	12,092.0	(267.0)
1. De-consolidation of Crown Corporations – Déconsolidation des Sociétés d'État	865.0	988.0	(123.0)
2. Addition of Special Funds to Reflect the FMS Universe – Addition des fonds spéciaux pour refléter l'univers du SGF	8,851.0	3,508.0	5,343.0
3. Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	6,883.0	6,883.0	–
Bank Overdrafts and Warrants – Découverts bancaires	3,900.0	3,900.0	–
Federal-Provincial Fiscal Arrangements – Compte des accords de perception fiscale	238.0	238.0	–
Cross-Currency Swap Revaluation Account – Compte de réévaluation des accords d'échange de devises	467.0	467.0	–
Special Drawing Rights – Droits de tirage spéciaux	1,521.0	1,521.0	–
Holding of Own Debt – Dette détenue par l'administration fédérale	757.0	757.0	–
4. Other Additions – Autres additions	–	3,601.0	(3,601.0)
Coins in Circulation – Monnaie en circulation	–	3,601.0	(3,601.0)
5. Transactions Excluded in FMS – Déductions pour refléter les transactions exclues du SGF	3,044.0	912.0	2,132.0
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	2,132.0	–	2,132.0
Transactions Between Government and Special Funds – Transactions entre l'administration publique et les fonds spéciaux	912.0	912.0	–
III. FMS Balance Sheet as at March 31, 2000 – Le bilan de l'administration publique générale fédérale sur la base du SGF au 31 mars 2000	85,979.0	650,772.0	(564,793.0)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	NEWFOUNDLAND	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N ^o	TERRE-NEUVE	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	Newfoundland Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de Terre-Neuve selon les comptes publics au 31 mars 1999	1,127,886	9,349,691	(8,221,805)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	1,975,053	1,903,186	71,867
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	1,666,478	1,018,885	647,593
	Workers' Compensation Commission of Newfoundland	358,213	46,011	312,202
	Newfoundland and Labrador Housing Corporation	413,905	413,905	–
	Newfoundland Municipal Finance Corporation	478,169	482,294	(4,125)
	Other – Autres	416,191	76,675	339,516
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	1,020,706	1,025,494	(4,788)
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	1,020,662	1,020,662	–
	Accounts Payable of Sinking Fund – Fonds d'amortissement - Comptes créditeurs	44	44	–
	Discount on Treasury Bills – Escompte d'émission des bons du Trésor	–	4,788	(4,788)
3.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	712,131	141,193	570,938
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	303,043	–	303,043
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	126,799	126,799	–
	Allowance for Guaranteed Debt – Provision pour la dette garantie	–	14,394	(14,394)
	Unamortized Foreign Exchange Loss – Pertes de change non amorties	249,966	–	249,966
	Crown Agencies Working Capital – Fonds de roulement des sociétés de la Couronne	32,323	–	32,323
III.	Newfoundland Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de Terre-Neuve sur la base du SGF au 31 mars 1999	3,102,939	11,252,877	(8,149,938)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	PRINCE EDWARD ISLAND	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N ^o	ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	Prince Edward Island Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Île-du-Prince-Édouard selon les comptes publics au 31 mars 1999	242,567	1,232,972	(990,405)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	500,103	513,187	(13,084)
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	357,618	289,247	68,371
	Workers' Compensation Commission	59,058	7,349	51,709
	P.E.I. Housing Corporation	65,907	60,914	4,993
	P.E.I. Lending Agency	86,396	91,100	(4,704)
	Other – Autres	146,257	129,884	16,373
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	360,218	364,948	(4,730)
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	219,757	219,757	–
	Sinking Fund - Accounts Payable – Fonds d'amortissement - comptes créditeurs	53,321	53,321	–
	Holding of Own Debt – Détention de sa propre dette	87,140	87,140	–
	Actuarial Surplus of Pension Plans – Surplus actuariel des régimes de retraite	–	4,730	(4,730)
3.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	217,733	141,008	76,725
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	76,725	–	76,725
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	141,008	141,008	–
III.	Prince Edward Island Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Île-du-Prince-Édouard sur la base du SGF au 31 mars 1999	742,670	1,746,159	(1,003,489)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	NOVA SCOTIA	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N ^o	NOUVELLE-ÉCOSSE	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	Nova Scotia Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de la Nouvelle-Écosse selon les comptes publics au 31 mars 1999	3,092,735	13,020,901	(9,928,166)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	3,042,018	2,271,577	770,441
1.	Deconsolidation Adjustments – Ajustements de déconsolidation	211,848	1,097,553	(885,705)
	Cash and Short Term Adjustments – Encaisse et placements à court terme	32,809	–	32,809
	Accounts Receivable and Advances – Débiteurs et avances	(348,880)	–	(348,880)
	Loans and Investments – Prêts et placements	527,919	–	527,919
	Bank Advances and Short Term Borrowings – Emprunts bancaire et à court terme	–	210,247	(210,247)
	Accounts Payable and Accrued Liabilities – Crédoeurs et revenus reportés	–	(121,112)	121,112
	Accrued Interest – Intérêts courus	–	19,332	(19,332)
	Unmatured Debt – Emprunts	–	794,946	(794,946)
	Pension, Retirement and Other Obligations – Régimes de pension et autres obligations	–	194,140	(194,140)
2.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	2,321,344	1,730,360	590,984
	Workers' Compensation Commission	492,319	38,268	454,051
	N.S. Business Development Corporation	155,320	144,542	10,778
	N.S. Municipal Finance Corporation	694,997	690,061	4,936
	N.S. Housing Development Corporation	351,469	330,408	21,061
	Other – Autres	627,239	527,081	100,158
3.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	2,741,195	2,797,600	(56,405)
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	2,741,195	2,741,195	–
	Actuarial Surplus of Pension Plans – Surplus actuariel des régimes de retraite	–	56,405	(56,405)
4.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	1,808,673	1,158,830	649,843
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	592,910	–	592,910
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	484,720	484,720	–
	Deferred Charges - Foreign Exchange – Frais reporté - taux de change	731,043	–	731,043
	Net Debt of Crown Corporations – Dette nette des sociétés de la Couronne	–	674,110	(674,110)
III.	Nova Scotia Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de la Nouvelle-Écosse sur la base du SGF au 31 mars 1999	6,134,753	15,292,478	(9,157,725)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	NEW BRUNSWICK	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	NOUVEAU-BRUNSWICK	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	New Brunswick Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan du Nouveau-Brunswick selon les comptes publics au 31 mars 1999	1,357,400	7,269,400	(5,912,000)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	7,710,914	7,344,747	366,167
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	982,480	427,615	554,865
	Workers' Compensation Commission – Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail	616,581	68,000	548,581
	New Brunswick Municipal Finance Corporation – Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	338,598	338,598	–
	Other – Autres	27,301	21,017	6,284
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	7,203,337	7,203,337	–
	Cash and Short Term Investments – Encaisse et placements à court terme	433,000	433,000	–
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	2,693,200	2,693,200	–
	Unamortized Discounts – Escomptes non amortis	740,348	740,348	–
	Deposits of N.B. Power Corporation – Dépôts de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	251,217	251,217	–
	Long Term Debt for N.B. Power Corporation – Dette à long terme émise par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	3,017,100	3,017,100	–
	Interest Receivable from N.B. Power – Intérêts à recevoir de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	66,639	66,639	–
	Other – Autres	1,833	1,833	–
3.	Other Adjustments – Autres ajustements	57,275	63,505	(6,230)
	Unamortized Foreign Exchange Gains – Gains de change non amortis	27,761	–	27,761
	Deconsolidation of Enterprises – Déconsolidation des entreprises	29,514	–	29,514
	Pension Surplus – Surplus actuariel des régimes de retraite	–	63,500	(63,500)
	Other – Autres	–	5	(5)
4.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	532,178	349,710	182,468
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	39,168	–	39,168
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	40,810	40,810	–
	Allowance for Losses on Guaranteed Loans – Provision pour pertes sur prêts garantis	–	16,300	(16,300)
	Excess of Pension Assets over Liabilities – Excédent de l'actif des régimes de pension sur le passif	216,500	216,500	–
	Deficits of Hospital Corporations – Déficit des hôpitaux	–	76,100	(76,100)
	Investments in Crown Corporations – Placements dans les sociétés de la Couronne	45,800	–	45,800
	Unrealized Foreign Exchange Losses – Pertes non matérialisées sur le taux de change	189,900	–	189,900
III.	New Brunswick Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan du Nouveau-Brunswick sur la base du SGF au 31 mars 1999	9,068,314	14,614,147	(5,545,833)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	QUEBEC	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	QUÉBEC	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	Quebec Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan du Québec selon les comptes publics au 31 mars 1999	34,898,000	123,359,000	(88,461,000)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	6,632,160	9,319,024	(2,686,864)
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	37,761,124	27,853,702	9,907,422
	Société de l'assurance automobile du Québec	5,428,014	462,285	4,965,729
	Société d'habitation du Québec	2,521,127	2,501,958	19,169
	Société québécoise d'assainissement des eaux	3,426,060	3,426,060	–
	Commission de la santé et de la sécurité au travail	7,144,913	403,040	6,741,873
	Corporation d'hébergement du Québec	1,283,895	4,188,875	(2,904,980)
	Investissement-Québec	1,209,063	1,067,072	141,991
	Other – Autres	16,748,052	15,804,412	943,640
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	5,704,700	5,704,700	–
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	1,852,000	1,852,000	–
	Sinking Fund Liabilities – Passif du fonds d'amortissement	92,000	92,000	–
	Sinking Fund for Pension Purposes – Fonds d'amortissement pour fins des régimes de retraite	2,209,000	2,209,000	–
	Interest on Borrowings of Fonds de financement – Intérêt sur les emprunts du Fonds de financement	211,284	211,284	–
	Unamortized Discounts – Escomptes non amortis sur emprunts	808,416	808,416	–
	Cash in Banks – Espèces en banque	532,000	532,000	–
3.	Other Additions – Autres additions	4,986,630	785,374	4,201,256
	Deconsolidation Adjustments – Ajustements de déconsolidation	75,841	785,374	(709,533)
	Unrealized Exchange Gains – Gains de change non matérialisés	8,000	–	8,000
	Advances to Fonds de Financement – Avances au Fonds de financement	4,902,789	–	4,902,789
4.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	41,820,294	25,024,752	16,795,542
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	6,652,059	–	6,652,059
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	21,767,694	21,767,694	–
	Provision for Guaranteed Debt – Provision pour emprunts garantis	–	883,000	(883,000)
	Holiday and Sick Leave – Congés maladie et vacances	–	806,000	(806,000)
	Provision for Health and Welfare Costs – Provision pour financer les immobilisations des réseaux	1,183,000	1,183,000	–
	Unrealized Exchange Gains or Losses – Gains ou pertes de change non matérialisés	1,838,000	–	1,838,000
	Borrowings of Consolidated Special Funds – Emprunts des fonds spéciaux consolidés	–	26,171	(26,171)
	Loans of Société de développement industriel – Prêts de la Société de développement industriel	1,175,000	–	1,175,000
	Deconsolidation - SQAE – Déconsolidation - SQAE	–	358,887	(358,887)
	Undistributed Income of Enterprises – Bénéfices non répartis des entreprises	9,204,541	–	9,204,541
	Other – Autres	–	–	–
III.	Quebec Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan du Québec sur la base du SGF au 31 mars 1999	41,530,160	132,678,024	(91,147,864)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
ONTARIO			
I. Ontario Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Ontario selon les comptes publics au 31 mars 1999	16,398,000	131,135,000	(114,737,000)
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	7,931,725	1,955,637	5,976,088
1. Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	18,477,090	7,798,090	10,679,000
Workers' Compensation Commission – Commission des accidents du travail	9,338,000	563,000	8,775,000
Province of Ontario Savings Office – Caisse d'épargne de l'Ontario	2,599,226	2,552,783	46,443
Ontario Housing Corporation – Société d'habitation de l'Ontario	2,635,672	2,444,055	191,617
Deposit Insurance Corporation of Ontario – Société ontarienne d'assurance-dépôts	6,132	37,370	(31,238)
Other – Autres	3,898,060	2,200,882	1,697,178
2. Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	1,413,000	1,413,000	–
Bank Overdrafts – Découverts bancaires	1,413,000	1,413,000	–
3. Other Adjustments – Autres ajustements	746,215	1,631,898	(885,683)
Loans to Consolidated Entities – Prêts à des entités consolidées	457,479	–	457,479
Loans to Others – Prêts à d'autres entités	288,736	–	288,736
Debt Incurred for Consolidated Entities – Dette encourue au nom d'entités consolidées	–	1,443,271	(1,443,271)
Other De-consolidation Adjustments – Autres ajustements de déconsolidation	–	188,627	(188,627)
4. Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	11,212,150	5,623,555	5,588,595
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	3,815,849	–	3,815,849
Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	5,623,301	5,623,301	–
Investment in Government Enterprises – Placements dans les entreprises publiques	1,773,000	–	1,773,000
Other – Autres	–	254	(254)
III. Ontario Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Ontario sur la base du SGF au 31 mars 1999	24,329,725	133,090,637	(108,760,912)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
MANITOBA			
I. Manitoba Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan du Manitoba selon les comptes publics au 31 mars 1999	3,396,000	9,891,000	(6,495,000)
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	10,757,260	13,374,419	(2,617,159)
1. Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	2,541,082	1,467,222	1,073,860
Workers' Compensation Commission	821,094	100,002	721,092
Manitoba Agricultural Credit Corporation	248,012	265,775	(17,763)
Manitoba Crop Insurance Corporation	221,742	5,597	216,145
Manitoba Housing and Renewal Corporation	649,277	652,977	(3,700)
Other – Autres	600,957	442,871	158,086
2. Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	11,700,044	11,700,044	–
Sinking Fund – Fonds d'amortissement	5,822,000	5,822,000	–
Cash Due to Sinking Fund – Encaisse provenant du fonds d'amortissement	501,860	501,860	–
Holding of Own Debt – Détention de sa propre dette	67,293	67,293	–
Unamortized Debt Issue Costs – Coûts non amortis de la dette émise	32,513	32,513	–
Debt Incurred for Crown Utilities – Dette encourue pour les entreprises publiques	5,227,000	5,227,000	–
Bank Overdrafts – Découverts bancaires	49,378	49,378	–
3. Other Adjustments – Autres ajustements	–	3,101,261	(3,101,261)
Unamortized Foreign Currency Fluctuation – Fluctuations de change non amorties	–	389,000	(389,000)
Liabilities to Pension Plans – Dette envers les régimes de retraite	–	2,712,000	(2,712,000)
Other – Autres	–	261	(261)
4. Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	3,483,866	2,894,108	589,758
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	597,636	–	597,636
Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	1,788,736	1,788,736	–
Provision for Future Losses on Guarantees – Provision pour perte future sur la dette garantie	–	8,358	(8,358)
Sinking Funds of Crown Corporations – Fonds d'amortissement des sociétés de la Couronne	1,097,014	1,097,014	–
Other - Autres	480	–	480
III. Manitoba Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan du Manitoba sur la base du SGF au 31 mars 1999	14,153,260	23,265,419	(9,112,159)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
SASKATCHEWAN			
I. Saskatchewan Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de la Saskatchewan selon les comptes publics au 31 mars 1999	5,832,030	12,984,059	(7,152,029)
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	2,529,412	5,394,637	(2,865,225)
1. Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	4,754,160	2,574,112	2,180,048
Workers' Compensation Commission	1,074,722	53,472	1,021,250
Saskatchewan Property Management Corporation	430,398	353,876	76,522
Saskatchewan Crop Insurance	198,300	5,740	192,560
Crown Investment Corporation	1,774,321	1,439,523	334,798
Other – Autres	1,276,419	721,501	554,918
2. Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	1,435,731	5,184,759	(3,749,028)
Sinking Fund – Fonds d'amortissement	1,026,005	1,026,005	–
Bank Overdrafts – Découverts bancaires	409,726	409,726	–
Pension Obligations – Obligations envers les régimes de retraite	–	3,749,028	(3,749,028)
3. Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	3,660,479	2,364,234	1,296,245
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	1,078,421	–	1,078,421
Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	2,364,234	2,364,234	–
Unrealized Foreign Exchange Losses – Pertes de change non matérialisées	217,824	–	217,824
III. Saskatchewan Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de la Saskatchewan sur la base du SGF au 31 mars 1999	8,361,442	18,378,696	(10,017,254)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
ALBERTA			
I. Alberta Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Alberta selon les comptes publics au 31 mars 1999	9,403,790	21,136,750	(11,732,960)
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	17,015,343	5,672,955	11,342,388
1. Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	64,081	64,081	–
Unamortized Discounts on Borrowings – Escomptes non amortis sur emprunts	64,081	64,081	–
2. Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	26,620,199	8,719,511	17,900,688
Workers' Compensation Board	3,804,939	372,170	3,432,769
Alberta Municipal Finance Corporation	4,575,644	4,257,042	318,602
Alberta Heritage Savings Trust Fund	12,113,946	87,627	12,026,319
Alberta Social Housing Corporation	984,410	813,130	171,280
Other – Autres	5,141,260	3,189,542	1,951,718
3. Other Adjustments – Autres ajustements	–	148,943	(148,943)
Unamortized Exchange Loss – Pertes de change non amorties	–	148,943	(148,943)
4. Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	9,668,937	3,259,580	6,409,357
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	7,517,708	–	7,517,708
Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	2,151,229	2,151,229	–
Guarantees and Indemnities – Garanties et indemnités	–	114,197	(114,197)
Future Funding to School Boards – Financement éventuel des commissions scolaires	–	994,154	(994,154)
III. Alberta Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de l'Alberta sur la base du SGF au 31 mars 1999	26,419,133	26,809,705	(390,572)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	BRITISH COLUMBIA	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	British Columbia Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan de la Colombie-Britannique selon les comptes publics au 31 mars 1999	24,145,000	36,863,000	(12,718,000)
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	41,510,827	43,954,224	(2,443,397)
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	57,432,994	45,272,362	12,160,632
	Workers' Compensation Commission	8,181,162	1,223,018	6,958,144
	Indexed Canadian Equity Fund	6,281,721	6,281,721	–
	Pension Bond Fund	9,696,385	9,696,385	–
	Other – Autres	33,273,726	28,071,238	5,202,488
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	4,858,000	4,858,000	–
	Sinking Fund – Fonds d'amortissement	4,458,000	4,458,000	–
	Bank Overdrafts – Découverts bancaires	175,000	175,000	–
	Accrued Interest Payable – Intérêts courus	11,000	11,000	–
	Holding of Own Debt – Détention de sa propre dette	3,000	3,000	–
	Unamortized Discounts – Escomptes non amortis	211,000	211,000	–
3.	Other Adjustments – Autres ajustements	1,785,148	1,313,130	472,018
	Addition of Sinking Funds to Fiscal Agency Loans – Ajout des fonds d'amortissements aux prêts consentis aux entreprises	315,644	–	315,644
	Defeasance – Désendettement de fait	1,468,971	1,312,597	156,374
	Other – Autres	533	533	–
4.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	22,565,315	7,489,268	15,076,047
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	7,671,047	–	7,671,047
	Transactions Between Province and Special Funds – Opérations entre la province et les fonds spéciaux	7,489,268	7,489,268	–
	Prepaid Capital Advances - Avances de capitaux reportées	7,405,000	–	7,405,000
III.	British Columbia Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan de la Colombie-Britannique sur la base du SGF au 31 mars 1999	65,655,827	80,817,224	(15,161,397)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
YUKON			
I. Yukon Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan du Yukon selon les comptes publics au 31 mars 1999	183,260	100,841	82,419
II. Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	206,720	51,253	155,467
1. Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	306,170	86,263	219,907
Compensation Fund	148,636	21,421	127,215
Yukon Housing Corporation	68,236	58,006	10,230
Other – Autres	89,298	6,836	82,462
2. Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	99,450	35,010	64,440
Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	68,290	–	68,290
Transactions Between Territory and Special Funds – Opérations entre le territoire et les fonds spéciaux	31,160	31,160	–
Roads Equipment - Reserve Fund – Équipements routiers - Fonds de réserve	–	3,850	(3,850)
III. Yukon Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan du Yukon sur la base du SGF au 31 mars 1999	389,980	152,094	237,886

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

RECONCILIATION STATEMENT V
Reconciliation of Provincial and Territorial
General Government Balance Sheet from
Public Accounts to a FMS Basis, as at
March 31, 1999

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT V
Rapprochement du bilan des administrations publiques
générales provinciales et territoriales selon les comptes
publics avec le SGF, au 31 mars 1999

No.	NORTHWEST TERRITORIES	Financial Assets	Liabilities	Equity ¹
N°	TERRITOIRES DU NORD-OUEST	Actif financier	Passif	Avoir ¹
Thousands of dollars - Milliers de dollars				
I.	Northwest Territories Balance Sheet as per Public Accounts as at March 31, 1999 – Le bilan des Territoires du Nord-Ouest selon les comptes publics au 31 mars 1999	283,568	245,375	38,193
II.	Adjustments to Produce FMS Data – Ajustements pour la production de données conformes au SGF	294,307	394,115	(99,808)
1.	Addition of Assets, Liabilities and Equity of Special Funds to Reflect the "FMS" Universe – Addition de l'actif, du passif et de l'avoir des fonds spéciaux, compris dans l'univers "SGF"	744,244	382,601	361,643
	Workers' Compensation Commission	241,937	6,453	235,484
	NWT Housing Corporation	446,809	342,420	104,389
	Other – Autres	55,498	33,728	21,770
2.	Additions to Reflect "Gross Treatment" of FMS – Additions tenant compte de la "convention des données brutes" du SGF	59,536	59,536	–
	Bank Overdrafts – Découverts bancaires	35,346	35,346	–
	Payables to the Federal Government - Payable à l'administration fédérale	24,190	24,190	–
3.	Deductions to Reflect "Transactions Excluded in FMS" – Déductions tenant compte des "opérations exclues du SGF"	509,473	48,022	461,451
	Inventories and Fixed Assets – Stocks et immobilisations	459,307	–	459,307
	Transactions Between Territory and Special Funds – Opérations entre le territoire et les fonds spéciaux	45,708	45,708	–
	Northwest Territories Liquor Commission	4,458	2,314	2,144
III.	Northwest Territories Balance Sheet on a FMS Basis as at March 31, 1999 – Le bilan des Territoires du Nord-Ouest sur la base du SGF au 31 mars 1999	577,875	639,490	(61,615)

1. Excess of financial assets over liabilities.

1. Excédent de l'actif financier sur le passif.

Annex V

**Employment
- Reconciliation Tables**

Annexe V

**Emploi - Tableaux de
rapprochement**

RECONCILIATION STATEMENT VI

Federal Government and Government Business Enterprise Employment, as at December 31, 2000¹
– Based on Statistics Canada, Treasury Board, and Public Service Commission Universes

Statistics Canada's Federal Government and Government Business Enterprise Employment 434,666	}	Treasury Board's Federal Government Employment 153,717	Public Service Commission Student Employees	2,078	}	Public Service Commission's Federal Government Employment 163,407
			Employees of Other Federal Government Agencies in the Public Service Commission Universe	7,671 ²		
			Employees in both Public Service Commission and Treasury Board Universes	153,658		
			Employees not Appointed by the Public Service Commission	59		
			Employees of Other Federal Government Agencies for which the Treasury Board is not the Employer	74,928 ³		
			National Defence Military Personnel	87,095		
			Regular Forces	58,424		
			Reserve Forces	28,671		
			Royal Canadian Mounted Police Uniformed Personnel	16,694		
			Federal Government Business Enterprise Employees	92,483		

1. This Reconciliation Statement provides data as at December 31, 2000 and is not precisely comparable to annual average data.
2. Included are employees of entities such as Canadian Food Inspection Agency, National Energy Board and Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada.
3. Included are employees of entities such as Canada Customs and Revenue Agency, Canadian Broadcasting Corporation, and the National Research Council of Canada.

RECONCILIATION STATEMENT VII
**Reconciliation of Public Administration
Employment (SEPH) and Public Sector
Employment (PID), for the Calendar Year
2000, Annual Averages**

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT VII
**Rapprochement des données sur l'emploi dans
l'administration publique (EERH) et des données sur
l'emploi dans le secteur public (DIP), pour l'année civile
2000, moyennes annuelles**

Thousands of employees - Milliers d'employés

SEPHs Public Administration Employment ¹	681	Emploi dans l'administration publique d'après l'EERH ¹
Add:		Plus :
Education	807	Éducation
Health and Social Services Inst.	722	Les institutions de services de santé et de services sociaux
Other Components ²	247	Autres composantes ²
Military personnel and reservists	87	Personnel militaire et réservistes
Federal Government Employees Abroad	2	Employés de l'administration publique fédérale à l'extérieur du Canada
Government Business Enterprises	267	Entreprises publiques
Subtotal	2,131	Sous-total
Equals:		Égale :
PIDs Public Sector Employment	2,812	Emploi dans le secteur public d'après la DIP

1. CANSIM Table Number 281-0001.

2. Includes Atomic Energy of Canada Ltd., Pilotage Authorities, museums, public libraries, federal hospitals and social services, some provincial hospitals and public entities working in the forestry, fishery, transportation and recreation industries.

1. CANSIM tableau numéro 281-0001.

2. Incluent Énergie atomique du Canada Ltée., les Administrations de pilotage, les musées, les bibliothèques publiques, les hôpitaux et services sociaux fédéraux, certains hôpitaux provinciaux et les entités publiques oeuvrant dans les industries de la foresterie, des pêches, des transports et de la récréation.

ÉTAT DE RAPPROCHEMENT VI

Emploi dans l'administration publique et les entreprises publiques fédérales, au 31 décembre 2000¹

– Selon l'univers de Statistique Canada, le Conseil du trésor et la Commission de la fonction publique

L'emploi dans l'administration publique et les entreprises publiques fédérales selon Statistique Canada 434,666	L'emploi dans l'administration publique fédérale selon le Conseil du trésor du Canada 153,717	Les étudiants de la Commission de la fonction publique	2,078	L'emploi dans l'administration fédérale selon la Commission de la fonction publique du Canada 163,407
		Employés des autres sociétés et organismes de l'administration publique fédérale qui font partie de l'univers de la Commission de la fonction publique	7,671 ²	
		Employés qui font partie de l'univers de la Commission de la fonction publique et du Conseil du trésor	153,658	
		Employés qui ne sont pas nommés par la fonction publique	59	
		Employés des autres sociétés et organismes de l'administration publique fédérale dont le Conseil du trésor n'est pas l'employeur ...	74,928 ³	
		Personnel militaire de la Défense nationale	87,095	
		la Force régulière	58,424	
		la Force de réserves	28,671	
		Personnel en uniforme de la Gendarmerie royale du Canada	16,694	
		Employés des entreprises commerciales publiques fédérales	92,483	

1. Cet état des concordances fourni des données au 31 décembre 2000 et n'est pas précisément comparable à la moyenne annuelle.

2. Comprend les employés d'entités telles que l'Agence canadienne d'inspection des aliments, l'Office nationale de l'énergie et le Bureau du surintendant des institutions financières du Canada.

3. Comprend les employés d'entités telles que l'Agence des douanes et du revenu du Canada, la Société radio Canada, et le Conseil national de recherches du Canada.

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Annex VI

Capital Transfers

Annexe VI

Transferts de capital

TABLE A1
Provincial General Government Capital Transfers for Debt Repayment to Other Government Sub-sectors, for the Fiscal Years 1991/92 to 2000/01

TABLEAU A1
Transferts de capital de l'administration provinciale générale affectés à la dette d'autres composantes de l'administration publique, pour les années 1991-1992 à 2000-2001

Fiscal Year	Province	Sub-sector	Capital Transfer
Exercice Financier		Sous-secteur	Transfert de capital
Thousands of dollars - Milliers de dollars			
1991/92	Saskatchewan	Hospitals – Hôpitaux	425,000
1991/92	Saskatchewan	Universities – Universités	182,000
1992/93	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	School Boards – Commissions scolaires	218,216
1992/93	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Hospitals – Hôpitaux	123,389
1992/93	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	Universities – Universités	59,291
1993/94	Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	School Boards – Commissions scolaires	16,091
1993/94	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Hospitals – Hôpitaux	56,478
1993/94	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	School Boards – Commissions scolaires	115,764
1993/94	Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	Universities – Universités	7,740
1995/96	Ontario	Colleges – Collèges	52,579
1995/96	Ontario	Hospitals – Hôpitaux	381,201
1995/96	Ontario	School Boards – Commissions scolaires	696,678
1995/96	Ontario	Universities – Universités	184,028
1996/97	Manitoba	Hospitals – Hôpitaux	124,859
1996/97	Manitoba	Residential Care Facilities – Établissements de soins pour bénéficiaires internes	25,141
1996/97	Saskatchewan	Municipal Governments – Administrations municipales	69
1996/97	Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest	Municipal Governments – Administrations municipales	883
1998/99	British Columbia – Colombie-Britannique	Colleges – Collèges	965,433
1998/99	British Columbia – Colombie-Britannique	Municipal Governments – Administrations municipales	1,894,059
1998/99	British Columbia – Colombie-Britannique	School Boards – Commissions scolaires	3,648,968
1998/99	British Columbia – Colombie-Britannique	Universities – Universités	859,582
1999/00	Quebec – Québec	Hospitals – Hôpitaux	765,000
1999/00	Alberta	Hospitals – Hôpitaux	216,000

TABLE A2
Provincial General Government Capital Transfers for Debt Repayment to Other Government Sub-Sectors, by Province and Territory, for the Fiscal Years 1991/92 to 2000/01

Fiscal Year	Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	Québec		
Thousands							
1991/92	–	–	–	–	–	–	–
1992/93	–	–	400,896	–	–	–	–
1993/94	–	179,983	16,091	–	–	–	–
1994/95	–	–	–	–	–	–	–
1995/96	–	–	–	–	–	1,314,486	–
1996/97	–	–	–	–	–	–	150,000
1997/98	–	–	–	–	–	–	–
1998/99	–	–	–	–	–	–	–
1999/00	–	–	–	–	765,000	–	–
2000/01	–	–	–	–	–	–	–

TABLEAU A2
Transferts de capital de l'administration provinciale générale affectés à la dette d'autres composantes de l'administration publique pour les années 1991-1992 à 2000-2001

Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total	Exercice Financier
		Colombie- Britannique		Territoires du Nord-Ouest		Total du Canada	
Milliers							
607,000	-	-	-	-	...	607,000	1991/92
-	-	-	-	-	...	400,896	1992/93
-	-	-	-	-	...	196,074	1993/94
-	-	-	-	-	...	-	1994/95
-	-	-	-	-	...	1,314,486	1995/96
69	-	-	-	883	...	150,952	1996/97
-	-	-	-	-	...	-	1997/98
-	-	7,368,042	-	-	...	7,368,042	1998/99
-	216,000	-	-	-	...	981,000	1999/00
-	-	-	-	-	...	-	2000/01

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Annex VII

Population Figures

GDP at Market Prices

Annexe VII

**Les données sur la
population**

PIB au coût du marché

TABLE A3
Population Figures, as at April 1

Year	Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Quebec	Ontario	Manitoba
	Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	Québec		
1991	578,766	130,459	912,877	744,289	7,048,165	10,390,349	1,107,890
1992	579,781	130,838	917,528	747,507	7,098,394	10,526,654	1,111,417
1993	580,554	131,973	922,305	748,976	7,154,487	10,657,500	1,116,286
1994	575,991	133,261	925,668	750,245	7,198,049	10,783,427	1,121,493
1995	569,573	134,519	927,264	751,547	7,231,152	10,920,958	1,127,891
1996	562,310	135,737	929,717	752,645	7,264,386	11,057,019	1,132,288
1997	555,706	136,609	933,386	753,911	7,295,328	11,200,123	1,136,172
1998	547,413	136,645	935,759	753,678	7,317,759	11,341,798	1,136,565
1999	541,572	137,313	937,274	753,717	7,340,944	11,467,028	1,140,718
2000	539,716	138,450	941,073	755,967	7,365,558	11,613,676	1,146,334
2001	536,220	139,127	942,075	757,602	7,391,805	11,790,751	1,150,107

TABLE A4
**Gross Domestic Product (GDP) at Market Prices,
 Expenditure-based, First Quarter**

TABLEAU A4
**Produit intérieur brut (PIB) aux prix du marché, en termes
 de dépenses, premier trimestre**

Year	Année
Millions of dollars seasonally adjusted - Millions de dollars désaisonnalisés	
1991	679,752
1992	694,812
1993	717,080
1994	752,792
1995	803,804
1996	822,076
1997	870,048
1998	908,928
1999	944,736
2000	1,029,920
2001	1,095,100

TABLEAU A3
Les données sur la population, au 1^{er} avril

Saskat- chewan	Alberta	British Columbia	Yukon	Northwest Territories	Nunavut	Canada Total	Année
		Colombie- Britannique		Territoires du Nord-Ouest		Total du Canada	
1,002,770	2,580,698	3,352,560	28,446	60,236	...	27,937,505	1991
1,002,846	2,622,332	3,444,498	29,642	39,244	22,744	28,273,425	1992
1,005,106	2,661,562	3,545,414	30,366	39,714	23,415	28,617,658	1993
1,008,614	2,695,720	3,651,953	30,027	40,473	24,290	28,939,211	1994
1,012,816	2,730,324	3,758,069	30,573	41,491	24,950	29,261,127	1995
1,017,892	2,768,882	3,857,725	31,689	41,612	25,537	29,577,439	1996
1,020,881	2,819,810	3,941,183	32,129	41,813	25,903	29,892,954	1997
1,023,793	2,884,254	3,991,199	31,726	41,235	26,248	30,168,072	1998
1,026,010	2,944,366	4,018,419	30,917	41,115	26,900	30,406,293	1999
1,023,807	2,984,665	4,055,770	30,594	41,725	27,395	30,664,730	2000
1,018,786	3,036,059	4,087,199	30,075	42,035	28,073	30,949,914	2001

ELECTRONIC PUBLICATIONS AVAILABLE AT | **PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À**
www.statcan.ca



Annex VIII

Glossary of Terms

Annexe VIII

Glossaire

Annex VIII

Glossary of Terms

Accrual Accounting: recognizes revenue and expenditures to be reflected in the accounts in the period in which they are deemed to have been earned and incurred whether or not the related cash receipts and disbursements occur in the same period.

Asset: economic resources owned by an entity from which future economic benefits may be obtained.

Balance Sheet: a concise financial statement of assets, liabilities and equity at a particular point in time usually at the end of the fiscal year.

Bond (not guaranteed) or Debenture: security issued and generally not secured by specific assets but rather by the credit rating of the institution.

Cash Accounting: requires revenue and expenditures to be reflected in the accounts only when the related cash receipts and disbursements occur.

Consolidated Government: the general term for the consolidation of the federal government, the provincial and territorial governments, local governments and the Canada and Quebec pension plans.

Consolidation: the combination of financial statistics for two or more entities in such a way as to eliminate inter-entity balances and transactions.

Contingent Liability: a potential liability which may become an actual liability when one or more future events occur or fail to occur.

Deficit: excess of expenditure over revenue.

Employee: any person drawing pay for services rendered or for paid absence, and for whom the employer is required to provide a Revenue Canada T-4 Supplementary Form.

Financial Asset: an asset of a financial nature, for example, cash, receivables and securities.

Financial Flows: record the movement of assets and liabilities between two periods.

Fixed Asset: a tangible asset, e.g., land, buildings, machinery, etc., whose useful life is expected to extend over several accounting periods.

Gross Convention: requires that all assets and liabilities are shown gross without netting any related asset or liability.

Gross Domestic Product (GDP): is the value added by labour and capital in transforming inputs purchased from other producers into outputs.

Gross Debt: the total liability of the government.

Gross Fixed Capital Formation: includes outlays on durable tangible assets with a lifetime use of one year or more. Only new construction and new equipment and machinery are included.

Guaranteed Debt: the borrowings issued by agencies outside government (e.g., government business enterprises) and guaranteed by a government.

Liability: obligations of an entity from past transactions which may result in the transfer of assets or provision of services.

Modified Cash Accounting: uses the cash accounting convention during an accounting period but accrues certain items at the end of the period, e.g., trade accounts, transfers, and in some cases, taxes. It is used principally by the federal, provincial and territorial governments but there is no uniformity on the items subject to accrual.

Net Debt: the excess of liabilities over financial assets.

Net Worth (Equity): the excess of financial assets over liabilities.

Salaried Employee: any employee whose basic remuneration is a fixed amount based on weekly, monthly or annual rates.

Sinking Fund: fund established for the redemption of bonds and debentures.

Special Fund: an agency created by individual governments or by a number of governments acting jointly that is a specialized extension of departmental organizations.

Surplus: excess of revenue over expenditures.

Wages and Salaries: include directors' fees, bonuses, commissions, gratuities, income in kind, taxable allowances and retroactive wage payments. Wages and salaries are estimated on a gross basis, that is, before deductions for employees' contributions to income tax, unemployment insurance or pension plans.

Annexe VIII

Glossaire

Actif : bien appartenant à une personne propre susceptible de lui procurer un avantage économique futur.

Actif financier : actif de nature financière, comme par exemple les liquidités, les créances et les titres.

Administration publique consolidée : le terme général pour la consolidation de l'administration fédérale, des administrations provinciales et territoriales, des administrations locales, du Régime de pensions du Canada et du Régime des rentes du Québec.

Bilan : document exposant à une date donnée la situation financière de l'entité en a qui a trait aux éléments d'actif, du passif et des avoirs propres. Ces éléments sont habituellement présentés à la fin de l'année financière.

Comptabilité d'exercice : méthode qui consiste à tenir compte des produits et des charges découlant des opérations d'un exercice lorsque les produits sont gagnés et les charges engagées, que les rentrées de fonds ou les décaissements soient survenus au cours de la même période ou non.

Comptabilité de caisse : méthode qui consiste à ne comptabiliser les produits et les charges que lorsque les opérations en question donnent lieu à des rentrées ou des sorties de fonds.

Comptabilité de caisse modifiée : recours à une convention de comptabilité de caisse au cours d'une période comptable, et inscription des produits à recevoir à la fin de la période, par exemple comptes fournisseurs, paiements de transfert et impôts dans certains cas. Ce type de comptabilité est surtout utilisé par les administrations publiques fédérale, provinciales et territoriales, mais il n'existe pas d'uniformité quant aux produits à recevoir.

Consolidation : regroupement des données statistiques financières pour deux entités ou plus de façon à éliminer les soldes et les transactions entre les entités.

Convention brute : présentation des revenus et dépenses et des postes du bilan sur une base brute sans aucune déduction.

Déficit : excédent des dépenses par rapport aux recettes.

Dettes brute : ensemble du passif d'une administration publique.

Dettes garantie : emprunts émis par des organismes externes au gouvernement (par exemple, entreprises publiques) qui sont garantis par une administration publique.

Dettes nette : excédent du passif sur l'actif financier.

Employé : toute personne qui reçoit un salaire et toute personne en congé pour laquelle l'employeur est tenu de remplir une déclaration T-4 supplémentaire de Revenu Canada.

Excédent : surplus des recettes par rapport aux dépenses.

Flux financier : enregistre le mouvement de l'actif et du passif entre deux périodes.

Fonds d'amortissement : fonds institué pour le rachat des obligations et des débentures.

Fonds spéciaux : organisme créé par les administrations publiques ou par un certain nombre d'administrations publiques qui agit en tant que prolongement spécialisé des organismes ministériels.

Formation brute de capital fixe : comprend les dépenses se rapportant aux biens tangibles durables devant être amorties sur une période d'un an ou plus. Seuls les nouvelles constructions ou le nouvel équipement ou machinerie sont inclus.

Immobilisations : biens tangibles, comme par exemple un terrain, des bâtiments, de l'équipement, etc. pour lesquels on peut s'attendre à ce que la durée de vie utile soit étendue sur plusieurs périodes comptables.

Obligation (non garantie) ou débenture : titre de créance négociable qui n'est généralement pas garanti pas des biens spécifiques mais plutôt par la réputation de crédit de l'organisme qui l'a émis.

Passif : les passifs sont des obligations de l'entité par suite d'opérations dont le règlement pourra nécessiter le transfert d'actifs ou la prestation de services.

Passif éventuel : dettes potentielles qui peuvent se transformer en dettes réelles dont l'issue ultime dépend d'un ou de plusieurs événements futurs.

Produit intérieur brut (PIB) : est la valeur ajoutée par la main-d'oeuvre et le capital dans la transformation d'intrants achetés auprès d'autres producteurs de produits et services.

Salaires et traitements : comprennent les jetons de présence des administrateurs, les primes, les commissions, les gratifications, le revenu en nature, les allocations imposables et les rappels de salaire. Les estimations des salaires et traitements sont fondées sur des chiffres bruts, c'est à dire, avant déduction de l'impôt sur le revenu, des cotisations d'assurance-chômage, des cotisations à des caisses de retraite, etc.

Salarié : toute personne dont la rémunération de base est calculée selon un taux fixe hebdomadaire, mensuel ou annuel.

Avoir net : excédent de l'actif financier sur le passif.

Annex IX

CANSIM II Tables

Annexe IX

Tableaux de CANSIM II

Annex IX

CANSIM II Releases from Public Institutions Division

The Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM II) database at Statistics Canada is also a source for Public Institutions Division's data. These data are available as follows:

Financial Management Series

Table Numbers

Revenue and Expenditures

Federal General Government	3850002
Federal Non-Autonomous Pension Plans	3850005
Federal Government	3850001
Provincial and Territorial General Governments	3850002
Universities and Colleges	3850007
Health and Social Service Institutions	3850008
Provincial and Territorial Non-Autonomous Pension Plans	3850005
Provincial and Territorial Governments	3850001
Local General Governments	3850004
School Boards	3850009
Local Governments	3850003
Canada Pension Plan	3850006
Quebec Pension Plan	3850006
Consolidated Provincial, Territorial and Local Governments	3850001
Consolidated Federal, Provincial, Territorial and Local Governments	3850001

Assets and Liabilities

National Debt	3850010
Federal Government Finance	3850014
Provincial and Territorial Government Finance	3850014
Local Government Finance	3850014
Consolidated Government Finance	3850014

Federal Government Business Enterprises

Assets and Liabilities	3850013
Net Worth	3850012
Income and Expenses by Industry	3850011

Provincial Government Business Enterprises

Assets, Liabilities and Net Worth	3850016
Income and expenses of provincial and territorial and local government enterprises, by industry	3850015

Annexe IX

Données CANSIM II diffusées par la Division des institutions publiques

Le Système canadien d'informations socio-économiques (CANSIM II) de Statistique Canada est également une source de données de la Division des institutions publiques. Ces données sont les suivantes :

Série du Système de gestion financière

Numéro de tableau

Recettes et dépenses

Administration générale fédérale	3850002
Régimes de retraite non provisionnés fédéraux	3850005
Administration fédérale	3850001
Administrations générales provinciales et territoriales	3850002
Universités et collèges	3850007
Institutions des services de santé et services sociaux	3850008
Régimes de retraite non provisionnés provinciaux et territoriaux	3850005
Administrations générales provinciales et territoriales	3850001
Administrations générales locales	3850004
Conseils scolaires	3850009
Administrations locales	3850003
Régime de pensions du Canada	3850006
Régime de rentes du Québec	3850006
Consolidé des administrations provinciales, territoriales et locales	3850001
Consolidé des administrations fédérale, provinciales, territoriales et locales	3850001

Actif et passif

Dettes nationales	3850010
Finances de l'administration fédérale	3850014
Finances des administrations provinciales et territoriales	3850014
Finances des administrations locales	3850014
Finances publiques consolidées	3850014

Entreprises publiques fédérales

Actif et passif	3850013
Valeur nette	3850012
Recettes et dépenses selon la branche d'activité	3850011

Entreprises publiques provinciales

Actif, passif et valeur nette	3850016
Recettes et dépenses des entreprises publiques provinciales et territoriales et locales, selon l'industrie	3850015

Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada

Revenue of Provincial Governments Specifically Derived from the Control and Taxation of Alcoholic Beverages	1830005
Sales of Alcoholic Beverages by Volume and by Value (per capita 15 years and over)	1830006

**Government and Government Business Enterprise
Employment and Remuneration**

Federal - by Province and Territory	1830002
Provincial and Territorial	1830002
Local	1830002
Public Sector	1830002
Federal Government Employment, Wages and Salaries in Census Metropolitan Areas, for the Month of September	1830003
Military Employment, Wages and Salaries, by Province, Territory and Outside Canada	1830004

For more information about the CANSIM data, please contact the Dissemination Division at (613) 951-8200 or by fax at (613) 951-1134.

Contrôle et vente des boissons alcooliques au Canada

Recettes des administrations provinciales provenant directement du contrôle et de l'imposition de taxes sur les boissons alcooliques	1830005
Ventes de boissons alcooliques, selon le volume et la valeur des ventes (par habitant 15 ans et plus)	1830006

**Emploi et rémunération dans les administrations publiques
et les entreprises publiques**

Niveau fédéral - selon la province ou le territoire	1830002
Niveau provincial ou territorial	1830002
Niveau local	1830002
Secteur public	1830002
Emploi, salaires et traitements dans l'administration publique fédérale, dans les régions métropolitaines de recensement, pour les mois de septembre	1830003
Emploi, salaires et traitements pour les militaires, par province, territoire et à l'extérieur du Canada	1830004

Pour obtenir plus de renseignements sur la base de données CANSIM, communiquer avec la Division de la diffusion au numéro (613) 951-8200 ou par télécopieur (613) 951-1134.